LE SENAT
O-014-1JANV51
OTTAWA ONT

Plusieurs accidents tragiques: (PP. 4 et 16)

Demain: Beau et chaud

Le Droit

Dernière heure page 9

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

38e année — No 187 | OTTAWA, LE LUNDI 14 AOUT 1950 | Le numéro: 5 sous

Le dogme de l'Assomption proclamé par le Pape le jour de la Toussaint

Un consistoire aura lieu le 30 octobre

La proclamation coïncidera avec la clôture du Congrès marial international

CITE DU VATICAN — (A.F.P.) — Le dogme de l'Assomption sera proclamé par le Pape, le 1er novembre, à Saint-Pierre.

On annonce officiellement que le Pape tiendra consistoire le 30 octobre pour annoncer son intention de proclamer le dogme de l'Assomption en la fête de la Toussaint.

Cette bonne nouvelle, de nature à réjouir profondément tous les catholiques du monde entier, était attendue depuis longtemps. Depuis une dizaine d'années en particulier, le problème de la définition de ce dogme de foi faisait l'objet constant des études des spécialistes en mariologie et les fidèles avaient été invités à prier dans ce but.

Avant même l'ouverture de l'Année sainte, on avait prévu que Sa Sainteté le pape Pie XII profiterait de cet événement international pour proclamer l'Assomption de la Sainte Vierge comme dogme de foi. Il l'annonce quelques jours avant la fête liturgique qui commémore la mort de Marie et sa glorieuse ascension au ciel; la cérémonie solennelle de proclamation aura, par ailleurs, lieu à l'issue d'un congrès marial d'envergure internationale, qui réunira à Rome des théologiens de l'univers entier.

Si la proclamation constitue une nouveauté, la vérité qu'elle repré-

(Suite à la page 16, col. 3)

Soixante-douze morts et trois cents blessés

Différents pays sont frappés par des catastrophes

Au moins soixante-douze personnes ont perdu la vie, trois cents autres ont été blessées, et douze sont portées disparues à la suite de graves accidents qui se sont produits en fin de semaine dans le monde.

Le bilan encore incomplet de la catastrophe ferroviaire qui s'est produite dans la nuit de samedi à dimanche près de Bénarès, aux Indes, est de 24 morts et de 195 blessés, dont 35 sont dans un état grave.

On croit que le déraillement du train de marchandises, qui a provoqué la catastrophe, a été causé par l'enlèvement des éclisses par des saboteurs.

Au Japon, vingt et une personnes ont perdu la vie hier lorsqu'un traversier a soudainement chaviré, dans la baie de Tsukumi. Douze autres passagers manquent à l'appel. Des navires ont recuilli dix-

(Suite à la page 16, col. 4)

Il y a cinq années, le Japon capitulait

NEW-YORK — (P.A.) — Il y a cinq ans aujourd'hui, la guerre du Japon prenait fin. Le Japon, dernier des pays qui avaient tenté de conquérir le monde, capitulait sans condition.

Quelques jours auparavant, deux bombes atomiques avaient forcé l'empire nippon à courber le front et amené le monde dans une ère nouvelle.

Aux Nations Unies, les diplomates très polis se saluaient et souriaient. En Europe, les puissances occidentales et la Russie se donnèrent la main au-dessus d'une Allemagne bouleversée et anéantie.

Dans le Pacifique, la Chine torturée, vit la fin de treize années de guerre et les soldats américains et russes hâtèrent la fin de quarante ans d'esclavage en Corée.

C'était la paix, la vraie paix... C'est ce que, du moins, on croyait alors, n'est-ce pas?

Sabotage à bord d'un porte-avions

LONDRES (Reuter)—Les autorités de Portsmouth font enquête aujourd'hui sur la possibilité qu'un acte de sabotage ait été commis à bord du porte-avions **Theseus**, qui doit partir vendredi pour les eaux coréennes.

Le mécanisme du compas a été endommagé. Un porte-parole a déclaré que les dégâts sont légers et que le navire lèvera l'ancre au jour fixé.

"Un petit jeu de société à l'O.N.U."

Le prestige de l'organisation internationale baisse toujours davantage

Par Jean ALLARY

PARIS — (A.F.P.) — Les travaux du Conseil de Sécurité depuis le début du mois d'août ont diminué encore le prestige des Nations Unies. Ce prestige était déjà atteint en raison du trop faible résultat des efforts, souvent considérables, faits par l'organisation de Lake Success.

La seule réussite avait été la solution du conflit palestinien, mais c'était surtout le verdict des armes qui avait aidé à trancher le différend. La seule utilité de l'O. N. U. avait été de transformer en accord librement consenti un état de fait créé par la victoire d'une des parties sur l'autre partie.

Depuis que l'Union soviétique avait refusé de prendre part aux débats internationaux à côté du représentant de la Chine nationaliste, c'était cette absence qui avait paru expliquer l'immobilité des Nations Unies.

Lorsque M. Malik, vers la fin de juillet, fit savoir qu'il allait reparaître parce que la présidence lui revenait, les sentiments éveillés par cette nouvelle furent multiples. On se demandait avec une certaine appréhension si ce revirement soviétique ne cachait pas une manoeuvre dont les Occidentaux avaient tout à craindre. Mais en même temps, on caressait l'espoir que la machine diplomatique, hier encore détraquée, se trouvait de nouveau en état de fonctionner et que le conflit de Corée allait être étudié par un groupe d'hommes représentant des intérêts et des points de vue différents. En tout cas, ce n'était plus le canon seul qui avait la parole.

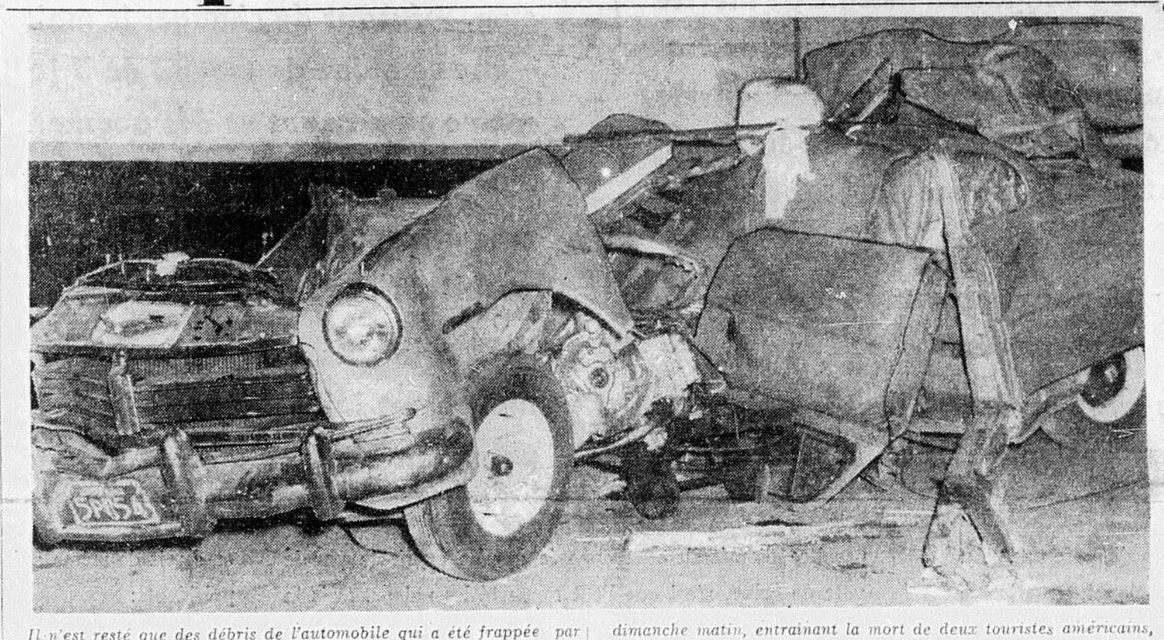
Or, que s'est-il passé? Il s'est passé que M. Malik avait en effet un objectif, celui d'obtenir, avec l'appui d'une partie du Conseil, que les Etats-Unis fussent mis dans leur tort aux yeux de l'opinion mondiale, tandis que les Etats-Unis, flairant la manoeuvre, s'efforçaient de la déjouer.

Si l'on suit de près ce qui s'est passé à Lake Success, on voit que la partie a été et est encore passionnante: chaque mot a un sens; chaque proposition est le geste d'un joueur qui avance un pion après avoir bien réfléchi. Mais si passionnant que soit ce jeu,

(Suite à la page 8, col. 3)

NOUVELLE OFFRE POSSIBLE

On prédit une vaste attaque



Il n'est resté que des débris de l'automobile qui a été frappée par le train Ottawa-Maniwaki, au passage à niveau de Farrellton, dimanche matin, entrainant la mort de deux touristes américains, (Voir page 4).

(Photo "Le Droit" — par Pierre Normandin)

Taegu serait l'objectif des Rouges

Quelques gains américains sur la Naktong

TOKIO (P.A.-jeudi) — Utilisant des ponts submergés pour traverser la rivière Naktong, 60,000 communistes nord-coréens sont massés en vue d'une offensive imminente contre Taego; on croit que cette offensive sera déclenchée aujourd'hui à l'occasion du 5e anniversaire de la libération de Corée du joug japonais.

Le communiqué publié par le général MacArthur situe la nouvelle menace près de Waegwan, à 12 milles au

(Suite à la page 16, col. 4)

Session d'urgence par l'opposition réclamée en G.-B.

LONDRES (P.A.) — Les chefs conservateurs Winston Churchill et Anthony Eden présenteront mercredi au premier ministre Attlee leurs arguments en faveur d'une convocation hâtive du Parlement afin de discuter des problèmes urgents de défense.

Un communiqué du gouvernement qui fixe la date de ces entretiens fait suite aux demandes du chef conservateur et du chef libéral Clement Davies en faveur de la suspension du congé parlementaire.

M. Attlee a déjà convoqué les Chambres pour le 12 septembre. Les chefs de l'Opposition demandent que le Parlement soit convoqué d'ici une semaine ou dix jours.

On croit que le gouvernement considère que ses plans, en vue de l'augmentation de la production afin de répondre aux exigences du programme de réarmement au coût de $3,400,000,000 livres, ne sauraient être prêts avant le 12 septembre.

Bengough prêt à un compromis

On parviendrait peut-être à éviter la grève du rail

MONTREAL (P.C.) — Bien que tout soit calme aujourd'hui sur le front ferroviaire du Canada, un chef ouvrier a formulé une proposition qui peut intéresser les autorités ferroviaires et syndicales au point de retarder la grève qui doit se déclarer le 22 août.

M. Percy Bengough, président du Congrès canadien des Métiers et du Travail, a déclaré à Ottawa que si les compagnies de chemins de fer fixaient une date à laquelle la semaine de 40 heures, réclamée

(Suite à la page 9, col. 1)

M. Van Zeeland chargé de former le cabinet belge

On croit qu'il réussira aujourd'hui

BRUXELLES — (A.F.P.)—M. Paul Van Zeeland a annoncé après avoir dit son espoir de constituer son gouvernement pour ce soir, qu'il sera reçu par le prince royal à 2 heures cet après-midi et qu'ensuite il donnera une conférence de presse.

On espère qu'il aura à ce moment-là, la liste complète de son ministère. Van Zeeland, après avoir déclaré qu'il avait procédé aux visites protocolaires, a affirmé qu'il avait déjà obtenu un certain nombre de concours pour son futur ministère.

Si le gouvernement était constitué aujourd'hui, il se présenterait devant les Chambres, mercredi prochain.

M. Van Zeeland, ministre des Affaires étrangères du gouvernement démissionnaire, avait accepté hier de former le nouveau cabinet après que M. Segers, ministre des Communications, eût décliné, pour raison personnelle, l'offre que lui avait faite le prince royal de former le gouvernement.

Greene aurait été aperçu le lendemain de sa disparition

TORONTO (P.C.) — Deux jeunes filles ont déclaré aujourd'hui avoir causé avec Alfred P. Greene, instituteur de Toronto qui est porté disparu, le lendemain de la découverte de son automobile tachée de sang dans un ravin de Rosedale.

L'instituteur de high school, âgé de 38 ans, et Mme Beatrice Reason, 31 ans, ancienne élève de Greene, sont disparus à la même heure mardi soir. Des taches de sang dans la voiture ont fait croire à la police que tous deux pouvaient avoir été victimes d'un double meurtre, peut-être de la part de quelqu'un qui voulait voler la somme de $200 que Greene avait dans son porte-monnaie.

Les deux jeunes filles ont révélé qu'elles avaient vu Greene manger dans un restaurant de la rue Younge, dans le nord de Toronto, et toutes deux lui ont parlé. Elles ont déclaré que Greene était seul.

La police a appris dans l'intervalle que la jolie Mme Reason, dont le quatrième mari est maçon de son métier, projettait de s'en

(Suite à la page 9, col. 1)

M. Jean Désy rentre en congé

LONDRES — (A.F.P.)—M. Jean Désy, ambassadeur du Canada en Italie, a fait escale hier après-midi, à l'aérodrome de Londres, en route pour Ottawa.

M. Désy se rend au Canada pour prendre un mois de vacances.

Le lt-col. Dextraze à la tête du bataillon can.-français en Corée

Ancien commandant des fusiliers du Mont-Royal

L'homme qui conduira le bataillon canadien-français en Corée sera tout probablement le lieutenant-colonel Jacques Dextraze, D.S.O. avec agraffe.

Le ministère de la Défense nationale n'a pas encore révélé les noms des trois commandants d'unités mais, officieusement, **Le Droit** a appris ce matin que le brigadier John M. Rockingham a invité le jeune colonel qui se distingua à la tête des Fusiliers Mont-Royal lors de la dernière guerre, à prendre charge du 2è bataillon du Royal 22è Régiment.

Le nom du colonel Dextraze n'est pas au nombre de ceux qui se sont offerts. Il est actuellement à l'emploi de la compagnie Singer, à Thurso, où il a la responsabilité de la coupe du bois.

Le colonel Dextraze commanda les Fusiliers Mont-Royal, en France, en Belgique, en Hollande et en Allemagne. Son héroïsme et son mépris du danger lui méritèrent d'être décoré de l'Ordre du service distingué à deux reprises. Ses qualités de chef lui ont aussi acquis le respect de tous les Canadiens français qui furent appelés à servir sous ses ordres.

Au nombre des colonels qui ont offert leurs services à la tête du bataillon canadien-français du contingent spécial de l'Armée canadienne on relève ceux du lieutenant-colonel Paul Triquet, V.C.; du lieutenant-colonel Paul Langlais, commandant des Fusiliers Mont-Royal, (réserve) et du lieutenant-colonel Joseph Trudeau, du Royal 22e Régiment.

Le brigadier Rockingham, lui-même décoré de l'Ordre du service

(Suite à la page 9, col. 2)

Vingt milliers de résistants mongols

TAIPE (A.F.P.) — On indique de source généralement bien informée, que des cavaliers mongols, qui n'ont jamais cessé de résister au régime de Pékin, auraient intensifié leurs activités et se seraient emparés de Pai Lin Miao, ville importante située dans la province de Souéi-yan.

On précise de même source que le prince Teh, dont l'influence serait grande en Mongolie intérieure, poursuivrait des opérations de résistance contre les armées communistes du général Peng-Teh-Huei, depuis que ces dernières ont occupé les provinces mongoles du Nord-Ouest, l'été dernier.

Le prince, auquel se seraient ralliés 20,000 cavaliers, aurait établi son quartier général à la frontière du Souéi-yan et du Ninghsia.

La femme du roi Léopold rentre à Bruxelles ce matin

BRUXELLES — (Reuter) — La princesse de Rethy, épouse du roi Léopold III, est arrivée aujourd'hui de Genève. Elle était accompagnée de la princesse Joséphine-Charlotte, fille de Léopold.

On croit que Léopold était à bord de l'avion militaire belge qui s'est rendu de Bruxelles à Genève, ce matin, et, après avoir embarqué les princesses, est revenu immédiatement à Bruxelles. Les deux princesses étaient restées à Genève lorsque Léopold rentra d'exil, le 22 juillet.

La princesse de Rethy, née Mary Baels, a obtenu le titre qu'elle porte actuellement après son mariage à Léopold.

Elle a défrayé la chronique le mois dernier, lorsqu'on annonça qu'elle ne pouvait se rendre à Ostende, Belgique, pour assister aux funérailles de sa mère, parce qu'elle attendait un enfant.

Le frère de la princesse, Walter Baels, fut arrêté comme déserteur de l'armée, lorsqu'il chercha à entrer en Belgique pour les funérailles.

Départ prochain des Australiens

PARIS (A.F.P.) — La radio de Canberra annonce qu'au cours d'un discours de politique internationale, M. Fadden, vice-président du Conseil, a déclaré aujourd'hui que le contingent australien de 5,000 soldats partirait pour la Corée dans trois semaines et que vingt tanks Sherman sont déjà en route.

Journal unique dans l'univers

Chaque matin, le Pape et Staline lisent l'Osservatore Romano, publié depuis 90 ans au Vatican

Par Frank BRUTTO

CITE DU VATICAN (P.A.) — Chaque matin, sauf le lundi, lorsqu'il entre dans son cabinet de travail à 8h., le Pape Pie XII, prend sur son pupitre une petite enveloppe brune sur laquelle sont imprimés en italien les mots: "A Sa Sainteté, Pie XII, heureusement régnant". Le Pape l'ouvre.

Pendant une demi-heure et parfois 50 minutes, le chef spirituel de 428 millions de catholiques, qui est âgé de 74 ans, lit et étudie son exemplaire de l'**Osservatore Romano**, l'organe semi-officiel du Vatican et l'arme visible contre les ennemis de l'Eglise dont le principal est aujourd'hui le communisme. Le journal en est à sa 90e année de publication.

Au Kremlin, un exemplaire de l'**Osservatore Romano** est placé chaque jour devant le premier ministre Staline. Depuis des années, le Kremlin reçoit trois des 60,000 exemplaires du quotidien du Vatican qui n'est pas publié le dimanche.

L'**Osservatore Romano** ne ressemble à aucun autre journal au monde. Il fut fondé le 1er juillet 1861 en vue de défendre le Vatican contre les attaques croissantes du peuple italien qui avait enlevé au Pape ses Etats. Il s'en prit d'abord à l'homme d'Etat Camillo Cavour.

Le journal du Vatican n'a jamais cessé de lutter. Depuis une trentaine d'années, c'est Guiseppe Dalla Torre, comte de Sanguinetto, qui en donne le ton et qui en écrit 90 p. 100 des polémiques sans ménagements et parfois vitrioliques.

Lorsque le comte de Sanguinetto réplique à la radio moscovite, à la **Pravda** ou au parti communiste italien Unita, il peut dire crûment d'un adversaire communiste:

"Il ment et il le sait, car s'il ne mentait pas il ne pourrait pas servir son maitre."

Le rédacteur de l'**Osservatore**, aujourd'hui âgé de 65 ans et qui depuis 1933 est président de l'Union internationale de la Presse

(Suite à la page 8, col. 3)

Rockingham: "très satisfait"

La campagne d'enrôlement bat son plein — Montréal est en tête

La brigade d'infanterie canadienne, destinée à combattre en Corée sous les auspices des Nations Unies, atteint déjà la moitié de son effectif. On annonce, en effet, aujourd'hui aux quartiers généraux de l'armée à Ottawa que 2,500 hommes, en chiffres ronds, ont été acceptés comme volontaires pour la brigade spéciale qui, une fois complète, aura un total de 5,000 hommes.

Afin de hâter l'enrôlement des soldats pour la Corée, les bureaux de recrutement sont restés ouverts toute la journée dimanche. Ainsi, à 5 heures, hier après-midi, on comptait 746 volontaires de plus d'inscrits officiellement. Ce qui portait le grand total à 2,500 pour cinq jours d'enrôlement. A quoi il faut ajouter 641 recrues acceptées en principe mais qui doivent subir les dernières formalités d'inscription. Rockingham se dit "très satsfait".

Jusqu'à aujourd'hui, 8,700 volontaires ont offert de s'enrôler tant pour la brigade coréenne que pour l'armée active.

Voici, en détail, les dernier chiffres du recrutement de soldats canadiens pour la guerre de Corée:

	Dimanche	Total	A s'inscrire
Saint-Jean, N. B.	6	33	8
Halifax	77	189	6
Fredericton	55	116	48
Québec	8	44	2
Montréal	163	571	147
Kingston	30	130	44
Toronto	164	523	156
Ottawa	76	279	102
London	37	137	14
Winnipeg	22	103	5
Regina	18	64	43
Calgary	41	164	64
Vancouver	49	137	2
Total	746	2,500	641

AUX USAGERS DES CHEMINS DE FER ET AU PUBLIC CANADIEN EN GENERAL

Il est très important que vous sachiez pourquoi la direction des chemins de fer canadiens croit qu'une grève des employés de chemins de fer ne S'IMPOSE PAS DU TOUT.

Notre conviction est d'autant plus forte que nous avons fait aux employés concernés une offre équitable d'augmentation de leurs salaires et d'amélioration de leurs conditions de travail qui, si elle était acceptée, nous coûterait $37,000,000 par année.

Nous avons de plus accepté l'obligation morale de mettre en vigueur, en temps opportun, la semaine de 40 heures de travail. Et nous avons démontré pourquoi en toute justice envers l'industrie canadienne et tous ceux qui emploient de la main-d'oeuvre nous ne pouvions mettre la semaine de 40 heures en vigueur actuellement.

Si nous agissions autrement, nous nuirions à l'industrie en général, à tous les employeurs et employés.

Les chemins de fer, après avoir vu deux offres rejetées par les chefs unionistes, en font une troisième et dernière qui donne à leurs employés le choix suivant:

> **une augmentation de 8½ cents l'heure, en moyenne, ou une diminution d'heures de travail par semaine qui en porterait le nombre de 48 à 44 et une augmentation de salaire de 9.1% de manière que l'enveloppe de paye contienne la même somme ou, dans certains cas, davantage.**

Les chefs unionistes n'ont fait jusqu'ici aucune concession, refusant de changer le moindrement leurs revendications – une semaine de travail de 5 jours, 40 heures, rapportant le même salaire net et des augmentations de 7 et 10 cents l'heure.

Les chemins de fer connaissent bien les problèmes que crée à leurs employés l'augmentation du coût de la vie et sympathisent avec eux.

Mais ils savent, par contre, que des réductions draconniennes et injustifiées des heures de travail auraient beaucoup plus pour résultat de leur nuire que de leur aider.

Une grève des employés de chemins de fer ne s'impose pas. Au contraire. Si l'on tient compte de la situation internationale présente, on se rend compte qu'elle mettrait en péril la sécurité du pays. Comme l'on dit les présidents du National Canadien et du Pacifique-Canadien dans un message conjoint adressé jeudi dernier aux représentants des unions de leurs employés:

> "La situation présente . . . impose une véritable tension nerveuse à tous ceux qui sont concernés en un temps où il nous faut dépenser toutes nos énergies et consacrer toutes nos pensées au problème de la guerre qui nous menace et à l'état d'urgence nationale qui découlera des décisions prises dans ces circonstances. Elle place le cheminot dans un état de malaise et d'incertitude, parce que nous sommes moralement certains qu'il ne veut pas quitter son travail en un temps comme celui-ci, qu'elles que soient les questions en jeu. Nous savons que cette opinion peut paraitre diamétralement opposée à celle exprimée par le vote de grève, ainsi que l'ont rapporté les unions, mais la direction des chemins de fer a une conception trop élevée de la loyauté, de la fermeté d'esprit et du sens des responsabilités de ses employés pour ne pas croire qu'une grève ne puisse créer une situation angoissante pour eux... Cela ne veut pas dire qu'ils refuseront de se mettre en grève si les chefs des unions leur demandent de le faire, mais comme nous l'avons déjà dit, une telle grève serait une cause de soucis et de remords."

On ne peut exagérer l'importance des chemins de fer dans l'économie du Canada. Et cette importance s'est affirmée plus que jamais durant la deuxième guerre mondiale. Sans la loyauté et les efforts infatigables de tous les employés de chemins de fer, l'oeuvre de guerre du Canada n'aurait pas été accomplie. Il en serait de même aujourd'hui. Comme l'ont énoncé nos deux présidents:

> " . . . le public en général est incommodé et les arrangements commerciaux deviennent incertains aussi longtemps que persiste la possibilité d'une grève. D'autre part, une grève des chemins de fer paralyserait à un tel point notre économie, qu'elle nous empêcherait pendant longtemps de prendre une attitude ferme dans les affaires internationales ce qui serait un grand 'réconfort pour l'ennemi'. Par conséquent, la direction des chemins de fer croit fermement que le problème doit être envisagé résolument, afin que tous les intéressés, les travailleurs, la population et le gouvernement, de même que les fraternités et la direction des chemins de fer, sachent de façon précise ce qui les attend. Le temps est venu de faire disparaître cette incertitude qui empoisonne notre existence quotidienne."

Tenant compte de ces remarques, les chemins de fer ont fait l'offre suivante, la dernière vraiment qu'ils puissent faire. Le règlement qu'elle propose mettrait les employés de chemins de fer dans une position excessivement avantageuse par rapport à la condition des employés des autres industries.

VOICI NOTRE OFFRE

L'offre finale, qui exclut les employés des hôtels et des transports par eau, se résume à ceci:

(1) Reconnaissance par la direction des chemins de fer de l'obligation morale de rendre effective la semaine de 40 heures au moment approprié.

(2) Reconnaissance en principe par les unions sujette à négociation, d'amendements de second ordre aux termes des contrats existants. Ces amendements ont trait à des règlements dont le but est d'augmenter le rendement.

(3) SOIT

(a) Une semaine de travail de base de 44 heures avec une augmentation de 9.1% du salaire-heure de façon à maintenir le salaire net. En ce qui concerne les employés de bureau dont le salaire est établi sur une base mensuelle, il y aura une entente suivant laquelle une semaine de travail de cinq jours pourra être accordée par un arrangement local dans les cas particuliers où le nombre d'heures de travail est actuellement de moins de 44, à la condition que les exigences du service soient assurées jusqu'à concurrence de 44 heures par semaine.

—OU—

(b) Une augmentation par étapes dans les taux de salaire de base représentant une dépense approximativement équivalente à celle qui est impliquée dans le plan A. Cette augmentation coûterait aux chemins de fer $37,000,000 par année et représenterait une augmentation moyenne de 8½ cents par heure.

NATIONAL-CANADIEN
TORONTO, HAMILTON & BUFFALO RAILWAY

PACIFIQUE-CANADIEN
ONTARIO NORTHLAND RAILWAY

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

LE DROIT est publié par le SYNDICAT D'OEUVRES SOCIALES (Ltée), siège social: 368, rue Dalhousie; téléphones: Ottawa 3-4061, CKCH 2-1701. Services télégraphiques: Presse Canadienne, Presse Associée, Reuter, Agence France-Presse; Service CIP et Fides; Correspondants dans les principales villes et campagnes

TARIF DES ABONNEMENTS

Par la poste: OTTAWA ET LA BANLIEUE: 1 an, $8.50; 6 mois, $4.50; 3 mois, $2.50
CAMPAGNE: 1 an, $6.00; 6 mois, $3.25; 3 mois, $1.75.

Par porteur: 1 an, $12.50; 6 mois, $6.25; 3 mois, $3.25; la semaine, $0.25

"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa"

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens

LE LUNDI 14 AOUT 1950

Deux sortes de profiteurs

Le Devoir, de Montréal, coiffait, ces jours-ci, du titre suivant, une dépêche sur la présente situation économique au pays: "Retour au régime des profiteurs?" Ainsi qu'on le note, il a mis un point d'interrogation. Mais nous croyons qu'il aurait dû simplement présenter cette phrase sous une forme affirmative.

Que les prix montent, la chose est évidente. La Statistique fédérale donnait récemment l'indice du coût de la vie pour le mois de juin. Or, il était de 167.5: ce qui est une augmentation de 5 points environ à comparer au mois correspondant de l'an dernier. Mais, depuis la fin de juin, les prix continuent de hausser.

On rapporte que les conserves ont déjà été augmentées de 1 à 2 cents la boite en certains endroits. La viande a déjà atteint des prix inabordables pour un grand nombre de familles canadiennes. On nous annonçait, ces jours-ci, que les prix des chaussures augmenteraient de 10 à 15 pour 100 à l'automne. Les tarifs des chemins de fer et des compagnies de téléphone sont également plus élevés. Les loyers absorbent une partie de plus en plus grande du budget familial. Le combustible, dont on a besoin pour l'hiver, coûte plus cher cette année. S'il y a des personnes qui sont mieux au courant de la situation que tous les économistes officiels du gouvernement canadien, ce sont les ménagères. Lorsqu'elles doivent payer leurs comptes d'épicerie, de loyer, de frais d'éducation de leurs enfants, de boucherie, de services divers, elles s'aperçoivent qu'il leur en coûte beaucoup plus pour faire vivre leur famille.

Y aurait-il rareté? Apparemment non. C'est la vieille histoire qui se répète. L'industrie et le commerce profitent du retour intensif à la production de guerre sous notre régime d'économie libre. On ne manque pas de raisons pour majorer les prix. Quand il y a des bénéfices à faire, l'esprit de l'industriel et du commerçant est fort ingénieux pour les justifier. Il n'y a pas d'autres moyens d'expliquer la situation, puisque, d'après les autorités canadiennes, il n'existe pas de pénurie à l'heure actuelle.

Il faut bien nommer les choses par leur nom. Le dictionnaire **Larousse** définit le mot profiteur: "Qui cherche à tirer profit de toute chose." Alors qu'il n'y a point de pénurie, ceux qui cherchent à tirer profit de l'incertitude de la situation internationale et de l'augmentation de la production de guerre sont tout simplement des profiteurs.

Or, il y en a deux catégories: celle de ceux qui augmentent, sans nécessité, leurs prix pour augmenter leurs profits déjà raisonnables et celle de ceux qui amassent des marchandises en plus grande quantité qu'ils n'ont besoin pour fins de consommation. Les uns et les autres sont des égoïstes. On doit condamner autant les seconds que les premiers.

Camille L'HEUREUX

Accord franco-canadien

Le Canada a récemment conclu un accord avec la France au sujet de la liaison aérienne entre les deux pays. On prépare ainsi l'établissement d'une ligne aérienne Paris-Montréal. L'événement ne doit pas passer inaperçu à cause de son importance intrinsèque.

Pour diverses raisons, il n'y a pas de lignes maritimes directes entre la France et le Canada, desservies par des compagnies françaises. L'une des principales raisons réside sans doute dans le service qu'assurent les navires britanniques, en faisant escale au Havre et à Cherbourg.

Bientôt, espérons-le, des avions transatlantiques relieront la capitale française et la métropole canadienne.

Il y a cependant deux corollaires à souligner au sujet de la signature de cet accord. En effet, une photo publiée dans la presse canadienne nous montrait le ministre des Transports Chevrier et le chargé d'affaires de l'ambassade de France, M. Jean Basdevant, en train de signer le document. Derrière eux, on voyait un attaché d'ambassade et un fonctionnaire d'Air-France, du côté de la République, et, du côté canadien, l'un des membres de la Commission aéronautique, M. J.-P.-R. Vachon, et un fonctionnaire des Affaires extérieures, M. C. Châtillon.

La plus élémentaire courtoisie commandait en effet que les délégués canadiens fussent de langue française. Dans le cabinet comme au ministère des Affaires extérieures, cela ne présente aucune difficulté. A la Commission aéronautique, il n'en va pas de même. Heureusement, l'élément français du pays y est représenté. C'est ce qui a permis cet événement où les six personnages concernés étaient de langue française.

Il ne faut cependant pas se leurrer. Dans le domaine de l'aviation, les Canadiens français ne sont pas suffisamment nombreux. Ils comptent parmi eux l'un des trois commissaires de l'aviation civile, mais autour de lui, ses compatriotes sont plutôt rares.

Au ministère des Transports, d'une façon générale, les Canadiens français commencent à se frayer un chemin. Récemment, Me Fortier y est devenu chef du contentieux. C'est une promotion méritée et bien vue. Mais, dans le domaine de l'aviation proprement dite, il y a encore beaucoup de progrès à faire, à cet égard.

Georges-Henri DAGNEAU

Il y a martyre et martyre!

Après La Sarre, Val d'Or! Les ministres du culte baptiste après avoir tenu la vedette à La Sarre répétèrent leur geste à Val d'Or et, condamnés, ils ont opté pour la prison plutôt que de payer l'amende infligée. Car, ils avaient choisi de tenir leur réunion en face de la demeure du maire de la ville. Priés par la police d'aller ailleurs, ils refusèrent et furent arrêtés pour avoir obstrué la circulation. On connaît la suite de l'histoire.

En somme, les ministres baptistes ont agi absolument comme s'ils avaient voulu provoquer cette arrestation. On dirait même que leur campagne de prosélytisme à ciel ouvert, en Abitibi, est systématique.

Mais, l'évolution du CITIZEN sur cette question ne manque pas d'intérêt. Il admettait, mardi dernier, que "la conduite des baptistes n'est pas au-dessus de toute critique". En d'autres termes, le caractère provocateur de la prédication baptiste est devenu évident: il est désormais impossible de parler de persécution religieuse à ce sujet. D'autant plus que le 31 juillet, le DROIT, par l'intermédiaire d'une plume autorisée, avait posé au journal de langue anglaise des questions sur la liberté religieuse qui sont restées sans réponse de sa part.

Cependant, tout en reconnaissant objectivement les faits, le CITIZEN persiste à donner des conseils à la province de Québec sur la façon de régler le cas de ces prédicants. L'indifférence, dit-il, plutôt que l'intervention de la police, réduirait à néant leur espoir de poser enfin aux martyrs. Peut-être est-ce là la méthode qu'on adopterait dans les milieux anglo-saxons. Personne ne leur demande de la modifier. Mais, dans la province de Québec, où la prédication à ciel ouvert n'est pas admise, la méthode consiste à traiter les récalcitrants comme des violateurs des règlements municipaux. Et après?

Au surplus, ne s'agit-il pas d'un véritable défi? Le CITIZEN lui-même l'admet. N'est-ce pas le droit strict de l'autorité civile de le relever? N'est-ce pas même son devoir?

Quant au risque qu'entraînerait la pose au martyr de la part des prévenus, la population catholique de langue française l'accepte avec calme. Deux mille ans de catholicisme ont donné aux fidèles un certain flair, peut-être pas plus affiné qu'il ne faut, mais suffisamment lucide pour discerner entre le martyre (!) subi par les cinq baptistes dans la prison de Val d'Or et celui qu'endura, sur son gril de fer rougi au feu, saint Laurent dont on célébrait justement la fête jeudi!

Georges-Henri DAGNEAU

Le choix entre la paix et la guerre

Le général MacArthur déclare que M. Malik, le chef de la délégation russe aux Nations Unies, passe son temps à dire que les Etats-Unis doivent choisir entre la paix et la guerre, en laissant entendre que les Etats-Unis représentent le parti de la guerre et la Russie, celui de la paix. Il existe, au Canada, une propagande qui ressemble de près à la propagande soviétique. On nous dit qu'il faut choisir entre la paix et la guerre. Comme M. Malik, on insinue que les Etats-Unis représentent le parti de la guerre. Cependant, on ne va pas jusqu'à prétendre que la Russie est le parti de la paix. Les partisans de la paix, d'après ces propagandistes, sont ceux qui ne recourent pas à la guerre. Ces gens ne voient pas que leurs propos font le jeu, en définitive, de la Russie. Car, si les démocraties occidentales doivent toujours céder devant l'agression soviétique, la Russie établira des gouvernements communistes dans tous les pays qu'elle veut soumettre à son idéologie.

C. L'H.

Voilà déjà cinq ans que le gouvernement canadien a adopté la loi des allocations familiales. Pendant cette période, on a distribué aux enfants du pays la jolie somme de $1,328,698,682. La part des mères du Québec se chiffre par plus de $437,291,189. Cette mesure a servi sûrement le bien-être de la famille canadienne.

AU JOUR LE JOUR

Certaines gens semblent vouloir monopoliser la paix. A les entendre, on dirait qu'il n'y a qu'eux qui la désirent. Nous pensons, au contraire que la quasi-totalité des Canadiens veut sincèrement la paix.

* * *

Une agence de dépêches écrit: "Un violon signé du célèbre luthier italien Stradivarius a été découvert parmi de vieux meubles dans la localité de Boretto en Italie. Ce précieux instrument porte la date de 1750." Plus d'un lecteur, sans doute, s'est demandé comment Stradivarius avait-il pu signer ce violon, puisque, en 1750, il était mort déjà depuis treize ans.

C. L'H.

BILLET

L'incomparable triomphe approche...

L'incomparable triomphe approche. Dans quelques jours, la fête de notre Madone nationale sera venue. N'est-ce pas que tous les projets de pèlerinages sont prêts pour cette grande fête du 15 août, au Cap-de-la-Madeleine? C'est tout son peuple du Canada que la Madone nationale désire à ses pieds, le 15 août, c'est-à-dire un ou plusieurs membres de chaque foyer. Ne l'oublions pas: c'est un plébiscite de notre foi que nous donnerons à la Reine du Canada en cette Année sainte, et nos prières monteront nombreuses et fervantes pour que la Basilique nationale s'érige au plus tôt; et les offrandes tomberont nombreuses dans les mains des Gardiens du Sanctuaire national pour que la Basilique s'élève sans tarder . . . Nous n'aurions pas la générosité de bâtir sans retard cette Basilique à notre Reine? On juge un arbre à ses fruits. Ne pourra-t-on pas juger notre amour de notre Madone nationale à notre générosité envers Elle? Ah! si toutes les bourses se déliaient à la mesure du possible pour permettre la réalisation de ce grand rêve de tous de la Basilique nationale! Quelle réponse royale la Vierge ne nous donnerait-elle pas!

Dans quelques jours, ce sera la fête de l'Assomption. Nous sommes donc en pleine neuvaine de préparation à cette grande fête. Quelle résolutions avons-nous prises? Notre vie est-elle devenue plus fervante, plus tournée vers le ciel, plus préoccupée des choses d'en-haut? Nos attitudes ont-elles changé pour ne plus épouser que les attitudes désirées par la Vierge Marie pour chacun de nous? Nos conversations sont-elles plus dignes, plus respectueuses de la Trinité en nous? Nos amis sont-ils davantage entraînés par notre témoignage de lumière? Est-ce que nous sommes devenus les miroirs de la vie de la grâce? Autant de questions qui appellent un sérieux examen de conscience. Que de sinistres farceurs essaient de laisser croire aux foules qu'il faut profiter de la vie, prendre toutes les jouissances: nous savons pertinemment que le meilleur moyen de profiter de la vie, c'est de la vivre en Dieu, pour Dieu, par Marie. Nous savons pertinemment que nous ne sommes que des pèlerins, ici bas, en route vers l'éternité, et qu'il ne sert de rien de vouloir jouer le bon Dieu: l'arbre tombe toujours du côté où il penche. Et puisque Jésus nous a dit: "Soyez parfaits comme votre Père céleste est parfait": nous n'avons pas à louvoyer, à chercher des subterfuges pour fausser notre vocation à la sainteté car tous sont appelés à la sainteté. Ce n'est pas à un petit nombre que Jésus a dit: "Soyez parfaits comme votre Père céleste est parfait", mais à tous. Alors, que c'est triste de voir notre siècle laisser Jésus presque seul sur sa montagne de béatitudes . . . Que c'est triste de voir des foules grandissantes délaisser leur grand Ami pour les trahisons de la chair, de l'orgueil, de tous les péchés! Que c'est triste pour l'Homme-Dieu de voir que la Rédemption aura été vaine pour un grand nombre! En ce 15 août, nous accomplirons tous un pèlerinage de réparation pour tous les péchés de l'humanité, et nous prierons ardemment la Reine de la paix pour que la paix soit accordée à nos temps, la paix de Dieu, la seule vraie paix, puisque le monde ne peut donner la paix; c'est Jésus qui l'a dit.

Le grand triomphe approche, et ce sera un triomphe incomparable, le plus magnifique que le Canada n'aura jamais donné à sa Madone. Le triomphe du spirituel, du surnaturel dans nos vies! Le triomphe des forces du bien, en notre pays, le triomphe de la pureté, de l'héroïsme! Le triomphe de la vie intérieure! Ah! que de merveilles la Madone nationale accomplira, pour nous, cette année, si nous savons bien nous préparer à cette grandiose fête de l'Assomption. Que de grâces, que de grâces sans nombre Marie n'accordera-t-elle pas à la foi embrasée de son peuple à genoux dans un incomparable pèlerinage de prière et de pénitence. Et nous serons étonnés, oui, nous serons surpris des merveilles de toutes sortes que la Madone nationale accordera en cette fête de l'Assomption de l'Année sainte. Nous sommes dans les temps de Marie, et cette Année sainte verra des triomphes incomparables de la douce et puissante Reine du monde, partout, dans l'univers . . . Soyons fidèles à nos origines mystiques et mariales: et la Vierge Marie accomplira pour nous et par nous des merveilles qui étonneront toute l'humanité. Mais ne rougissons jamais de notre foi. Soyons les témoins du Christ, de la Vierge, de l'Eglise. Et nous verrons une aube de lumière incomparable monter pour le bien de l'humanité de notre terre canadienne. Tous en foule incomparable, à Notre-Dame-du-Cap, en ce 15 août de l'Année sainte . . .

CENTRE MARIAL CANADIEN

EPHEMERIDES DU DROIT

IL Y A VINGT ANS

14 août

On est à organiser des secours pour les 85 familles de Masson, victimes d'une conflagration qui a fait, la veille, des dégâts évalués à au moins $200,000.

Sir Robert Borden succède à l'honorable sénateur Raoul Dandurand comme représentant du Canada au sein de la Société des Nations à Genève.

Le dirigeable britannique R-100 survole l'Atlantique, après avoir quitté Saint-Hubert, hier soir, à 9 heures.

Les surveillants et employés de la Voirie provinciale de Québec recevront une augmentation de salaire de $0.50 par jour, annonce l'hon. J.-E. Perreault.

Les Antilles françaises

Au cours de sa dernière croisière d'instruction, le croiseur-école-d'application **Jeanne-d'Arc** appareilla de New-York, avec, à son bord, plus de cent "Midships", sous une tempête de neige. Cinq jours après, ils arrivaient pour y passer les fêtes de Noël dans les Antilles françaises, par une température printannière, et séjournaient, pour plusieurs semaines d'instruction et de visites—sur une des plus belles rades de l'Atlantique, celle de Port-de-France à la Martinique.

Ce sont deux des plus anciennes parties de l'Union française que ces îles de la Guadeloupe et de la Martinique, avec leurs annexes comme Saint-Martin et Saint-Barthélémy. Découvertes par Christophe Colomb, en novembre 1493, elles ne furent pas habitées par les Espagnols; on n'y trouvait pas de mines importantes et elles étaient défendues par de farouches "Caraïbes". Elles ne furent colonisées par les Français qu'à partir de 1635, la Guadeloupe par l'Olive et Duplessis, la Martinique par d'Esnambuc. Le peuplement essentiel fut dû aux blancs, venus d'Europe, et aux noirs, venus d'Afrique. Les premiers, étaient "colons libres" ou "engagés", moyennant de grands avantages consentis, tout d'abord par Richelieu. Les autres, esclaves, provenaient surtout du Sénégal et de la Côte d'Or. Un certain mélange de races s'effectua, d'ailleurs, rapidement, et la classe des mulâtres libres progressa peu à peu.

Actuellement, on estime que la population, fortement métissée, et accrue, compte plus de 260,000 habitants, à la Martinique, et de 300,000 à la Guadeloupe. Ces deux îles paraissent véritablement fortunées et salubres, car nous apprenons, de source officielle, que de 1939 à 1945 la mortalité n'y aurait pas dépassé 11.3%, ce qui correspondrait à une durée moyenne de la vie de 88 années—au lieu de 60 en France. Il est vrai que les actes de décès conservés à Fort-de-France ne donnent, pour la période de 1931 à 1946, qu'une moyenne de 36 ans et demi pour les hommes . . . Il n'en résulte pas moins que les progrès récents de l'hygiène, tropicale et générale, ainsi que la diminution de la mortalité infantile ont entraîné déjà un accroissement de la population antillaise et une amélioration sensible de la santé publique.

Le progrès économique des îles s'accentua également, dans les années qui précédèrent la guerre. Les bénéfices furent surtout dus à deux industries prospères, celle du rhum, (la Martinique et la Guadeloupe fournissent à elles seules les trois quarts du contingentement colonial français), et celle de la banane, assez récente et plus fluctuante.

La guerre faillit compromettre gravement l'économie des Antilles françaises. Elles furent, pendant plusieurs mois, soumises à un véritable blocus qui les coupa du reste du monde et les obligea à vivre sur leurs propres ressources. Cette situation, dont les conséquences auraient pu devenir graves, surtout au point de vue alimentaire, cessa avec la fin du régime de Vichy et le rattachement des Antilles françaises au comité français de la Libération nationale, qui fut proclamé le 14 juillet 1943. Les relations économiques reprirent peu à peu avec l'extérieur, avant tout avec les Etats-Unis et l'Amérique latine, puis avec l'Afrique du Nord et la France métropolitaine.

Parmi les travaux qui, depuis longtemps, s'imposaient pour moderniser l'équipement et l'ambiance même, charmante mais dans l'ensemble, vieillote, de ces anciens établissements français, ceux relatifs à leurs communications extérieures comptent au nombre des plus urgents: la Martinique, et la Guadeloupe ne peuvent être abordés que par mer, et, depuis peu par l'air.

Il s'agit donc de les doter de ports et d'aérodromes convenables. Malgré son excellente position, le mouillage de Pointe-à-Pitre de la Guadeloupe, bien protégée des vents du large, resta longtemps médiocrement outillé. D'importants travaux, entrepris à la suite du cyclone de 1928, ont permis, grâce à des murs de quais de 455 mètres de longueur en trois alignements, l'accostage simultané de deux grands navires et d'un cargo moyen. Un matériel moderne de levage et de manipulation, de vastes docks, deux tanks à mazout, des ateliers de réparation complètent l'installation.

A la Martinique, Fort-de-France possède l'équipement portuaire le meilleur des Antilles françaises. Les baies dites du Carénage et des Tourelles en constituent la partie la mieux abritée et aménagée.

La position de la Martinique, par rapport à l'Amérique centrale, la désigne pour devenir un carrefour aérien de grande importance. On y construit, dans la plaine du Lamentin, un aérodrome de première classe, capable de recevoir les plus gros appareils actuellement en service. Enfin, l'existence de sites magnifiques de la Guadeloupe et de la Martinique, si bien placées sur les routes maritimes des croisières qui vont des Etats-Unis à l'Amérique du Sud, a récemment déclenché un mouvement d'organisation hôtelière et touristique, qui a commencé par donner à la Guadeloupe, en avance sur sa soeur, quelques installations et stations confortables et modernes.

Edmond DELAGE,
de l'Académie de Marine.
S.I.F.

RECIT DE VOYAGE

L'oiseau des mers

Lors de mon dernier voyage en Australie, j'avais, par une malchance vraiment déplorable, manqué le départ, à Londres, du courrier, qui devait m'emporter. Il fallait attendre quinze jours jusqu'au suivant, perte de temps considérable qui pouvait me causer un grand préjudice dans mes affaires. Mais hélas! Comment remédier à ce navrant état de choses? Les navires en partance pour une destination aussi lointaine n'abondaient pas et, bien qu'il y en eût un autre partant le jour même, mais de Liverpool, je savais bien que le temps me manquerait pour arriver dans cette ville et monter à son bord. De guerre lasse j'allais me résigner, lorsque j'appris qu'un petit navire de commerce s'en allait le lendemain et je parvins à obtenir du capitaine de me prendre exceptionnellement comme passager. De cette façon, tout s'arrangeait et j'allais, par surcroît, emprunter une route toute nouvelle pour moi: au lieu de passer par le canal de Suez et l'Océan Indien, ce navire filerait par l'Atlantique et contournerait l'Afrique du Sud par le cap de Bonne Espérance. La vie à bord du petit cargo fut très agréable et le temps se maintint fort beau pendant des jours et des jours. Ce ne fut qu'après le passage de l'Equateur que le vent fraîchit, soulevant une forte houle, mais le vaillant navire poursuivit imperturbablement sa route.

Je bavardais beaucoup avec le capitaine, vieux loup de mer, qui avait bourlingué un peu partout. C'était, à vrai dire, ma seule distraction et j'avoue que je ne m'en lassais pas, tant cet imprévu apporté à mon voyage me charmait en me faisant abandonner pour cette fois, le côté classique et uniforme des croisières de ce genre.

L'événement dont je veux parler se produisit en plein Atlantique Sud, un peu après le tropique.

C'était le soir, et le ciel dans le Sud, avait un aspect "bouché" et sombre. Pas un souffle de vent et une mer trop calme.

—"Gare au Cyclone!" avait dit le vieux capitaine.

Au beau milieu de la nuit, je fus réveillé par des choses formidables et un vacarme assourdissant. Vaguement inquiet, je m'habillais, ne pouvant retrouver le sommeil et, ayant passé un ciré, je sortis sur le pont.

Je me crus transporté en enfer. Dans la nuit noire, d'énormes lames dont les crêtes blanches se détachaient menaçantes, se précipitaient à l'assaut du bâtiment et les hurlements du vent, sinistres et ininterrompues, dominèrent tous les autres bruits. Debout sur la dunette, son ombre étrangement profilée par un fanal, le capitaine criait quelque chose dans son porte-voix et l'équipage s'affairait à la manoeuvre.

Je n'avais vu la tempête en me trouvant à bord d'un navire de tonnage aussi réduit et j'eus sur le moment l'impression que nous courions au danger mortel et que quelque lame finirait par rouler le navire sous elle. Pure illusion d'optique. Dirigé de main de maître, le cargo poursuivait sa marche et l'équipage était sans inquiétude.

Fasciné malgré moi par la sombre beauté des éléments déchaînés, je ne songeais pas du tout à regagner ma cabine et je m'adossais tant bien que mal à un reuf pour ne pas donner prise au vent. Et tout à coup, une espèce de paquet sombre vola devant mes yeux et s'abattit sur le pont avec un bruit mou. J'allai m'avancer vers cet objet, quand celui-ci remua et je vis que c'était un énorme oiseau noir, d'aspect bizarre, qui, ayant replié ses ailes, fit quelques pas et sauta lentement sur le toit du reuf.

Je jetai un regard vers lui. Installé, ses pattes crochues rivées au bois détrempé de la légère toiture, il dardait vers moi un bec, démesurément long, et il me sembla que des flammes rouges dansaient dans ses yeux. Une hallucination sans aucun doute; il valait mieux rentrer et me coucher . . . L'avouerai-je? J'étais loin d'être rassuré quand je refermais ma porte. Et j'eus du mal à m'endormir en songeant à l'inquiétante silhouette, perchée là haut, bravant la fureur de la tempête.

Le lendemain, le vent se calma, mais la mer resta grosse. Sitôt réveillé, j'allais faire part au capitaine de ce que j'avais cru voir dans la nuit, mais il ne me laissa pas le temps de parler.

—"Venez vite sur le pont, dit-il, il doit être encore là sur le toit du reuf . . . un oiseau d'une espèce inconnue!

Je le suivis en courant et je ne pus reconnaître que je ne m'étais pas trompé la nuit précédente. L'oiseau noir était toujours là, roulant ses yeux injectés de sang et faisant claquer son long bec sombre. Il était plus grand qu'un aigle adulte!

—"Vite! fis-je, ma carabine!

Le capitaine m'arrêta d'un geste.

—"Non, dit-il, laissez-le. Les matelots sont superstitueux et je ne tiens pas à une mutinerie, vous le pensez bien. Il faut laisser cet oiseau agir à sa guise sans quoi l'équipage aura peur d'un "sort" et nous fera un mauvais parti."

Il eut un soupir de regret en disant cela, mais je sentis qu'il avait raison, rien qu'à voir les visages décomposés des matelots qui considéraient avec respect notre sinistre visiteur.

D'où venait-il? Quelle était cette espèce jamais rencontrée encore? Questions auxquelles je ne pouvais répondre.

Il resta pendant de longues heures à la même place, sans prendre garde à nous, lissant de temps à autre ses plumes noires et roulant des yeux furieux et cruels.

Et puis, vers midi, il prit son vol et s'élança vers le large, s'étant évidemment reposé et prêt à soutenir un long effort. Nous le suivîmes longtemps des yeux, mais il finit par disparaître, ne laissant derrière lui qu'un souvenir de mauvais rêve.

Où allait-il? Quel serait le lieu où il lui plairait de s'arrêter à nouveau? Mystère.

Aujourd'hui, alors que des années se sont écoulées depuis, je me demande encore si je l'ai réellement vu, car jamais aucun navigateur n'a mentionné une rencontre de ce genre. Et naturellement, nous l'avons vu perché sur notre reuf, lorsque nous en avons parlé à notre arrivée en Australie, il ne s'est trouvé personne pour nous croire . . . Encore un mystère de la mer, une histoire de marins, qui, paraît-il, se moquent si souvent de nous! . . .

LAMOUCHE.

Congrès marial national

A Rennes, le congrès marial national s'est achevé. Plus de cent mille personnes ont défilé dans les rues de la ville.

Dans la soirée du 8 juillet, sur la place du Champ-de-Mars, un jeu dramatique avait évoqué l'histoire de "La Femme aux douze étoiles".

Le lendemain, sur le même podium du Champ-de-Mars, le cardinal Liénard, évêque de Lille, a célébré la messe pontificale. Le Cardinal Rocques lut un message de S. S. Pie XII sur le thème de ce congrès; le culte de Marie.

Enfin, dans l'après-midi, la foule a accompagné à travers la ville les vingt-deux madones venues de toute la France, entourées de délégations en costumes folkloriques. Plusieurs centaines de malades et d'infirmes avaient pris place devant l'ancien parlement de Bretagne, pour recevoir la bénédiction pontificale.

S. I. F.

Le problème de la sécurité sociale

La dix-huitième session annuelle de l'Ecole de formation sociale, organisée par l'Institut Social Populaire, s'est tenue à Boucherville du 15 au 20 juillet. Huit diocèses y étaient représentés: Montréal, Québec, Ottawa, Sherbrooke, Joliette, Valleyfield, Saint-Hyacinthe, St-Jean. Prêtres et religieux s'y sont rencontrés avec des laïcs; professeurs d'universités, industriels, hommes d'affaires, avec des chefs de syndicats ouvriers et des dirigeants de l'U.C.F. Les aperçus divers, auxquels donnait lieu, dans le travail en équipe qui suivait les cours et le cercle général qui le couronnait, cette variété de professions, contribuèrent à faire prendre à chacun une idée juste et complète des problèmes de sécurité sociale, sujet de cette dix-huitième session, et une des questions les plus importantes de l'heure.

I. S. P.

Professeurs américains en visite

Un groupe de vingt américaines, professeurs d'Université, qui suivent depuis trois ans un "seminar of clothing and textile", à l'Université de Syracuse (N.-Y.), ont été reçues au Cercle inter-allié, au nom de l'industrie textile, par M. Philippe Roy, président de l'Union des Industries textiles.

Des visites sont prévues aux ateliers des Gobelins dans les maisons de couture, ainsi que dans divers centres d'activité se rapportant au textile et à la mode. Après quoi, les visiteurs se rendront à Lyon, puis à Calais.

S. I. F.

Peuples absorbés par l'U.R.S.S. depuis 1939

Depuis 1939, le gouvernement soviétique a annexé en Europe près d'un demi-million de kilomètres carrés de territoire et plus de dix-huit millions d'habitants, de la façon suivante: en Ruthénie, près de 13,000 kilomètres carrés saisis à la Tchécoslovaquie; en Bessarabie, 44,200 kilomètres carrés et 3 millions d'habitants de Roumanie; en Pologne, 179,000 kilomètres carrés et 11 millions d'habitants; en Finlande, 45,550 kilomètres carrés avec une population d'un demi-million d'habitants; dans les Etats baltes, plus de 171,600 kilomètres carrés et près de 6 millions d'habitants. Cela est d'ailleurs peu de chose en comparaison de l'emprise soviétique exercée par l'intermédiaire de partis communistes sur la Tchécoslovaquie, la Roumanie, la Bulgarie, la Hongrie et les immenses territoires de l'Est-Asiatique.

I. S. P.

Un avion-laboratoire

Le service de l'aviation légère du ministère de l'Air, vient d'aménager un avion-laboratoire pour la détection des nuages radio-actifs. Cet appareil, le seul de ce genre connu dans le monde sur l'instigation du Centre National de la Recherche scientifique a été confié à M. Hubert Champagne, directeur de l'Observatoire du sommet du Puy-de-Dome. Ce savant, en 1946 et 1948, s'était livré à de nombreuses recherches en avion, recherches qui aboutirent à la découverte dans l'atmosphère de substances radio-actives provenant des explosions atomiques de Bikini et Eniwetok.

Ce laboratoire volant va permettre à M. Hubert Garrigue une étude très poussée de la composition de l'atmosphère. Il pourra également, grâce aux nouveaux appareils de contrôle, déceler de façon précise les traces des éventuelles explosions atomiques.

S. I. F.

Sauvegarde des Lieux Saints

Un comité de Sauvegarde des Lieux Saints vient de se créer à Paris. Il s'est donné la tâche, en faisant appel à tous les membres de la famille chrétienne, dans tous les pays du monde, de sauvegarder les intérêts chrétiens en Palestine et aux Lieux Saints.

Le conseil de cette association est présidé par le Comte de la Beaume, ambassadeur de France.

S. I. F.

Villes et villages au Canada

WEYMONTACHINGUE

Ce nom désigne un village de Têtes-de-Boules situé à l'embouchure de la rivière Manouan, tributaire du Saint-Maurice de la ville de La Tuque, sur le parcours du National-Canadien. Le nom, d'origine indienne, signifierait "la montagne d'où l'on voit". Cette montagne, que l'on trouve en remontant la rivière Ruban, en face de la rivière Manouan, servait autrefois de poste d'observation aux employés de la compagnie de la Baie d'Hudson, pour surveiller l'arrivée des Indiens qui descendaient aux Trois-Rivières pour y faire la traite. Le canton de Weymontachingue fut érigé en 1898.

Les Indiens du Saint-Maurice furent évangélisés, dès 1651, par le Père Jacques Buteux qui périt l'année suivante, alors qu'il se rendait les visiter. Les missions furent reprises en 1837, par M. l'abbé Sévère Dumoulin. Il avait fait construire une chapelle sur le lac Kikandath, à 70 milles de Weymontachingue, en remontant le Saint-Maurice. La mission de Sainte-Rose-de-Lima fut fondée en 1846. Aujourd'hui, elle appartient au diocèse des Trois-Rivières et est desservie par les Pères Oblats de Marie-Immaculée. Sa population est de 170 Indiens.

La bible vous parle...

"Car le corps, sujet à la corruption, appesantit l'âme, et sa demeure terrestre accable l'esprit aux pensées multiples. Nous avons peine à deviner ce qui est sur la terre, et nous trouvons avec difficulté ce qui est sous notre main: qui a pénétré ce qui est dans le ciel? Qui a connu votre volonté, si vous ne lui avez pas donné la Sagesse, et si vous n'avez pas envoyé d'en haut votre Esprit saint? Ainsi ont été rendues droites les voies de ceux qui sont sur la terre, et les hommes ont appris ce qui vous est agréable, et ils ont été sauvés par la Sagesse."

Sag. 9, 15-18

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible.)

MARDI le 15 AOUT 1950
227e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 4.59 7.08
Lune 7.00 8.20

Le Droit

TEL: BUREAU DE HULL—3-4061 — POSTE CKCH—2-1701

MARDI le 15 AOUT 1950
Fête
L'Assomption de la B. V. M.
QUARANTE-HEURES
Goulbourne: 15, 16 août.

Quatre HULL, LE LUNDI 14 AOUT 1950 PRONOSTICS: BEAU, PLUS CHAUD

Dernier hommage rendu au R. P. E. Kittler, C.S.Sp.

Une foule imposante de membres du clergé, de dignitaires, d'anciens élèves du collège Saint-Alexandre et d'amis de la maison remplissait la chapelle du collège, à Limbour, ce matin, pour rendre un dernier hommage à la mémoire du R. P. Eugène Kittler, C.S.Sp., qui s'est noyé accidentellement vendredi, au lac Petit-Poisson-Blanc.

Le service a été chanté, à 10 h., devant le cercueil ouvert, par le R. P. Joseph Roy, C.S.Sp., supérieur du collège, assisté de M. le curé François Poirier, de Blue Sea Lake, comme diacre, et du R. P. Eugène Andlauer, C.S.Sp., du collège Saint-Alexandre, comme sous-diacre.

La chorale des Grands scolastiques de la Congrégation du Saint-Esprit, sous la direction de M. J.-C. Roy, C.S.Sp., exécuta la messe de réquiem. Le Frère Epiphane, C.S.Sp., touchait l'orgue.

Douze Chevaliers de Colomb du quatrième degré, conduits par M. David Richer, fidèle pilote, ont rendu au R. P. Kittler, les derniers honneurs de l'ordre.

Mgr Hilaire Chartrand, V. G., avait tenu à représenter personnellement Son Exc. Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa. M. André Houdard représentait M. Hubert Guérin, ambassadeur de France au Canada.

Assistaient au choeur: Mgr Victorien Croteau, C.S., curé de Perkins; M. le chanoine J.-Arthur Mondou, curé de Gracefield; M. le chanoine Hector Yelle, V.F., curé de Saint-André-Avellin; le R. P. Rodrigue Normandin, O.M.I., représentant le recteur de l'Université d'Ottawa; le R. P. Raymond Charland, O.P., Prieur du Couvent des Dominicains; M. l'abbé William Scantland, curé de Sainte-Anne, Ottawa; M. l'abbé R. Couture, visiteur des écoles de Hull; MM. les abbés Emile Méthot, principal de l'école normale de Saint-André-Avellin; Adélard Leclaire, curé d'Angers; J. P. Tompkins, curé de South Gloucester, Ont.; Paul Desjardins, principal de l'école normale de Hull; C. Landry, curé du Christ-Roi, Ottawa; W. F. Tierney, de Martindale; M. J. Mooney, d'Old Chelsea; Hector Legros, aumônier de l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull; R. Dumoulin, aumônier du sanatorium Saint-Laurent, Hull; Léo Jolicoeur, vicaire à Sainte-Bernadette, Hull; Charles-E. Gougeon, de Sainte-Rose-de-Lima; Ephrem Thivierge, curé du Lac-Sainte-Marie; J.-L. Mougeot, curé de Saint-Pierre-de-Wakefield; Paul-Arthur Mondou, vicaire à Sarsfield, Ont.; Simon Chartrand et G. Bélisle, vicaires à la basilique d'Ottawa; J.-Adoris Lavigne, de Sainte-Rose-de-Lima; Albert Tittley, vicaire à Saint-André-Avellin, et Gaston Croteau, du Petit Séminaire, d'Ottawa.

On remarquait également les RR. PP. Hilaire Beaulieu, C.S.Sp., Paul Gay, C.S.Sp., Lucien Bélec, C.S.Sp., C. Le Gallo, C.S.Sp., Edouard Bériault, C.S.Sp., U. Héon, C.SS.R., Edouard Marcotte, O.P., d'Ottawa; Lucien, O.F.M. Cap., d'Ottawa; Jean-Marie Gauthier, O.M.I., de Notre-Dame de Hull; Georges Hugel, C.S.Sp., William M. Sainte-Croix, O.S.M., Romuald Boucher, O.M.I., Arthur Saint-Sauveur, O.M.I., de l'Université d'Ottawa; Martin Jaurégny, P.B., Aurélien Bastien, O.M.I., curé de Notre-Dame de Hull; Maurice Burke, S.M.M., Jean Bombardier, S.M.M., Anselme, O.F.M. Cap., curé de Saint-François-d'Assise, Ottawa; O. Ménard, O.M.I., A.-N. Desrochers, O.S.M., J.-N. Parent, O.P., Yves de Jocas, P.B., Alphonse Soucy, C.S.Sp., Genest, P.B., Alois, Gutzwiller, C.S.Sp., S.-M. Carrière, O.S.M., B.-M. Pelletier, O.P., de Saint-Hyacinthe; C.-E. Voyer, C.SS.R., Léo-Paul Pigeon, O.M.I.

Les RR. FF. Gérard, O.F.M. Cap., S.-M. Drouin, O.P., de Lewiston, Maine; Olivin, S.C., Albéric, P. B., Pérégrin, O.S.M.

La garde d'honneur des Chevaliers était composée de MM. J.-E. Rainville, fidèle navigateur, David Richer, fidèle pilote, A. Châtelain, ex-fidèle navigateur, A. Chénier, de Maniwaki, le Dr E.-L. Desjardins, R. Baillot, O. Normand, L. Lalonde, H. Tassé, A. Dupuis, J. Lapiante et W. Régimbald.

Dans l'assistance nombreuse, on remarquait M. Alexandre Taché, Orateur de l'Assemblée législative, et Mme Taché; M. Gérard Desjardins, député provincial du comté de Gatineau; MM. Alexis Caron, Grand Chevalier; Aimé Guertin, Omer Major, Conrad Charlebois, Charles Michaud, le colonel et Mme Gérard Garneau; MM. Francis Schryburt, secrétaire de l'Amicale des anciens du collège Saint-Alexandre; Léon et Hector Couture, Henri Paris, L. Beaudoin, de Messines; V. Beaudoin, de Blue Sea Lake; Pierre Migneault, Hector Laflamme, Albert Kelly, de Gracefield; Eloi Lacroix, Joséphat Lacroix et Arthur Gauthier, de Blue Sea Lake; M. et Mme Liguori Allarie, de Luskville; MM. G. Bédard, G. Farreil, V. Dumont, D. Dumont, Gilles Normandin, M. Chevrier, de Montréal; V. Falardeau, G. Normandin, Gérard Garneau (fils), J.-Alphonse Dulude, Rodolphe Alie, A. Lacroix, Alfred Gauthier, Sévérin Labelle, de Blue Sea; Ferdinand Lacroix, Jacques Alie, Léo Lyrette, le Dr Jean-Maurice Mailhot, Guy Laurin, Laurent Leclerc, G. Hélie, André Beauparlant, Robert Paris, Grégoire Landry, Robert Desrosiers, Gérald Simard, Pierre Taché, Pierre Thibeault, Michel Van den bussche,



Le R. P. E. KITTLER

Denis Guertin, Marc Robinson, M. et Mme Oscar Lafrenière, du lac Petit-Poisson-Blanc; Mmes A. Soucy, Louis Migeault, Poulin et Beaudoin.

MM. A.-J. Bédard, Raymond Tourangeau, J.-Anatole Drouin, C. Vaillancourt, Gilles Couture, Mme J.-N. Vaillancourt, de Gracefield.

Le R. P. Antonio Massé, C.S.Sp., curé de Saint-Alexandre de Limbour, et une centaine de ses paroissiens.

L'inhumation s'est faite au cimetière du collège Saint-Alexandre, où le R. P. Joseph Roy a récité les dernières prières. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Gauthier, 101, rue Notre-Dame à Hull.

La police retrouva hier le cadavre du jeune R. Dumouchel

Le cadavre du jeune Roland Dumouchel, 9 ans, fils de M. et Mme Joseph Dumouchel, 63, rue Principale, Deschênes, qui s'est noyé vers 6 heures, vendredi soir à La Gap, sur la rivière Outaouais, a été retrouvé hier matin par la police de Hull.

L'enfant partit seul du chalet de ses parents, vers 5 heures samedi, pour faire une promenade de chaloupe sur la rivière. Sa mère s'inquiéta en attendant son retour et partit à sa recherche. Tout ce qu'elle trouva, ce fut quelques vêtements de son fils et sa gaffe, plantée sur une énorme bille, à quelques pieds du rivage.

La Sûreté municipale de Hull, alertée dépêcha immédiatement les détectives Auguste Anderson et Georges Dompierre sur les lieux et ces deux derniers entreprirent des recherches qui furent vaines jusqu'à dimanche matin.

Le corps du défunt repose aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, d'où s'effectuera le départ du cortège funèbre à 9h.40, mardi matin, pour l'église paroissiale de Deschênes où le service funèbre sera chanté à 10 heures. L'inhumation se fera au cimetière St-Paul d'Aylmer.

Le cimetière de Sainte-Rose sera rénové

SAINTE-ROSE-DE-LIMA (Qué.) (D.N.C.) — Hier, après la grand-messe, à la salle paroissiale, un très grand nombre de personnes répondaient à l'appel lancé par M. l'abbé Gougeon, en vue de former un comité qui aura pour mission de recueillir les fonds nécessaires pour embellir le cimetière paroissial.

Mme Léoda Mongeon, l'animatrice de cette oeuvre, fut choisie présidente; M. J.-O. Sauvé, vice-président; M. A. Crevier, secrétaire-trésorier; directeurs: Mmes Julien Massé, Emmanuel Sabourin, John Lalonde, MM. Russell Williams, maire, Gabriel Paiement, Aimé Potvin, Desphis Charette, Léoda Mongeon.

Immédiatement après, les membres du comité jetèrent les bases d'organisations. Il fut décidé qu'une souscription soit lancée et que les directeurs ainsi nommés voient à ce qu'on visite chaque famille pour y recueillir l'offrande. En plus d'un tirage déjà en marche, on organisera pour la fin de septembre une soirée récréative et cela pour le même but.

Nécrologie

M. E. St-Louis

M. Evangéliste St-Louis, de Templeton-Est, ancien employé du C.I.P. à Gatineau est décédé dans un hôpital local, le dimanche 13 août, à l'âge de 66 ans, à la suite d'une longue maladie. Le défunt était à sa retraite depuis quelques années.

Né à Angers, il était le fils de feu Isidore St-Louis. En 1908, il épousait à Ste-Rose de Lima, Délima Parent qui lui survit. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil, une fille, Mme Albert Lalande, de Gatineau, un frère, Philémon St-Louis, de Ste-Rose; deux soeurs, Mme Hormidas Madore, de Ste-Rose et Mme Omer Desjardins, de Buckingham et une petite-fille, Dolorès Lalande.

La dépouille est exposée à la demeure du défunt d'où aura lieu à 9 h. 15, mercredi matin, le départ du cortège funèbre. Le service sera chanté en l'église de Ste-Rose à 9 h. 30. Les funérailles sont sous la direction de la maison Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame à Gatineau.

Enquête du coroner

Il y aura enquête du coroner à 8 heures, mardi soir, au Palais de justice, au sujet de la tragédie de l'Ecole Normale de Hull, dans laquelle 4 religieuses frent brûlées vives. Les 4 victimes du 18 mai dernier sont: les RR.SS. Marguerite-de-la-Charité, Saint-Jean-de-la-Croix, Marie du Saint-Sacrement et Marie-de-la-Visitation.

Le Dr Gérald Brisson, coroner du district de Hull présidera l'enquête.

Tragédie à Farrellton

Deux touristes furent tués à un passage à niveau

Deux touristes américains ont tragiquement perdu la vie vers 9h. 30, dimanche matin, lorsque leur automobile fut heurtée par un train, à un passage à niveau. Les victimes sont: Mme John Polonsky, 213, rue Lehigh, Allantown, Penn., qui mourut presque instantanément et son époux, John Polonsky qui succomba dans une ambulance, en route pour l'hôpital. Cette tragédie de la route survint à un mille et demi au nord de Farrellton, P.Q.

L'ingénieur du train spécial en route vers Maniwaki était M. Aldon Murphy, 115, ave Spadina, Ottawa. La violence du choc fut telle que le véhicule des voyageurs fut coupé en deux et projeté à plusieurs centaines de verges. Mme Polonsky mourut immédiatement, alors que son époux, projeté hors du véhicule par le choc, succomba en route pour l'hôpital. Le Dr Sam Carioto, de Hull, arrivé sur les lieux quelques secondes après la tragédie, prodigua les premiers soins à la victime.

Les dépouilles des victimes reposent aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame. Ils seront mis sur un train à destination de la Pennsylvanie vers la fin de l'après-midi.

Deux remorques du garage Baillot ont ramenés à Hull la voiture tordue des touristes. Ce spectacle saisit les centaines de villégiateurs de la Gatineau qui ne ménagèrent conjectures et commentaires. La circulation fut interrompue pendant plusieurs heures.

Le sergent Gaston Garceau assisté des officiers Marcel Dussault et Henri René de Cotret, fit enquête.

Treize accidents à Hull; 2 enfants sont hospitalisés

Deux xadolescents ont été victimes d'accidents d'automobiles survenus à Hull en fin de semaine. Un cycliste, Yvon Proulx, 13 ans, s'est fracturé la jambe gauche lorsqu'il fut renversé par une voiture conduite par Oscar Lacroix, route no 1, d'Ottawa.

Une fillette de 7 ans, Irène Saumier s'est infligé une coupure au nez qui requit 3 points de suture. L'enfant était dans l'automobile de son père M. Emile Saumier, 62, rue Rouville, lorsque ce dernier vint en collision avec un véhicule conduit par James Rivers, d'Angers, P.Q.

Il y eu un total de 13 accidents survenus dans la ville de Hull, en fin de semaine.

M. R. Courtemanche a été inhumé à Papineauville

PAPINEAUVILLE, Qué. (D.N.C.) — M. René Courtemanche, âgé de 42 ans, est décédé au lac Paterson, à la maison d'été de son beau-frère, M. J.-B. Loranger, à la suite d'une crise cardiaque. Il avait été autrefois employé à la Banque de Papineauville.

Il était le fils de feu M. et Mme Calixte Courtemanche et l'époux de Cécile Loranger, qui lui survit.

Les funérailles ont eu lieu mercredi matin, en la cathédrale des Trois-Rivières. L'inhumation s'est faite au cimetière de Papineauville, où M. le curé E. Racan a chanté un libéra.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil trois soeurs, Mme Olivine Lalonde, de Foleyet, Ont., Mme Marie Beaulieu et Mme Lovina Gauthier, de Papineauville, de même que plusieurs belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, tant à Papineauville qu'aux Trois-Rivières.

Va-et-vient

M. et Mme René Pitre, d'Ottawa, ont visité M. et Mme A. Duquette.

M. et Mme Alfred Poulin, de Brownsburg et leur fille ont rendu visite à Mme Johnny Dicaire.

Mlles Louisa Céré et Adèle Céré ont passé une semaine de vacances à Blue Sea Lake.

Mlles Mireille et L. Lecavalier, ainsi que Mlle Claire Dion, de Sainte-Dorothée, étaient récemment de passage à Papineauville.

Amende de $50

Robert Gordon Davidson, domicilié à 4, rue Ossington, Ottawa a écopé d'une amende de $50 ce matin. Le garde-chasse Aldège Godmaire l'appréhenda à Pogan Falls, dimanche. L'individu était en possession d'une carabine mais il n'était pas muni du permis requis.

Les Juifs se souviennent

RIO DE JANEIRO (Reuter) — Un groupe de Juifs ont attaqué, hier, l'établissement d'affaires de Herbert Cukurs, qui aurait été responsable du massacre de 200,000 Juifs tués pendant qu'il était chef de la Gestapo nazie en Lithuanie. L'attaque a fait suite à une réunion de protestation contre le refus du gouvernement d'expulser Cukurs du pays. Trois Juifs furent arrêtés.

Le sergent Garceau, de Hull, et le chef Plouffe, de Gatineau, malmenés

Le sergent Gaston Garceau, de la Sûreté provinciale à Hull, et le chef Elzéar Plouffe, de la police de Gatineau, ont été malmenés par trois individus de Gatineau, samedi soir. Les trois personnages ont comparu ce matin devant le magistrat Roland Millar et leur cause fut remise à demain.

Selon la police, le sergent Garceau appréhenda Léonard Norris, 26 ans, de Gatineau, à la suite d'un accident dont ce dernier était responsable. Norris était au volant d'une auto qui filait entièrement sur le côté gauche de la route Gatineau-Masson et dont les phares étaient éteints. Ce véhicule vint en collision avec la voiture de M. François Stevens, de Hull, qui se dirigeait en sens contraire.

A l'arrivée du sergent Garceau, ce dernier fit les constatations et arrêta Norris. Les deux compagnons de l'inculpé, Osie Young et Gordon Ford, tous deux de Gatineau, mécontents de l'arrestation de leur confrère, voulurent l'arracher à la police. Le policier avait passé les menottes a Norris.

Voyant que l'officier ne voulait lâcher prise de Norris, Young et Ford commencèrent à le frapper à coups de poing et à coups de pied. A un certain moment, Norris s'élança vers le sergent Garceau et lui appliqua un puissant coup de menottes à l'oeil gauche. Incapable de tenir les trois fanfarons en respect, le sergent appela le chef Plouffe qui, à son tour, reçut un coup de menottes et fut projeté par terre.

Les trois individus prirent la clé des champs et furent appréhendés quelques heures plus tard, par l'officier Albert Chartrand, le sous-inspecteur Roméus Fauvelle, les officiers Henri Tousignant et Georges Larose, de Montréal, le chef Elzéar Plouffe et le constable Léo Mongeon.

Léonard Norris fut accusé ce matin de conduite dangereuse, d'avoir causé des blessures graves à deux officiers de police en devoir, le sergent Garceau et le chef Plouffe. Young et Ford sont accusés d'avoir assailli les deux policiers. Le cautionnement du premier a été fixé à $700 et celui des deux autres, à $200 chacun. Ils comparaîtront tous trois demain matin.

Plongeon dans un ravin à Venosta

MANIWAKI (D.N.C.) — Quatre jeunes hommes de Rouyn l'on échappé belle, vers 6 h. 15 dimanche matin, lorsque la voiture qui les conduisait vers Hull capota et fit un plongeon dans un ravin d'une quinzaine de pieds près de Venosta. Les voyageurs étaient: Bernardin Dallaire, Roland Huneault, André Blais et Jean-Marie Béland, tous de Rouyn. Le véhicule en question, un taxi appartenant à A. Houle de Rouyn, fut endommagé pour plus de $1,000. Deux des passagers, R. Huneault et A. Blais, furent légèrement blessés.

Spectateurs blessés

Deux spectateurs ont été légèrement blessés, hier après-midi, au cours d'une partie de balle disputée au parc Larocque entre Wrightville et Gatineau. M. Oscar Lorrain, de Gatineau, aurait été atteint à la figure lorsqu'un frappeur, en l'occurrence le lanceur Roméo Chrétien, de Wrightville, échappa son bâton. Au courant de la même partie, Jean-Robert Mercier, 10 ans, également de Gatineau, a été blessé au visage, près de l'oeil droit, par une balle frappée par Palma P'ouffe. Le garçonnet fut transporté dans une maison voisine où il reçut les premiers soins. Il put regagner son domicile quelques heures plus tard. M. Lorrain put aussi rentrer chez lui après avoir reçu les premiers soins.

Ivresse au volant

Emile Saumier, domicilié à 62, rue Rouville, a été appréhendé hier matin, par le constable Paul Labelle, pour conduite en état d'ivresse. La voiture qu'il conduisait vint en collision avec celle de James Rivers, d'Angers, à l'angle de la rue St-Hyacinthe et du boulevard du Sacré-Coeur.

Les dommages infligés aux deux véhicules sont légers. La cause de Saumier a été remise à demain matin.

Garçonnet d'Ottawa, gravement blessé à Val-des-Bois, P.Q.

Un bambin de six ans, Jean-Marcel Chrétien, fils de M. et Mme Aldoria Chrétien, 201, avenue Glen, a été grièvement blessé par un camion, hier après-midi, à Val-des-Bois, P.Q.

Au dire de l'agent Romuald Bastien, de la Sûreté provinciale à Buckingham, l'enfant a été frappé peu après midi, dans le village de Val-des-Bois, par un camion conduit par M. Gérard St-Jean, de Kiamyka, P.Q. Il fut transporté à l'hôpital Saint-Michel de Buckingham et confié aux soins du Dr P. N. McLaughlin.

"Son état demeure très grave, a déclaré le Dr McLaughlin, hier soir, mais l'enfant était encore plus gravement malade cet après-midi, quand je le vis pour la première fois. Nous croyons qu'il souffre d'une fracture du crâne, mais il nous est impossible de l'affirmer sans radiographie; il est encore trop faible pour subir l'examen."

L'agent Bastien, de la Sûreté provinciale de Québec, poursuit l'enquête.

Un mois pour vol

Un enfant de 16 ans, Fernand Hamel, sans adresse connue, a été condamné ce matin à un mois d'emprisonnement, pour deux vols commis dans des wagons du Pacifique-Canadien. Le juge Millar s'est dit clément parce que le jeune homme en était à sa première offense.

E. Angrignon tué sur le rail à Papineauville

Septuagénaire atteint de surdité

M. Ernest Angrignon, âgé de 71 ans, de Saint-André-Avellin, a été tué instantanément par une locomotive, à Papineauville, vers 8h. 30 samedi soir. Selon le rapport des policiers enquêteurs, le septuagénaire atteint de surdité, marchait sur les rails et n'entendit pas venir le rapide Montréal-Ottawa.

Apparemment M. Angrignon traversait les rails, tout près de la gare alors que le train approchait. L'yant entendu trop tard, il n'aurait pas eu le temps de s'enlever ou il se serait pris un pied dans une des traverses en apercevant la locomotive qui fonçait vers lui.

L'officier Romuald Bastien, de la Sûreté provinciale, fit l'enquête.

Le défunt laisse dans le deuil sa seconde épouse, Lydia Pilon, plusieurs enfants et un frère à Montréal. M. Angrignon avait épousé en premières noces Elvire Lavigne qui le précéda dans la tombe, il y a plusieurs années.

La dépouille mortelle repose à la demeure du défunt. Le service sera chanté mercredi matin, à 9h. 30 en l'église de Saint-André-Avellin.

Cycliste blessé à Hull samedi

Le jeune Yvon Proulx, 13 ans, domicilié à 90, rue Charlevoix, est actuellement hospitalisé au Sacré-Coeur de Hull, souffrant d'une coupure au-dessus de l'oeil gauche et d'une fracture probable de la jambe gauche. Il a été victime d'un accident survenu samedi après-midi, à l'angle des rues Laval et Salaberry.

Le cycliste descendait la côte de la rue Laval et vint en collision avec l'auto de M. Oscar Lacroix, R.R. 1, Ottawa, qui filait lentement, rue Salaberry. Il fut immédiatement transporté à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. Les constables Philippe Larocque et Hervé Gauthier ont fait les constatations.

Succès des régates sur le lac Saint-Pierre, hier

Le succès a couronné hier les régates annuelles organisées par l'Association des propriétaires de chalets du lac Saint-Pierre. Plus de 500 personnes assistaient au grandiose déploiement de sports aquatiques. La température fut très clémente excepté à un moment où les nuages déversèrent une légère quantité d'eau sur les spectateurs et les concurrents.

Le clou de l'après-midi fut sans aucun doute le concours de roulage de bille. Après environ six minutes de mouvements habiles et rythmés en un sens et en l'autre, Omer Lagacé, 45, rue St-Florent, Hull, parvint à faire tomber son adversaire, Jean-Claude Pinard.

Le champion mondial du roulage de bille, Léo Sabourin et son partenaire, Jean Lagacé, de Pointe-Gatineau, donnèrent ensuite une intéressante démonstration de leur savoir-faire.

La fête sportive débuta au milieu de l'après-midi, alors que M. Lionel Choquette hissa le drapeau fleurdelysé du Québec, en face du chalet de M. Mathé.

Parmi les invités, on remarquait le conseiller de l'ambassade du Pakistan, et Mme S.-C. Latif. Au cours de la distribution des prix aux divers gagnants, M. Latif adressa la parole avant de présenter le trophée Marchand à l'Association qui le détiendra pour M. Louis Laflamme, de Hull, vainqueur de la plus importante course en chaloupe à moteur.

Le trophée fut donné par M. Eugène Marchand en honneur de ses père et mère, M. et Mme P.-E. Marchand, les plus anciens résidents de St-Pierre-de-Wakefield. M. Marchand fit l'éloge des pionniers.

Gagnants de prix

Course, moteur de moins de cinq c. v.: Red Shipclark, d'Ottawa, A. Dompierre et A. Brisebois;

Course, jusqu'à 8 c. v.: Mme J.-P. Meilleur, Syd Carr et J.-L. Pratt;

Course ouverte à toutes les catégories de chaloupes: Stan McDonald, Ernie LaSalle et Walter LaSalle;

Moteurs de 16 et 22 c. v.: Louis Laflamme, C. Marchand et Eugène Séguin;

Moteurs jusqu'à 10 c. v.: Jules Choquette, F. Marchand et Alfred Smith;

Course en chaloupe, pour dames: Mme A.-G. Smith;

Course à canot: Jack Falkner et son fils, Jean; Paul O'Donoghue et Bob Pelton; G. Broadhead et Nat Leggo;

Course à la nage: F. Leggo, Ron Gratton et T. Poirier;

Roulage de bille: Omer Lagacé, de Hull.

Les juges étaient MM. Eugène Marchand, Philip Gross, John O'Keefe; le chronométreur, M. Arthur Durocher; maître de cérémonies, M. Lachance. M. A. Guertin s'occupait de la fête.

Les invités furent reçus, après les régates, par M. et Mme Lionel Choquette. Le comité d'organisation se composait comme suit: M. Antonio Plouffe, président, MM. H.-T. Scott et Hector Choquette, vice-présidents, John O'Keefe, trésorier; M. Proudman,, D.-F. Henry, Roland Caron, W.-G. Rowles, O. Charette et Lionel Choquette, directeurs.

Deux récidivistes écopent d'un mois

Emile Gravelle, 42 ans, de Thetford-Mines et Lucien Veilleux, 32 ans, 36, rue Notre-Dame, Québec, ont écopé d'un mois d'emprisonnement, ce matin, pour avoir empiété sur la propriété du Pacifique-canadien, à Hull-Ouest.

Le premier en était ce matin à sa 19e comparution et le second, à sa 24e. La condamnation servira de leçon aux autres qui auraient l'intention de faire de même, a dit le magistrat Roland Millar après avoir prononcé les sentences.

Le juge lui refuse un cautionnement

Un individu d'Angers, Gérard Gingras, a été arrêté samedi soir par les constables Wilfrid Parker et Clément Courville, à la suite d'un accident dont Gingras était la cause. L'auto de Gingras vint en collision avec celle de M. Philippe Collins, 99, rue Amherst, stationnée rue Eddy. Gingras s'esquiva sans laisser sa carte.

Il fut appréhendé quelque temps plus tard. Il a été accusé ce matin, devant le juge Millar, de n'être pas demeuré sur les lieux d'un accident dont il était la cause. Le magistrat lui a refusé tout cautionnement, puisque c'est la seconde fois en trois mois que Gingras est accusé de la même offense. Il comparaîtra à nouveau demain matin.

Lepage-Raymond
Peintres - Décorateurs
ESTIMES GRATUITS
Distributeurs des peintures "WINDSOR"
Tapisserie - Vitres - Email
Tél: 5-8747
201, rue Rideau — Ottawa

Dr Henri Pilon
Médecine générale
Anesthésie
HEURES DE BUREAU: A.M., sur appointement — P.M., 1h. 30 à 3h. 30 — Soir, 7h. à 8h.
Pas de bureau le samedi.
257, Blvd St-Joseph, Wrightville
Tél. 2-0563

Librairie française
LIVRES FRANÇAIS DE TOUS GENRES
J. Petit & W. Sauvé
102, Blvd Sacré-Coeur — Hull

Dr Antonio Desrochers
spécialiste des yeux, oreilles, nez et gorge
Correction de la vue
HEURES DE BUREAU: 10h. à 12h. a.m.; 2h. à 5h. p.m.; soir, de 7h. à 8h.
167, rue Principale, Hull. 4-1979

Dr Benoît Lambert
Spécialiste:
YEUX — NEZ — GORGE
OREILLES
Heures de bureau:
2 à 6 et 8 à 9
192, rue Principale, Hull
(Edifice du Dr Perras)
Pour rendez-vous appelez après 2 heures p.m.
3-4144

Dr GASTON ISABELLE
Médecine générale
Maternité
66, rue Notre-Dame, Hull.
(Appartement St-Cyr)
Téléphone: 4-3311

BARDEAUX
CEDRE ASPHALTE
TOITURES EN ROULEAUX
Bois de construction — Charbon et Coke
BOUCHER FRERES
80, rue St-Jacques, Hull. Tél: 5-7231
Visitez notre nouveau local, rue Crémazie

Voyageurs et touristes
Jouissez du confort de nos chambres avec bain, douche ou eau courante.
Air climatisé dans la taverne et la salle d'ensemble
HOTEL ST-LOUIS
54, RUE MONTCALM, HULL Tél. 6-3628

PIERRE FORTIER
B.A., L.S.C., C.A.
Comptabilité — Vérification
Impôt sur le revenu
196, rue Principale — HULL. Tél: 2-7052

TUILES
ASPHALTE — CAOUTCHOUC
et TUILE MARBOLEUM
TUILE MURALE
pour chambres de bain
LAURIN FRERES
ENRG.
97, St-Laurent, Hull. Tél. 5-3467



Pour un rendez-vous signalez 5-2434
JACQUES VINSON, L.Sc.O., optométriste
Examen de la vue
206, rue Principale, Hull — Gatineau, Qué. Tél. 765

Dr J. C. SIMARD, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
MALADIES DES ENFANTS
Consultations:
209, boul. St-Joseph: 2 à 4 p.m., 8 à 9 p.m.
108, rue Papineau: 7 à 8 p.m.
Tél. 2-4732

Obtenez ARGENT plus crédit à Personal FINANCE CO.
EXEMPLES DE PRETS
REMBOURSEMENT EN 15 MOIS
Vous recevez en argent: 102.79 205.58 308.38
Remboursement mensuel: $8 $16 $24
Les paiements comprennent tout! Les prêts d'autres montants ou pour d'autres périodes sont en proportion.
• Nous disons "OUI" 4 fois sur 5. Pas d'étrangers en cause. VOUS choisissez la date des paiements. Une carte de crédit établit votre crédit à tout autre bureau Personal. Service rapide, amical. Venez, téléphonez, écrivez ajourd'hui!
Prêts de $50 à $1200 sur signature, meubles ou auto
"LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI"
Personal FINANCE CO.
149-A rue Principale (face au bureau de poste) Hull, P. Q.,
Téléphone: 5-5559 • PAUL VILLERS, gérant.

Centre médical de Hull Medical Centre
Enrg. Regd
142, rue Champlain
Dr Gérard GAGNE — Médecin-chirurgien — Tél. Bureau 2-3946 — Rés. 4-4008 — Rés. d'été: Aylmer 273
Dr Gérard PEPIN — Médecin-chirurgien — Tél. Bureau 2-0046 — Clinique d'urgence 2-0307 — 2-0046
Dr Nicolas GAGNON — Chirurgien-Dentiste — Rayons-X — Anesthésie au gaz — Tél. 3-9601

INSOMNIE
Nervosité, anxiété, crises de larmes, vapeurs, chaleur du retour d'âge sont CALMEES par
NEVROBROM
NEVROBROM, par sa composition bromo alcaline hypophosphatée, forme la base du traitement scientifique du système nerveux. $1.00 le flacon.
A. R. FARLEY, Ph.C., Hull
Tél. 2-7914

ACHETEZ VOS FOURRURES MAINTENANT
Durant notre vente du mois d'août
MAURICE ROGER & CIE
"LES TAILLEURS DE LA FOURRURE"
175, rue PRINCIPALE HULL TELEPHONE: 6-2369



M. et Mme Frank Saint-Denis, signant le registre après leur mariage, dernièrement, en la basilique Notre-Dame d'Ottawa. Ils sont photographiés en compagnie de M. l'abbé Félicien Raymond qui a béni leur mariage. La mariée, née Jeannette Chénier, est la fille de M. Noël Chénier, tandis que le marié est le fils de M. et Mme Amédée Saint-Denis, de Hull.



M. et Mme Armand Asselin, Thérèse Proulx, à la réception offerte après leur mariage en l'église du Très Saint-Rédempteur, de Hull. La mariée est la fille de M. et Mme Sarto Proulx, et le marié, le fils de M. et Mme Adélard Asselin, tous de Hull.



M. et Mme René Joanisse dont le mariage avait lieu ces jours derniers en l'église du Sacré-Coeur, d'Ottawa. La mariée, née Stella Denis, est la fille de M. et Mme Eugène Denis. Son mari est le fils de M. et Mme David Joanisse, de Gatineau.
(Photo par Marcil)

FEUILLETON DU "DROIT"

LES NUITS DE ROSE-MORTE

par Claude FLEURANGE

(Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres)

39 —

Il la voyait mieux. Elle était tête nue et enveloppée d'une longue cape sur laquelle, au gré de son avance, passaient et repassaient les ombres des branches.

Elle déboucha enfin dans la partie qui formait clairière. Là, vestige de quelque orage, un fût d'arbre gisait sur le sol. Elle s'y assit.

Jean, jusqu'ici, avait eu droit à trois suppositions: la gouvernante, Pascaline... ou Licette. Mais à présent, une certitude s'imposait à lui. Eût-il conçu encore le moindre doute, que son atterrement eût suffi à l'édifier.

Toutes les réalités lui échappaient, toutes... sauf une. Il ne savait plus bien qui il était, quel était ce décor, ni ce qu'il faisait à cette fenêtre. Mais ce dont il était assuré, c'est que Licette était là, à trente mètres de lui, sous son regard... Il la retrouvait. Il la revoyait. Toutes les barrières qu'il avait élevées entre elle et lui s'écroulaient soudain au caprice de cette nuit enchantée.

Car c'était bien un enchantement qui s'emparait maintenant du malheureux garçon. Il vivait une sorte de conte étoilé. Il oubliait tout pour se griser de la vision de cette femme assise sur un tronc d'arbre, la tête penchée, une tête qui savait rester blonde parmi la lumière bleue.

Mais toutes les ivresses ont une fin. A celle de Jean, succéda sans transtiion un besoin encore mal défini, mais en quoi il démêla une de ces forces monstrueuses auxquelles nul ne peut échapper. Monstrueuses et douces...

L'attraction fut irrésistible.

Jean Fabron, sans bruit, quitta sa chambre.

VI

Hier encore, une cheville endolorie eût peut-être freiné cet élan. Un répit, sans doute salutaire, eût donné à l'exaltation le temps de s'émousser.

Ce soir, rien de pareil. C'était sans hésiter, mais gardant toutefois assez de présence d'esprit pour multiplier les précautions, que Jean allait vers Licette.

Rien ne l'arrêterait plus. Et pourtant, sa raison s'affirmait dans les recommandations qu'il se faisait à lui-même. Pouvait-il méconnaître, fût-ce en de pareils instants la vérité qu'il avait maudite après l'avoir cherchée?

Celle qu'il allait rejoindre n'était plus la Licette d'autrefois. Elle était mariée. Elle s'appelait Mme Lionel de Graive... Dans l'entrevue qu'il aurait avec elle, il importait donc qu'il n'y eût rien de trouble, rien d'équivoque. Tout devrait être très pur. Du cristal...

Jean fut heureux de cette dernière formule. Il s'en gorgea comme d'un philtre destiné à lui conserver sa propre estime.

Et n'était-il pas toujours décidé à partir? Demain matin, dans quelques heures, la carriole du fermier serait là, au pied de ce perron qu'il foulait en ce moment. Alors... quel mal faisait-il?

Il ne lui restait plus qu'à contourner la maison. Il avançait sans hâte. Il pressa seulement le pas lorsqu'il arriva à l'extrémité de la muraille et que la pensée lui vint d'une déconvenue possible. Deux minutes s'étaient écoulées depuis le moment où il avait quitté le premier étage. Licette était-elle toujours là?

Elle n'avait pas bougé de place... Elle tenait encore la tête penchée. Elle semblait s'adonner à sa rêverie. Aussi fut-elle indifférente à l'approche de cet homme qui parcourait quelques mètres, s'arrêtait, repartait.

Il fut tout près d'elle. Alors seulement, elle releva le visage, tressaillit et dit:

—Jean!

Ce fut tout...

Quant à lui, figé, il vivait une minute prodigieuse. Ses facultés se groupaient dans le besoin qu'il avait de contempler cette image, comme s'il eût redouté de la voir s'effacer, d'un instant à l'autre. Licette...

Certes, autant que son émoi et la nuit lui permettaient d'en juger, il la trouvait changée. Mais à son avantage. La puérilité de ses grâces d'autrefois l'avait abandonnée, pour faire place à une jolie sse affinée. Cinq années avaient acheminé vers la perfection l'oeuvre du Créateur. Mais c'étaient toujours les mêmes traits, le même dessin des lèvres, la même façon aussi de regarder bien en face.

Elle s'étonnait à peine... ou, tout au moins, son étonnement venait-il de ce que le blessé eût pu arriver jusqu'à elle. Elle le dit:

—Je vous croyais immobilisé dans votre chambre...

Ah! les banales paroles que c'étaient là, après l'abime de tant d'années. Jean s'en irrita. Mais que pouvait-il dire pour raccorder le passé au présent? Et s'il opérait tout de suite ce rapprochement, ne risquait-il pas d'être parjure envers lui-même? Il se souvenait de sa résolution. Du cristal...

Cependant, il ne pouvait se donner le ridicule de demeurer ainsi, inerte et silencieux.

Il crut tout d'abord que les mots se refuseraient à sortir, tant il avait la bouche sèche, la gorge contractée. Il articula enfin:

—La guérison est venue plus vite que je ne l'espérais. Et quand de ma fenêtre, je vous ai aperçue, j'ai cru pouvoir... Je ne vous importune pas... madame?

(A suivre)

Pour vous mesdames

Carnet mondain

Corps diplomatique

Le haut commissaire du Pakistan et la bégum Mohammed Ali offrent une réception en fin d'après-midi, à l'occasion de la fête nationale de leur pays.

* * *

Déplacements

M. et Mme Charles-Eugène Béland sont actuellement en vacances à Saint-Jean-Port-Joli.

* * *

Le Dr et Mme J.-L. Coupal sont de retour du Camp Kagawong, Ont., où ils ont passé quelques jours, en compagnie de leur fils Charles, en vacances en cet endroit de villégiature.

* * *

Mme Georges Sabourin fait un séjour au lac Blue Sea.

* * *

Le Dr et Mme Georges Laframboise sont rentrés d'un voyage aux Etats-Unis.

* * *

Mlle Sandra Coupal est revenue du Camp Oconto, Ont.

* * *

L'officier d'aviation et Mme Emile Désilets, ainsi que leur fille Monique, sont de passage à Mont-Joli, les invités de M. et Mme J.-A. Lepage. A leur retour, ils seront les invités du Dr Télesphore Boucher, à Sorel.

* * *

Réception

Mme Pierre Dussault offrait un shower de tasses, hier, en l'honneur de Mlle Ghislaine Parent dont le mariage avec M. Pierre Ethier aura lieu sous peu.

* * *

Prochains mariages

Mme Cyrille Garnier annonce le mariage de sa fille Marguerite, avec M. Roland-J. Themens, fils de M. et Mme Eugène Themens, décédés. Le mariage aura lieu le 19 août, en l'église Saint-André du Lac des Plages.

* * *

M. et Mme Fernand Lalonde font part du mariage de leur fille Huguette, avec M. Rodrigue Laframboise, fils de C.-Albert Laframboise, de Fournier, Ont., le 17 août, en l'église de Saint-Pascal-Baylon.

* * *

Mariage

Germain-Moussette

Dernièrement en l'église du Très-Saint-Rédempteur de Hull, M. le chanoine J.-A. Carrière bénissait le mariage de Mlle Charlotte Moussette, fille de Mme Joseph Moussette, avec M. Paul-Emile Germain, fils de M. et Mme Ulric Germain. La mariée au bras de son frère, M. Jacques Moussette, avait revêtu une robe de dentelle française blanche et de tulle, sur un fourreau de satin blanc. Son voile de tulle illusion mi-long était retenu sous un petit bonnet de dentelle brodée de perles. M. Ulric Germain servait de témoin à son fils. La petite Huguette Germain, nièce du marié, était bouquetière. Elle était vêtue de taffetas bleu pâle et rose et tenait un petit bouquet Colonial garni de pois de senteur et de roses. Pendant la messe la chorale masculine de la paroisse a exécuté un programme de chant. Après la cérémonie religieuse un vin d'honneur fut offert par les parents du marié à la demeure, 43, rue Papineau, Hull. Une réception à l'hôtel Ottawa House suivit. Les nouveaux mariés sont partis dans l'après-midi pour New-York. Mme Germain portait alors une toilette de taffetas bleu ciel sous un manteau trois-quarts beige, et des accessoires marine. Elle avait un bouquet de corsage de roses. A leur retour de voyage, M. et Mme Germain éliront domicile à Hull.

* * *

Naissance

M. et Mme Roland Bilodeau, née Claire Cyr, sont les heureux parents d'une fille, née le 31 juillet dernier et baptisée sous les prénoms de Marie-Claire-Denyse. Parrain et marraine: M. et Mme Alphonse Cyr, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Glenn Todd, tante.

La cigogne n'est pas encore passée à Clarence House

LONDRES — (A.F.P.) — "La cicogne n'est pas encore arrivée", c'est par ces mots que le concierge de Clarence House, M. Evenden, répond aux questions que lui posent les nombreux Londoniens qui stationnent presque continuellement devant la résidence de la princesse Elisabeth.

Le temps à Londres est lourd et incertain, mais le public ne se laisse pas impressionner par les brèves averses. Une vaillante vieille dame de 72 ans a établi hier un record en prenant position devant Clarence House avant 4 heures pour n'en partir qu'après minuit. La visite du médecin, sir William Gilliatt, a été hier soir plus brève que de coutume et n'a duré qu'une demi-heure à peine. Le roi et la reine ont rendu dans la soirée une visite de près d'une heure à la princesse.

Le duc d'Edimbourg, qui avait profité de ce que sa femme se reposait dans l'après-midi pour aller rendre visite au roi et à la reine au Palais Buckingham, a vu sa voiture, une petite conduite intérieure grise, entourée par la foule à sa sortie, tandis qu'un brave homme passait sa tête par la portière pour lui demander: "Y a-t-il du nouveau?" Le duc fit "non" de la tête, en souriant, mais il fallut l'intervention d'un policeman pour lui permettre de poursuivre son chemin vers le palais Buckingham.



Mlle Huguette Lalonde, fille de M. et Mme Fernand Lalonde, et M. Rodrigue Laframboise, fils de M. C.-Albert Laframboise, de Fournier, Ont., dont le mariage aura lieu le jeudi 17 août en l'église Saint-Pascal Baylon.

Le Courrier de Jeanne

Q. Je suis poursuivie par la malchance depuis que je suis née. Je ne suis pas jolie, ni intelligente, donc pas du tout intéressante. Mes amis et amies semblent tenir à moi plus ou moins; la même chose pour mes parents. Je prends des billets de loterie et je ne gagne jamais. Pour d'autres concours de chance c'est la même chose. Voyez-vous quand un être humain est né sous une etoile défavorable, on a beau faire on ne peut lutter. Rendez-moi un peu d'optimisme...

SI TRISTE

R. Je vois ce que vous voulez dire! Vous êtes marquée par le destin. Heureusement que les épreuves qui vous sont réservées sont d'un ordre mineur et négatif! Ne pas gagner à la loterie, avoir des amis inconstants, être moins belle que Betty Grable, vaut mieux qu'une jambe cassée, ou d'autres malheurs que je ne veux même pas évoquer. Vous lisez les journaux? Evidemment. Eh bien, quand vous lisez en gros caractère qu'une femme a gagné une fortune à la loterie irlandaise, ou qu'une autre est morte assassinée sur le boulevard, et tout près de chez vous, soyez contente de pouvoir dire: "Ce n'est pas moi!" Soyez contente d'être de celles à qui rien de ce genre n'arrive. S'il se mettait à vous tomber ces choses extraordinaires, qui dit que ce ne serait pas dans la dernière catégorie! Quant à votre minois, je suis sûre que vous vous méconnaissez. Et vos amis sont certainement des mieux. Allons, allons, ça ne va pas si mal que ça!

Q.—Quelle est l'adresse de l'Association ambulancière St-Jean au Canada? A Londres? Où peut-on se procurer le petit manuel de soins publié par cette société? etc...

Dr Hémor Roïde

R.—Le bureau de l'Association, pour le district, est 48, rue Sparks, Ottawa. Vous pourrez vous procurer là le petit manuel de premiers soins, pour 50 sous je crois. Mais l'écusson et l'épingle ne sont accordés qu'à ceux qui ont subi avec succès les épreuves de premiers soins.

* * *

Q.—Comment me vêtir pour mon mariage qui aura lieu au début de septembre? Je mesure 5 pieds 2 pouces et j'ai les cheveux châtains. Pensez-vous qu'un costume pêche conviendrait?

Qui lit votre Courrier

R.—Je préférerais une toilette de velours chiffon ou de crêpe pour cette occasion. Le costume que vous décrivez serait plus de mise au printemps. Choisissez un beau ton de vert, de cuivre, ou encore du bleu français. Ayez des souliers de même ton, des gants blancs et un chapeau de même tissu que votre toilette.

* * *

Q.—Voici que je viens vous raconter ce qui me tracasse depuis trois ans. Ma jeune soeur de 17 ans est courtisée par un jeune homme qui ne me dit rien de bon. Mes parents lui ont souvent dit de ne pas sortir avec lui. Elle se plie à leurs conseils, puis revoit le jeune homme en question. J'essaie moi aussi de la conseiller en lui disant qu'elle se prépare une vie malheureuse. Les frères de ce jeune homme sont des ivrognes.

Un très bon conseil

R.—Il me semble que vos parents devraient faire preuve de plus de sévérité envers votre jeune soeur. A 17 ans, elle n'a assurément pas le jugement nécessaire pour connaître ce jeune homme à sa juste valeur. C'est donc à vos parents de faire preuve d'autorité, et de défendre, dorénavant les sorties avec ce jeune homme. Ils auraient dû le faire bien avant cependant. Parfois, avec des enfants raisonnables, les conseils d'une soeur ou d'un frère aîné peuvent être mieux accueillis et suffire, mais dans le cas de votre soeur il faut au plus vite que vos parents s'imposent devant elle.

Leclair-Marcoux

HAMILTON, Ont. — (D.N.C.) — Le mariage de M. Florian Leclair à Mlle Thérèse Marcoux a été béni récemment, en l'église Saint-Patrice de Hamilton. Les demoiselles d'honneur étaient Mme Howard Williamson, soeur de la mariée, et Mlles Monique et Louise Leclair, soeurs du marié. Les garçons d'honneur étaient MM. Marcel et Gilles Leclair, frères du marié, et Maurice Marcoux, frère de la mariée.

Parmi les nombreux invités venus du dehors, on remarquait: Mme Florian Leclair, de L'Orignal; M. et Mme Ernest Leclair et leur fils André, de Montréal; Mme Ubald Rochon, d'Ottawa; Mlle Rita Leclair, d'Ottawa; M. et Mme Arthur Graveline et leur fille Claire, d'Aylmer; Mme Alcide Graveline, d'Aylmer; M. et Mme Lucien Leclair, Mme J. Poulin et M. Albert Tomkinson, de Timmins, et M. et Mme Marcoux et leur fils, de Sudbury.

Après la réception, les mariés partirent en voyage pour Montréal, Ottawa et les environs.

DÉMANGEAISON ARRÊTÉE *En un instant* — OU ARGENT REMIS

Pour soulager promptement la démangeaison causée par les boutons, pustules, eczéma, pied d'athlète, et autres affections cutanées provenant de causes extérieures, appliquez la Prescription liquide, rafraîchissante, antiseptique D.D.D. Non graisseuse, non tachante. Calme l'irritation et fait cesser promptement la démangeaison même la plus intense. Une bouteille d'essai de 35c vous convaincra, ou argent remis. Demandez aujourd'hui même à votre pharmacien la PRESCRIPTION D.D.D. 33F

MET LES LAXATIFS VIOLENTS DE COTÉ



"Après que j'eus essayé, les uns après les autres, tous les laxatifs violents, mon médecin me conseilla d'ajouter à mon régime un bol quotidien d'ALL-BRAN KELLOGG. C'est extraordinaire! Depuis ce jour, je n'ai plus jamais eu besoin d'un laxatif!" Voilà ce que déclare Madame J. McMullin, 23 Laurier Ave., Timmins, Ont. *Ce n'est là qu'un des nombreux témoignages envoyés spontanément par des amis* d'ALL-BRAN. Si *vous* souffrez de constipation due au manque de volume dans votre régime, essayez ceci: mangez une portion par jour de croustillant ALL-BRAN KELLOGG; et buvez beaucoup d'eau. Si vous n'êtes pas *entièrement* satisfait au bout de 10 jours, envoyez la boîte vide à Kellogg's, London, Ont. ON VOUS REMBOURSERA LE DOUBLE DU PRIX!

ACIDOL

POUDRE
STOMACHIQUE
ANTIACIDE
ABSORBANTE
ANTIGASTRITE
En vente dans toutes les pharmacies
Le flacon: $1.00

Une collection de grands couturiers à prix "populaires"

PARIS (AFP) — La première collection des couturiers associés a été présentée à la presse lundi soir et le moins que l'on puisse en dire est qu'elle a été accueillie avec le plus grand succès par les spectateurs qui, outre la presse comprenaient quelques représentants des couturiers associés.

On sait que cette association fut fondée il y a quelques semaines par MM. Jean Gaumont-Lanvin, ex-président de la Chambre syndicale, La couture parisienne et Marcel Dhorne, ex-couturier spécialisé dans les articles de sports. Justement soucieux de voir la clientèle française, appauvrie par la guerre, abandonner peu à peu la haute couture, ils ont eu l'idée de s'inspirer de la haute confection américaine et de créer chaque saison une collection peu nombreuse de modèles prêts à porter qui offriraient le double avantage d'un prix raisonnable et d'une signature célèbre.

Plusieurs couturiers ont-ils été invités à participer à cette expérience nouvelle pour la France? nous l'ignorons. Mais ce que nous savons, c'est que cinq d'entre eux, et des plus célèbres — Jacques Fath, Jean Dessès, Paquin, Robert Piguet et Carven ont accepté une collaboration avec la haute confection et ont élaboré chacun sept modèles qui vont être reproduits à un très grand nombre d'exemplaires et en toutes tailles possibles pour être vendus par des dépositaires exclusifs dans 50 villes de France, dans les colonies françaises, dans quelques villes de Belgique et dans six villes de Suisse.

Bien que ces modèles aient été établis dans de beaux tissus jusqu'ici seulement réservés aux créations de la haute couture, leur prix de vente demeureront dans les limites prévues, c'est-à-dire s'échelonneront entre vingt mille et quarante mille francs ($60 et $120), ce qui évidemment n'est pas bon marché, mais est considérablement moins coûteux que les créations achetées directement en haute couture où l'on voit cette année les prix s'étager normalement de cent mille ($300) à cinq cent mille ($1,500) et même jusqu'à un million de francs ($3,000) et au delà pour les grandes robes du soir.

Les 35 modèles qui ont été présentés hier, bien qu'ayant sept auteurs dont les conceptions diffèrent, constituent cependant une collection homogène où toutes les femmes trouveront de quoi satisfaire leurs soucis d'élégance et d'économie. Ils s'inspirent, dans l'ensemble, des lignes générales de la mode d'hiver 1950-51, car ce sont MM. Gaumont-Lanvin et Dhorme qui, dans chacune des grandes collections de leurs modelistes, ont choisi le ou les numéros de bon goût, mais d'exécution peu compliquée, susceptibles de répondre aux besoins de la clientèle à laquelle ils s'adressent.

Encore les ont-ils travaillés, épurés, simplifiés à l'extrême, afin de réduire la main d'oeuvre et toute la manutention, ce qui explique qu'ils ne comportent pas ou peu de broderies, mais qu'ils soient d'une coupe impeccable, d'un chic parisien inimitable.

Questionné par les journalistes à l'issue de cette présentation qui fut fort applaudie, M. Gaumont-Lanvin a déclaré que les prix actuels, encore relativement élevés, baisseraient dès que l'on atteindraient un chiffre de fabrication suffisamment rémunérateur. "Quant à la question de savoir si les prochaines collections des couturiers associés comprendront un plus grand nombre de modèles, il faut attendre les résultats de ventes de la première campagne pour se prononcer", a conclu M. Gaumont-Lanvin.



TRICYCLES
de 8.95 en montant
BUDDIES
CHILDREN'S SHOP
VETEMENTS — JOUETS
MEUBLES
LAYETTE JUSQU'A 6 ANS
339 Dalhousie
1½ bloc de la rue Rideau
(Vis-à-vis le théâtre Français)

Quand les enfants ont les yeux plus grands que la panse...

Il est rare qu'un enfant ne se rende pas malade à certaines occasions en mangeant trop de bonbons ou d'aliments riches. Mais il n'y a plus lieu de leur administrer de ces vieux laxatifs violents qui pourraient causer un choc au système de l'enfant et le laisser faible et apathique. Essayez la nouvelle aide moderne — les Tablettes Children's Own — conçues spécialement pour les enfants de 3 à 15 ans. Elles agissent immédiatement pour adoucir l'estomac, soulager le malaise et régulariser parfaitement les intestins, avec douceur. Vous ne savez jamais quand vous aurez besoin de l'aide des Tablettes Children's Own—donc, par prudence, achetez-en un paquet aujourd'hui. Seulement 29c à la pharmacie. Faites par les fabricants des Tablettes Baby's Own—votre garantie de la sûreté du produit.

OPTOMETRISTE
ARMAND POMMIER
Spécialiste dans les prescriptions et l'ajustement des verres.
NOUS ASSUMONS LES FRAIS DES APPELS TELEPHONIQUES INTERURBAINS POUR RENDEZ-VOUS
105 CHEMIN MONTREAL — Cornwall, Ont. Tél: 395 J

H.R. relèvent le défi...
Le style, la qualité et la valeur à des prix imbattables, malgré la hausse du marché de fourrures.
HOLT RENFREW



M. et Mme ANTHIME LEGEAULT (Clara Lavigne), de Saint-André-Avellin, qui ont célébré dernièrement leurs noces d'or. Les jubilaires comptent 10 enfants, dont quatre fils: Omer, Ernest et Aurélien Legeault, de Saint-André-Avellin et Jean-Noël Legeault, de Montréal; Mme Joseph Roy, de Hull, Mmes Emile Saint-Denis, Arthur Sanscartier et Albert Leblanc, toutes de Saint-André-Avellin, Mme Vital Périard, de Val-Quesnel et Mme Joseph-A. Saint-Denis, de Montebello.

SOMMEIL ET SANTE

Pour demeurer apte et en santé, presque tous requièrent au moins huit heures de sommeil par jour. Plusieurs en prennent moins, mais après un certain temps ils manifestent des symptômes comme l'irritabilité, la perte de poids et la fatigue. Sans sommeil suffisant et régulier, nul ne peut bien travailler ni bien jouer.

Montréal est la deuxième plus grande ville de langue française dans le monde.

(Quick Canadian Facts)

OFFRE GRATUITE aux personnes sourdes

Aux personnes souffrant de surdité, ceci peut être la façon de bien entendre les sermons, la musique, les conversations amicales et de jouir du succès en affaires. C'est une brochure intéressante, dénommée "Vous pouvez entendre" et vous pouvez l'obtenir à titre gratuit. Les personnes sourdes la considèrent un guide pratique avec conseil et encouragement d'une grande valeur, le début sur le chemin du bonheur. Si vous désirez un exemplaire gratuit, envoyez aujourd'hui votre nom et adresse sur une carte postale et demandez la brochure "Vous pouvez entendre" (So You Can Hear). Ecrivez à Beltone, Dept 10035, 1450 W., 19th St., Chicago 8, Ill. Montrez aussi cette importante nouvelle à un ami ou un parent qui souffre de surdité.

NECESSITE DE LA LUMIERE

L'éclairage convenable s'impose à la lecture commode et au bon soin des yeux. Lire dans une lumière insuffisante ou lire longtemps un caractère fin ou à encre médiocre expose à la tension oculaire. Ceux qui portent des lunettes doivent faire vérifier périodiquement leurs verres par le médecin, pour s'assurer qu'ils conviennent toujours.

Comme le Thé Glacé peut être Délicieux!

Faire du thé deux fois plus fort qu'à l'ordinaire et, tandis qu'il est encore chaud, le verser dans des verres remplis de cubes de glace . . . Ajouter du sucre et du citron au goût.



THÉ GLACÉ "SALADA"

SUNLIGHT Extra-Savonneux Est Sur Toutes Les Listes D'Emplettes



. . . et voici pourquoi!

Les ménagères avisées savent que la mousse active de Sunlight, savon Soleil, facilite tous les lavages . . . tous les nettoyages. Mais le plus beau, c'est que Sunlight est entièrement pur . . . si sûr, si doux pour tout ce que vous lavez. Procurez-vous donc, 3 pains de ce savon merveilleux aujourd'hui.



FIERTÉ
INITIATIVE
DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

S'ÉDIFIER
S'INSTRUIRE
S'AMUSER

Ce qu'il faut faire en vacances

—Si vous arrivez en vacances très las, reposez-vous d'abord... Ne vous lancez dans une vie sportive, active, que lorsque vous commencer à vous sentir revivre, plein de force et d'énergie.

—Couchez-vous tôt, et, les premiers temps, restez au lit assez tard le matin. La paresse matinale est un signe de fatigue dont il faut tenir compte.

—Si vous venez de faire du sport et qu'il soit l'heure du repas, prenez tout de même un quart d'heure de repos avant de vous mettre à table.

—Ne considérez donc pas vos vacances uniquement comme le moyen d'obtenir un teint bronzé.

—Quelques moments de lecture chaque jour sont aussi nécessaires à la remise en état et au délassement de l'esprit qu'une heure de sport l'est à la remise en état et au délassement du corps.

—Vos vacances doivent être une vraie trêve; trêve de soucis, querelles, préoccupations...

—Prenez le temps comme il vient: s'il pleut, dites-vous que se promener sous la pluie est excellent pour le teint. S'il vente, dites-vous que le vent est une splendide source d'énergie.

—Que vos vacances soient un renouvellement.

Le camp scout, 1ère Notre-Dame

Du 5 au 15 juillet 1950

Dans l'entourage du lac Philippe, région montagneuse et sanctuaire de chasse et de pêche, nous arrivons le coeur gai et plein de bonne volonté à vouloir faire un vrai camp scout.

Après nous être établis dans nos tentes, on appela au mât afin de donner les directives du camp et de prendre comme devise de s'efforcer à passer les épreuves avec succès. L'heure est venue de parachever le travail de notre local déjà trop petit, ce qui paralysait nos activités. Le scoutisme dans ces montagnes m'a vivement impressionné. Savoir aimer et faire aimer la grandeur et l'immensité des montagnes, des lacs, la diversité des bêtes fauves, c'est tout savoir explorer un terrain nouveau. Le scout est éclaireur par lui-même, guide par son expérience et ses connaissances, c'est pour lui la confiance.

Nos journées de camp débutaient toujours avec le prêtre, par une élévation de notre coeur vers notre grand Chef, Jésus. Dès l'aurore d'un jour nouveau, les Chefs, remplis de bonne volonté à semer autour d'eux la joie dans la vie scoute catholique, nous mettaient à l'oeuvre dans le programme préparé la veille.

Parmi les événements agréables, il ne faut pas oublier celui qui nous apportait le Christ Jésus tous les matins. Notre cher aumônier, l'abbé Gilles Bélisle, donnait ses sages conseils et ses bonnes prières. Il était le soutien des Chefs et le pacificateur des jeunes. Nos prières étaient tellement belles que le camp fut à la fois un vrai pèlerinage de sanctification de nos âmes. Dès les premières réunions ce fut le projet de consacrer une journée pour l'Année sainte, déjà inaugurée par un décret solennel. Selon les désirs de l'Aumônier cette journée fut le premier vendredi du mois. Par coïncidence, le bon curé de Masham invita la troupe à assister à la messe de minuit, célébrée par le chef spirituel du camp. De retour, nous continuâmes à prier tard dans la nuit. La journée fut régulière, sauf dans l'après-midi, on fit le Chemin de la Croix dans la montagne et avant le crépuscule, la visite des quatre Basiliques de Rome pour enfin revenir à notre grotte dédiée à Notre-Dame du Camp. Que de joie je ressentais ce jour-là! Tous se souviendront de cette journée mémorable que rien ne pourra effacer de nos esprits.

Tous les Scouts sans exception ont voulu être de vrais éclaireurs, car avec ardeur ils ont entrepris la marche vers la deuxième classe. Chaque jour, le Chef, l'A.S.M. et les C.P. donnèrent des cours sur diverses épreuves à passer. Puis vint le bain, la gymnastique, le repas, les corvées qui n'ont pas causé trop d'ennuis, malgré les nombreuses chaudières d'eau, la balle molle, le ballon volant, etc... Le soir, le feu de camp traditionnel.

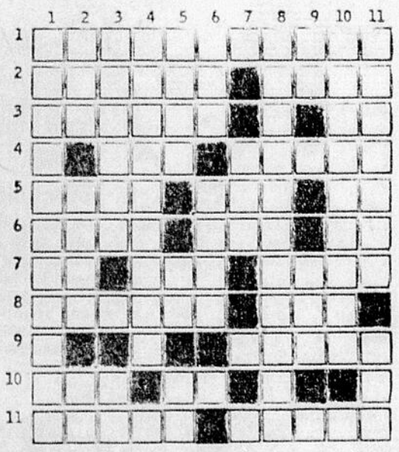
Aux dernières lueurs du feu, nous fîmes notre prière: "Mon Dieu je vous remercie de m'avoir donné de bons parents, ceux qui se dépensent pour nous, gardez-les dans votre amour." La paix des ombres profondes de la nuit enserre le groupe. Sous les étoiles qui scintillent en un ciel sans nuage et la clarté blafarde de la lune, les bois et les montagnes dentelées nous encerclent de leur âme morose. Et l'abbé continua à enseigner les vertus rares qui font des coeurs nobles. Après le chant "Seigneur, rassemblez près des tentes", tous s'agenouillèrent pour recevoir la bénédiction du Père, puis nous regagnâmes nos tentes. Emus, jusqu'aux larmes, que de joies et d'émotions en une seule soirée.

Qu'on me permette de remercier notre aumônier si cher à tous, ainsi que mes assistants, les collaborateurs immédiats, le Comité protecteur, les parents, dans l'appui apporté aux Chefs, et enfin à nos chers Scouts. Espérons que l'an prochain ils reviennent et nous amènent de nouvelles recrues. Au revoir donc jusqu'en septembre, et soyez toujours de vrais Scouts, prêts à servir. Que notre prière accompagne l'abbé Bélisle qui part pour Rome prochainement.

A tous merci.

LE VIEUX LOUP DE LA PLAINE
Le Chef du Camp.

Les Mots Croisés du 'Droit'



HORIZONTALEMENT

1 — Reprendre avec autorité.
2 — Astre fixe qui brille par sa lumière propre — Qui contient de l'iode.
3 — Faire un trou — Pronom neutre anglais.
4 — Amoncellement — Revenu annuel.
5 — Lieu de délices — Oignon d'une odeur très forte — Pronom indéfini.
6 — Souverain — Partie de vêtement qui entoure le cou — Du verbe rire.
7 — Terminaison — Chemin bordé de maisons — Titre des descendants de Mahomet.
8 — Chant funèbres chez les Grecs — Nom des temples japonais.
9 — Semblable.
10 — Point cardinal — Adjectif numéral.
11 — Qui annonce de la gaieté — Inflammation des oreilles.

VERTICALEMENT

1 — Exhiber, exposer.
2 — Saison — Enoncer — Marque le conditionnel.
3 — Bière anglaise, forte et amère — Possessif.
4 — Rire moqueur.
5 — Terres entourées d'eau — Deux voyelles — Ancienne note.
6 — Grande étendue d'eau salée — As, en anglais.
7 — Dans Rio-de-Janeiro.
8 — Action de rendre un plan uni.
9 — Note — Sorte de massue dont on se sert en gymnastique.
10 — Qui émane de la direction d'un journal.
11 — Faire demeurer — Saison.

Solution du problème de samedi dernier

R	E	S	I	P	I	S	C	E	N	C
E	T	E	■	O	R	E	E	■	E	R
S	■	T	A	P	E	R	■	C	O	I
I	I	I	■	U	■	T	U	■	M	■
G	■	F	I	L	L	E	T	E	S	■
N	U	E	■	E	U	■	I	N	N	E
I	■	R	O	U	E	■	C	■	I	T
T	U	E	■	M	■	C	A	N	E	■
I	■	■	O	■	U	R	■	■	U	T
O	R	A	T	O	R	I	O	■	R	A
N	U	■	E	R	E	S	■	T	A	U

Habitude à prendre

Mes chers enfants,

Aimez-vous la lecture? Un livre vous dit-il quelque chose? Je connais des garçons et fillettes qui ne passent jamais une journée sans feuilleter quelques pages d'un ouvrage écrit spécialement pour eux. D'autres n'en ouvrent jamais un et je crois bien que le manuel, la grammaire ne sont pas souvent consultés.

C'est un malheur. La lecture est très importante pour enrichir son vocabulaire et connaître l'orthographe et la propriété des mots. La lecture fait partie de votre instruction. C'est la principale raison des bibliothèques d'enfants.

Des auteurs et non des moins célèbres ont écrit pour vous. Aventures, histoires, voyages, romans, il y en a pour tous les goûts. On ne s'ennuie pas avec eux. Durant les longues soirées de l'automne et de l'hiver, c'est un remède indiqué contre la paresse de l'esprit. Le bon livre chasse les vilains corbeaux noirs, meuble l'intelligence et vous repose des devoirs, des analyses et de l'arithmétique. Il vous fait mieux comprendre certaines explications de vos professeurs. Si on vous donne une dictée, vous serez surpris de constater comme l'épellation des mots devient facile. Les accords des participes bénéficient des mêmes avantages. Si vous causez avec vos petits camarades, vous n'êtes pas pris au dépourvu. J'ai souvent remarqué que ce qui manque le plus à nos jeunes, c'est la connaissance des principaux faits de notre histoire. Je ne cache pas qu'un grand nombre d'adultes sont très ignorants sur le sujet. La lecture a ses charmes et pour peu qu'on s'y adonne, elle devient un aimable et instructif passe-temps. On s'aperçoit immédiatement en conversant avec un enfant de 11 à 13 ans, s'il y a des livres dans sa vie. J'ai été surprise du langage et de l'érudition d'une écolière que j'ai rencontrée cet été. Très naturellement, elle me décrivait l'endroit où elle avait passé ses vacances n'oubliant pas de me dire la légende qui entourait le nom de ce village, l'origine de cette légende. Je vous avouerai candidement que pour ma part cette fillette me renseignait sur une chose que j'ignorais.

Il faut lire. Cela fait partie intégrante de vos études. Prenez-en l'habitude pendant que vous êtes jeunes et vous n'aurez pas à vous repentir de votre acte.

GRAND-MAMAN

LOGIQUE PRATIQUE

La veille du départ pour le front, un capitaine de hussards, offre un dîner aux hommes de son escadron.

Mes enfants, leur dit-il, traitez ce dîner comme vous traiteriez l'ennemi.

Ce qu'ils firent de tout coeur.

Après le repas, l'officier aperçoit un homme qui met des bouteilles de champagne dans son sac. Indigné, il lui demande comment il ose ainsi agir.

—Je ne fais qu'obéir à vos ordres, monsieur.

—Obéir à mes ordres! rugit le capitaine. Mais oui, mon capitaine, vous nous avez dit de traiter le dîner comme l'ennemi... Ce qu'on ne peut tuer, on le fait prisonnier!

COMMENT SAINT JEAN DAMASCENE DEVINT DOCTEUR DE L'EGLISE

St Jean Damascène, dont nous célébrons la fête aujourd'hui, eut une existence très curieuse.

Il naquit à Damas vers 676. Les Sarrasins y amenèrent, en 699, des captifs, parmi lesquels un Italien nommé Cosmas.

Le père de Jean le prit pour précepteur de son fils. Et ce prisonnier instruit apprit à Jean la rhétorique, la dialectique, la théologie et tout le cycle des études d'alors.

Puis Jean fut envoyé à la cour du khalife et à la mort de son père, il fut fait Grand Vizir de Damas.

Le prisonnier-précepteur se retira dans un monastère. Il avait formé, sans le savoir, l'un des plus grands docteurs à venir de l'Eglise orientale.

INUTILE D'ATTENDRE, J'EN AI POUR CINQ ANS

Un homme bien habillé arrive en taxi devant la prison commune à Bordeaux. Il tenait dans une main une mallette. Le chauffeur lui demande:

—Dois-je vous attendre, monsieur?

—Comme vous voudrez. J'en ai pour cinq ans.

SON GRAIN DE BEAUTE

Un voyageur se présente au bureau de l'immigration. Il est porteur d'une longue barbe noire qui lui cache et la bouche et le menton.

L'employé lui demande:

—Vous n'avez pas de signes particuliers?

—Si, un grain de beauté sur le menton.

UNE BONNE RIPOSTE

Un ecclésiastique se promenait dans le parc Monceau. Survinrent deux mauvais plaisants qui l'interpellent:

—Dites donc, Monsieur le curé, vous n'avez pas vu Lambert?

—Si fait, Messieurs, répond l'abbé sans broncher. Lambert est passé par ici il y a à peine dix minutes. Il m'a dit: "Il viendra peut-être deux imbéciles me demander: je serai dans la seconde allée à gauche".

Têtes! . . .

MONSIEUR EST SORTI

Un homme est allé faire un petit tour de promenade et, pendant son absence, sa femme congédie la servante; c'en est une autre qui va ouvrir la porte quand monsieur sonne pour entrer.

Naturellement, elle ne le connaît pas, puisqu'elle ne l'a jamais vu.

—Monsieur est sorti, lui dit-elle.

—Ah! fait le bonhomme, c'est bien, je repasserai quand il sera rentré; je vais continuer ma promenade.

COMPARAISON N'EST PAS RAISON

Henri a une denture abominable.

—Tu ne te laves donc jamais les dents? lui dit un camarade.

—Non, ça les déchausse.

—Alors, tu ne dois jamais te laver les pieds, ça les déchausse encore bien plus!

UNE EXCELLENTE RAISON

Parfaitement, si le patron ne retire pas ce qu'il a dit, je quitte la maison.

Qu'est-ce qu'il vous a dit?

Que je partirais à la fin du mois.

C'EST SI FACILE DE PARLER CORRECTEMENT

Un enfant qui parle distinctement et qui a la propriété des termes est toujours remarqué. Pourquoi ne pas parler une langue correcte? C'est facile comme bonjour. Voici quelques exemples que nous suggère M. E. Blanchard, P.S.S.

Q.—Un engin à gazoline. (Gasoline engine).

R.—Un moteur à essence.

Q.—L'engin a déraillé.

R.—La locomotive a déraillé, a quitté la voie.

Q.—J'ai fait enquête sur lui. (I made inquiry).

R.—Je me suis informé de lui. (Aussi: j'ai pris des informations sur son compte).

Q.—Après enquête complète. (After full inquiry).

R.—Après examen approfondi. En français, une enquête se fait sous les ordres d'une autorité administrative.

Excursion au camp St-Louis

On est à organiser une nouvelle excursion en autobus pour le camp St-Louis. Départ à 7 heures 30 du matin, du DROIT, le dimanche, 13 août; diner et souper compris dans le prix du billet: $3.60. Pour tout autre renseignement, on s'adressera à Mme Tessier, 272, rue Guigues. Téléphone: 4-3104.

Bonne Fête

LUNDI 14 AOUT 1950

Béchard, Gérard, 14 ans, Pain-Court.
Béchard, Jérôme, 14 ans, Pain-Court.
Chartrand, Carmen, 13 ans, Alfred.
Cyr, Edna, 13 ans, Ottawa.
Hébert, Raymond, 15 ans, Plantagenet.
Huppé, Jean-Paul, 14 ans, Hammond.
Lacombe, Cécile, 13 ans, Alfred.
Lortie, Aline, 6 ans, Beauharnois.
Thériault, Bella, 15 ans, Ansonville.

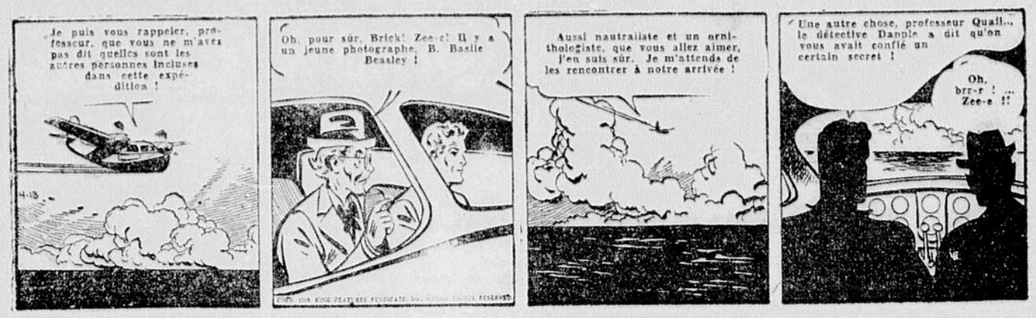
MARDI le 15 AOUT 1950

Bougie, André, 13 ans, St-Bernardin.
Brisson, Marcel, 11 ans, St-Onge.
Bourgeois, Raymond, 6 ans, St-Albert.
Duchaine, Carmen, 14 ans, Alfred.
Emond, Pearline, 15 ans, Belle-Rivière.
L'Ecuyer, Arthur, 10 ans, Dalkeith.
Servant, Hélène, 11 ans, Montebello.
Secours, Marie-Claire, 4 ans, Alexandria.

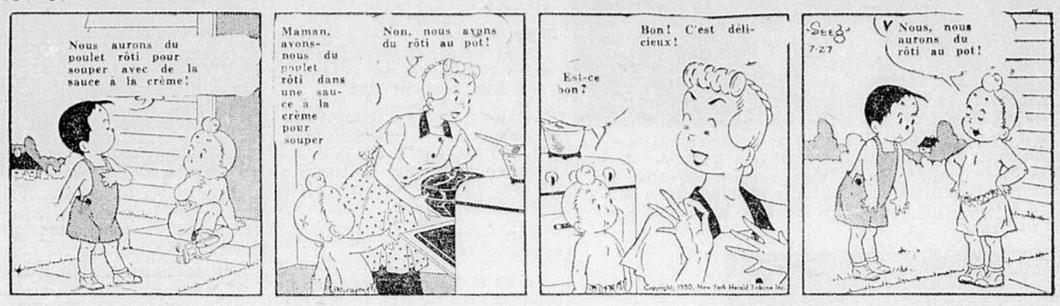
MERCREDI le 16 AOUT 1950

Breault, Bernard, 14 ans, Windsor.
Colle, Jean-Louis, 15 ans, Lefaivre.
Chrétien, Normand, 12 ans, Lavigne.
Lalonde, Jean-Louis, 13 ans, St-Bernardin.
Morris, Jean, 13 ans, Hawkesbury.
Robert, Gisèle, 15 ans, Montebello.

BRICK BRADFORD par WILLIAM RITT et CLARENCE GRAY



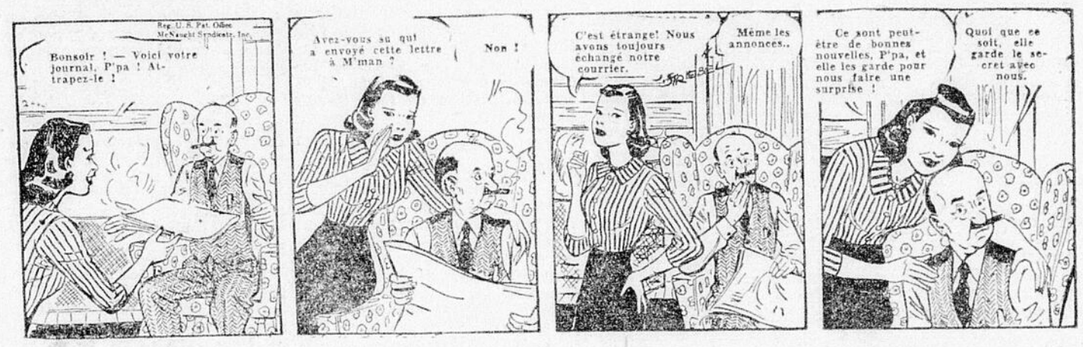
LOUISE et LOUIS par SEEG



MANDRAKE, le magicien par LEE FALK et RAY MOIRE



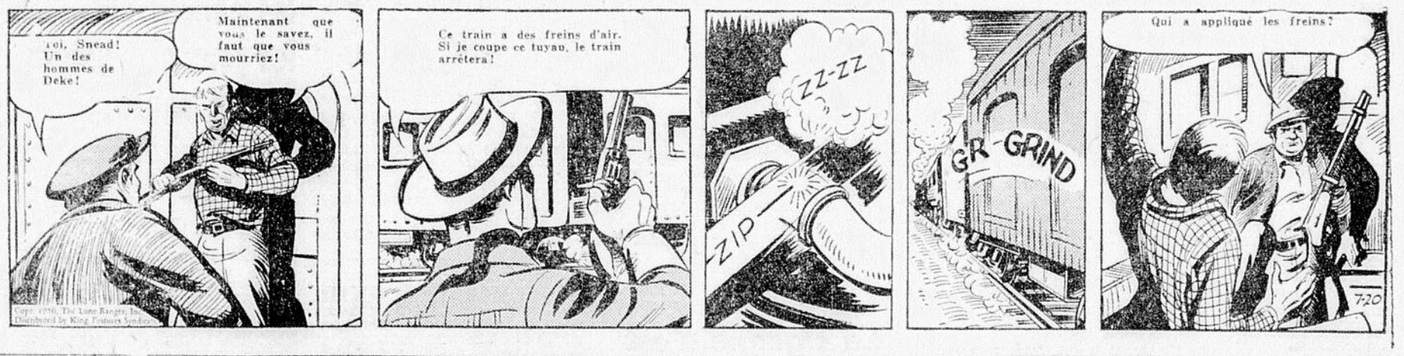
MARISE DUCLAUS et sa famille par McEVOY et STRIEV



LE SURHOMME Par WAYNE BORING



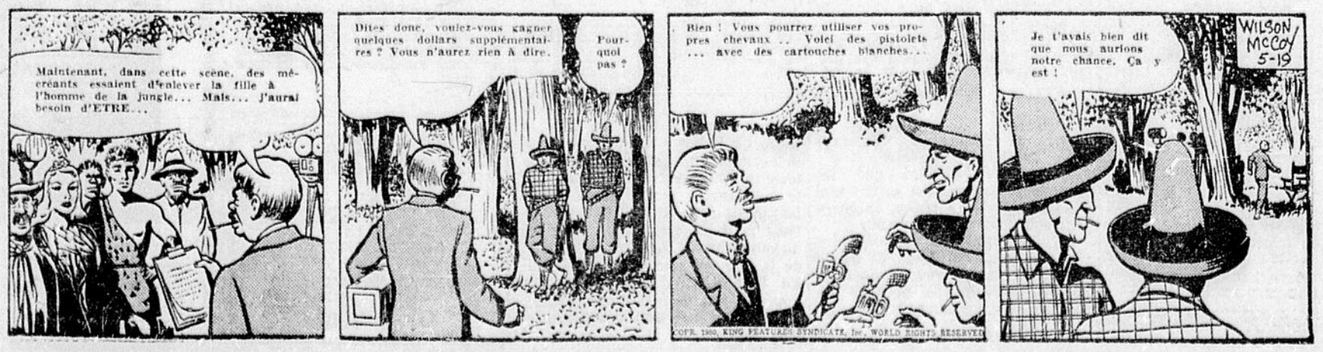
ANNIE ROONEY, la petite orpheline par BRANDON WALSH



LE CHEVALIER MASQUE par FRANK STRIKER



LE FANTOME par LEE FALK et PHIL DAVIS



MAGASINEZ DE BONNE HEURE MARDI!

TELEPHONE 2-6464. HEURES D'AFFAIRES D'ETE: 9 H. A.M. A 6 H. P.M. TOUS LES JOURS.

OUVERT TOUTE LA JOURNEE LES LUNDIS DURANT L'ETE

Le magasin Freiman est sur un mode d'emplettes de 6 jours par se maine et 5 jours de travail pour les employés (grâce au roulement du personnel).

VENTE DE MI-AOUT *Chez Freiman*

"Prix original" signifie le prix de liste des marchandises pendant cette saison.

SOLDE DE FIN DE SAISON!

DE QUATRE RAYONS DE ROBES DE FREIMAN!

Prix original: 2.98 à 4.98	Prix original: 5.95 à 8.95	Prix original: 7.95 à 12.95
MAINTENANT	MAINTENANT	MAINTENANT
1.66	**2.99**	**3.99**

Minaudières à initiales

Un achat spécial provenant de New-York. En métal, genre tamiseur. Votre choix d'initiales. Une variété d'intriguantes formes.

Valeur de 2.95 — **1.95**

Bijouterie, rez-de-chaussée

SOLDE! Sacs à main

Plastiques, cuirs, tissus: sacs à main de séries à prix plus élevés. Des douzaines de modèles dans les teintes de noir, brun, marine, gris, vin et vert.

Originalement 3.25 — **1.99**

Sacs à mains, rez-de-chaussée

Achat spécial! GANTS

Chamoisettes "Simplex", cousus à la main — Longueur 4 boutons dans une variété de modèles. Teintes: noir, brun, marine, vert, gris, rouge, blanc.

Rég. 2.50 — **1.59**

Gants, rez-de-chaussée

SPECIAL! Carrés de pure soie

Echarpes de pure soie en dessins imprimés et peints à la main, nombreux dessins et couleurs variées. Carrés de 32", à un bas prix extraordinaire.

Originalement 1.95 et 2.95 — **1.00**

Accessoires, rez-de-chaussée

VENTE! Chapeaux de paille pour dames

Panamas, Madagascars, pail les nouveauté et milans: tous nos chapeaux de paille d'été. Teintes: blanc, naturel et couleurs. ½ prix et moins.

Originalement 3.95 — 12.95 — **2.95**

Rayon des chapeaux pour dames, deuxième étage

Vente de souliers d'apparat pour dames

Suède, veau et combinaisons. Courroies, escarpins, à pans —Talons hauts, moyens et bas. Teintes: noir, brun, bleu, vert, gris. Séries dessassorties.

Originalement 5.95 — 8.95 — **3.19**

Salon des souliers, troisième étage

SOLDE! Blouses aux couleurs gaies

Blouses paysannes et chemises tailleur "genre garçonnet", en quadrillés. Teintes: blanc, rose, bleu et quadrillé. Tailles: 12 à 18 dans le groupe.

Originalement 2.98 — **1.98**

Blouses, rez-de-chaussée

SOLDE! Jupes amples

Jupes circulaires dans une variété d'attrayants imprimés et nombreuses et jolies combinaisons de couleurs. Bande ajustable à la taille, qui ira aux tailles 24 à 29.

Originalement 3.98 — 4.98 — **1.98**

Accessoires, rez-de-chaussée

SOLDE! Vêtements de base

Gaines, corsets, corselettes — Satins, brocarts, batiste — Genres fourreau, à glissière, enveloppant et lacé en avant. Vaste assortiment de grandeurs.

Originalement 4.95 — 7.95 — **3.39**

Corsets, deuxième étage

Aubaine en caleçons de tricot rayonne

Dessins unis et nouveauté avec jolie garniture de dentelle. Taille élastique tout le tour. Teintes: blanc, rose, bleu, maïs. Tailles: P.M.F.

Valeur de 69c — 79c — **59c**

Lingerie, deuxième étage

SOLDE! Jupons de notre meilleure qualité

Crêpes rayonne et satin du genre à coupe droite ou de biais. Quelques-uns avec dentelle. Teintes: blanc, rose et noir. Tailles: 32 à 38 dans le groupe.

Originalement 3.95 — **2.99**

Lingerie, deuxième étage

SOLDE! Manteaux d'intérieur

Originalement 7.95 — 9.95

• Crêpes jersey, hengalines, crêpes de laine. — **5.99**

Originalement 12.95 — 18.95

• Nylon, satins rayonne, quelques-uns en sheers. — **11.99**

Manteaux d'intérieur, deuxième étage

SOLDE! Vêtements de sport

Costumes de bain, culottes à mi-jambe, costumes de jeux, jaquettes et shorts. — Un grand assortiment de tissus et couleurs. Tailles: 12 à 20 dans le groupe.

Originalement 2.95 — 9.95

1.97 à 6.97

Vêtements sport, deuxième étage

EPARGNEZ! Coupe-vent pour hommes

Coupe-vent de gabardine de coton satiné avec devant à glissière, en longueur à la taille, 2 poches. Garnitures unies et opposition. Tailles: 36 à 44.

Valant 12.95 — **9.95**

Magasin pour hommes, rez-de-chaussée

EPARGNEZ! Coupe-vent pour garçonnets

Gabardines non doublés, coutils et finis satins dans le groupe. Teintes: bleu, vert, brun, fauve et rouge. Tailles: 26 à 34 dans le groupe.

Valant 4.95 — 6.95 — **3.49**

Rayon pour garçonnets, deuxième étage

Complets de tweed 2 pièces

POUR GARÇONNETS

Genre à 2 boutons, devant croisé et revers larges, entièrement doublés. 1 pantalon à rebord, 1 culotte. Teintes: brun, bleu, gris. Tailles: 24 à 28.

Valant 17.95 — **14.95**

Rayon pour garçonnets, deuxième étage

Complets 2 pantalons!

POUR GARÇONNETS

Modèles à 3 boutons, devant croisé, entièrement doublé. 2 pantalons à glissière, plis et bord tourné. Teintes: brun pâle et foncé. bleu. Tweeds. Tailles: 28 à 33.

Valant 22.50 — **19.95**

Rayon pour garçonnets, Deuxième étage

VENTE DE menus articles à ½ prix

Sacs de magasinage, séchoirs de chaussettes, formes pour souliers, sous-bras, sacs à vêtements en papier et nombre d'autres item.

Rég. 5c à 6.50

2 pour 5c

JUSQU'A 3.25

Menus articles, rez-de-chaussée

VENTE DE PAPETERIE A ½ prix

Crane, chamivore Vellum et Parchemin Deckle, tous dans boites. Achetez-en comme cadeaux, pour votre usage personnel.

Rég. 45c à 3.50

22c à 1.75

Papeterie, rez-de-chaussée

Achat spécial de couvertures de laine

Valant 15.50
.6 lbs 64" x 84" La paire — **13.75**

Valant 17.50
.7 lbs 70" x 84" La paire — **15.75**

Valant 19.50
.8 lbs 72" x 90" La paire — **17.75**

Literie, troisième étage

Taies d'oreillers brodées

Taies d'oreillers de coton blanc brodées à la main à fini résistant. Grandeur: 22" x 36". Le cadeau idéal pour les showers ou les mariages. LA PAIRE,

Valant 3.49 — **2.29**

Articles de maison, troisième étage

Serviettes d'épinglé

(TERRY) DE COTON EPAIS

Serviettes de bain 26" x 48" Valant 2.98 — **1.89**

Serviettes de toilette 18" x 30" valant 1.59 — **89c**

Débarbouillettes 12" x 12" Valant 39c — **25c**

Tissus tout laine à costumes

Pour costumes, robes deux-pièces, jupes, robes! Teintes unies de brun, bleu, vert, rouge, gris, noir et autres. 54 pouces. La verge,

Valant 2.25 — **1.49**

Tissus, troisième étage

VENTE DE Rideaux de marquisette

Marquisette à pois roses, rouges, jaunes, vert, bleus ou multicolores sur fond ivoire. Largeur 38 po., longueur 81 po. Prêts à suspendre!

Valant 3.50 — **1.98**

Rayon des draperies, quatrième étage

Draperies prêtes à suspendre

Damas et homespun. Teintes de rouge, or, coquille d'oeuf, rose pâle et brun. Chaque draperie mesure 7 pi. de longueur et 24 po. de largeur. Un achat exceptionnel.

Valeur de 3.95 — **2.98**

Draperies, quatrième étage

Vadrouilles réversibles

Bien fournies, vadrouilles à tête réversible, manche vernis de 28 pouces.

Valant 1.98 — **1.39**

Articles de cuisine, troisième étage.

Cabarets

Cabarets de plastique de couleur vert, ambre, transparent, rubis ou bleu, munis de poignées aux bouts.

Valant 59c — **39c**

Articles de cuisine, troisième étage.

Tasses et soucoupes

Porcelaine d'os anglaise blanche et sans mélange, à motifs de fleurs disséminées. Un bon choix de motifs.

Valant 98c — **69c**

Porcelaine, troisième étage.

VADROUILLES en éponge de caoutchouc

Complètes avec grand manche et essoreuse s'ajustant aux seaux. Prix d'épargne!

Valant 1.79 — **1.00**

Articles de cuisine, troisième étage.

Carosses convertibles

Le carrosse Thistle Canpak "B", comprenant toutes les nouvelles caractéristiques mécaniques et linéaires. Se convertit en chaise de promenade. Couleurs: marron, gris, bleu.

Valant 36.95 — **29.95**

Carrosses de bébé, quatrième étage

TISSUS

guingans importés, cotons, chambrais, featherhead, broadcloth, shantung et spun!

GENRES

robes-soleil à boléro, deux-pièces, garnitures de broderie, robes à jupes étroites ou amples.

COULEURS

toutes les couleurs pastelles de l'été en teintes unies, rayés, quadrillés, et plaids en toutes couleurs.

TAILLES

11 à 17 pour adolescentes, 12 à 20 pour demoiselles, quelques demi-tailles et tailles fortes dans le groupe!

Rayons des robes de coton, des robes budgétaires et des autres robes et du salon du jeune Ottawa, deuxième étage.

UNE VENTE DE MI-MOIS VOUS PRESENTE DES MEUBLES A DE VERITABLES BAS PRIX

• **Mobiliers de chambre à coucher de 5 pièces**

Bureau et miroir. Coiffeuse et miroir. Commode à tiroirs, lit et banc, le tout pour seulement. — **99.00**

• **Mobiliers dinettes chromés de 5 pièces — Rég. 109.50**

Pieds genre Duncan Phyfe, dessus extensibles—Table et 4 chaises, dessus Arborite, résistant à la chaleur, dans les teintes de rouge, jaune, gris, vert. — **89.50**

• **Mobiliers de chambre à coucher de 3 pièces en acajou avec bureau double — Rég. 299.00**

Attrayant plaqué acajou — principale caractéristique. Bureau double, commode à tiroirs et lit pour compléter le mobilier. — **249.00**

• **Lits pliants — Rég. 14.95**

Monture d'acier, sommier à câbles, matelas remplis de coton, roulettes pour les déplacer. — **12.50**

• **Mobiliers chesterfield de 3 pièces Rég. 179.00**

Couvertures tout en velours — Construction entièrement à ressorts pour le suprême confort. Combinaisons de teintes vin et vert ou vin et bleu. — **149.00**

Rayon des meubles, chez Freiman, cinquième étage

MAGASIN DU SOUS-SOL CHEZ FREIMAN

Spécial! Drap blancs

Drap de coton blanc ourlés. Dimension 81" x 96" Valant 3.79 — **2.99**

Souliers de course pour hommes et dames

Espadrille de toile à semelle de caoutchouc. Pointures pour hommes 6 à 10, pointures pour femmes 4 à 9 Valant 3.85 — **1.69**

65 seulement! Echantillons! Manteaux d'hiver

Valant de 29.88 à 49.88

GROUPE 1 — MANTEAUX ECHANTILLONS SANS FOURRURE dans les genres ajustés ou amples, tous des manteaux d'automne 1950. Doublés de satin, chamois dans le dos et entredoublure. 50 MANTEAUX SEULEMENT! — **24.88**

LES TISSUS COMPRENNENT: croisés, tissus suède et broadcloth.

GROUPE 2 — MANTEAUX ECHANTILLONS A COLLETS DE FOURRURE dans tissus tout-laine, genres ajustés ou amples. Grandes aubaines mais la quantité est limitée, venez de bonne heure! 15 MANTEAUX SEULEMENT! — **34.88**

LES COULEURS COMPRENNENT: vin, gris, vert et noir.

TAILLES: 14 et 16 seulement.

4 FACONS D'ACHETER: comptant — crédit — mise de côté — compte accréditif (R.B.A.)

Tout laine! Pantalons pour garçons

Tweeds, flanelles, worstede! Un achat spécial de pantalons de première qualité pour l'école, dans les teintes de bleu, gris brun, fauve. Tailles 26 à 36 — **3.88**
Valant 5.95 à 7.95

Chemises de broadcloth pour hommes

Collets à empesage permanent et Windsor, préalablement rétrécis. Teintes: blanc, bleu, fauve, et gris, encolures 14 à 17½ — **2.88**
VALANT 3.50

Magasin du sous-sol

A. J. FREIMAN LIMITED — Le centre des emplettes de la Capitale du Canada

Inauguration canonique et civile de Lac-des-Plages

Plusieurs cérémonies ont eu lieu, dimanche; banquet

Par Guy de Merlis

LAC-DES-PLAGES, Qué. (De notre envoyé spécial) — La coquette paroisse Saint-André du Lac-des-Plages, sur les rives d'un lac majestueux entouré de montagnes verdoyantes, a célébré, hier, son inauguration civile et canonique de façon grandiose. Jolie débutante, la nouvelle paroisse a démontré qu'elle n'était pas seulement un endroit de villégiature, mais un des villages les plus prometteurs du comté de Papineau.

Il y a deux ans, la paroisse de Lac-des-Plages ne possédait même pas un prêtre résidant. Hier, alors qu'une brise légère faisait onduler les eaux du lac et qu'un soleil rieur cajolait le village pavoisé, M. le curé J.-A. Ouellet accompagnait pieusement Mgr Robert Jutras, P.A., vicaire général du diocèse de Mont-Laurier, à la bénédiction de l'école centrale, du terrain de jeux, de la salle paroissiale, de la chapelle d'hiver, de la résidence presbytérale et surtout au baptême d'une nouvelle cloche.

Par ailleurs, le maire Aristide Maurice prit fièrement place aux côtés de M. Lévis Lorrain, frère et représentant du ministre provincial des Travaux publics, à l'inauguration officielle du pont Des Ormeaux, route 57, à trois pas de l'église paroissiale.

Hier soir, près de 200 personnes assistèrent à un grand banquet, qui réunit autour de la même table les autorités religieuses et civiles de l'endroit pour célébrer l'inauguration canonique et civique de la nouvelle paroisse Saint-André du Lac-des-Plages.

L'hiver, la paroisse du curé Ouellet ne compte guère plus de 400 âmes, mais l'été les citadins accourent vers ce gai patelin pour quintupler sa population.

Dans les termes du dépliant donnant le programme de la journée, la nouvelle paroisse a démontré: "Ce que peuvent faire l'entente entre citoyens, la collaboration des autorités civiles et religieuses et la sympathie des amis et voisins."

Les fêtes débutèrent par une partie de balle. Puis, à 4 heures, Mgr Robert Jutras, au nom de l'évêque, bénit la nouvelle école, magnifique immeuble de trois étages construit en 1949 et inauguré en janvier dernier. Accompagné de Mgr Louis-Joseph Pilon, P.D., de M. le curé Ouellet et d'une forte délégation de l'autorité civile, dont M. Lorrain, le maire Maurice, le député de Labelle au fédéral, Me Henri Courtemanche, et bien d'autres, le prélat procéda ensuite à la bénédiction du vaste terrain de jeux, de la salle paroissiale, dans le soubassement de l'église; de la chapelle d'hiver et de la résidence presbytérale, en arrière de l'église.

Mgr Jutras officia aussi au baptême d'une nouvelle cloche, donnée généreusement par les membres de la Commission scolaire de Rigaud. La petite église était bondée à l'occasion de cette cérémonie symbolique. On remarquait, en plus des personnalités citées ci-haut, les membres de la Commission scolaire de Rigaud, qui ont posé un si noble geste. Etaient présents: le président de la Commission, M. Evariste Quesnel, le secrétaire, M. J. Déom. MM. les commissaires Achille Séguin, Léon Servant, Armand Théorêt et Roland Pilon, ainsi que le directeur de l'école de Rigaud, le R. F. Emile Charron, C.S.V.

Dans sa brève allocution, Mgr Jutras exprima son admiration pour tout ce qui s'était accompli dans la nouvelle paroisse, en si peu de temps.

Il souligna le fait que l'Eglise n'est pas contre les choses de la terre, qu'elle n'a de malédictions que pour le mal. "En effet, précisa-t-il, l'Eglise bénit l'eau, la terre, le feu, nos maisons, nos champs, nos instruments de travail."

Il exprima la grande joie qu'il ressentait à bénir des écoles. "Je suis un vieux maître d'école, déclara Mgr Jutras, et je ne puis avoir de plus grand plaisir que de bénir une école."

Le vicaire général de Mont-Laurier invita alors la population du Lac-des-Plages à s'intéresser à l'école qui "tient de la maison paternelle et de l'église". Il s'éleva fortement contre ceux qui prétendent qu'il y a "trop de Bon Dieu à l'école", car il ne peut jamais en avoir trop.

Mgr Jutras, debout devant la cloche d'airain qu'il allait bénir, rappela brièvement le symbolisme de la cloche, qui n'est autre que "la voix de Dieu". "On l'élève, expliqua-t-il, pour rappeler que la voix de Dieu est en haut, que le bonheur est en haut."

En terminant, Mgr Jutras rappela les nombreux événements que signale la cloche: le baptême, le mariage, la mort. A la veille de l'Assomption, il souligna que la cloche annonce aussi l'angélus et invita les paroissiens à augmenter leur dévotion envers la Vierge Marie.

Immédiatement après le baptême de la nouvelle cloche, les paroissiens défilèrent devant elle et la firent sonner, tour à tour.

Vint ensuite l'inauguration du pont Des Ormeaux. Le ministre des Travaux publics, M. Roméo Lorrain, devait couper le ruban traditionnel. Empêché de se rendre au village du Lac-des-Plages, il y délégua son frère, M. Lévis Lorrain, propagandiste en chef de l'Union nationale. En présence de l'autorité civile et religieuse de l'endroit, M. Lorrain accomplit le geste symbolique et ouvrit officiellement à la circulation le nouveau pont Des Ormeaux.

Tous se rendirent alors à la demeure du maire de l'endroit, M. Aristide Maurice, pour lever leur verre à la santé, au bonheur et à la prospérité de la nouvelle paroisse inaugurée de façon si grandiose.

M. le maire Maurice souhaita d'abord la bienvenue aux nombreux et distingués visiteurs qui se joignirent à la population du Lac-des-Plages pour l'inauguration canonique et civile de la paroisse.

Le président du comité de la route numéro 57, M. Léon Ipperciel, qui est aussi maire de Notre-Dame-de-Bonsecours-Nord, profita de l'occasion pour souligner le fait que la route 57, qui relie Montébello à Saint-Jovite et dont Lac-des-Plages n'est qu'un jalon, n'était pas dans un parfait état. Au nom des villégiateurs et aussi au nom de la province qui cherche à attirer les touristes toujours en plus grand nombre, M. Ipperciel souligna que la route méritait d'être améliorée.

(L'équipe du DROIT a frénétiquement applaudi cette suggestion!)

Le même thème fut repris par M. Rodrigue Quesnel, président de la Chambre de Commerce de Montébello, et par M. Georges Meilleur, maire de Saint-Jovite et président de la Chambre de Commerce de cet endroit.

M. Lorrain, Me Courtemanche et M. le curé Ouellet adressèrent aussi la parole, les deux premiers pour féliciter les citoyens de la nouvelle paroisse et pour promettre l'aide provinciale et fédérale, ce dernier pour remercier ses ouailles de cette magnifique journée.

Avant de se rendre à l'hôtel Belle-Plage, où eut lieu le somptueux banquet, les invités profitèrent des derniers rayons du soleil pour visiter la nouvelle paroisse et admirer le gigantesque travail accompli en deux ans.

Prenant la parole au terme du banquet, M. Lévis Lorrain remercia chaudement les organisateurs de la fête, la plus importante manifestation publique de l'endroit depuis l'organisation de la paroisse.

"La paroisse de Lac-des-Plages est la plus jeune municipalité du comté de Papineau, souligna-t-il, mais elle progresse rapidement au point qu'elle donne l'exemple à toutes les autres municipalités du comté.

Au nombre des distingués personnages qui prirent place à la table d'honneur, on remarquait: M. l'abbé Jean Berthiaume, curé de Saint-Emile-de-Suffolk, M. Léon Ipperciel, président du comité de la route numéro 57 et maire de Notre-Dame-de-Bonsecours - Nord; Mlle Reina Malette, de Buckingham; M. le maire et Mme Aristide Maurice; M. Lévis Lorrain, qui agissait comme président de ces agapes au nom de son frère, M. Roméo Lorrain; M. le curé J.-A. Ouellet; le député fédéral de Labelle et Mme Henri Courtemanche; Mme J.-O. Leduc, propriétaire de l'hôtel Belle-Plage où eut lieu le banquet; M. Charlemagne Gendron, préfet du comté de Papineau; M. Georges Meilleur, maire de Saint-Jovite et président du Syndicat d'initiative touristique de Saint-Jovite; M. l'abbé J.-A. Potvin, curé de Vendée, M. Rodrigue Quesnel, président de la Chambre de commerce de Montébello; M. et Mme Pierre Aubry, représentant du comité exécutif des Chambres de Commerce de l'ouest de la province de Québec.

Cette journée, dont le souvenir persistera longtemps dans la mémoire de ceux qui y prirent part, fut organisée par M. Roland-J. Themens, qui agissait comme ordonnateur. Il était aidé, dans cette tâche, par son frère, M. Maurice Themens.

Pendant le banquet, l'orchestre, sous la direction de M. Jean-Paul Major, fit les frais de la musique.

Un intéressant programme musical avait aussi été préparé, mettant en vedette, entre autres: Mme Bernice Besson, qui interpréta plusieurs airs d'opéra; Mme Denise Dupuis, pianiste et chanteuse de genre; M. Rod Beauchamp, chanteur fantaisiste; M. Jacques Moreau, M. Maurice Themens, chanteur populaire, et quelques autres artistes invités qui apportèrent une note de gaieté à la fête.

Cette journée inaugurale, si bien remplie, se termina par un magnifique feu d'artifice, dont les nombreuses pièces pyrotechniques donnèrent un air féérique à ce coquet village des Laurentides. Les feux multicolores, lancés des rives du lac endormi, prêtèrent momentanément milles reflets magiques aux eaux calmes, dans le silence de la nuit.

Journal unique...

(Suite de la première page)

catholique, ne se sert jamais d'un clavigraphe. C'est à la main qu'il griffonne sa colonne quotidienne, comme le fait d'ailleurs chacun de ses 15 reporters.

Au troisième étage de l'un des petits édifices de la Cité du Vatican, où est situé l'établissement de l'**Osservatore Romano**, chacun des reporters occupe une pièce privée le long d'un corridor paisible.

Chaque matin, les tâches à accomplir sont distribuées aux reporters. Chaque article a sa place marquée dans l'édition de la journée.

Une grande partie du journal est réservée à la présentation des opinions de l'Eglise sur des sujets variant de commentaires sur de nouveaux ouvrages au malthusianisme. Dans une édition typique, on peut lire le compte rendu des audiences accordées par le Pape ce jour-là; un discours de Sa Sainteté; de la documentation venant d'autres pays; de commentaires sur les arts et les films du jour; des nouvelles locales et, en général, un résumé des principales nouvelles de la journée.

Des exemplaires de l'**Osservatore Romano** sont adressés à plusieurs ambassades, à des congrégations religieuses et aux institutions d'enseignement catholiques. La circulation du journal a augmenté de 60,000 à 350,000 durant le début de la guerre, lorsqu'il fut le seul à publier des communiqués de Londres, de Paris et même de Berlin. Cependant, en 1940, lorsque l'Italie renonça à sa neutralité pour déclarer la guerre à la France et la Grande-Bretagne, les fascistes s'en prirent à la circulation du journal qui tomba à 35,000, la vente du journal en dehors de la Cité du Vatican ayant été interdite.

Un petit jeu...

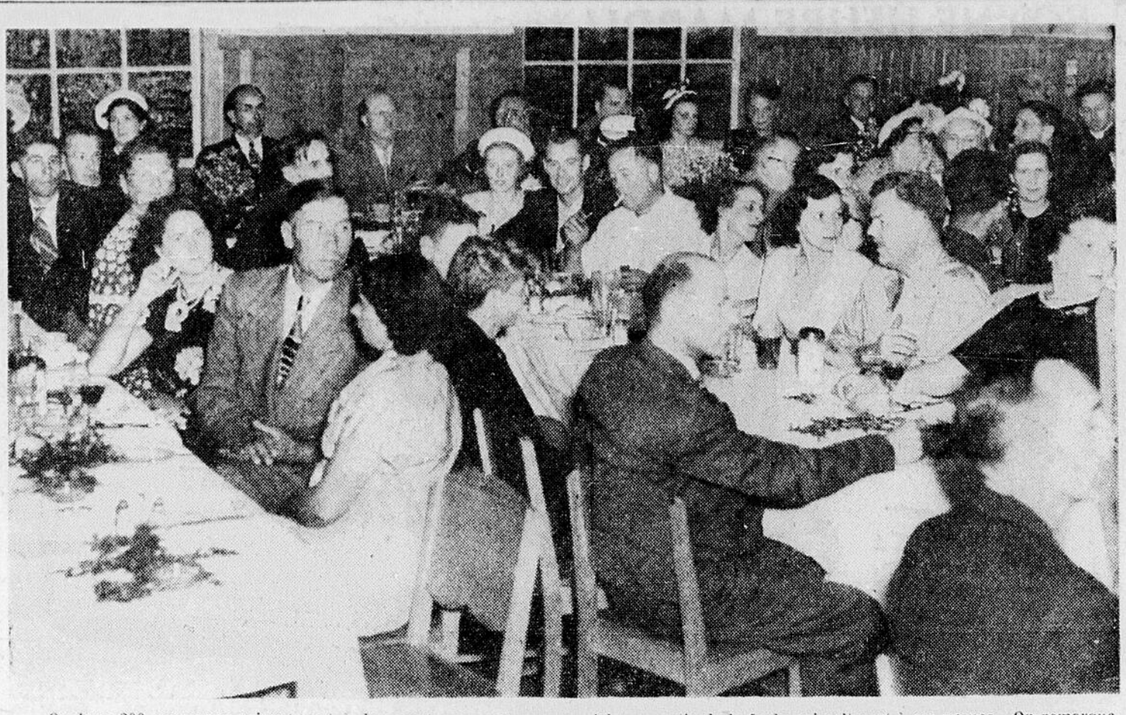
(Suite de la première page)

il est vain, entièrement vain. Pourquoi? Parce que le Conseil de Sécurité n'est pas un tribunal suprême, ne se place pas au-dessus des Etats, n'est pas indépendant, ne représente pas la justice. Il est le champ clos où s'affrontent les politiques comme s'affrontent, en Corée, les forces combattantes. Chacun défend les intérêts de son pays, personne ne défend ceux de la communauté.

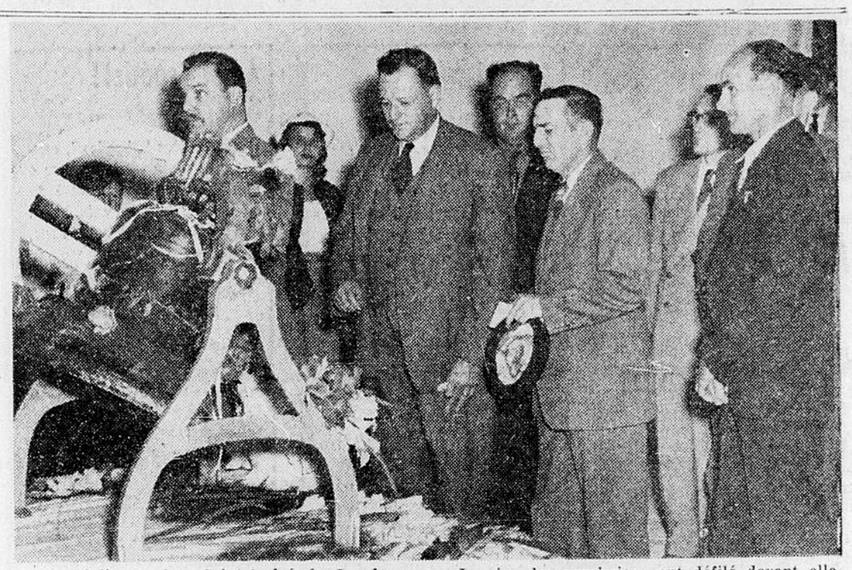
A cela, on a suggéré des solutions. On a d'autre part constaté que, si le Conseil des Nations Unies redevenait impuissant, il ne fallait pas oublier qu'il avait pris des décisions rapides et pratiques, en juillet, alors que les Russes étaient absents. On serait tenté de conclure que les Nations Unies, sans l'Union soviétique, auraient plus d'efficacité. Sans doute est-il plus facile de s'entendre si l'adversaire n'est pas là. Mais alors, à quoi sert de s'entendre? L'objectif est au contraire de trouver un point de contact entre deux thèses, même contraires, et surtout si elles sont contraires.

Sans doute, les Russes espéraient-ils que, au moment où ils feraient leur rentrée à Lake Success, les Coréens du Nord auraient rejeté à la mer les Alliés des Coréens du Sud. A ce moment, les Nations Unies auraient pu, comme dans l'affaire de Palestine, fournir les moyens de faire avaler aux Occidentaux une vérité désagréable. Mais les choses ne se sont pas présentées comme prévu. Il y a toujours, en Corée, des forces américaines et, de toute façon, personne ne songe, du côté occidental, à changer la position prise.

Dans ces conditions, à Lake Success, le petit jeu peut continuer, mais c'est un petit jeu de société. Il n'a aucune influence sur le déroulement des faits.



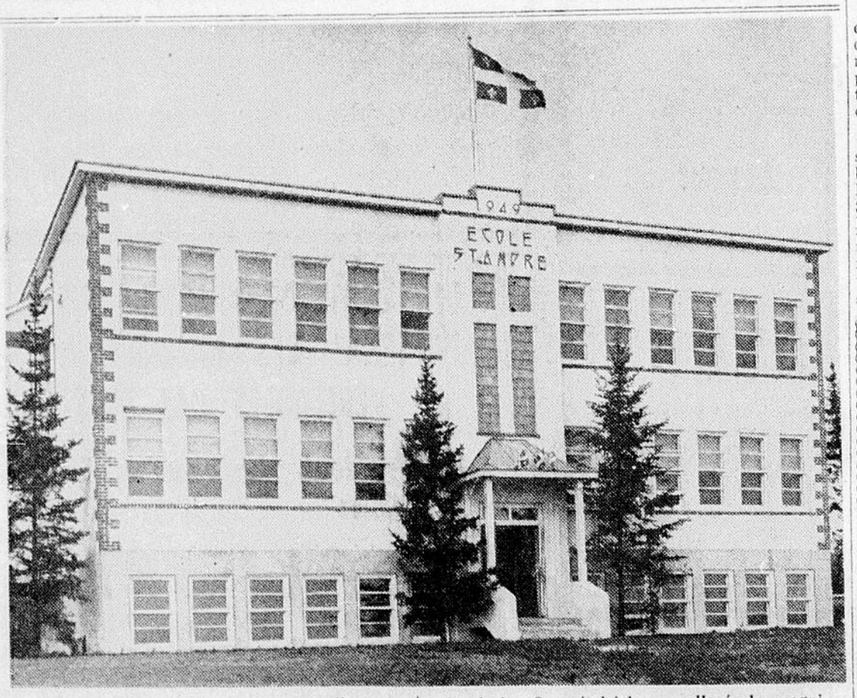
Quelque 200 personnes prirent part à de somptueuses agapes fraternelles, hier soir, au Lac-des-Plages, pour marquer l'inauguration canonique et civique de cette nouvelle paroisse. Le banquet fut rehaussé d'un intéressant programme artistique mettant en vedette de nombreux artistes invités et se termina par un feu d'artifice féérique, sur les rives même du lac. On voit ici une partie de la foule qui prit part à ces agapes. On remarque, à la table d'honneur, de gauche à droite, le maire Aristide Maurice, M. Lévis Lorrain, président du banquet; M. l'abbé J.-A. Ouellet, curé de la nouvelle paroisse et M. Henri Courtemanche, député fédéral de Labelle.
(Photo "Le Droit", par Pierre Normandin)



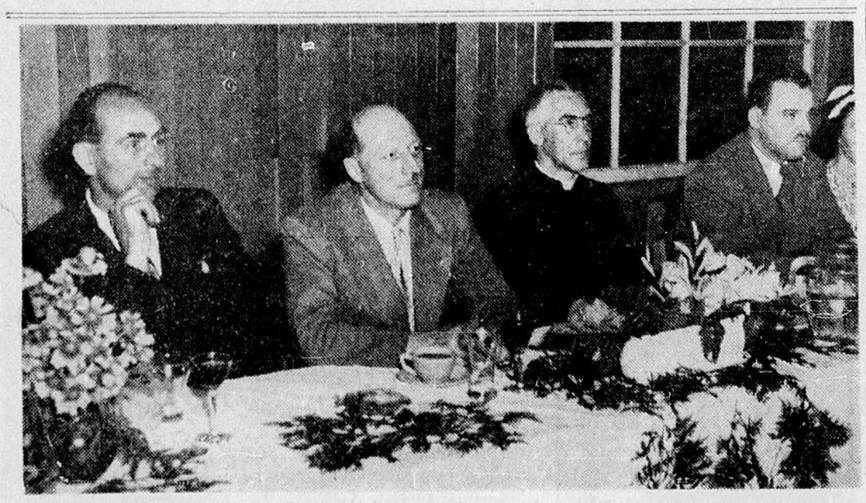
La jolie paroisse Saint-André du Lac-des-Plages a maintenant sa propre cloche, grâce à la générosité de la Commission scolaire de Rigaud. Après le baptême de la cloche, par Mgr Robert Jutras, vicaire général de Mont-Laurier, les paroissiens ont défilé devant elle pour la faire tinter. On voit ici la longue file de paroissiens, précédés par M. Henri Courtemanche, député fédéral de Labelle.
(Photo "Le Droit", par Pierre Normandin)



C'est le vicaire général de Mont-Laurier, Mgr Robert Jutras qui a baptisé, hier après-midi, la cloche de la nouvelle paroisse Saint-André du Lac-des-Plages. Cette photo, prise au moment même de la bénédiction de la cloche, don de la Commission scolaire de Rigaud, fait voir Mgr Jutras, accompagné, de gauche à droite, de M. l'abbé J.-A. Ouellet, curé de l'endroit, de l'abbé J.-A. Sicotte, curé de Labelle, derrière Mgr Jutras; du chanoine Joseph-Louis Pilon, curé de Huberdeau et de M. l'abbé Robert Guay, vicaire de Huberdeau. La cérémonie symbolique se déroula dans la chapelle d'hiver qui fut aussi bénie, hier après-midi.
(Photo "Le Droit" par Pierre Normandin)



Lors de l'inauguration de la nouvelle paroisse de Saint-André du Lac-des-Plages, hier après-midi, Mgr Robert Jutras, vicaire général de Mont-Laurier, a béni l'Ecole centrale, le terrain de jeux, la salle paroissiale, la chapelle d'hiver et la résidence presbytérale de l'endroit. On voit ici la nouvelle école, magnifique immeuble de trois étages qui porte le nom de Saint-André. Cette école fut construite en 1949 et ouverte aux élèves de l'endroit en janvier dernier.
(Photo "Le Droit" par Pierre Normandin)



L'Eglise et l'Etat se sont donné la main, hier, lors de l'inauguration canonique et civique de la nouvelle paroisse de Saint-André du Lac-des-Plages, route numéro 57. Un programme aussi varié qu'intéressant marqua cet événement, sous la direction de M. Roland-J. Themens, ordonnateur des fêtes. On voit ici quatre des principaux participants de la fête, M. le maire Aristide Maurice, M. Lévis Lorrain, qui représentait son frère, M. Roméo Lorrain, ministre des Travaux publics; M. le curé J.-A. Ouellet et le député de Labelle au fédéral, M. Henri Courtemanche.
(Photo "Le Droit" par Pierre Normandin)

Chronique de Bridge

Par Noël DUCHESNE

Adresser toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge,
M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec

953—B-316
DEMANDER ATOUT

Lorsque votre suite d'atout ne compte que quatre cartes, ou que les adversaires sont en état de vous forcer à couper, le retrait des atouts est toujours une question délicate, car le déclarant s'expose à des difficultés si le partage des atouts est défavorable. Si en demandant atout, le déclarant s'expose à perdre le contrôle de la main, il vaudra mieux laisser à l'adversaire l'occasion de couper une fois, car le plus souvent, celui qui est en état de couper, est celui qui possédait le plus d'atouts, et après la coupe le contrôle est simplifié.

Donneur Sud
Personne vulnérable

	♠ 6-5-3 ♥ 9-4 ♦ R-V ♣ R-D-10-6-4-2	
♠ A-R-V-10-2 ♥ 7-5 ♦ 10-9-8-4 ♣ V-3	O	E ♠ D-9-8-7 ♥ A-10-6-2 ♦ 6-3 ♣ 9-8-7
	♠ 4 ♥ R-D-V-8-3 ♦ A-D-7-5-2 ♣ A-5	

SUD	OUEST	NORD	EST
1-coeur	1-pique	2-trèfles	2-piques
3-carreaux	passe	3-coeurs	passe
4-coeurs	passe	passe	passe

Entame: roi de pique.

Ouest retourne l'as de pique et le déclarant coupe. Si, chez les adversaires, les atouts sont favorablement partagés, 3-3, une levée supplémentaire peut être obtenue. Par contre, si le partage des atouts est 4-2, en demandant atout, le déclarant perdra le contrôle de la main et subira un désastre, car l'adversaire ne prendra de son as qu'à la seconde demande d'atout et le retour à pique placera Sud dans une position désespérée. Même si cette main est jouée en duplicata, le déclarant doit en premier lieu se préoccuper de son contrat, car il est fort possible que plusieurs équipes n'ont pas atteint la manche ou l'ont demandée à trèfle. La simple réalisation de la manche assure donc une bonne marque et il serait téméraire de risquer le contrat contre une levée supplémentaire. Afin de ne pas être forcé à couper immédiatement de sa main un autre pique, Sud joue un petit carreau vers le valet. Le Mort encaisse le roi de carreau et le déclarant reprend la main par son as de trèfle. Sur l'as de carreau Nord jette son dernier pique et Est coupe. Celui-ci, ne voulant accorder une coupe au Mort, retourne un trèfle que Nord prend de son roi. Maintenant, le déclarant appelle un atout et ne perdra plus qu'une seule levée à l'as d'atout d'Est, qu'il prenne immédiatement ou au tour suivant.

En retardant la demande des atouts, le déclarant a évité un désastre.

NOEL DUCHESNE

C'est le vicaire général de Mont-Laurier, Mgr Robert Jutras qui a baptisé, hier après-midi, la cloche de la nouvelle paroisse Saint-André du Lac-des-Plages. Cette photo, prise au moment même de la bénédiction de la cloche, don de la Commission scolaire de Rigaud, fait voir Mgr Jutras, accompagné, de gauche à droite, de M. l'abbé J.-A. Ouellet, curé de l'endroit, de l'abbé J.-A. Sicotte, curé de Labelle, derrière Mgr Jutras; du chanoine Joseph-Louis Pilon, curé de Huberdeau et de M. l'abbé Robert Guay, vicaire de Huberdeau. La cérémonie symbolique se déroula dans la chapelle d'hiver qui fut aussi bénie, hier après-midi.
(Photo "Le Droit" par Pierre Normandin)



Le pont des Ormeaux, route numéro 57, au centre du village du Lac-des-Plages, fut ouvert officiellement à la circulation routière, hier après-midi, par M. Lévis Lorrain, au nom de son frère, M. Roméo Lorrain, ministre des Travaux publics de la province de Québec. Accompagnaient M. Lorrain, lors de ce dévoilement, de gauche à droite, M. Henri Courtemanche, député fédéral de Labelle; M. Aristide Maurice, maire de l'endroit; M. le curé J.-A. Ouellet, M. Polycarpe Chartrand, organisateur de l'Union nationale, M. Pierre Aubry, représentant du comité exécutif des Chambres de Commerce de l'ouest de la province et M. Conrad Schmidt, président de la Commission scolaire.
(Photo "Le Droit" par Pierre Normandin)

Plages ouvertes jusqu'au 31

Les démarches du maire et de M. A. Dulude ont réussi

La jeunesse pourra continuer à se rafraîchir aux plages Bassin Island, Brantwood, New Edinburgh et Strathcona

Quatre des cinq plages municipales, qui devaient être fermées cette semaine à la suite de l'assèchement de la rivière Rideau pour permettre au ministère fédéral des Travaux publics d'y opérer certains travaux, resteront ouvertes jusqu'au 31 août.

Son Honneur le maire E.-A. Bourque a obtenu gain de cause, après de multiples démarches.

On se rappelle que la rivière Rideau devait être d'abord asséchée au tout début de l'été, puis la chose fut remise à la mi-août, à la demande expresse du maire Bourque et du commissaire des Terrains de jeu, M. Alphonse Dulude.

Ce matin, le ministère des Recherches nationales a averti M. Dulude que le ministère des Travaux publics ne baissera pas le niveau de la rivière Rideau avant le dernier jour du mois courant.

La jeunesse de la Capitale bénéficiera donc d'un nouveau répit et pourra se rafraîchir dans les eaux de la rivière Rideau, aux quatre plages municipales. Ces quatre plages sont les suivantes: Bassin Island, Brantwood, New Edinburgh et Strathcona.

La Commission des Terrains de jeux devait fermer ces plages, à six heures d'avis. Grâce au sursis obtenu par le maire Bourque, ces plages fermeront maintenant à la même date que par les années passées, soit le jeudi 31 août.

L'été réserve encore plusieurs jours chauds aux jeunes et aux moins jeunes de la Capitale, jours qu'ils pourront maintenant passer sur les plages municipales.

CKCH — Le Droit — Ottawa-Hull

Le Droît

Page 9

OTTAWA, LE LUNDI 14 AOUT 1950

Intervention du fédéral, le 21

Avant la grève des cheminots

On prévoit une conférence d'urgence

Par Jean-Marie Gélinas

Le Gouvernement fédéral est-il capable d'empêcher la grève générale des chemins de fer canadiens? Voilà la question que l'on commence à se poser avec inquiétude d'un bout à l'autre du pays, parce que le Cabinet a adopté jusqu'ici une politique de non intervention dans le différend entre les 125,000 cheminots et les deux grands réseaux ferroviaires.

Beaucoup se demandent donc si le nouveau ministre du Travail, M. Milton Gregg, se résoudra à convoquer, cette semaine, en conférence d'urgence, à Ottawa, les présidents du National-Canadien et du Pacifique-Canadien ainsi que les chefs des deux grands syndicats des employés de chemin de fer.

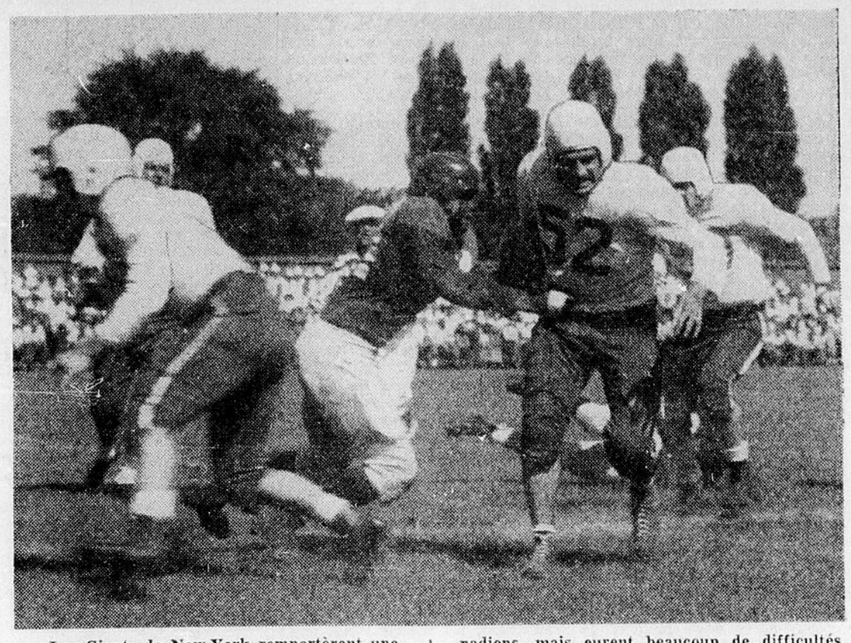
Cependant, d'après les meilleurs renseignements, il semble qu'il ne se produira aucune intervention fédérale avant jeudi ou vendredi.

Il se peut aussi que le Gouvernement ne pose pas de geste décisif avant lundi, veille même du jour d'ouverture de la grève ferroviaire qui, selon les plans actuels, doit éclater le 22 août.

Ainsi, à moins que les membres du Cabinet possèdent des informations secrètes sur l'inévitabilité de la grève, il paraît certain que le nouveau ministre du Travail entrera bientôt en scène dans le différend. Si cela ne suffisait pas, le premier ministre Louis Saint-Laurent se mettrait également de la partie avec le concours de tous ses ministres pour empêcher que la grève du rail paralyse plus qu'à moitié toute l'économie canadienne.

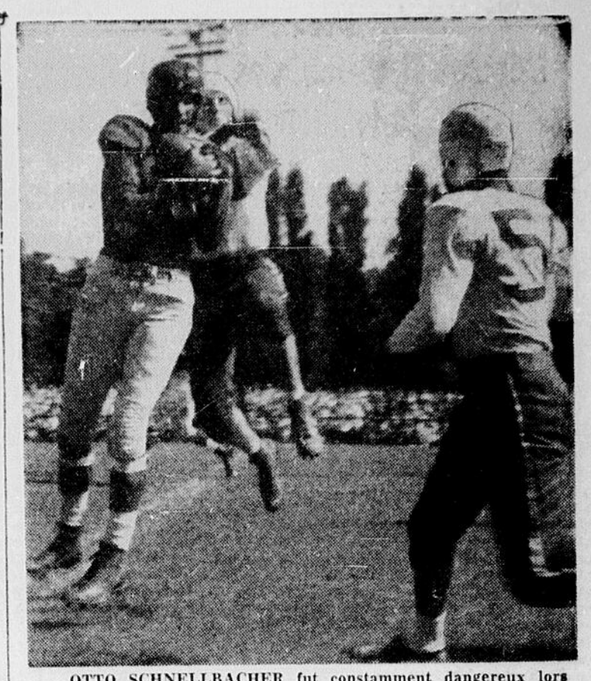
MONTREAL (P.C.) — Après que les unions de cheminots eurent rejeté "le compromis final" des compagnies de chemins de fer ainsi qu'un appel personnel des présidents des deux grands réseaux ferroviaires, le calme s'est rétabli, en fin de semaine, sur le front du différend du rail alors que la menace de grève générale, pour le 22 août, reste toujours menaçante.

Les cheminots réclament, pour l'instant, la semaine de travail de 40 heures au lieu de 48 heures ainsi que des hausses de salaire de sept et de dix cents l'heure. Par contre, les compagnies de chemins de fer leur offrent la semaine de travail de 44 heures ainsi qu'une augmentation de 8½ cents l'heure. Et les choses en sont là alors que le Gouvernement fédéral n'a pas encore fait mine de vouloir intervenir pour tenter de prévenir la grève du rail.



Les Giants de New-York remportèrent une victoire de 27 à 6, samedi après-midi, lors d'une joute amicale contre les Rough Riders d'Ottawa. Bien qu'ils furent défaits, les Riders impressionnèrent les experts durant le premier quart, disputé sous les règlements canadiens, mais eurent beaucoup de difficultés durant la deuxième moitié. Sur cette photo, l'on voit Tom Clavin, robuste joueur d'arrière-champ qui est arrêté par Stonewall Jackson. En arrière de Clavin, l'on peut voir Benny Steck.

(Photo "Le Droit" par Pierre Normandin)



OTTO SCHNELLBACHER fut constamment dangereux lors de la joute de samedi, et sur cette photo on le voit au moment où il attrape la passe du joueur d'arrière-quart Al Sherman. Andy Gordon et Bill LaRochelle tentent de l'arrêter.

Procédure criminelle contre les chauffards en état d'ivresse

Au lieu de sept à dix jours de prison, les coupables pourront faire jusqu'à trois mois à l'ombre

Dorénavant, tous les automobilistes arrêtés dans les limites de la Capitale et reconnus coupables d'ivresse au volant, devront purger au moins 30 jours d'emprisonnement sans alternative d'amende. La peine maximum sera de trois mois, tandis qu'on se contentait jusqu'ici d'imposer sept ou dix jours de prison.

Me Raoul Mercier, procureur de la Couronne, a annoncé cette décision ce matin, en Cour de police, à l'issue du procès de Marcel Vaive, 74½, rue Chapel, première victime du "nouveau règne". Le magistrat Joachim Sauvé, principal instigateur de la nouvelle mesure, a condamné Vaive à 30 jours d'emprisonnement, sans alternative d'amende, et a ordonné que l'auto du prisonnier soit mise en fourrière pour trois mois. Le magistrat l'a condamné à une amende additionnelle pour avoir conduit sans permis.

Me Mercier a expliqué que tout chauffeur arrêté à l'avenir en état d'ébriété sera poursuivi en justice par voie de procédure criminelle, qui permet au tribunal d'imposer au condamné 3 mois de prison. La procédure sommaire, à l'usage en Cour de police jusqu'ici, ne permettait qu'une sentence de sept à dix jours.

Pour sa part, le magistrat Sauvé a exprimé l'avis que la procédure criminelle est "le mode qui convient", en raison du nombre alarmant d'individus ivres arrêtés au volant depuis quelques mois. Il a rappelé qu'il y a quelque temps, sept jours d'emprisonnement constituaient la peine habituelle; comme les infractions se multipliaient, il se vit forcer d'augmenter la peine à 10 jours, espérant que ce serait suffisant. Malheureusement, ce n'était pas suffisant...

Vaive, un des six chauffards qui ont comparu ce matin, en Cour de police, a été arrêté durant la nuit de samedi à dimanche, peu après minuit, après avoir frappé une magnifique Chrysler 1950, stationnée près des rues Sussex et John. Selon l'agent René Miner, qui fit l'enquête d'usage, l'accident causa à l'auto stationnée quelque $150 de dommages, sans compter les dégâts causés à l'automobile de l'inculpé.

Vaive n'arrêta pas. Il continua sa course, et fut arrêté quelques instants plus tard à Rockcliffe. Il n'avait pas de permis et avoua qu'il n'en avait jamais eu; selon son propre témoignage, c'était la première fois qu'il "conduisait" une voiture.

Construction prochaine d'un magasin considérable à Eastview

Les "Dominion Stores" ont acheté la propriété du Dr J.-R. Titley à l'angle du chemin de Montréal et de la rue Olmstead

La société torontoise des "Dominion Stores Limited" entreprendra dès le mois prochain la construction d'un "groceteria" dernier cri, à l'intersection du chemin de Montréal et de la rue Olmstead, à Eastview.

On apprend en effet aujourd'hui que cette importante maison d'épiceries à la chaîne s'est portée acquéreur de la propriété du Dr Joseph-Romain Titley, à cette intersection. Le Dr Titley, qui habite à Crystal Bay, près de Britannia, a tenu jusqu'à maintenant son bureau à Eastview; il doit déménager dans deux jours.

La construction du nouvel immeuble commencera en septembre; on espère le terminer avant Noël. La nouvelle épicerie-boucherie sera très vaste et comportera les caractéristiques les plus modernes.

Il existe déjà 28 succursales des "Dominion Stores", dans la région, dont treize à Ottawa et une à Hull.

Responsabilité des jeunes dans l'Ontario français

Journée d'étude l'A.J.F.O. à Eastview — Directives de M. Claude Ryan, spécialiste des problèmes de jeunesse

Un groupe de membres de l'Association de la Jeunesse franco-ontarienne se sont réunis hier, au Centre récréatif d'Eastview, pour étudier leur constitution et discuter des moyens d'action du mouvement. La réunion était sous la présidence de M. Louis Beaupré, président de l'Association.

Quelques invités participèrent également à cette journée d'étude, dont M. Louis Charbonneau, conseiller de l'Association canadienne-française d'Education auprès de l'A.J.F.O.; Mlle Marcelle Dubeau, présidente de l'Eveil féminin, et l'abbé Jean-Paul Cousineau, vicaire à Sainte-Anne.

Le conférencier invité au dîner-causerie qui suivit la séance de l'avant-midi était un spécialiste des problèmes de la jeunesse, M. Claude Ryan, secrétaire-trésorier du Comité canadien des Mouvements de Jeunesse et secrétaire national de l'Action catholique.

Au début de la séance de l'avant-midi, M. Louis Beaupré souhaita la bienvenue aux membres et aux invités. Il rappela la raison d'être de l'Association: "maintenir, développer et faire naître une authentique culture canadienne-française". Il souligna que le mouvement répondait à un besoin réel sur le plan provincial et qu'il arrivait à son heure sur le plan national et universel. "Le rôle de la jeunesse dans l'édification d'un monde meilleur, plus humain, plus chrétien, plus juste et plus tolérant, déclara M. Beaupré, est aujourd'hui de première importance et, alors que dans plusieurs pays, des millions de jeunes sont formés dans la haine, il est urgent que dans les autres pays, une jeunesse se lève avec l'amour du prochain dans le coeur."

M. Beaupré insista surtout sur la nécessité qu'il y avait de grouper et de former les futurs chefs de l'Ontario français au moyen d'un mouvement dynamique et bien orienté.

Les membres étudièrent ensuite les buts et les moyens d'action de l'Association de la Jeunesse franco-ontarienne, sous la direction de M. Réginald Boivin, vice-président. Ils insistèrent particulièrement sur le caractère catholique et français du mouvement et sur sa raison d'être dans la province et au pays.

Au cours de la discussion, M. Louis Charbonneau apporta certains éclaircissements sur la situation des Canadiens français en Ontario et sur les intentions qu'avait l'Association d'Education lorsqu'elle fonda l'A.J.F.O., en octobre dernier.

Au dîner-causerie qui suivit à l'hôtel Eastview, M. Claude Ryan fit part de quelques observations recueillies au cours des discussions de l'avant-midi. Se basant sur sa grande expérience des mouvements de jeunesse, il énuméra les choses à faire et à éviter pour que l'Association soit un succès.

Après avoir souligné l'expansion considérable des mouvements de jeunesse dans le monde, M. Ryan déclara que bâtir un groupement de jeunes était la tâche la plus ardue, la plus ingrate, la plus déconcertante qui soit. Il invita les membres à s'engager personnellement dans le mouvement et il les mit en garde contre la perspective de réussir du premier coup.

La section d'Eastview de l'A. J. F. O., sous la direction de son président, M. Denis Desjardins, était l'hôte des délégués à la journée d'étude.

Parmi les membres présents, on remarquait, outre ceux déjà mentionnés: MM. Aimé Charron et Lionel Marleau, trésorier et secrétaire du Bureau central; MM. Paul Piché, Germain Brière, Jean Lupien, Roger Dion, d'Ottawa; M. Guy Carrière, de Cyrville; M. Roger Labelle, vice-président de la section d'Eastview.

Nécrologie

M. Léon Madore

M. Léon Madore, autrefois de Cobalt, Ont., est décédé dimanche, dans un hôpital local, après une longue maladie. Il était âgé de 74 ans.

Le défunt demeurait à 52, rue Ottawa. Il était le fils de feu Antoine Madore et Henriette Daigneault. A Cobalt, il épousait en 1900, Alexina Lefebvre, qui lui survit.

Outre son épouse, lui survivent cinq fils: Herménégilde et Laurio, de Cobalt, Yvon, Marcel et Oscar, d'Ottawa; trois filles: Mme Andy Hayward (Léona), de Toronto, Mmes Raoul Dumais (Yvonne) et Edgar Comeau (Fernande), d'Ottawa et une soeur: Mlle Odile Madore, de Britannia.

Les funérailles auront lieu mardi matin, à 8 h., des salons Gauthier, 733, rue Somerset ouest, pour l'église Saint-Jean-Baptiste, où le service sera chanté à 8 h. 15. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame.

Le lt.-col. Dextraze . . .

(Suite de la première page)

distingué à deux reprises, aurait écarté ces volontaires pour choisir le lieutenant-colonel Dextraze.

Ce dernier se remet actuellement d'une opération et on n'attend plus que le résultat de son examen médical pour lui confier la direction du bataillon canadien-français.

Depuis l'appel du premier ministre Louis Saint-Laurent, il y a une semaine, le choix d'un commandant canadien-français a posé un certain problème.

Grâce à sa longue expérience et aussi à ses qualités innés de meneur d'hommes, le choix du colonel Dextraze est tout indiqué. Dans les milieux militaires, on s'est étonné que le jeune commandant n'est pas offert ses services plus tôt. Mais à la requête même du brigadier Rockingham, il serait prêt à servir.

Deux garçonnets, blessés par une bombe à Petawawa

Deux bambins ont été blessés, samedi matin, lorsqu'une bombe fumigène fit soudain explosion, au camp militaire de Petawawa. On nous apprend toutefois que leur état n'est pas grave.

Selon les autorités du camp, John Binkley, 5 ans, 53, avenue Scotia, à Ottawa, et Donald McKay, 6 ans, de Petawawa, s'amusaient ensemble, samedi matin, lorsqu'une bombe fumigène, laissée là par des officiers, fit soudain explosion. Les bambins furent brûlés au visage et transportés d'urgence à l'hôpital municipal.

Les autorités du camp ont révélé que la bombe avait été laissée sur la "pointe Petawawa" vendredi soir, par un groupe d'officiers. On a toutefois nié que les officiers en question étaient sous arrêt.

Toujours au dire des autorités, une séance de la Cour d'enquête sera tenue aujourd'hui même, afin d'étudier "l'incident" à fond. L'enquête devait s'ouvrir à 9 h. 30 ce matin.

On a refusé de dévoiler les noms des officiers en question.

Bourses du ministère de la Santé nationale

Le ministère de la Santé nationale vient de décerner à 22 personnes, des bourses qui leur permettront de se préparer à administrer les services de santé en voie de développement dans les Provinces maritimes.

Parmi les bénéficiaires, on remarque le Dr François Saint-Laurent, de Saint-Charles-de-Caplan, P.Q., qui poursuivra des études sur le diagnostic et la thérapeutique du cancer à l'hôpital St-Vincent, à Cleveland, Ohio, et fera l'an prochain, partie du personnel médical de l'Hôtel-Dieu de Campbellton, N.-B.

Parmi les infirmières qui suivront un cours spécial en hygiène publique à l'Université de Toronto, se trouvent Mlles Elisabeth Cordeau et Georgette Leblanc.

Nécrologie

M. A. Lamoureux

M. Adonaï Lamoureux, de 270, Chemin de Montreal, à Eastview, est décédé lundi, à la demeure de sa soeur, Mme Arthur Gamache, d'Orléans, Ont., à l'âge de 50 ans. Il avait souffert d'une longue maladie.

Né à Clarence Creek, Ont., le 9 décembre 1899, il vivait à Ottawa depuis 37 ans. Paroissien de l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview, il faisait partie de la Ligue du Sacré-Coeur d'Orléans.

Il était le fils de France Lamoureux et Alphonsine Lacasse, tous deux décédés.

A Ottawa, il épousait il y a 20 ans, Rita Perron, décédée en 1933.

M. Lamoureux laisse pour pleurer sa perte, deux filles, Claire et Aline, d'Ottawa; quatre frères, Mathias, de Muskegon, Mich.; Xavier, d'Ottawa, Félix, de Mattawa et Paul, d'Eastview; et six soeurs: Mme Adélard Martel, de Rockland, Mmes Emilie Simoneau, Emma Lamoureux et Victor Benoît, d'Ottawa, Mme Arthur Gamache, d'Orléans et Mme Ovila Tessier d'Eastview.

La dépouille mortelle repose à la demeure de son frère, Paul Lamoureux, d'Eastview, d'où s'effectuera le départ du cortège funèbre, mercredi matin, à 7 h. 30. Un service funèbre sera chanté à 8 h., en l'église Notre-Dame-de-Lourdes. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame.

M. W.-C. Lahey

M. William-Charles Lahey, demeurant à 72, rue Ross, est décédé lundi, dans un hôpital local, après une courte maladie. Il était âgé de 23 ans.

Né à Ottawa, le 13 octobre 1926, il était le fils de M. et Mme William Lahey (Aurore Vachon). Le défunt travaillait comme comptable à la firme Harry Connor Appliances. Outre ses parents, il laisse dans le deuil un frère, Richard, d'Ottawa.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 733, rue Somerset ouest, d'où s'effectuera le départ du cortège funèbre, mercredi matin, à 7 h. 45. Le service sera chanté en l'église Saint-François-d'Assise, à 8 heures.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame.

Patrick-J. Moreau

M. Patrick-Joseph Moreau, joueur de quilles bien connu, est décédé hier, après une courte maladie. Il était âgé de 37 ans.

Fils de feu Ithumer Moreau et de son épouse, Maria Sabourin, il naquit à Ottawa. Il combattit dans le Corps Royal Canadien d'Intendance, de 1942 à 1946. Il entra ensuite à l'emploi de "Campbell Motors Sales", à Ottawa.

Joueur de quilles bien connu, il appartenait à la ligue Saint-Patrice, à la ligue Saint-Jean-Baptiste et à la ligue du ministère de l'Agriculture. Il était aussi un pêcheur fervent.

Outre sa mère, lui survivent trois frères, Georges, Victor et Edouard, tous d'Ottawa; quatre soeurs, Mme F.-W. (Blanche) Moeser; Mme John (Edith) Sinnott; Mme Walter (Victoria) McCurdy et Mme Henry (Flora) Vandenbeck, toutes d'Ottawa; et une nièce, Mlle Edith Vandenbeck, d'Ottawa.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires McEvoy Brothers, 235, rue Kent. Les funérailles auront lieu mercredi matin à 8 h. 15 à l'église Saint-Jean-Baptiste. L'inhumation sera faite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Octave Bertrand

M. Octave Bertrand, qui résidait à Cyrville depuis deux ans, est mort subitement, hier, à la demeure de sa fille, Mme Ernest Beaudoin, de Cyrville. Il était âgé de 88 ans.

Fils de feu M. et Mme Joseph Bertrand, il naquit à Caledonia Springs et y fit ses études. En 1897 il épousait, à Alexandria, Marie Hamelin, qui décéda en 1937.

Employé municipal, M. Bertrand vécut à Ottawa pendant 25 ans avant d'aller haoiter Cyrville. Il était à sa retraite depuis 15 ans.

Il laisse pour pleurer sa perte: trois fils, Ovila, de Dalton Mills, Ontario; Donat, d'Ottawa; et Paul, d'Orléans. Ontario; trois filles, Mme Henri Larabie, d'Eastview; Mme Ernest Beaudoin, de Cyrville; et Mme Lionel Bruyère, de Lachine, Québec; un frère, Hormisdas Bertrand, d'Alfred, Ontario, ainsi qu'un grand nombre de petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Horace Racine et Robert, 260, rue Besserer. Les funérailles auront lieu à 8 h. 30 mercredi matin, à l'église Notre-Dame-de-Lourdes. L'inhumation sera faite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Homme trouvé mort dans une cave à Gatineau

Un célibataire de 43 ans, Orphir Boudreault, demeurant à 34, rue Murray, à Ottawa, a résolument mis fin à ses jours en se pendant, dimanche soir. La macabre découverte a été faite par son beau-frère, M. Alphée Chevalier, rue Guay, à Gatineau, chez qui il était en visite.

Au lieu de se mettre à table avec la famille, pour le souper, l'individu descendit dans la cave. Tout d'abord, on ne se soucia pas de sa disparition, croyant tout simplement qu'il voulait la paix. Trouvant insolite le calme qui régnait dans la cave, son beau-frère, M. Chevalier, se décida à aller inspecter les lieux. A sa grande stupéfaction, Orphir Boudreault était suspendu par la gorge à une corde à linge.

On ignore le véritable motif de ce geste du célibataire qui toutefois était sans emploi depuis plus de trois semaines. Il demeurait à Ottawa, mais il était en visite chez sa soeur, Mme Alphée Chevalier.

La dépouille a été transportée à la morgue Horace Racine et Robert, à Ottawa. Le détective John L. Ross, de la Sûreté provinciale, fait actuellement enquête dans cette macabre affaire.

M. V. Guindon, de Limoges, est décédé à 49 ans

M. Victor Guindon, de Limoges, Ont., est décédé samedi, dans un hôpital local, après une longue maladie. Il était âgé de 49 ans.

Né à Wendover, Ont., le 10 juin 1901, il était le fils de Jean-Baptiste Guindon, de Rockland et de feu Marie-Louise Lafrance. A Sarsfield, M. Guindon épousait il y a 16 ans, Jeannine Lanthier, qui lui survit.

Outre son épouse et son père, le défunt laisse dans le deuil deux fils, Edmond et Lionel, de Limoges; quatre frères, Jean-Baptiste, de Cardinal, Ont., Joseph, de Rockland, Aurèle et Lionel, de Cyrville; et trois soeurs, Mmes Lionel Danis et Louis-Aimé Lalonde, de Rockland et Mme René Lefebvre, d'Orléans.

La dépouille mortelle repose à sa demeure, à Limoges, d'où se fera le départ du cortège funèbre, mardi matin, à 8 h. 30; le service sera chanté en l'église Saint-Viateur, à 9 heures. L'inhumation se fera au cimetière de Rockland.

La direction funéraire a été confiée à la maison Gauthier, d'Ottawa.

Radio-Canada

La prochaine réunion du Bureau des gouverneurs de la Société Radio-Canada aura lieu à Vancouver.

Cette réunion se tiendra les 19 et 20 décembre prochain.

S. Em. le cardinal McGuigan chantera une messe au Cap

CAP-DE-LA-MADELEINE — (P.C.) — S. Em. le cardinal James Charles McGuigan, archevêque de Toronto, célébrera jeudi, fête de l'Assomption, une messe en plein air au sanctuaire national de la Vierge.

On s'attend que 50,000 pèlerins, venant de tous les coins du Canada et des Etats-Unis, prennent part aux grandioses cérémonies de la fête, qui commenceront ce soir même.

S. Exc. Mgr Georges Cabana, archevêque coadjuteur de Saint-Boniface, fera un pèlerinage spécial au sanctuaire, pour remercier le ciel d'avoir protégé sa cathédrale durant les inondations printanières de la rivière Rouge. S. Exc. Mgr A.-M. Hiral, évêque de Port-Saïd, au canal Suez, sera aussi au nombre des dignitaires ecclésiastiques qui prendront part aux cérémonies.

La fête de l'Assomption de la B. V. Marie, qui commémore la mort de la mère de Jésus et sa glorieuse ascension au ciel, est une des fêtes importantes de l'année liturgique; on la célèbre chaque année avec un éclat particulier au sanctuaire de Notre-Dame du Cap.

Une plaisanterie qui coûtera cher

CORNWALL — (P.C.) — Deux Montréalais, accusé d'espièglerie, ont écopé ce matin d'une sentence suspendue de trois mois d'emprisonnement.

John Orr, 23 ans, et John Rodgers, 22 ans, ont admis s'être promené dans une automobile de laquelle sortait une jambe que des automobilistes prirent pour une jambe de cadavre. Ils voulaient voir, dirent-ils, jusqu'où ils iraient sans être arrêtés.

Les hommes furent aussi condamnés à $10 plus les frais pour avoir eu de la boisson dans un endroit illégal.

Alphonse Godard, décédé à Cornwall

CORNWALL — Alphonse Godard est décédé à sa demeure, ici, samedi soir, après une maladie de plusieurs mois. Il était le fils de feu Moïse Lapointe-Godard et naquit à Crysler, Ontario, il y eut 74 ans le 11 octobre dernier. Il vint habiter Cornwall, il y a 31 ans.

Il se maria deux fois; tout d'abord à Olivine Labelle, qui mourut ici, il y a plusieurs années; puis à Louise Villeneuve, qui lui survit. Père de 16 enfants, il laisse huit fils et cinq filles, tous de son premier mariage. Ce sont: Albert, de Montréal; Stephen, de Moose Jaw, Saskatchewan; Lawrence, de Windsor, Ontario; Mme Ellsworth Gérard, Ovila Gérard, Mme Louis Lascelle, Mme Alex. Brière, Mme Edouard Beauclair, Mme Maurice Bourgon, tous de Cornwall.

Il appartenait à la paroisse Saint-Félix-de-Valois et était membre de la Ligue du Sacré-Coeur.

Les funérailles auront lieu mardi matin à l'église Saint-Félix-de-Valois et l'inhumation sera faite au cimetière de la Nativité.

Mort tragique d'un émigré à Eastview; un suicide, dit-on

Un émigré yougoslave, père de deux enfants, a perdu la vie vers 6 h. 20 samedi soir, une demi-heure après avoir été trouvé, dans sa chambre, "la gorge tranchée d'une oreille à l'autre". La police d'Eastview, qui a mené l'enquête, est convaincue qu'il s'agit d'un suicide.

La victime, Bernard Zavodnik, 35 ans, a été trouvée dans sa chambre, 369, chemin Endfield, à Eastview, par son propriétaire et employeur, M. Frank Pullman, tailleur dont l'établissement est situé à 21, rue Beachwood. Il travaillait pour ce dernier depuis deux ans, soit depuis son arrivée de la Yougoslavie, où se trouvent encore son épouse et ses deux enfants.

Le blessé fut immédiatement transporté à l'Hôpital général, par une ambulance "Exclusive", après avoir été examiné par le Dr Roger Rouleau, d'Eastview. Il a succombé à 6 h. 20.

Selon le chef Richard Manion, de la police d'Eastview, Zavodnik a reçu deux lettres de la Yougoslavie samedi matin, lesquelles auraient été la cause immédiate de sa fin tragique.

Les agents Louis Mousseau et Claude Dwyer ont mené l'enquête.

On peut mesurer le zéro absolu

Il est possible désormais d'atteindre le zéro absolu, c'est-à-dire, un froid de 456 degrés sous zéro, à l'aide d'un nouvel instrument qu'on vient d'ajouter à l'outillage scientifique du Conseil des recherches nationales.

Cet appareil, connu sous le nom de "cryostat à l'hélium Collins", vient des laboratoires de Arthur Little Inc., de Cambridge, Mass. C'est en liquéfiant l'hélium qu'il abaisse la température au chiffre fabuleux de 456 sous zéro.

Clarence Creek, Ont.

CLARENCE CREEK, Ont. — (D.N.C.) — M. Arthur Viau, M. et Mme Hervé Bernard, de Clarence Creek, et M. Eddy Drouin, de Rockland, se sont rendus à Woodstock et Brantford, dernièrement.

Mlle Rose-Aimée Séguin et M. Kenneth Kirkpatrick, de Welland, ont passé quelques jours chez M. et Mme Laurent Bélanger.

MM. et Mmes Hector Beauchamp et Lionel Beauchamp prenaient le dîner chez M. et Mme Doris Labonté, dimanche dernier.

MM. et Mmes Dollard Hupé et M. Joseph Barbeau rendaient visite à MM. et Mmes Joseph Sigouin et Lucien Sigouin, dimanche.

M. et Mme Augustin Carpentier, de Béarn, passaient la fin de semaine chez Mme Honoré Lavictoire.

MM. et Mmes Hervé Bernard, Philippe Bernard et Philippe Lafleur prennent le dîner chez M. et Mme Jean Carpentier et le souper chez M. et Mme Eddy Wolfe, tous de Hull.

M. et Mme Pierre-Auguste Beauchamp et leurs enfants, Lise et Charles-Guy étaient chez M. et Mme Ferrier Beauchamp, dernièrement.

M .et Mme Lucien Lafleur ont assisté à la prise d'habit de leur fille Gisèle, du Couvent des Soeurs Grises de la Charité de Montréal.

M. et Mme Edgar Chabot et leur fillette, de Bourget, prenaient le dîner chez M. et Mme Ferdinand Chabot, dimanche dernier.

M. Victor Franche, de Montréal, a passé quelques jours chez M. et Mme Lucien Lafleur.

Bengough . . .

(Suite de la première page)

par les syndicats, devienrait en vigueur, cela influencera peut-être la décision des syndicats de faire la grève le 22.

Rien n'indique que les quatre chemins de fer, les quinze syndicats internationaux et les deux fraternités canadiennes en cause étudieront la suggestion de M. Bengough, mais on croit dans les milieux bien informés de Montréal que les compagnies feront une autre offre aujourd'hui ou demain.

Greene aurait . . .

(Suite de la première page)

retourner en Australie, son pays natal. Elle est venue au Canada de Londres, où elle était serveuse quand elle épousa Frank Reason.

En fin de semaine, la police a appris que Greene et Mme Reason avaient projeté de quitter le pays le 1er août, mais qu'ils avaient abandonné leur projet.



Vous partez?
Laissez vos bijoux et articles de valeur dans un coffret de sûreté

à la plus proche succursale

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Une banque vraiment royale

L'équipe Radisson, des Trois-Rivières, remporte les honneurs du C.C.A.

★ ★ ★

Le club de canotage Radisson, de Trois-Rivières, a remporté les honneurs des régates de l'Association canadienne de canotage, samedi, à Mooney's Bay, alors que huit de ses 10 équipes obtinrent un total de 24 points pour lui mériter l'étendard emblématique de la suprématie à la rame.

Les trifluviens l'emportèrent aux régates marquant le jubilé de l'Association canadienne de canotage qui eurent lieu sur les eaux calmes de la Rideau.

Ainsi, l'étendard rouge et blanc flottera de nouveau au mât du club Radisson, où il flotta pour la dernière fois en 1946.

Les avironneurs trifluviens, démontrant que la qualité l'emporte sur la quantité, se placèrent premiers dans quatre courses et deuxièmes dans deux autres. Ils ne prirent part qu'à neuf des 17 courses mais méritèrent assez de points pour l'emporter sur le club de canotage Island, de Toronto, qui remporta l'étendard l'an dernier. Island amassa 20 points, en se classant premier deux fois, deuxième trois fois et troisième quatre fois.

Le club de canotage de Gananoque se classa troisième, un point en arrière d'Island. Les rameurs de Gananoque amassèrent 19 points en se classant premiers trois fois, deuxièmes une fois ta troisièmes en deux occasions.

S'illustrèrent pour l'équipe gagnante: Marcel Dubois, Denis Aubry, Maurice Bellefeuille, Roger Bellefeuille Paul Badeau, Jim et Clodd Frost ainsi que Robert Tapps et George Robert.

Les régates se déroulèrent sur des eaux calmes, par une température idéale, en présence d'une foule nombreuse réunie pour applaudir ces puissants avironneurs.

L'équipe de Toronto Island, Art Johnson et Tom Hodgson, défendit avec succès son championnat dans la course tandem à une lame et franchit la ligne d'arrivée en 37 minutes 30 secondes pour abattre son propre record de 38 minutes 3 secondes.

Un autre record fut établi, dans le tandem à deux lames, alors que Ray Cordner et Gordie Ward, du club de canotage Grand Trunk, de Montréal, firent le parcours en 36 minutes et 30 2/5 secondes. Le record précédent de 37 minutes exactement fut établi par l'équipe de Toronto, l'an dernier, équipe qui ne se classa même pas cette année.

Dans le simple à deux lames, W. Bridgen, de Winnipeg, l'emporta sur C. Rice du Toronto Sailing et K. Butler du Toronto Island, en 37 minutes 30 secondes.

Un rameur outaouais, Norman Lane, portant les couleurs du club Rideau se classa premier dans le 10,000 mètres simple à une lame.

Norman Lane s'illustra aussi samedi après-midi en remportant le simple senior pour donner au club local cinq the sept points qu'il mérita dans la rencontre qui se déroulait sous ses auspices.

Dix-sept clubs de canotage du Canada étaient représentés au 50e anniversaire de l'Association par plus de 400 rameurs venus des provinces maritimes, du Manitoba, de Québec et de l'Ontario.

Il n'y avait qu'une seule course pour dames au programme, celle pour canot de guerre. Cette année encore, l'équipe féminine de Winnipeg l'emporta s'attirant les applaudissemnts de la foule car elle dut défrayer ses propres dépenses pour participer à ces régates nationales. L'équipe de Winnipeg l'emporta par quelques pouces seulement sur celles de Montréal et de Trois-Rivières.

Le club de canotage Balmy Beach, de Toronto, se classa quatrième et défendit son titre au domaine des courses pour canots de guerre en remportant la course du demi-mille et du mille.

Les clubs locaux ne s'illustrèrent guère. Le club Rideau mérita sept points, dont cinq grâce au professeur Norman Lane, de Carleton College, qui portait auparavant les couleurs du Toronto Balmy Beach. Glenn Rob, dans le simple juvénile, faiblit à la toute dernière minute et se classa deuxième après avoir mené tout le long du parcours.

L'autre club local, le New Edinburgh, ne put se classer mais l'équipe Claude Richer, Gordie Belot finit bon quatrième dans le tandem junior à deux lames.

Le programme de la journée, sous la direction du commodore C. K. Stroulger, se déroula avec précision et ordre. On eut un peu de trouble avec le simple junior, une course toujours difficile à organiser, et on dut faire trois départs et disqualifier deux équipes avant de s'en tirer. Un des rameurs disqualifié fut George Bédard, de Toronto, le gagnant de l'an dernier.

Le club Radisson remporta son premier étendard à Otterburn, en 1946. L'année suivante, les trifluviens ne méritèrent pas un seul point. En 1948, ici, ils n'obtinrent que huit points lorsque le club Lachine remporta les honneurs avec 32 points. L'an dernier, les trifluviens firent meilleure figure, remportant 11 points contre les 20 mérités par l'équipe gagnante, le club Island, de Toronto.

RESULTATS

Simple senior à deux lames: 1er, W. Bridgen, Winnipeg; 2e, B. Oldershaw, Island C.C.; 3e, W. Jackson, Gananoque. 4.05.4.

Quatre senior: 1er, M. Dubois, M. Paquette, D. Aubry, R. Bellefeuille, Radisson; 2e, I. Stewart, R. Reilly, C. Duggan, J. Watt, Island C.C.; 3e T. Hodgson, A. Johnson, R. Slade, G. Bédard, Island C.C. 3.40.

Tandem juvénile: 1er, R. Earle et M. Tackaberry, Gananoque; 2e J. Frost et R. Tapps, Radisson; 3e, A. Saint-Michel et R. Galarneau, Lachine. 2.01.4.

Tandem junior: 1er, G. Bédard et C. Duggan, Island C.C.; 2e, D. Brown et J. Morrison, Cartierville; 3e, G. Bélanger et M. Jacob, Québec. 4.16.

Quatre à deux lames: 1er, G. Covey, H. Harper, W. Jackson, B. Tackaberry, Gananoque; 2e, G. Ward, R. Cordner, E. Clark, R. Hollingsworth, Grand Trunk; 3e, V. Ramsay, B. Brunt, B. Gregor-Pearse, E. Kenny, Cartierville. 3.22.4.

Canot de guerre juvénile: 1er, P. Badeau, capitaine, Radisson; 2e, E. Whittall, capitaine, Lachine; 3e, J. McNulty, capitaine, Balmy Beach. 1.34.4.

Simple junior à deux lames: 1er, L. Rice, Toronto S. & C.C.; 2e, J. Garrah, Gananoque; 3e, L. Brunt, Cartierville. 4.25.

Simple junior: 1er, J. Thomas, Exvel; 2e, A. Alain, Québec; 3e, F. McGrath, Grand Trunk. 4.42.4.

Simple senior: 1er, Norman Lane, Rideau; 2e, L. Rice, Toronto S. & C.C.; 3e, D. Hagwood, Balmy Beach. 4.37.6.

Canot de guerre, demi-mille: 1er J. Mossman, capitaine, Balmy Beach; 2e, E. Whittal, capitaine, Lachine; 3e, W. Radford, capitaine, Cartiervielle. 3.08.

Quatre juvénile: 1er J. Frost, C. Frost, R. Tapps, G. Robert, Radisson; 2e, J. Hayward, D. Waddell, G. Lamantia, J. Power, Island C.C.; 3e, R. Earle, M. Tackaberry, D. Shurtliffe, C. Smith, Gananoque.

Canot de guerre pour dames (démonstration): 1er, W. Bridgen, capitaine, Winnipeg: 2e, A. Filiatrault, capitaine, Grand Trunk; 3e, P. Badeau, capitaine, Radisson.

Tandem junior à deux lames: 1er, G. Ward et R. Cordner, Grand Trunk; 2e, W. Bridgen et J. Nickel, Winnipeg; 3e, D. Norrie et J. Watt, Island C.C. 4.00.

Tandem senior: 1er, T. Hodgson et A. Johnson, Island C.C.; 2e, M. Dubois et R. Bellefeuille, Radisson; 3e, K. Lane et D. Hawgood, Balmy Beach. 4.14.4.

Simple juvénile: 1er, D. Stringer, Sudbury; 2e, G. Robb, Rideau; 3e, G. Hilborn, Toronto S. & C.C. 2.12.6.

Quatre junior: 1er, M. Dubois, D. Aubry, M. Paquette, R. Bellefeuille, Radisson; 2e, A. Alain, G. Dennie, M. Jacob, G. Bélanger, Québec; 3e, J. Clayton, P. Duffy, E. Smith, J. Braid, Chateauguay. 3.46.6.

Tandem senior à deux lames: 1er, H. Harper et W. Jackson, Gananoque; 2e, G. Ward et R. Cordner, Grand Trunk; 3e, D. Norrie et J. Watt, Island C.C. 4.00.

Canot de guerre, un mille: 1er, J. Mossman, capitaine, Balmy Beach; 2e, E. Whittall, capitaine, Lachine; 3e, B. Oldershaw, capitaine, Island C.C. 4.58.6.

L'INTERNATIONALE

Un marathon de 22 manches finit par une victoire de Poholsky

Par la Presse associée

Le dimanche, normalement, est un jour de repos, mais n'allez pas le dire aux lanceurs Tom Poholsky et Andy Tomasic. Demandez-leur plutôt ce qu'ils en pensent, si vous pouvez les tirer du lit, où ils reposent certainement après leur partie de 22 manches d'hier.

Poholsky, droitier recrue des Red Wings de Rochester, et Tomasic, vétéran des petits Giants de Jersey-City, se sont livrés un duel de 22 manches, — le plus long de toute l'histoire de la Ligue internationale — et c'est après 5 heures et 15 minutes de jeu que Poholsky est sorti vainqueur par 3-2.

L'ancien record de longueur avait été établi par Toronto et Baltimore, le 21 avril 1943, alors que les deux clubs avaient annulé 2-2 après 21 manches.

Une foule de 5,863 personnes a assisté à cette lutte titanesque, qui s'est terminée à la lumière des réflecteurs. C'est un simple de Don Richmond, qui a permis à Dick Cole de compter à partir du deuxième sac, pour donner à Poholsky sa 16e victoire de la saison. C'était sa 18e partie complète, et sans aucun doute, la plus difficile. Tomasic a accordé 13 coups sûrs, et Poholsky, neuf.

Les Royaux de Montréal n'ont pas cédé devant la pression de Rochester et se sont avancés à quatre parties seulement des meneurs, en remportant les honneurs d'un programme double aux dépens des Chiefs de Syracuse 7-1 et 10-6.

Joe Landrum a limité les Chiefs à 6 coups sûrs, à la première joute, alors que ses coéquipiers récoltaient 10 coups sûrs aux dépens de trois lanceurs de Syracuse. De ce total, Butsy Fiala cogna trois coups sûrs. Le receveur Dick Teed a conduit l'attaque de 14 coups des Royaux, à la deuxième partie, avec un double et un triple, bons pour 4 points.

Baltimore a divisé les victoires d'un programme double avec Buffalo, et est tombé à sept joutes derrière Rochester.

Buffalo a vaincu les Orioles pour la quatrième fois consécutive à la première joute 6-4, mais Baltimore a secoué la guigne pour l'emporter à la fin de la soirée 7-5.

Le circuit de 4 points de George Binks a aidé Charley Harris à remporter son huitième triomphe dans la première partie du programme.

Au second engagement, les Orioles ont pris une avance de 6-0 à la quatrième, aux dépens de Jake Wade, et n'eurent pas de difficulté à conserver cette marge, sauf une série de quatre points des Bisons, à la septième.

Les Cubs de Springfield de Stan Mack l'ont emporté sur les Maple Leafs de Toronto 6-5 en 12 manches. Ted Sepkowski, après avoir frappé un double et être passé au troisième but sur un retrait au champ intérieur, a compté le point victorieux sur une chandelle d'Ed Ehlers.

Ligue Internationale

Jersey-City
020 000 000 000 000 000 000 0—2 10 1
Rochester
110 000 000 000 000 000 000 1—3 13 1
Tomasic et Watlington; Poholsky et Wilson.
Première partie:
Syracuse ..... 100 000 000—1 6 2
Montréal ..... 010 001 50x—7 10 0
Hartley, Sanders (6), Burkhardt (2) et Burmeister; Landrum et Attwell.
Deuxième partie:
Syracuse ..... 300 003 0— 6 9 1
Montréal ..... 313 100 x—10 14 0
Byerly, Burkhart (3 et Little; Hughes et Teed.
Première partie:
Baltimore ..... 002 010 010—4 11 0
Buffalo ..... 100 000 50x—6 12 0
Raney, Shore (8) et Klutz; Harris, Lovenguth (8), Carrasquel (9) et Tabacheck. Minor (8).
Deuxième partie:
Baltimore ..... 021 301 0—7 8 1
Buffalo ..... 000 001 4—5 10 0
Payne, Drews (7) et Unser; Wade, Hausman (4) et Tabacheck.
Springfield ... 302 000 000 001—6 8 2
Toronto ..... 100 030 010 000—6 8 3
Ibde, Coetello (1), Porto (8), Voiselle (6) et Burgess; Stuffel, Possehl (7) et Plumbo.

Giants trop rusés et expérimentés pour Riders

Ils remportent une victoire facile de 27 à 6; Bruce Cummings impressionne

★ ★ ★

Ce ne furent pas les Alouettes de Montréal, ni les Argonauts de Toronto, ni les Tigres de Hamilton, qui envahirent le parc Lansdowne samedi après-midi, mais les Rough Riders inaugurèrent leur saison de football pour l'année 1950. En effet, les Riders s'attaquèrent à l'équipe professionnelle des Giants de New-York. L'on ne prévoyait pas une victoire des Riders contre les géants new-yorkais, mais les Outaouais livrèrent une chaude lutte à une équipe plus robuste et plus expérimentée et tout laissé prévoir que les Riders seront de sérieux aspirants au titre du Big Four et aussi à la coupe Grey. La première moitié de la joute fut disputée sous les règlements canadiens et les joueurs américains saisirent une avance de 13 à 6. Durant la deuxième moitié, qui se déroula sous les règlements américains, les Giants enregistrèrent deux touchés et deux convertis ce qui leur donnait 14 points et un triomphe de 27 à 6. Steve Hatfield et Forrest Griffith réussirent chacun deux touchés pour les visiteurs, tandis que Joe Asquini enregistrait l'unique touché des Riders.

La joute fut très intéressante du début à la fin et Tom Clavin, Howie Turner et Bruce Cummings émerveillèrent la foule. Clavin se distingua par ses plongeons et ses "tackles" tandis que Cummings s'avéra un solide botteur. Tous des colosses et de rapides joueurs, les Giants possédaient un peu trop de finesse pour nos Riders et Al Sherman, l'instructeur du champ arrière et les joueurs de couleur Jackson, Hatfield et Tunnell brillèrent pour les visiteurs. Forrest Griffith et James Ostendarp furent aussi solides avec de longues courses.

Avance des Riders

Buck Rogers débuta la joute en bottant à Harmon Rowe et quelques jeux plus tard, les Riders reprenaient possession de la balle lorsqu'elle fut échappée par Tom Landry. Les Riders complétèrent une longue passe de 20 verges, Turner à Joe Asquini, les Américains semblaient confus et profitant de cette faiblesse, Joe Asquini enregistra le premier touché de la joute après deux minutes de jeu. Eric Chipper tenta de convertir, mais le ballon manqua la cible.

Quelques minutes plus tard, alors qu'il fut terrassé par Don Ettinger, le diminutif Wilf Tremblay échappa la balle et Tom



BRUCE CUMMINGS
... solide botteur !

Landry botta un rouge à Wilf Tremblay, pour porter le compte à 5 à 1 en faveur des Outaouais. Mais, cette avance devait être de courte durée, alors que les Giants se familiarisèrent rapidement avec le jeu canadien pour saisir une avance de 7 à 5. Trois passes successives de Tom Landry à David Beeman, Jack Salscheider et Otto Schnellbacher permirent aux Giants de se rendre à la sixième verge des Riders. Ensuite, Bob "Stonewall" Jackson plongea jusqu'à la deuxième et quelques instants plus tard, Steve Hatfield plongea pour réussir le premier touché des Américains. Ray Toole convertit pour donner une avance de 7 à 5 aux Giants.

Tom Clavin et Paul Gibson se distinguèrent et les Riders menacèrent l'avance des Giants, mais ces derniers se surpassèrent pour arrêter les élans des Outaouais. Bruce Cummings botta une distance de 70 verges et les Riders se rapprochèrent à un point des Giants.

Durant le deuxième quart, Al Sherman, instructeur de champ-arrière remplaça Tom Landry à l'arrière-court des Giants et après plusieurs passes à Steve Griffith, Otto Schnellbacher et Bill Swicakci, Steve Hatfield plongea pour réussir son deuxième touché de la joute. De nouveau Ray Poole convertit et les Giants terminèrent la première moitié avec une avance de 13 à 6.

Jeu américain

Durant la deuxième moitié de la joute, le jeu américain fut en vigueur et les Giants profitèrent de leur poids pour enregistrer 14 points dont deux touchés. Le rusé et rapide Steve Griffith se distingua alors qu'il attrappa une passe de Chuck Conerly pour courir 16 verges. Harmon Rowe et Eddie Price plongèrent pour des premiers essais et ensuite, Forrest Griffith enregistra un touché qu'il convertit lui-même. Cela donna donc une avance de 20 à 6 aux Américains. Durant le quatrième quart, les Américains enregistrèrent leur quatrième et dernier touché de la joute. Steve Hatfield intercepta une passe de Frank Dunlap à Howie Turner et ensuite James Ostendarp courut pour un gain de 11 verges. Conerly compléta une passe de 24 verges à Ray Poole. Forrest Griffith réussit un premier essai, mais Harmon Rowe fut arrêté en tentant de compléter un touché; cependant, Griffith compta le dernier touché des Giants. Et Don Beeman convertit après avoir reçu la passe de Chuck Conerly.

Après seulement dix jours d'entraînement, les Giants semblaient manquer de jeu d'ensemble, mais il n'y a aucun doute que cette équipe sera à surveiller au football américain ... Les Riders offrirent une superbe lutte, bien qu'ils ne furent à l'entraînement que depuis quelques semaines ... Bruce Cummings aidera certainement les Outaouais avec ses longs bottés ... Le robuste Tom Clavin est aussi un rude joueur de football et il peut facilement être classé aux côtés de Tony Golab ... Forrest Griffith le rapide champ arrière des Giants en était à sa première joute avec l'équipe américaine ... Travis Tidwell, le joueur d'arrière-quart régulier, des Giants, fut habilement remplacé par Tom Landry, Chuck Conerly et le diminutif Al Sherman, instructeur du champ-arrière ... Stonewall Jackson, Steve Hatfield et Emlen Tunnell sont d'excellents joueurs de football ... Al Schmid se souviendra longtemps des règlements canadiens; en effet, ce robuste joueur d'extérieur arrêta Andy Gordon alors que ce dernier tentait de rattraper Emlen Tunnell, qui enregistra un touché ... Le touché ne fut pas alloué et Schmid réalisa son action trop tard ... Une foule de plus de 11,000 personnes assista à cette joute ...

ALIGNEMENTS

New York Giants — Diminick, volti-geur; Jackson, Ostendarp et Rowe, champ arrière; Landry, arrière-quart; Cannady, centre; Ettinger et Royston, intérieur; Sanchez et Roman; milieu; Kershaw et Beeman, extérieur; Skladany, Sherman, Sulaitis, Hatfield, Price, Griffith, Conerly, Tunnell, Rapacz, Baker, Butkus, Jurich, DeMarco, Finnin, Weinmeister, Austin, White, Swiacki, Poole, Schnellbacher, Hensley et Schmid, subst.

Ottawa Rough Riders—Asquini, volti-geur; Clavin, Turner et Cummings, champ-arrière; Tremblay, arrière-quart; Loney, centre; Steck et Lefebvre, intérieur; Wagoner et Buck Rogers, milieu; Stanton et Gibson, extérieur; Michaels, MacDonell, Gordon, LaRochelle, McLarty, Simpson, Morneau, Stockman, John Rogers, Miles, Dunlap, Chipper, Finlay, Lalonde, Peachy, Carson, Smith, Bonney, Shaw et Switzer, subst.

Arbitres, Happy Shouldice et Tommy Daley; juge des lignes, Syd McMorran; juge du champ, Andy Tommy.

Sommaire:

Premier quart

1—Ottawa, touché, Asquini.
2—New-York, rouge
Landry (Tremblay)
3—New-York, touché, Hatfield
4—New-York, converti, Poole
5—Ottawa, simple, Cunningham

Deuxième quart

6—New-York, touché, Hatfield
7—New-York, converti, Poole.

Troisième quart

8—New-York, touché, Griffith
9—New-York, converti, Griffith
10—New-York, touché, Griffith
11—New-York, converti, Beeman.

Quatrième quart

Pas de point.

Pointage final: New-York, 27; Ottawa, 6. (Deuxième demie, disputée sous les règlements américains—6 points pour un touché.)

STATISTIQUES

Première demie—règlement canadien	N.-Y.	O.
Premiers essais, terre	7.	3.
Premiers essais, air	3.	3.
Passes essayées	18.	10.
Passes complétées	10.	5.
Verges gagnées sur passes	203.	95.
Passes interceptées	2.	1.
Verges gagnées, terre	88.	115.
Bottés	6.	6.
Verges sur bottés	311.	335.
Moyenne des vges sur botté	52.	55.9
Deuxième demie—Règlement américain	**N.-Y.**	**O.**
Premiers essais, terre	6.	3.
Premiers essais, air	9.	2.
Passes essayées	12.	10.
Passes réussies	7.	3.
Verges gagnées sur passes	78.	27.
Passes interceptées	1.	2.
Verges gagnées, terre	189.	31.
Bottés		6.
Verges sur bottés		292.
Moy. des verges sur bottés		48.6

Lévis et Hull Cleaner sont victorieux

En semi-finale de la Ligue midget Sacré-Coeur, le club Lévis Barbier a défait le Chez Claude, 8 à 5. C'était la deuxième joute de la semi-finale. Maurice Ouellette lançait pour les vainqueurs et Jacques D'Aigle était au monticule

En finale de la Ligue de balle pour les perdants.
molle juvénile Sacré-Coeur, le Hull Cleaner a remporté une première victoire contre le Tip-Top, 13 à 5. Fernand Nadeau lança pour le Hull Cleaner et Gagnon fut le lanceur perdant.

Les Giants blanchissent les Phils 2-0

Jim Hearn enregistra son quatrième gain; un circuit de Lehner bat les Yankees

★ ★ ★

Par Joe Reichler de la Presse associée

Le lanceur droitier Jim Hearn aiderait certainement les Cardinaux de St-Louis, aujourd'hui. En effet, il y a deux mois, les Cardinaux vendèrent Hearn pour la minime somme de $10,000. Aujourd'hui, les Giants ne venderaient pas Hearn à n'importe quelle équipe de la Ligue nationale.

Hearn lance pour les Giants depuis le 14 juillet et il a participé à six parties, le New-York a remporté cinq victoires. Jim fut le lanceur victorieux dans quatre de ces joutes. Il ne fut défait qu'à une reprise. Hearn ne conduira peut-être les Giants de New-York, au championnat de la Ligue nationale, mais il se distingua, hier, contre les Phillies de Philadelphie. Il conduisit les Giants à une victoire de 2 à 0. Il ne donna que quatre coups sûrs aux puissants Phillies, accorda un but sur balles et fit mordre la poussière à trois frappeurs.

Par cette victoire, les Giants ont remporté deux gains dans une série de quatre joutes contre les Phillies. Durant les 23 dernières parties, les Giants ont remporté 19 victoires.

Cependant, les Phillies demeurent toujours cinq joutes en avant, des Braves de Boston, qui subirent un revers de 8 à 2 contre les Dodgers de Brooklyn. Les Cardinaux de St-Louis sont tombés en quatrième place, alors qu'ils furent défaits par les Reds de Cincinnati et Ken Raffensberger, 3 à 2. Les Reds sont installés en sixième place, alors que les Pirates de Pittsburgh remportèrent deux victoires contre les Cubs de Chicago, 7 à 4 et 2 à 0.

Les Tigres de Détroit, qui occupent la première position de la Ligue américaine, ne jouèrent pas contre les Browns de St-Louis, à cause de la pluie, mais ils augmentèrent leur avance alors que les Yankees de New-York et les Red Sox de Boston furent défaits. Les Indiens de Cleveland et les White Sox de Chicago partagèrent les honneurs d'un programme double.

Paul Lehner frappa quatre coups sûrs et Lou Brissie n'alloua que quatre coups sûrs aux Yankees de New-York pour permettre aux Phillies de Philadelphie de remporter une victoire de 5 à 2.

Le jeune lanceur Al Smia reçut l'aide de Mickey Harris à la huitième manche, mais il remporta une victoire de 6 à 5 contre les Red Sox de Boston. Le joueur de troisième but, Eddie Yost fit compter deux points en frappant un simple et un double. Il compta aussi deux points.

Conduits par l'instructeur Lou Boudreau, qui frappa un simple en relève et Larry Doby qui cogna un triple de deux points les Indiens de Cleveland se rallièrent pour remporter une victoire de 5 à 2 dans la première joute d'un programme double contre les White Sox de Chicago. Dans la deuxième partie, les White Sox réussirent cinq points dans la première manche contre l'artilleur Dick Weik pour remporter une victoire de 7 à 5. Ray Scarborough fut le lanceur gagnant. Bob Feller remporta sa 11e victoire dans la première partie.

Erv Palica permit aux Dodgers de Brooklyn de devancer les Cardinaux de St-Louis en troisième position de la Ligue nationale. Le jeune lanceur droitier lança toute la joute et donna neuf coups sûrs aux Brave de Boston. Pee Wee Reese, Carl Furillo et Erv Palica frappèrent chacun trois coups sûrs contre Bob Chipman.

Bobby Adams frappa quatre coups sûrs en quatre voyages au marbre et fit compter deux points, alors que, les Reds de Cincinnati triomphèrent des Cardinaux de St-Louis. Raffensberger espaça neuf coups sûrs pour remporter sa 11e victoire de la saison. Alpha Brazle fut le lanceur perdant.

Le receveur Wes Westrum frappa un simple au champ intérieur pour mettre fin à un duel de lanceur entre Jim Hearn, des Giants de New-York, et Ken Johnson, des Phillies de Philapelphie. Un triple de Stanky et un simple de Don Mueller à la neuvième manche donnèrent une victoire de 2 à 0 aux Giants.

Ralph Kiner frappa son 32e coup de circuit de la saison et le 200e de sa carrière pour aider Cliff Chambers à remporter sa neuvième victoire pour le Pittsburgh. Mel Queen fit mordre la poussière à 11 joueurs du Chicago, tout en n'allouant que cinq coups sûrs, dans la deuxième joute et Johnny Hopp frappa quatre coups sûrs et Clyde McCullough compta deux points, alors que les Pirates triomphèrent 2 à 0.

Ligue Nationale

New-York	000 010 001—2	6	0
Philadelphie	000 000 000—0	4	0
Hearn et Westrum; Johnson et Semi-nick.			
Brooklyn	000 001 340—8	12	1
Boston	000 001 001—2	9	1
Palica et Campanella; Chipman, Hogue (8), Haefner (8) et Cooper.			
Première partie:			
Chicago	000 000 130—4	5	1
Pittsburgh	000 061 00x—7	13	0
Schmitz, Leonard (8) et Owen, Sawatski (8); Chambers et McCullough.			
Deuxième partie:			
Chicago	000 000 000—0	5	1
Pittsburgh	001 010 00x—2	7	0
Dubiel, Klippstein (8) et Walker; Queen et McCullough.			
St-Louis	002 000 000—2	9	0
Cincinnati	000 030 00x—3	11	0
Brazle, Staley (5), Pollet (5), Martin (8) et Rice; Raffensberger et Howell.			

Ligue Américaine

Boston	001 001 030—5	11	2
Washington	200 004 00x—6	11	2
McDermott, Parnell (8), Nixon (7), Stobbs (8) et Tebbetts, Batts (8); Sima, Harris (8) et Grasso.			
Philadelphie	000 200 300—5	9	2
New-York	010 000 010—2	4	1
Brissie et Guerra; Raschi, Page (8) et Berra.			
Première partie:			
Cleveland	000 000 050—5	12	1
Chicago	100 000 010—2	7	2
Feller, Zoldak (8), J. Hegan; Wight, Gumpert (8) et Masi.			
Deuxième partie:			
Cleveland	000 013 001—5	7	3
Chicago	310 000 10x—7	7	0
Welk, Gromek (1), Flores (3), Zoldak (7), Pieretti (8) et Hegan, Murray (5); Scarborough, Holcombe (6) et Niarrhos, Masi (8).			

Wrightville bat Sandy Hill 24-18

La puissante équipe féminine de Wrightville a remporté une brillante victoire de 24 à 18 contre le Sandy Hill, lors d'une joute amicale disputée au terrain Woods. Simonne Dupont lança pour le Sandy Hill et Joyce Gault était derrière le marbre.

Pour le Wrightville, Huguette Cousineau était au monticule et Bernadette Nicolas était derrière le marbre. Colette Bisson conduisit les attaques du Wrightville en frappant un trois buts avec trois filles sur les sentiers. Denise Paquette habile premier but du Wrightville cogna un formidable circuit.

Ste-Bernadette, 8; St-Raymond, 5

Dans une joute amicale de baseball, l'équipe Ste-Bernadette a remporté une victoire de 8 à 5 contre le St-Raymond. Ronald Laprade fut le lanceur gagnant et Gérard Bédard fut le perdant. Jacques Séguin, de l'équipe Ste-Bernadette se distingua au bâton.

LIGUE DES FRONTIERE
Résultat de la fin de semaine

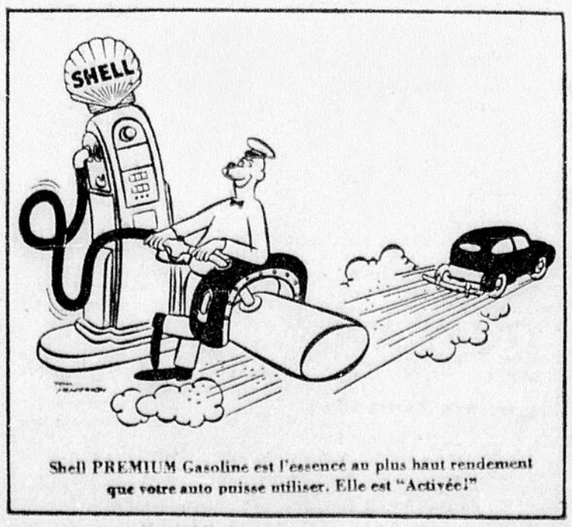
Ottawa, 4; Watertown, 2.
Geneva, 7; Ogdensburg, 4.
Auburn, 11; Kingston, 7.
Samedi
Ottawa, 5; Auburn, 2.
Ogdensburg, 6; Geneva, 5.
Geneva, 12; Ogdensburg, 8.
Kingston, 4; Watertown, 3.
Watertown, 6; Kingston, 4.

Position des clubs

	G	P	Moy.	GBL
Ottawa	56	44	.560	—
Ogdensburg	56	46	.549	1—
Kingston	52	51	.505	5½
Watertown	50	52	.490	7—
Geneva	49	51	.490	7—
Auburn	41	60	.406	15½

Cette semaine

Ce soir—Watertown à Ottawa; Ogdensburg à Geneva; Kingston à Auburn.
Mardi — Watertown à Ottawa; Kingston à Geneva; Ogdensburg à Auburn.
Mercredi—Ottawa à Watertown; Ogdensburg à Auburn; Kingston à Geneva.
Jeudi—Ottawa à Kingston; Auburn à Ogdensburg; Geneva à Watertown.
Vendredi—Ottawa à Kingston; Geneva à Watertown; Auburn à Ogdensburg.
Samedi—Ottawa à Kingston; Geneva à Watertown; Auburn à Ogdensburg.
Dimanche—Ottawa à Auburn; Watertown à Geneva; Kingston à Ogdensburg.



Shell PREMIUM Gasoline est l'essence au plus haut rendement que votre auto puisse utiliser. Elle est "Activée!"

Le baseball

DIMANCHE

Ligue Américaine
Philadelphie, 5; New-York, 2
Cleveland, 5; Chicago, 2
Chicago, 7; Cleveland, 5
Washington, 6; Boston, 5
Détroit à St-Louis, (remise.)

Ligue Nationale
Pittsburgh, 7; Chicago, 4
Pittsburgh, 2; Chicago, 0
New-York, 2; Philadelphie, 0
Cincinnati, 3; St-Louis, 2

Ligue Internationale
Springfield, 6; Toronto, 5
Montréal, 7; Syracuse, 1
Montréal, 10; Syracuse, 6
Buffalo, 6; Baltimore, 4
Baltimore, 7; Buffalo, 5
Rochester, 3; Jersey-City, 2

SAMEDI

Ligue Américaine
New-York, 7; Philadelphie, 2
Boston, 10; Washington, 1
Chicago, 11; Cleveland, 4
Détroit à St-Louise (remise.)

Ligue Nationale
Chicago, 7; Pittsburgh, 2
Boston, 10; Brooklyn, 2
Philadelphie, 5; New-York, 4
St-Louis, 3; Cincinnati, 1

Ligue Internationale
Springfield, 7; Toronto, 3
Syracuse, 3; Montréal, 2
Rochester, 13; Jersey-City, 3
Buffalo, 7; Baltimore, 6

JOUTES D'AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
Détroit à Cleveland (soir)
(Seule joute cédulée.)

Ligue Nationale
Cincinnati à Pittsburgh
St-Louis à Chicago
(Seules joutes cédulées.)

Ligue Internationale
Montréal à Jersey-City
Buffalo à Springfield
Rochester à Syracuse
Toronto à Baltimore.
(Toutes des joutes du soir.)

Ligue Américaine

	G	P	Pct	JA
Détroit	67	37	.644	—
New-York	65	42	.607	3½
Cleveland	66	43	.606	3½
Boston	62	48	.564	8
Washington	48	57	.457	19½
Chicago	44	68	.393	27
Philadelphie	40	68	.370	29
St-Louis	38	67	.362	29½

Ligue Nationale

	G	P	Pct	JA
Philadelphie	67	44	.604	—
Boston	60	47	.561	5
Brooklyn	56	48	.549	6½
St-Louis	58	48	.547	6½
New-York	55	50	.524	9
Cincinnati	45	59	.433	18½
Chicago	45	60	.429	19
Pittsburgh	37	69	.349	27½

Ligue Internationale

	G	P	Pct	JA
Rochester	75	48	.610	—
Montréal	71	52	.577	4
Baltimore	65	52	.556	7
Jersey-City	63	56	.529	10
Springfield	61	60	.504	13
Syracuse	54	60	.474	16½
Toronto	48	73	.397	26
Buffalo	44	80	.355	31½

Association Américaine

	G	P	Pct	JA
Louisville	71	52	.577	—
Indianapolis	68	52	.567	
Minneapolis	68	52	.567	
St-Paul	65	57	.533	
Columbus	63	57	.529	
Milwaukee	60	68	.474	
Toledo	51	73	.411	
Kansas City	46	71	.393	

Ligue Pony

	G	P	Pct	JA
Hornell	66	37	.641	—
Olean	59	42	.585	
Hamilton	55	48	.534	
Batavia	50	52	.490	
Bradford	45	51	.450	
Jamestown	47	53	.470	
Wellsville	41	60	.406	
Lockport	39	63	.382	

Ciaffone premier cogneur de l'Internationale

NEW-YORK (P.A.) — Larry Ciaffone, des Red Wings de Rochester, a remplacé son coéquipier Ed Mierkowicz comme meilleur cogneur de la Ligue internationale.

Ciaffone, qui s'aligne au champ extérieur et derrière le marbre, a frappé un total de 100 coups sûrs en 303 voyages au marbre et il conserve une moyenne de .330.

Mierkowicz, qui occupait la première position la semaine dernière, est présentement installé en quatrième place sur un pied d'égalité avec Smokey Burgess, des Cubs de Springfield. Ces deux joueurs conservent une moyenne de .322. La semaine dernière Mierkowicz perdit 14 points.

Don Richmond, un autre frappeur des Red Wings, occupe la deuxième position avec une moyenne de .328. En plus de cela, Richmond a compté le plus de points, 98, a frappé le plus de coups sûrs, 148 et a réussi le plus de triples, 9. Russ Derry, aussi des Wings de Rochester, est le puissant cogneur de la ligue, puisqu'il a frappé 26 circuits et a fait compter 84 points. Ransom Jackson, des Cubs de Springfield, qui la semaine dernière occupait la deuxième position, est présentement installé en troisième place avec une moyenne de .314.

Dutch Mele, du Jersey-City, et Babe Barns, des Orioles de Baltimore, sont sur un pied d'égalité en septième place avec une moyenne de .305. Garden Gillenwater, des Chiefs de Syracuse, et Johnny Mayo, des Maple Leafs de Toronto, sont sur un pied d'égalité en neuvième place avec une moyenne de .304.

Damon Phillips, des Royaux de

et le spectacle continue...



par CHARLIE DAOUST

(Collaboration spéciale au "DROIT")

(Collaboration spéciale au "Droit")
MAURICE DUBOIS ET ROGER BELLEFEUILLE SONT LES HEROS DES REGATES NATIONALES DU CANOTAGE; LE RADISSON REPREND SES LAURIERS DE 1946.

Malgré la concurrence du match hors-concours de football entre les Rough Riders d'Ottawa et les Giants de New York, deux jeunes athlètes canadiens-français des Trois-Rivières ont "volé le spectacle" en fin de semaine. Ce sont Roger Bellefeuille et Maurice Dubois, du club Radisson, qui ont participé à la moitié des points de leur club à la baie Mooney, Hog's Back, pour aider la Cité de Laviolette à reprendre le championnat national de canotage qu'elle avait gagné en 1946.

Modestes autant qu'aimables, Bellefeuille et Dubois, au cours d'une interviou qu'ils nous accordaient de bonne heure dimanche après-midi, au Lord Elgin, avant de rentrer aux Trois-Rivières, nous ont prié d'insister que la victoire du club Radisson est le résultat du travail d'équipe de tous les concurrents trifluviens. "Nous avions des concurrents dans 11 des 17 concours, dit le blond paleteur Roger Bellefeuille, et nos juvéniles sous Paul Badeaux nous ont véritablement mérité le championnat national puisqu'ils ont gagné 12 des 24 points. De plus, nos 14 jeunes filles, sous Paul Badeaux, ont livré un combat enlevant aux championnes de Winnipeg dans le canot de guerre féminin. Remarquez bien que nos jeunes filles, toutes au-dessous de 20 ans, en étaient à leurs premières régates nationales contre une équipe de Winnipeg qui domine le **war canoe** féminin depuis longtemps. Dites donc à vos lecteurs que c'est le club Radisson, non pas un tel ou un autre, qui a gagné les régates de 1950. Le jeu d'ensemble, le travail d'équipe est vraiment la formule de notre succès."

Fondé en 1934, le club Radisson des Trois-Rivières compte environ 450 membres, de l'un ou de l'autre sexe. Sous le commodore Jean-Marie Marchand, il vient de reprendre le championnat national qu'il avait gagné en 1946. Si Dubois et Bellefeuille ont fait admirable figure aux régates du jubilé d'or, empressons-nous de rendre hommage aux dévoués instructeurs Walton Parks (seniors et juniors) et Paul Badeaux (juvéniles), tous deux âgés de 25 ans. Les fervents du canotage se rappelleront sans doute que Parks participa au championnat senior "4" du Canada en 1946. En plus du canotage, le Radisson s'occupe de croisières en canots à voiles, de natation et de tennis, en été, de Basketball et de ski en hiver. On retrouve la plupart de nos champions du canotage sur les équipes de ski et de ballon au panier du Radisson. On se fait une idée du magnifique esprit sportif qui anime ce club, en soulignant que 2 autobus et une dizaine d'automobiles privées sont venus de la Mauricie à Mooney's Bay. Plus de 100 membres étaient venus appuyer leurs 24 porte-couleurs dans les 11 numéros.

* * *

Roger Bellefeuille mesure cinq pieds 7 pouces et son copain Maurice Dubois, cinq pieds, 6. A l'entraînement depuis la fin de mai, ils pèsent tous deux 145 livres, soit dix de moins qu'au début de la saison. Dubois est brun, bazané et a les cheveux coupés en brosse. En plus de gagner le "4" senior et le "4" junior avec Marcel Paquet et Denis Aubry, ils se sont classés bons deuxièmes dans le tandem senior, gagné par Tom Hodgson et Art Johnson de l'Island Canoe Club de Toronto et, hier, troisièmes dans le tandem de 10,000 mètres également gagné par Hodgson-Johnson en avant de D. Hoguett et Ken Lane, du Toronto Balmy Beach. Notons que les épreuves olympiques de 10,000 mètres de dimanche ne comptaient pas dans le classement officiel des régates.

DES JEUNES CHAMPIONS ASSURENT L'AVENIR AU CLUB RADISSON

"Nous nous réjouissons surtout du succès remarquable remporté par nos avironneurs juvéniles sous la direction de Paul Badeaux, affirmait Roger Bellefeuille. Parlez de Jimmie Frost, qui vient d'avoir 17 ans le 4 août et qui, en plus d'être le **stroke** du canot de guerre qui gagna le canot de guerre juvénile, a aidé son frère Charles, Claude Robert et Réal Tapp à triompher dans le "4" juvénile. Jim et Charles sont les jeunes frères de mon ancien partenaire, Léo (Lou) Frost quand nous avons gagné le tandem de 10,000 mètres pour le titre du Canada en 1948. La famille Frost a été élevée sur la rive du Saint-Maurice. J'avironne depuis 1943. Mon ami Maurice (Dubois) a remplacé Lou Frost depuis 1948. Quant à nos jeunes filles, elles sont championnes de l'Est du Canada."

L'instructeur Paul Badeaux prend ses lauriers avec beaucoup de modestie. Un grand gaillard qui brille au basket l'hiver, Badeaux s'est contenté de nous dire: "Nos juvéniles sont tous des gars de 16 ans, de sorte que le Club Radisson a raison d'entrevoir plusieurs glorieuses saisons aux régates nationales. Nos jeunes s'entraînent sérieusement et consentent à plusieurs sacrifices afin de produire d'heureux résultats. Oui, M. Daoust, nos jeunes assurent l'avenir au club Radisson."

LES ROUGH RIDERS, QUI SERONT PLUS PUISSANTS CETTE ANNEE, IMPRESSIONNENT LES AMERICAINS... ET MONSIEUR LEW HAYMAN

Malgré leur revers 27-6 (dont 14-0 dans la demi-heure selon les règlements du football professionnel des Etats-Unis), les Rough Riders comptent maintenant plus d'admirateurs que jamais et d'aucuns prédisent qu'Ottawa aura une équipe capable de gagner la coupe Grey, cet automne.

En effet, le match hors-concours de samedi au Lansdowne, entre la formidable équipe des Géants de New York et nos Riders, a prouvé que Wally Masters pilotera une constellation de jeunes joueurs courageux, rapides et habiles. Contre des adversaires beaucoup plus lourds — la plupart des anciennes étoiles intercollégiales de grand calibre — les Riders ont créé une impression des plus enviables chez des experts comme Steve Owen, instructeur en chef des Giants, Frank Graham, célèbre chroniqueur du JOURNAL AMERICAN, Bill Lauder du HERALD TRIBUNE, qui accompagnaient les Giants à Ottawa; Lew Hayman et Frankie Filchock des Alouettes, Ted Reeve et Hi Walker, de Toronto. Bruce Cummings, Tom Clavin, Bill Stanton, Paul Gibson, Lally Lalonde et le jeune Peachy ont démontré qu'ils seraient une acquisition pour les Riders. Gerry Lefebvre, Don Loney, Benny Steck, John Wagoner, Wilfrid Tremblay et Buck Rogers seront formidables sur la ligne. Le vétéran Eddie Michaels demeure efficace en avant. Le jeu d'Andy Gordon, Howie Turner, Bill Larochelle, Ted McLarty, Geo. Hall, Benny Macdonnell, Frank Dunlap et surtout de Joe Asquini permet de fonder de grands espoirs une fois de plus. Mais ce fut surtout la recrue Bruce Cummings, ex-étoile du Varsity, qui créa la meilleure impression. Est-ce un second Frank Turville? ou peut-être un autre Joe Krol? L'avenir le dira bien.

* * *

Nap Legris défait Eastview 11 à 1

L'équipe Nap Legris a saisi une avance d'une joute dans la série finale de la Ligue de baseball midget en remportant une victoire de 11 à 1 contre Eastview. Cette joute avait lieu hier après-midi, au parc Larocque. Richard Poirier fut le lanceur victorieux et il fut touché pour huit coups sûrs, pendant ce temps, Villeneuve et Lefebvre se partagèrent la tâche au monticule du Eastview et ils accordèrent 11 coups sûrs au Nap Legris.

Poirier et Charbonneau se distinguèrent au bâton pour les vainqueurs et Brûlé et Spénard furent aussi brillants pour les perdants.

Ligue Commerciale

Lambert élimine le Tour-Aide

L'équipe Oscar Lambert, de la Ligue de balle molle commerciale de Hull a remporté une victoire de 6 à 2 contre le club Tour-Aide pour passer en finale contre les vainqueurs de la série Champlain Sélect-Décoration Raymond.

Le Lambert remporta cette série par trois victoires consécutives. Les vainqueurs réussirent tous leurs points à la deuxième manche, grâce à deux coups sûrs, un but sur balles et quatre erreurs. Roland Sarault et Gilles Hamelin frappèrent en lieu sûr durant cette deuxième reprise.

Paul Désabrais fut l'artilleur victorieux et il n'alloua que trois coups sûrs au Tour-Aide, tout en retirant six frappeurs au bâton. Gérald Poirier était au monticule pour le Tour-Aide et il fut touché pour cinq coups sûrs, mais reçut un faible appui de ses coéquipiers. Marcel Lagacé fut le meilleur cogneur des perdants en réussissant un formidable double.

Ce soir, au stadium Décosse, à 6 heures 45, l'équipe Champlain-Sélect et l'équipe de la Décoration Raymond continueront leur série semi-finale.

Le club Radisson en première position

En accumulant un total de 24 points, le club de canotage Radisson, de Trois-Rivières, a mérité l'étendard rouge et blanc, emblématique de la suprématie à la rame.

Cinq points étaient accordés au club dont les avironneurs se classaient en première place, deux points pour la deuxième place et un point pour la troisième place.

Voici le classement des 17 clubs de canotage avec le nombre de points qu'ils ont mérités:

1er	Radisson,	24
2è	Island C. C.,	20
3è	Gananoque,	19
4è	Balmy Beach,	13
5è	Grand Trunk,	10
6è	Toronto S. & C. C.	8
7è	Rideau	7
	Lachine	7
	Winnipeg	7
10e	Cartierville	5
	Excel	5
	Québec	5
	Sudbury	5
14è	Châteauguay	1

Les clubs Carleton Place, Ottawa, New-Edinburgh et Darmouth n'obtinrent aucun points.

Le National victorieux en fin de semaine

Ottawa défait Watertown 4-2, hier; Johnston remporte son 1er triomphe

★ ★ ★

WATERTOWN — Les Nationaux d'Ottawa, confortablement installés en première place du classement de la Ligue des frontières, ont joué en champions, pour donner au vétéran lanceur Walter Balash une victoire de 4-2 sur les Athlétiques de Watertown, hier soir.

C'était la première d'une série de quatre parties entre les deux clubs, qui joueront ce soir et demain à Ottawa, et retourneront finir la série à Watertown mercredi. Cette victoire, qui porte l'avance des Nats à une partie complète, constituait la troisième défaite des Athlétiques en 16 joutes.

Les joueurs de Watertown ont cogné les offrandes de Balash pour 11 coups sûrs, mais les Nationaux, qui n'ont frappé que sept fois, se sont rachetés par un brillant jeu défensif.

Brown se signale

Alors que Jim St-Louis était au second sac, avec un homme de retiré à la première manche, Willard Brown, le nouveau voltigeur nègre des Nats, ramassa un coup de Frank Heller et lança rapidement à Stehlin pour retirer St-Louis au marbre. A la troisième, avec deux coureurs sur les buts et personne de retiré, Metzig attrapa un dur coup de St-Louis et participa à un double-jeu. Le cogneur suivant, Heller, frappa un coup formidable au champ droit, et Brown, appuyé contre la clôture, empêcha le joueur-gérant d'enregistrer un circuit bien mérité.

Heller retira Shetler, au troisième, avec un lancer magnifique, à la huitième reprise, tandis que Johnny Walther, arrêt-court du Watertown, joua de façon splendide pour retirer Mike Pontarelli à la neuvième.

Deux points à Russian

Ottawa commença de bonne heure à enregistrer ses points. Des buts sur balles à Karpuk et Pontarelli, un sacrifice de Metzig et un simple de Russian produisirent deux points.

A la troisième, Brown fut sauf sur un retrait facultatif, Russian reçut une passe gratuite, puis Moose Shetler cogna un double pour faire compter l'un et l'autre.

Arky Arabelian cogna un circuit par-dessus la clôture du champ centre, à la première, alors qu'il y avait un homme de retiré. A la quatrième, Abramson reçut un but sur balles, Harvey Porter cogna un simple et Paul Murosky fit de même pour permettre à Abramson de croiser la plaque.

Carroll Pierce, un droitier, débuta pour Watertown. Quand il fut envoyé au douches à la troisième, Murosky prit sa place.

Ottawa	202 000 000—4	7	1
Watertown	100 100 000—2	11	1

Balash et Stehlin; Pierce, Murosky (3) et Abramson.

Sam Brusa compta un deuxième point pour les visiteurs, à la seconde reprise, en frappant un simple, en passant au troisième but sur deux retraits successifs, et en finissant le tour des buts sur un simple de Joe Hulik.

Les spectateurs semblaient destinés à assister à une orgie de coups sûrs, quand les Outaouais réussirent trois points à la deuxième moitié de la manche.

Russian commença le bal avec un triple, suivi d'un but sur balles à Jack Stehlin. Une erreur d'Accardo permit à Russian de croiser le marbre, envoya Stehlin au troisième et Johnston au deuxième but. Accardo fut une deuxième fois le dindon de la farce, quand il eut de la difficulté à maîtriser un roulant de Karpuk, permettant à Stehlin de compter un autre point. Une chandelle de Pontarelli au champ droit permit à Johnston de croiser triomphalement le marbre. Le ralliement se termina quand Karpuk se fit pincer en tentant de voler le deuxième but, alors que Metzig était au bâton.

Willard Brown, le solide nouveau voltigeur des Nationaux, fut retiré sur de longues chandelles à trois reprises, mais frappa solidement au champ droit pour un simple, avança au second sur un sacrifice de Russian qui fut ramassé trop tard pour qu'aucun des deux hommes ne soit retiré. Il croisa finalement le marbre sur des simples de Hodson et Stehlin.

Dimanche

	AB	P	C	PO	A
Auburn					
J. Hulik, s.c.	4	0	3	2	4
Clifford, c.c.	5	0	1	2	0
Accardo, 2b	5	1	2	2	2
Erickson, c.d.	4	0	0	5	1
Masterson, 1b	4	0	1	9	0
Nemeth, c.g.	3	0	0	0	0
Brusa, rec.	2	1	1	1	3
M. Hulik, 3b	4	0	0	1	4
Tompkins, lanc.	2	0	0	2	1
a-Haber	0	0	0	0	0
b-R. Gates	0	0	0	0	0
Total:	33	2	8	24	15

a-Frappé par une balle lorsqu'ils remplaça Tompkins au bâton dans la 9e manche.

b-Courut du 2e but pour Haber dans la 9e manche.

	AB	P	C	PO	A
Ottawa					
Karpuk, c.c.	3	1	1	4	1
Pontarelli, s.c.	4	0	1	1	4
Metzig, 2b	3	0	1	3	5
Shetler, 1b	4	0	1	8	0
Brown, c.d.	4	1	1	0	0
Russian, 3b	2	1	1	3	1
Hodson, c.g.	3	0	0	3	0
Stehlin, rec.	3	1	0	5	0
Johnston, lanc.	3	1	1	0	1
Total:	29	5	7	27	12

Points par manche

Auburn	110	000	000	—	2	8	3
Ottawa	130	001	00x	—	5	7	1

SOMMAIRE— Erreurs: Accardo 2, Russian, J. Hulik. Points produits: Metzig, Pontarelli, Stehlin, Johnston, J. Hulik. Deux buts: Accardo 2. Trois buts: Russian, sacrifice: Russian, double-jeux: (1) Metzig-Pontarelli-Shetler; (2), Karpuk-Russian; (3) Erickson-J. Hulik-Brusa; (4) Pontarelli-Metzig-Shetler; (5) Tompkins, sans assistance. Laissés sur les buts: Ottawa, 6; Auburn, 10. Buts sur balles: Johnston, 5, (Brusa 2, J. Hulik, Nemeth, Tompkins); Tompkins, 5 (Karpuk, Metzig, Russian, Hodson, Stehlin). Retraits, Johnston, 5. Frappé par lanceur: Haber; points mérités: Ottawa, 2; Auburn, 1. Arbitres: Blandford, derrière le marbre; Gardner, sur les buts. Durée de la partie: 1.47.

Geneva victorieux

GENEVA — Les Robins de Geneva ont empêché les Maples d'Ogdensburg de partager la première place avec les Nationaux, dans la Ligue des frontières, en infligeant aux visiteurs une défaite de 7-4. Hal Rockburn a été le lanceur perdant. Howie Weeks a cogné un circuit, avec personne sur les buts, à la huitième.

Points par manche:

Ogdensburg	201	000	010	—	4	11	1
Geneva	302	020	00x	—	7	8	0

Rockburn, Smith (8) et Sosh; Gosselin et Mlynarek.

Riley fait des siennes

AUBURN — Len Riley, autrefois des Nationaux d'Ottawa, a frappé un circuit de deux points, à la première manche, mais il n'a pas réussi à sauver de la défaite son nouveau club, les Ponies de Kingston, qui ont perdu aux mains des Cayugas d'Auburn, par 11-7, hier soir. Les Cayugas ont compté huit fois à la deuxième reprise, alors que Stu Erickson cognait un de ses quatre coups sûrs, un triple, pour donner la victoire à Bill Gates.

Points par manche:

Kingston	212	110	000	—	7	13	2
Auburn	082	000	01x	—	11	13	4

Si certains amateurs locaux ont douté des possibilités du National, la victoire des Outaouais, samedi, au compte de 5-2, aux dépens des Cayugas d'Auburn, devrait dissiper toute incertitude. L'équipe de Bill Metzig a joué de façon impeccable au champ, pour donner à Alvin Johnston un triomphe à sa première apparition au monticule dans l'uniforme des Nationaux.

Le jeune lanceur droitier de 21 ans s'est trouvé plusieurs fois en mauvaise posture, accordant cinq buts sur balles, frappant un homme au bâton et permettant huit coups sûrs. Mais, avec l'appui indéfectible de ses coéquipiers aux moments les plus critiques, il a réussi à s'en tirer brillamment.

Carl Hodson et Pete Karpuk méritent des honneurs spéciaux pour leur magnifique jeu défensif. Le premier a effectué des attrapés sensationnels aux dépens de Nemeth et d'Accardo, tandis que le relai de Karpuk sur une longue chandelle d'Erickson pinça Accardo au troisième sac pour un sensationnel double-retrait.

Les joueurs du champ intérieur, pour n'être en reste avec personne, réussirent également deux doubles-jeux. Auburn en fit autant, y compris l'effort remarquable du lanceur Sam Tompkins sur un coup retenu de Pontarelli, à la septième manche.

Au bâton, les Nationaux ont utilisé au plus haut rendement les sept coups sûrs et les cinq passes gratuites que leur accorda Tompkins.

Johnston accorda un point aux Cayugas dès la première manche, quand Tom Accardo cogna un double au champ gauche, puis croisa le marbre grâce à l'erreur de Russian sur un coup d'Erickson.

Les Nationaux répliquèrent, par la voix de Karpuk, au cours de cette même première manche. Karpuk reçut une passe gratuite, avança au troisième sur le simple de Pontarelli au champ droit, puis compta au moment où un lancer de l'arrêt-court retirait Metzig au premier sac.

A. L. Raymond défait le Oscar Poulin

L'équipe A.-L. Raymond a éliminé l'équipe Oscar Poulin en remportant une victoire de 13 à 6. Le club Raymond remporta la semi-finale en deux joutes consécutives.

Gilles et Gérard Guénette conduisirent les attaques des vainqueurs. Gilles cogna un circuit et Gérard frappa un triple avec trois coureurs sur les buts.

Applegate, Gemma (2), Gale (3) et Schindler; Gates et Brusa.

SAMEDI

Robins partagent avec Maples

OGDENSBURG — Après avoir perdu 6-5 aux mains des Maples dans la première joute, les Robins de Geneva se sont repris pour l'emporter 12-8 à la seconde partie, samedi. Ce fut la neuvième manche qui régla l'affaire, alors que Geneva comptait six points.

A la première joute, Pete Kousagan cogna un circuit de trois points pour Geneva, tandis que Joe Comacho faisait de même à la cinquième pour les Maples.

Charlie Moore fit compter les deux premiers points d'Ogdensburg avec un circuit. Le receveur d'Ogdensburg, Johnny Sosh récolta lui aussi un quatre buts à la neuvière reprise.

Première partie

Geneva	300	002	0	—	5	12	2
Ogdensburg	000	033	x	—	6	5	2

Bertini, Sylvester (6) et Mlynarek; Ellithorpe, Grecco (6) et Sosh.

Deuxième partie

Geneva	003	120	006	—	12	14	3
Ogdensburg	020	200	301	—	8	9	6

Theriault et Mlynarek; Smith, Perry (3), Saul (5), Grecco (9) et Sosh.

Kingston à Watertown

KINGSTON — Watertown et Kingston se sont partagé les honneurs d'un programme double, samedi, quand Kingston a gagné la première joute 4-3, tandis que les Athlétiques revenaient à la charge pour l'emporter 6-4 à la deuxième partie. Bob McLean, troisième but des Ponies, et Arky Arakelian, voltigeur du champ gauche des Athlétiques, ont frappé chacun un circuit de deux points au second engagement.

Première partie

Watertown	001	020	0	—	3	5	2
Kingston	210	001	x	—	4	13	4

Daly, Campisano (6), et Abramson; Higgins et Schindler.

Deuxième partie

Watertown	000	002	400	—	6	10	1
Kingston	103	000	000	—	4	8	0

Kunze, Mirosky (7) et Abramson; Mitchell et Schindler.

Le croquet

Le Laval occupe la première position

Voici le classement de la Ligue de croquet de la région. Le Laval occupe la première place après avoir remporté 29 victoires en 45 joutes. Le Laval n'a subi que 16 revers.

	P.J.	G.	P.
Laval	45	29	16
Notre-Dame	42	22	20
Val-Tétreau	45	20	25
St-Charles	42	16	26

PARTIE CE SOIR
Notre-Dame vs St-Charles.

Première place en jeu ce soir

(Par Lucien Richard)

Le meilleur programme de la saison attend les habitués de la balle molle senior de la Cité, ce soir, au stade de la rue Le Breton. En effet dans les deux joutes de ce soir, les 4 premiers clubs décideront peut-être le classement final. Dans la première joute, le Hull-Volant de Bob Guertin va contre le dangereux Randalls Paints qui n'est que quelques points de la première place. L'autre partie au programme met aux prises le puissant Bradings contre la laiterie Clark. Ces deux joutes sont d'une grande importance, plus particulièrement pour la Laiterie Clark qui voit son emprise sur la première position en danger. Une victoire pour Randalls et une défaite pour les Laitiers enverra les protégés d'Ernie Reid en tête du circuit Nicol. D'un autre côté, une victoire pour Hull et pour Bradings causerait plusieurs doutes dans le classement final.

REID ET POIRIER DE RETOUR

Il fut mentionné au cours de la fin de semaine que l'instructeur Reid reviendrait sur le banc du Randalls. Ce dernier pour raisons personnelles donnait sa démission mais il appert que l'ami Reid serait de retour pour conduire son club vers le championnat. De plus Randalls aura tout probablement Roger (Bras-de-fer) Poirier au monticule pour faire face aux Hullois.

BASEBALL
CE SOIR
8 H. 30
ATHLETICS DE WATERTOWN
vs
NATIONAL OTTAWA
Sièges réservés $1.20
Entrée générale .60
Etudiants .25
Contrôle ouvert à partir de 10 h. a.m.
PARC LANSDOWNE
Signalez 3-6293

PRÊTS
$50 à $1000
Sans endosseurs ni garanties négociables

Empruntez de Household Finance simplement sur votre signature. Notre spécialité: prêts rapides pour *toute* raison valable. 3 familles sur 4 préfèrent le service prompt et amical de Household Finance. Téléphonez ou venez nous voir dès aujourd'hui!

Montant du prêt	No de mois	Versement mensuel
$101.68	6	$18.00
$214.79	12	$20.00
$490.46	18	$32.00
$700.58	24	$36.00

LA PLUS IMPORTANTE ET LA PLUS ANCIENNE MAISON DE PRÊTS DOMESTIQUES AU CANADA
HFC HOUSEHOLD FINANCE
N. A. Leclerc, gérant
175 rue Principale, 2e étage
HULL, P.Q. Tél. 2-9651
OTTAWA:
106½ rue Rideau . . . Tél. 2-1738
130, rue Sparks . . . . Tél. 3-8425
56, rue Sparks . . . . Tél. 2-7318
148, rue Bank . . . . Tél. 3-8452
Heures de bureau: 9 à 5 ou sur rendez-vous
Prêts consentis aux citoyens des villes voisines
APPUYÉE SUR 72 ANNÉES D'EXPÉRIENCE

HENRY Mack's
Le Bonhomme Température
Nous joue un mauvais tour
PEUT-ETRE QUE VOUS LUI EN VOULIEZ AUX JOURS FROIDS DE L'ETE . . .
MAIS LE BONHOMME EST VOTRE COPAIN . . .
Voyez ce que vous épargnez
MARDI A 9 HEURES DE L'AVANT-MIDI

COUPE-VENT ET VESTONS DE CIRCONSTANCE 1/2 PRIX

PANTALONS tropicaux Woodwind et gabardine se vendaient jusqu'à 10.95 — 6.95 (Modifications en supplément)
PALETOTS de gabardine genre Hollywood se vendaient jusqu'à 29.50 — 23.93
VESTONS sport — 19.75
COMPLETS à 2 pantalons se vendaient jusqu'à 69.50 — 44.00
COUPE-VENT se vendaient jusqu'à 12.95 — 7.95
CHANDAILS de laine se vendaient jusqu'à 9.50 — 4.66
CRAVATES se vendaient 1.50 et 2.00 — 79c

COUPE-VENT POUR GARÇONS 1/2 PRIX

Paiements budgétaires si on le désire.
HENRY Mack's LIMITÉE
(McKERRACHER-WANLESS)
Rideau, angle Sussex. Signalez 3-4011
Surveillez les articles non insérés dans cette annonce.

Radio-Cinéma-Musique

CKCH, ce soir...

6 h. 15—RADIO-JOURNAL... troisième édition du radio-journal.
7 h. 00—HARMONIE DU SOIR... une émission de musique douce et reposante.
8 h. 00—CONCERT ESTIVAL... Yoland Guérard, basse, sera le soliste.
9 h. 30—V'LA LE BON VENT... nous retrouverons les Troubadours du Québec et Hector Gratton dirigera l'orchestre.
10 h. 15—CARICATURE... Robert Lapalme et Françoise Loranger-Simard poursuivront leur série de causeries.
11 h. 00—BONSOIR LES SPORTIFS... avec Zotique L'Espérance et Gérald Renaud.
11 h. 15—PARIS SOIR... une émission consacrée à la chansonnette française et aux artistes qui l'interprètent.
12 h. 00—BULLETIN DE NOUVELLES... le dernier de la soirée... resultats sportifs!

...et demain

7 h. 00—RADIO SACRE-COEUR... une émission de caractère religieux.
7 h. 20—REVEIL AU CHANT DU COQ... musique du bon vieux temps et souhaits d'anniversaire.
9 h. 05—SIFFLEZ EN TRAVAILLANT... une émission de musique variée et de commentaires intéressants.
11 h. 15—NOS CHANSONS... mélodies tirées du folklore canadien.
12 h. 30—LE REVEIL RURAL... Jacques Larochelle et ses chansons.
3 h. 00—LES CHEFS-D'OEUVRE DE LA MUSIQUE... à l'affiche: la cinquième symphonie de Schubert et le "Carnaval" de Schumann.
5 h. 00—ON CHANTE DANS MON QUARTIER... des chansonnettes gaies et légères, quelques rythmes légers.

Yoland Guérard au "Concert estival"

Yoland Guérard, qui revient d'Europe, chantera au prochain Concert estival que Jean Beaudet dirigera ce soir à 8 heures. On l'entendra dans Non ever de Tito Mattei, l'Air de Carson de Gluck et dans Without a Song de Youmans.

L'orchestre jouera l'ouverture de la Grotte de Fingal de Mendelssohn, En Bateau de Debussy, la deuxième Danse slave de Dvorak et le ballet de Rosamunde de Schubert.

Yoland Guérard a été soliste aux concerts que les Disciples de Massenet ont donnés, cet été, à Paris et dans d'autres villes de France. Depuis ses débuts au réseau français, en 1947, il a chanté avec les Variétés Lyriques, l'Opéra Minute et d'autres sociétés musicales.

PROGRAMMES DE RADIO

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.15—Nouvelles
6.20—Intermède
6.30—L'album de la chansonnette
6.45—Musical
7.00—Harmonie du soir
7.30—Trame sonore
7.30—Musique légère
7.45—Chansonnettes
8.00—Concert estival
8.30—Reportage de la BBC
9.00—Sherlock Holmes
9.30—V'la l'bon vent
10.00—Radio-journal
10.15—La caricature
10.30—Nos modernes
10.45—Quatuor de saxophones
10.55—Nouvelles
11.00—Bonsoir les sportifs (Zotique Lespérance)
11.10—Bonsoir les sportifs (G. Renaud)
11.15—Paris-Soir
12.00—Nouvelles et résultats sportifs
12.05—FIN DES EMISSIONS

CKOY-OTTAWA

6.00—News
6.05—Sports by Ted Root
6.10—Make Believe Ballroom
6.50—Headliners
6.55—News
7.00—Make Believe Ballroom
7.45—Award Show
8.00—Canadian Family Tree
8.15—Tony the Troubadour
8.30—The Limerick Show
9.00—Jazz Unlimited
9.30—Solo et Soliloquy
10.00—R A On The Air
10.05—Stamp Corner
10.15—Here's Health
10.30—Monday Magazine
11.00—News
11.05—Sports
11.10—Midnight Express
12.00—News (On the hour all night)
12.05—Say It With Music (till 7 a.m.)

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles

6.00—Programme Summary
6.10—CBC News
6.30—Int. Commentary
6.40—Divertimento
7.00—Operetta Time
7.15—George Murray Sings
7.30—Live for the Show
7.45—Music Hath Charms
8.00—Summer Concert
8.30—Summer Fallow
9.00—The Case of William Joyce
10.00—CBC National News
10.15—News Roundup
10.30—Don't Drown
10.45—Saxophone Quartet
11.00—Wally Wicker's Orch.
11.15—Wally Wicken's Orch.
11.30—Paul Grosney's Group
12.00—CBC News

CFRA-OTTAWA
580 Kilocycles

6.00—Sports at Six
6.15—Silver & Crystal
7.00—Newest in News.
7.15—Silver & Crystal.
7.30—Lady of the Evening
8.00—Curtain Call
8.30—Studio 88
8.45—Stardust
9.00—News
9.05—Rideau Capers
9.15—The Lyric Quarter
9.30—Nine Thirty Novelties
10.00—Let's Dance
10.30—Lean Back & Listen
11.00—News
11.15—Off the Record
1.30—Sign Off

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

6.00—Yvan l'intrépide
6.15—Radio-journal
6.25—Chronique sportive.
6.30—La revue de l'actualité
6.45—En dinant
7.00—Sélections
7.30—Contes de chez nous
7.45—Chansonnettes
8.00—Concert estival avec Jean Beaudet
8.30—Vie à Londres
9.00—Sherlock Holmes
9.30—V'la le bon vent. Dir.: Hector Gratton
10.00—Radio-journal
10.15—La caricature
10.30—Contes
10.45—Quatre saxophones
11.00—Adagio
11.30—Musique légère
12.00—FIN DES EMISSIONS.

MARDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
A.M.

7.00—Radio-Sacré-Coeur
7.15—Nouvelles à l'aube
7.20—Reveil au chant du coq
7.45—Horloge musicale
8.00—Nouvelles et prénosties
8.05—Résultats de baseball
8.10—Intermède
8.15—Elévations
8.30—Musique légère
9.00—Radio-journal
9.05—Sifflez en travaillant
9.55—Bulletin de nouvelles
10.00—Concert populaire
10.15—Chansonnettes
10.30—Casino de la chanson
10.45—Sur les îles d'Hawaï
11.00—Francine Louvain.
11.15—Nos chansons
11.30—Les succès London
11.45—Cavalcade musicale.
P.M
12.00—Bulletin de nouvelles
12.05—Musique en dinant
12.30—Réveil Rural
1.00—Inter le musical.
1.15—Radio-journal.
1.25—Intermède
1.30—Tante Lucie.
1.45—Le quart d'heure de détente.
2.00—Récital de violon
2.15—Maman Jeanne
2.30—Larder's voyage.
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Chef-d'oeuvre musical
4.00—Récital de chant
4.15—Nécrologie
4.30—Neuvaine à N.-D.-du-Cap
4.45—Musique
5.00—On chante dans mon quartier
5.30—Nos disques en revue

CKOY-OTTAWA
A.M.

7.00—News
7.05—Musical Clock
7.30—News
7.35—Musical Clock
8.00—News
8.10—Sports by Ted Root
8.15—Musical Clock
8.25—Weather Strip
8.30—Musical Clock
8.35—Musical Clock
9.00—News
9.05—All Time Hit Parade
10.00—News
10.05—Make Believe Ballroom
10.45—Make Believe Ballroom
11.00—News
11.05—Make Believe Ballroom
11.30—CKOY Party Line
P.M.
12.00—News
12.05—Pick The Hits
12.20—Music Box
12.30—Around the World in News
12.45—The Stars Sing

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.00—Menu musical.
6.15—Radio-journal
6.20—Intermède musical.
6.30—Récital contoint
6.45—Mélodies populaires
7.00—Harmonie du soir
7.15—Music Hall "J.-P. Lévesque"
7.30—Ginette et ses chansons
7.45—Connaissez-vous la musique?
8.00—Musique tzigane
8.30—Micro-reportage
9.00—Le secteur Rob Adams
9.30—Chicho Valle
10.00—Radio-journal
10.15—Les affaires de l'Etat
10.30—Les plus belles oeuvres
11.00—Bonsoir les sportifs (Z. Lespérance)
11.10—Bonsoir les sportifs (G. Renaud)
11.15—Paris-Soir
12.00—Nouvelles et résultats sportifs
12.05—FIN DES EMISSIONS

CKOY-OTTAWA

6.00—News
6.05—Sports by Ted Root
6.10—Make Believe Ballroom
6.55—News
7.00—Make Believe Ballroom
7.45—Award Show
8.00—Dear Children
8.15—In the Name of Justice
8.30—British Concert Hall
8.40—Let's Play Bridge
10.00—Charles Brush Show
10.15—Excursions in Science
10.30—Canada at Work
10.40—Movie Scene
11.00—News
11.15—Midnight Express
11.10—Sports
12.00—News
12.05—Say It With Music
1.00—News (on the hour till 7 a.m.)

CFRA-OTTAWA
580 Kilocycles

6.00—Sports at Six
6.15—Silver & Crystal.
7.00—Newest in News.
7.15—Silver & Crystal.
7.30—Variety Parade
8.00—Boy Meets Girl
8.30—Studio 88
8.45—Stardust
9.00—News.
9.05—Rideau Capers
9.15—The Lyric Quarter.
9.30—Cammie Howard's Orch.
10.00—South of the Border
10.30—Lean Back & Listen
11.00—News
11.15—Off the Record
1.30—Sign Off

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles

6.00—Farm Summary
6.15—CBC News & Farm Markets
6.30—Divertimento
6.40—Divertimento
7.00—News
7.10—Tops in Pops
7.30—News
7.35—Music Hall
8.00—News
8.05—Music Hall
8.00—News
8.05—C B O 1310
8.00—When a girl Marries
8.15—Portia Faces Life
8.30—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
580 Kilocycles
A.M.

5.30—Rural Route 560.
6.00—News.
6.05—Rural Route 560.
6.30—Breakfast Jamboree.
7.00—News.
7.05—Breakfast Jamboree.
7.30—News.
7.35—Breakfast Jamboree.
7.45—The Korn Kobblers
8.00—News
8.05—Sportstreel
8.10—Breakfast Jamboree
8.30—News.
8.35—Breakfast Jamboree.
9.00—News.
9.05—To Record Club
9.15—Memory Lane
9.30—Easy Rhythms
9.45—Easy Rhythm
10.00—To the Ladies.
10.45—Know Your Canada
11.00—Fiddlers Fling
11.55—News
P.M.
12.00—Eddy Arnold Show
12.15—Farmers Notebook.
12.35—Musical Round-Up
12.50—Interlude
1.00—Newest in News.
1.15—Vote and Win
1.30—Hollywood, U.S.A.
1.45—Melodies for Today
2.00—Music Mart
2.30—Voice of Memory
2.45—Three Quarter Time
2.55—News
3.00—Rainbow Ballroom
4.00—Backstage Wife
4.15—Young Widder Brown
4.30—Show Tunes
4.45—The Mail Bag
5.00—News
5.10—Music of Romance
5.30—Who Am I?
5.45—Superman

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles
A.M.

7.00—Wake Up To Music — Local
8.30—CBC News
7.35—Wake Up To Music — Local
7.55—Melody Highligt
8.00—CBC News
8.15—Devotional Period
8.30—Melody on the Move
9.00—CBC News
9.05—Musical Pgm.
9.15—Breakfast Club
9.45—Light and Lyrical
10.15—Easy Doest It
10.30—Allison Grant
10.40—Musical Interlude
10.45—Sweet Hour of Prayer

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.00—Menu musical.
6.15—Radio-journal
6.20—Intermède musical.
6.30—Récital contoint
6.45—Mélodies populaires
7.00—Harmonie du soir
7.15—Music Hall "J.-P. Lévesque"
7.30—Ginette et ses chansons
7.45—Connaissez-vous la musique?
8.00—Musique tzigane
8.30—Micro-reportage
9.00—Le secteur Rob Adams
9.30—Chicho Valle
10.00—Radio-journal
10.15—Les affaires de l'Etat
10.30—Les plus belles oeuvres
11.00—Bonsoir les sportifs (Z. Lespérance)
11.10—Bonsoir les sportifs (G. Renaud)
11.15—Paris-Soir
12.00—Nouvelles et résultats sportifs
12.05—FIN DES EMISSIONS

CKOY-OTTAWA

6.00—News
6.05—Sports by Ted Root
6.10—Make Believe Ballroom
6.55—News
7.00—Make Believe Ballroom
7.45—Award Show
8.00—Dear Children
8.15—Tony the Troubadour
8.30—The Limerick Show
9.00—Jazz Unlimited
9.30—Solo et Soliloquy
10.00—R A On The Air
10.05—Stamp Corner
10.15—Here's Health
10.30—Monday Magazine
11.00—News
11.05—Sports
11.10—Midnight Express
12.00—News (On the hour all night)
12.05—Say It With Music (till 7 a.m.)

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles

6.00—Programme Summary
6.10—CBC News
6.30—Int. Commentary
6.40—Divertimento
7.00—Operetta Time
7.15—George Murray Sings
7.30—Live for the Show
7.45—Music Hath Charms
8.00—Summer Concert
8.30—Summer Fallow
9.00—The Case of William Joyce
10.00—CBC National News
10.15—News Roundup
10.30—Don't Drown
10.45—Saxophone Quartet
11.00—Wally Wicker's Orch.
11.15—Wally Wicken's Orch.
11.30—Paul Grosney's Group
12.00—CBC News

CFRA-OTTAWA
580 Kilocycles

6.00—Sports at Six
6.15—Silver & Crystal
7.00—Newest in News.
7.15—Silver & Crystal.
7.30—Lady of the Evening
8.00—Curtain Call
8.30—Studio 88
8.45—Stardust
9.00—News
9.05—Rideau Capers
9.15—The Lyric Quarter
9.30—Nine Thirty Novelties
10.00—Let's Dance
10.30—Lean Back & Listen
11.00—News
11.15—Off the Record
1.30—Sign Off

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

6.00—Yvan l'intrépide
6.15—Radio-journal
6.25—Chronique sportive.
6.30—La revue de l'actualité
6.45—En dinant
7.00—Sélections
7.30—Contes de chez nous
7.45—Chansonnettes
8.00—Concert estival avec Jean Beaudet
8.30—Vie à Londres
9.00—Sherlock Holmes
9.30—V'la le bon vent. Dir.: Hector Gratton
10.00—Radio-journal
10.15—La caricature
10.30—Contes
10.45—Quatre saxophones
11.00—Adagio
11.30—Musique légère
12.00—FIN DES EMISSIONS.



Voici une des scènes du grand film "Johnny Holiday", mettant en vedette William Bendix, qui est présentement à l'affiche au cinéma Rideau.

Cote morale du cinéma

Les cotes morales qui suivent le titre des films ne s'adressent pas au public des salles paroissiales mais aux habitués des salles publiques.

Ces cotes morales sont tirées de plusieurs sources, en particulier de la Legion of Decency des Etats-Unis et du Répertoire français. On sait que ces deux organes représentent officiellement l'épiscopat de France et des Etats-Unis.

Les chiffres 1, 2, 2R, 3, 4, classent ainsi:

1 — Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 — Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R — Film qui présente quelque danger.
3 — A déconseiller, parce que dangereux.
4 — A proscrire, absolument à rejeter par tous.
* — Film recommandé pour sa valeur artistique.
•3 — Film dont nous n'avons pas encore la cotation.

HORAIRE DU CINÉMA

AUTO-SKY — "Sun Valley Serenade" (1) Première représentation à 8 h. 45.
CINEMA DE PARIS — "Le colonel Durand" (2) ainsi que "Suzanne et ses brigands" (1).
CAPITOL — "The Furies" (2).
CARTIER — "Buccaneer's Girl" (2). 12.35 - 3.42 - 6.51 - 10.00. "No Man of her Own" (3). 1.57 - 5.06 - 8.15. Dern. représentation à 8 h. 15.
CENTRE — "Underground Guerillas" (?). 1.25 - 4.15 - 7.05 - 9.55. "Let's Get Tough" (1). 12.00 - 3.00 - 5.50 - 8.40. Dern. représentation à 8 h. 35.
FRANCAIS — "My Friend Irma" (2) et "Siren of Atlantis" (3).
GLEBE — "Uncle Silas" (?) 1.25 - 3.30 - 5.35 - 7.40 - 9.45. Dern. représentation à 9 h. 10.
MAIN ELGIN — "Shadow of a Doubt" (?) 2.30 - 6.15 - 10.00. "I've Always Loved You" (2). 12.30 - 4.15 - 8.10. Dern. représentation à 8 h.
LITTLE ELGIN — "Shadow of a Doubt" (?). 8.05. "I've Always Loved You" (2). 100.00. Dern. représentation à 8 h.
IMPERIAL — "The Buccaneer" (1) ainsi que "The Texans" (1).
LAURIER — "All The King's Men" (3). 1.17 - 4.48 - 8.19. "The Last Bandit" (1). 3.02 - 6.33 - 10.04.
LINDEN — "John Loves Mary" (3). 1.00 - 4.15 - 8.00. "Adventures of Don Juan" (3). 2.00 - 5.50 - 9.35. Dern. représentation à 7 h. 45.
MONTCALM — "Eagle and the Hawk" (2). 6.30 - 9.59. "Open Secret" (2) 8.20. Dern. représentation à 9 h. 29.
NELSON — "The Heiress" (2) ainsi que "Abandoned" (2).
ODEON — "The Hidden Room" (2). 12.40 - 2.55 - 5.50 - 7.15 - 9.30. Dern. représentation à 9 heures.
RIDEAU — "Johnny Holiday" (2) ainsi que "Tyrant of the Sea" (1).
SOMERSET — "In the Good Old Summertime" (2). 2.30 - 6.10 - 9.35. "Miranda" (3). 1.05 - 4.45 - 8.10. Dern. représentation à 8 h.

Film tourné à Saint-Albert

SAINT-ALBERT, Ont. (D.N.C.) — L'Office National du Film est à tourner un film sur la fabrication du fromage, à la Fromagerie coopérative de Saint-Albert.

Déplacements

M. et Mme Roméo Desautels, de Lemington, ont visité M. et Mme Aurèle Cayer.

M. et Mme Joseph Roy, d'Ottawa, M. et Mme Dalton Roussel, de Cornwall, M. et Mme Roy Rousel et leur fille, Louise, de Hawkesbury et M. et Mme Ernest Charbonneau, de Maxville, ont visité M. et Mme Joseph Guertin, dimanche dernier.

M. et Mme Gérald Burelle, leur fillette, Carmelle, de Petawawa, Mlle Thérèse Burelle et M. Jean Dastou, de Cornwall, ont rendu visite à Mme Emile Burelle.

M. et Mme Alfred Renauld, de Montréal, ont passé quelques jours de vacances chez M. Albert Renauld et chez leurs autres parents parents et amis de Saint-Albert.

M. et Mme Rodolphe Matte et leur famille, de Cornwall, étaient récemment chez M. Henri Guertin.

M. et Mme Constant Guérin sont en voyage à Saint-Rémi-de-Napierville.

Mlle Béatrice Laflèche, de Montréal, est en vacances chez son frère, M. Théodule Laflèche et chez sa soeur, Mme Albert Benoit.

Le clown Grock

Suzy Prim est la vedette féminine d'un grand film "Au revoir Monsieur Grock", d'une portée internationale, qui retrace la vie du célèbre clown Grock. C'est Grock lui-même qui tiendra le rôle-titre.

"V'la le bon vent" ce soir à 9h. 30

Chaque lundi soir à 9h.30, à l'émission "V'la le bon vent", on entend l'orchestre d'Hector Gratton et le quatuor des Troubadours du Québec.

Ce soir, les Troubadours chanteront **On n'aime qu'une fois. Vive les matelots** et **Youp Youp la la.**

L'orchestre jouera la **Troisième suite canadienne** de Hector Gratton, **Omaka** de Bush, un **Air écossais** de Holst et la Gigue en sol de Haendel.

Pour l'écoute, le poste CKCH, 9h.30.

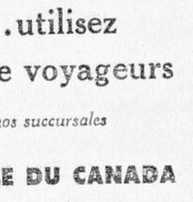
Factory Surplus Store
Tales d'oreillers
Dimension 42 pouces
98c
Angle GEORGE et WILLIAM



Vous partez en voyage?
Ne risquez pas de perdre votre argent...utilisez des chèques de voyageurs
En vente dans toutes nos succursales
LA BANQUE ROYALE DU CANADA
Une *banque* vraiment *royale*

Cuisines si propres QU'ELLES RELUISENT
UN AUTRE TRAVAIL QUE
Javex
FAIT MIEUX
En un clin d'oeil, Javex fait disparaître le film et la graisse rebelles des éviers et des égouttoirs! Il épure et fait reluire le réfrigérateur, le poêle et TOUTE la porcelaine.
Javex FAIT MIEUX TANT DE CHOSES!
En 3 modèles commodes chez votre épicier
J-179A

BRÛLURES DE SOLEIL!


NOXZEMA
vous soulage instantanément
NE TACHE PAS LES VETEMENTS
● L'épiderme au vif, rouge, brûlant peut être très souffrant. Ne souffrez pas en vain—apportez un soulagement INSTANTANE, frais avec le Noxzema médicamenté . . . qui ne tache pas les vêtements. Appliquez Noxzema et habillez-vous tout de suite. Dans toutes les pharmacies et comptoirs de cosmétiques. 21c, 49c, 69c, $1.39. Achetez-en un pot aujourd'hui.


POUR UN HÂLE PARFAIT — SANS BRULURES
Appliquez NOXZEMA "Suntan Oil" "Suntan Greaseless"


CONSTIPATION INDIGESTION SÛREMENT SOULAGÉES!
Vous pouvez être sûr de l'efficacité de FRUIT-A-TIVES. Ce composé, préparé scientifiquement suivant l'ordonnance de médecins célèbres, a fait ses preuves dans des milliers de cas. Les FRUIT-A-TIVES sont composés de fruits et de plantes.

Soulagez vos hémorroïdes
Ne souffrez pas une heure de plus de douloureuses hémorroïdes causant des démangeaisons sans essayer CHINAROID. Dans l'espace de quelques minutes, CHINAROID commence généralement à soulager des affections d'hémorroïdes de 3 façons: 1. Soulage de la douleur et de la démangeaison. 2. Aide à resserrer les tissus douloureux et enflés. 3. Aide la nature à guérir les membranes irritées et arrête la nerveusité que causent les hémorroïdes. Demandez CHINAROID à votre pharmacien aujourd'hui. Ressentez le soulagement rapide et bienfaisant d'hémorroïdes obstinées.

PEOPLES CREDIT

Non seulement nous lui procurerons une meilleure vue . . .
. . . mais nous assurerons les verres de votre enfant contre tous risques, y compris la perte et le bris . . . et sans frais supplémentaires.
Signalez 2-2623
pour faire examiner "sa" vue
PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED
Font plus pour vous

BILLETS MAINTENANT EN VENTE
$1 par personne 21 parties
LIONS CLUB Monster NIGHT AUDITORIUM

$1 par personne 21 parties
Mercredi, 16 août, à 8 heures précises
Veuillez remarquer l'heure avancée! — La première partie commence à 8 h. p.m.
PRIX VEDETTE
METEOR DELUXE 1950
Vert métallique, à 4 portes
$2130
Complet avec chaufferette climatisée, et plaque de licence.
PLUS DE $7,000.00 EN PRIX
AVIS: les billets ne sont plus en vente chez Woolworth. Ils peuvent être achetés maintenant chez Lindsay, à la Pharmacie Standard, angle Rideau et Nicolas, ou à l'Auditorium.
(LES ENFANTS DE MOINS DE 16 ANS NE SONT PAS ADMIS)

J. ARTHUR RANK PRESENTS
ROBERT NEWTON
The HIDDEN ROOM
SALLY GRAY MAUNTON WAYNE PHIL BROWN
ODEON
Spectacle pour adultes

Cinéma Paris HULL
Jusqu'à vendredi inclusivement
Les amours d'un fameux soldat!
PAUL MEURISSE dans LE COLONEL DURAND
avec LILIAN LOUIS BERT SEIGNER

RENÉ DARY SUZANNE FLON dans Suzanne et ses brigands
Jeudi, vendredi 17-18 août reprise à 10 h. du film "Mon amour est près de toi" avec Tino Rossi.
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1 h.
Dimanche, midi. Autres jours, 4 h. 45.

MONTCALM
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
CE SOIR
"Eagle And The Hawk"
John Payne - Rhonda Fleming
AUSSI
"Open Secret"
John Ireland - Jane Randolph
Cette semaine—Bols à céréales

AUTO-SKY DRIVE IN THEATRE
— CE SOIR —
'SUN VALLEY SERENADE'
Sonja Henie — John Payne
● Toujours un dessin animé en couleurs
● Kiosque de rafraîchissements
● Enfants de moins de 12 ans, à titre gratuit
● 2 spectacles chaque soir — beau temps, mauvais temps
Dernière représentation à 10 h. 45

AUJOURD'HUI
Olivia de Havilland
WINNER OF FILM CRITICS AWARD
YEAR'S BEST PERFORMANCE
as The Heiress
with Montgomery Clift
— AUSSI —
Au NELSON "Abandoned"
Au CENTURY "And Baby Makes Three"
CENTURY WELLINGTON ST. NEAR HOLLAND
NELSON RIDEAU AND NELSON STS

THE FURIES
A RANCH EMPIRE OF INTRIGUE AND VIOLENCE!
A HAL WALLIS PRODUCTION
starring BARBARA STANWYCK WENDELL COREY WALTER HUSTON
En plus: Sujets à court métrage
Nouvelles d'actualité
CAPITOL

COMMENÇANT AUJOURD'HUI A 1 p.m.
R. W. ALCORN presents
Johnny Holiday
starring WILLIAM BENDIX with HOAGY CARMICHAEL STANLEY CLEMENTS and introducing ALLEN MARTIN as "Johnny Holiday"
Rideau
AUSSI "TYRANT OF THE SEA" avec Ron Randell

LAURIER JALIE CLIMATISÉE
A L'AFFICHE
"THE LAST BANDIT"
avec William Elliott
EN PLUS
"ALL THE KING'S MEN"
avec Broderick Crawford

CARTIER Air Conditioned
A l'affiche
"BUCCANEER'S GIRL"
en technicolor
Yvonne de Carlo, Philip Friend
AUSSI
"NO MAN OF HER OWN"
Barbara Stanwyck, John Lund

DRIVE-IN Theatre BRITANNIA ON ROUTE 17
Ce soir
"OUT OF THE BLUE"
George Brent, Virginia Mayo
AUSSI
"ONE MILLION B.C."
Victor Mature, Carole Landis
Enfants moins de 12 ans, en auto, entrée gratuite.
PHONE 72-2817

IMPERIAL CONT. FROM 1 P.M.
Cecil B. De Mille's
"THE BUCCANEER"
AUSSI
"THE TEXANS"
Joan Bennett, Randolph Scott
BANK AT GILMOUR 2-0833

LINDEN AIR CONDITIONED FOR YOUR COMFORT
BEECHWOOD — MAIN
Errol Flynn, Viveca Lindfors
DANS
"ADVENTURES OF DON JUAN"
PLUS
"JOHN LOVES MARY"
VAISSELLE MARYGOLD

FRANCAIS 4-3129 OTTAWA
CE SOIR
"MY FRIEND IRMA"
avec John Lund
AUSSI
"SIREN OF THE ATLANTIS"
avec Jean-Pierre Aumont
EN PLUS SUJETS COURTS

Le monde financier

Cotes de la Bourse

par la Presse Canadienne

Bourse de Montréal

Ventes		Haut	Bas	11.30
295	Abitibi	33¼	33	33
900	Do P	24⅝	24½	24⅝
50	Acadia A P	22	22	22
55	Aluminum	80¾	80¾	80¾
75	Argus	8¼	8	8
510	Asbestos	29½	29½	29½
125	Bath	33	33	33
228	Bell	40⅞	40⅞	40⅞
8200	Brazil	22⅝	22¼	22⅝
50	Ba Oil	30⅝	30¾	30¾
10	Bldg Pro	30	30	30
175	Can Cem	41	41	41
40	Do P	29½	29½	29½
115	C Brew	21¾	21¾	21¾
50	Cdn Brnt	25½	25½	25½
550	Cdn Car	14	13¾	13¾
50	Do A	17	17	17
337	Cel	38½	38½	38½
50	Do $1.75P	38	38	38
400	CPR	19¼	19⅛	19⅛
162	C Smelt	111	110¾	111
55	Con Gls	26½	26½	26½
125	Cory A	10½	10½	10½
200	David B	8	8	8
100	Seagram	23½	23½	23½
125	Dom Bridge	45¾	54½	45½
3	Dom Dair	8	8	8
100	Dom Tar	24½	24½	24½
100	Dom Textile	11¾	11¾	11¾
25	Electrx	15	15	15
25	Fraser 31		31	31
50	Gatineau	16⅞	16⅞	16⅞
20	Gs Ware	19	19	19
25	H Smith	47	47	47
50	Hudson Bay	51¾	51¾	51¾
340	Imp Oil	26⅜	26¾	26⅜
1	Imp Tob 4P	26	26	26
160	Ind Accp	32½	32½	32½
340	Int Nickel	34⅝	34⅝	34⅝
805	Int Pap	60¼	60¾	60½
20	Int Util	20¾	20¾	20¾
10	L Woods	24	24	24
120	Massey	28¼	28½	28½
100	McColl	14¼	14¼	14¼
120	Mtl Locc	19⅛	19⅜	19⅜
173	N Sti Car	24	23¾	24
115	Noranda	68½	68¾	68½
208	Ogilvie	22	22	22
300	Placer	16¼	16¼	16¼
10	Price	89	89	89
65	Que Pow	19	19	19
75	Stl Corp	22¼	22½	22½
5	Do P	18¼	18¼	18¼
5	Shawinigan	24	24	24
25	Steel	25¾	25⅝	25⅝
5	Do P	25	25	25
145	Walker	45¾	45⅝	45⅝
100	Winnipeg El	37¼	37¼	37¼
	BANQUES			
80	Can Nat	20½	20½	20½
150	Com	26¼	26¼	26¼
10	Mtl	28½	28½	28½
125	Royal	28¼	28¼	28¼
	CURB			
100	Anglo So	18⅜	18⅜	18⅜
10	Anglo N R	18½	18½	18½
75	Atlas	11⅝	11½	11⅝
75	Bath	13	13	13
25	Bc Pack	8⅜	8⅜	8⅜
5	Brown P	109	109	109
100	Cdn Foods	3.50	3.50	3.50
4775	Cdn Vick	14¼	15½	14
1525	Cw Lumb	5⅞	5⅜	5⅜
5	Catelli	14	14	14
100	Com Al	2.75	2.75	2.75
11	Con Div	80	80	80
581	Con Pap	25⅜	25	25¼
145	Ford A	48½	48	48½
10	Freiman P	90	90	90
200	Gt Lakes	20⅜	20¾	20⅜
50	Lowney	15	15	15
4	MacLaren	41	41	41
220	Mar Tel	17	17	17
50	Massey P	29¾	29¾	29¾
300	Maxwell	6¾	6¾	6¾
146	Minn Ont	22	21⅞	22
75	Nfld Light	18½	18½	18½
2	Pow Corp	110	110	110
50	Un Gas	15⅝	16¾	15⅝
25	Westeel	16¾	16¾	16¼
	MINES			
4300	Anacon	1.65	1.65	1.65
1600	Ascot	1.32	1.29	1.29
100	Sullv	6.80	6.80	6.80
25	Hollinger	9.75	9.75	9.75
100	Labrador	4.65	4.65	4.65
300	Normet	4.00	4.00	4.00
100	Sullivan	2.65	2.65	2.65
32500	Base Met	.48	.45	.45
2000	Bonvil	.11	.11	.11
1500	Cobalt	.94	.93	.93
500	Cournor	.18	.13	.13
2000	Jaculet	.35	.35	.35
500	Ladulama	.36	.36	.36
1500	MacDonald	.61	.60	.61
3500	Nechi	.60	.60	.60
1500	Goldvue	.20	.20	.20
1000	Omega	.10	.10	.10
500	Porcupine	.81	.80	.80
4000	Trebor	.10	.10	.10
100	Un Asbest	.43	.43	.43
1000	Villbona	.17	.17	.17
2500	Wendell	.31½	.31	.31
1500	W Ashley	.34	.34	.34
	HUILES			
2300	Cent Ledue	1.75	1.75	1.75
4000	N Br Dom	1.85	1.53	1.84
3450	Home	16	16	16

Ventes approximatives — 11 h. 30 a.m.: Industrielles, 16,700; Mines, 77,300.

Bourse de Toronto

ntes	Stock	Haut	Bas	Mtol
530	Abitibi	33	33	33
465	Abitibi	24⅝	24½	24⅝
2000	Acad Uran	1.10	1.10	1.10
50	Algoma	18	18	18
60	Aluminium	80¾	80¼	80¾
500	Anacon	1.65	1.60	1.65
125	Anglo Cdn	5.00	5.00	5.00
2000	Ang Rouyn	.18	.18	.18
500	Aquarius	.19	.19	.19
500	Area	.14	.14	.14
50	Argus	7⅞	7⅞	7⅞
5300	Ascot	1.35	1.35	1.35
365	Ashdown A	15¾	15	15¾
500	Athona	.09	.09	.09
200	Atlantic Oil	2.55	2.50	2.50
350	Atlas Steel	11⅝	11½	11⅝
1000	Aubelle	.06½	.06½	.06½
500	Aumaque	.17	.17	.17
15	Bk of Mont	28⅜	28⅜	28⅜
1000	Barnat	.90	.90	.90
621	Bell	41	40⅞	41
1000	Bevcourt	.37	.37	.37
2000	Bonville	.10	.10	.10
170	Brazilian	22¼	22¼	22¼
1000	Brewis	.05	.05	.05
1516	BA Oil	31	30½	30½
200	BC Forest	4.25	4.25	4.25
100	BC Power A	40¼	40	40
1000	Broulan	.57	.57	.57
3000	Buff Cdn	.18	.18	.18
50	Bldg Pro	30¼	30½	30¼
4000	Bull Dog Yk	.20	.19	.19
1125	Calvan	4.40	4.40	4.40
600	Campbell	2.15	2.15	2.15
50	Can Cem	41	41	41
60	C Packers B	29	29	29
8	Can SS	28½	28½	28½
10	Can Wire A	87	87	87
25	Bk of Com	26⅛	26⅛	26⅛
25	Cdn Brewe	21¾	21¾	21¾
30	Canners	19½	19¼	19¼
20	Cdn Car A	17	17	17
325	Cdn Cel	39	38	37
100	Cdn Food	3.50	3.50	3.50
100	Cdn F A	9¾	9¾	9¾
75	CPR	19⅞	19⅛	19⅛
5700	Cent Led	1.75	1.78	1.78
500	Cent Por	1.4¼	.14¼	.14¼
21400	Cobalt	.94	.93	.94
100	Cochenour	1.45	1.45	1.45
25	Cockshutt	16	16	16
8500	Con Ansley	.13	.12½	.12
500	Con Astoria	.07	.07	.07
1000	Con Homest	.05	.05	.05
4800	Con Lebel	.21¼	.20¾	.20¾
100	Con Smel	111	110¾	111
2800	Conwest	1.40	1.37	1.37
190	Davis B	8	8	8
600	Del Rio	.75	.75	.75
1000	Discovery	.37	.37	.37
20	Dome	14½	14⅜	14⅜
10	Dom Bank	28½	28⅛	28¼
130	Dom Foundry	35	34	34
55	Dom Found P	100¾	100¾	100¾
23	Dom Scot P	46	46	46
25	Dom Steel B	20½	20½	20½
150	Dom Stor	41	40⅞	41
1100	Donalda	.38	.38	.38
1000	East Led	.22	.22	.22
2000	Duvay	.05½	.05½	.05½
1200	E Sullivan	6.95	6.85	6.85
2000	Elder	.39	.39	.39
1000	El Pen Rey	.12½	.12½	.12½
110	Falconbridge	5.95	5.95	5.95
250	Fed Pete	4.90	4.90	4.90
220	Ford A	48¾	48½	48⅝
1000	Francoeur	.08¼	.08½	.08½
200	Frobisher	2.16	2.16	2.16
60	Gatineau Pow	16¾	16⅝	16⅝
100	Gen Pete	6.10	6.10	6.10
325	Giant	6.60	6.40	6.40
600	Globe	.60	.60	.60
500	Gold Eagle	.11	.11	.11
500	Gold Manit	2.77	2.77	2.77
000	Goodfish	.03	.03	.03
5	Goodyear	90	90	90
250	Gl Paper	20¾	20⅝	20⅝
1000	Guayana	.10	.10	.10
25	Gypsum	18¼	18¼	18¼
150	Ham Bridge	14	13¾	13¾
1000	Hova	.06	.06	.06
25	Home	16	16	16
1000	Homer	.08	.08½	.08½
634	Imp Oil	27	27	27
5	Imp Tob 4Pc P	25⅞	25⅞	25⅞
210	Indust Accep Corp	32¾	32	32¾
100	Int Metals	32	32	32
275	Int Nickel	34⅞	34⅝	34⅝
200	Int Pete	10⅝	10⅝	10⅝
2000	Jellicoe	.06¼	.06	.06
500	Kayrand	.24	.24	.24
16	Kelvinator	72	72	72
200	Kerr Add	16	16	16
1100	Kirk Lake	.88	.85	.88
215	Labrador	4.65	4.65	4.65
700	Ladulama	.39	.39	.39
3000	Laguerre	.11½	.11	.11
1000	L Osu	.44	.43	.44
330	Lake Shore	9.90	9.90	9.90
1700	Jupiter	.61	.61	.61
2000	Larder U	.02¾	.02¾	.02¾
500	Leduc	1.06	1.06	1.06
3110	Leitch	1.12	1.10	1.12
45	Loblaw A	32	32	32
85	Loblaw B	31	31	31
250	Macassa	2.05	2.05	2.05
5300	MacDonald	.61	.61	.61
1500	MacLeod	2.02	1.99	1.99
200	MacMillan A	12¼	12½	12½
25	MacMillan B	11¾	11⅝	11⅝
550	Madsen	2.05	2.05	2.05
100	Maxwell	.07	.07	.07
500	Marbenor	.16	.16	.16
190	Massey	29	28½	28½
1000	McKenzie	.40	.40	.40
6000	McMarmac	.16	.15	.15
1500	McWatters	.10½	.10½	.10½
10	Mid & Pac	18	18	18
118	Mining Corp	13¾	13¾	13¾
58	Monarch Knit	11	11	11
2200	Mylamaque	.13	.12	.13
38800	Nat Pete	2.45	2.10	2.39
400	Nat Steel Car	24	24	24
100	Negus	1.01	1.01	1.01
1000	New Algec	.07	.07	.07
1100	New Calu	1.67	1.60	1.66
1800	New Dicken	.90	.88	.88
1200	Newlund	2.10	2.05	2.08
5800	New Mosher	.16	.15¼	.15½
19400	New Bidlam	1.36	1.32	1.35
2800	New Norse	.12	.12	.12
2000	New Thurb	.08½	.07½	.07½
1100	Nicholson	.46	.45	.45
185	Noranda	68½	68¼	68½
1000	Norlartic	.46	.46	.46
1800	Normetal	4.040	4.00	4.00
1000	North Deni	.16	.16	.16
1800	Northland	.06½	.05½	.06½
2500	Onega	.10	.10	.10
2000	Omnitrans	.04	.04	.04
0000	Orlac	.06	.06	.06
1000	Ostsko	1.06	1.06	1.06
1000	Obaska	.18	.18	.18
550	Pac Pete	6.00	6.00	6.00
2000	Pan Western	.40	.37	.37
3000	Parbec	.03½	.03	.03½
5000	Porc Pen	.08¾	.08¾	.08¾
25	Powell Ri	54⅞	54⅞	54⅞
1200	Que Lab	.18	.18	.18
1775	Que Manitou	.80	.80	.80
200	Quemont	21¾	21¼	21¾
2850	Reef Pete	.40½	.40	.40
5500	Redwater	.69	.68	.68
100	Robinson	9	9	9
1300	Roche	.08	.07½	.08
15	Royalite	12	12	12
25	St Law Corp 1P	45	45	45
10	St Law Corp 2P	58	58	58
65	Shawinigan	24	24	24
2500	Shawkey	.23¾	.23¾	.23¾
2385	Sherritt	2.16	2.15	2.16
50	Sicks Brew	20½	20½	20½
25	Sicks Brew Vt	20	20	20
100	Silv Dal A	11	11	11
15	Silv Dal B	7¾	7¾	7¾
20	Simpsons P	99	99	99
25	Siscoe	.30	.30	.30
250	Steel of Can	26⅛	26	26
55	Steel of Can	26	26	26
550	Steep Rock	3.50	3.40	3.45
500	Sullivan	2.68	2.68	2.68
850	Teck Hughes	2.57	2.57	2.57
2000	Thom Lund	.08	.08	.08
1000	Tombill	.20½	.20½	.20½
700	Tower Pete	.48	.45	.45
1225	Traders Fin A	29¼	28	29¼
100	Traders Fin B	28	27	28
10	Union Gas	15¾	15¾	15¾
10	United Fuel A	52½	52½	52½
1000	Un Keno	7.00	6.85	7.00
20	United Steel	8½	8½	8½
1300	Upper Can	1.88	1.86	1.85
206	Ventures	6.15	6.15	6.15
30300	Villbona	.18	.16	.16
100	Waite	.16⅝	.16¾	.16¾
210	Walker	45⅞	45¾	45⅝
1200	West Ashley	.33	.33	.33
100	Union Acc	3.60	3.60	3.60
7	Wpg El	37	37	37
10	Wpg El P	100	100	100
1710	Wright Har	1.81	1.80	1.80
25500	Yale	.43	.40½	.43
3700	Yknife Bear	.78	.77	.77
	CURB			
5	Brown Co P	108	108	108
100	Cdn Marconi	3.70	3.70	3.70
3210	Cdn Vickers New	14	13¼	14
200	Cw Lumb	5¾	5⅝	5¾
160	Con Paper	25½	25¾	25⅝
40	Dom Bridge	45½	45½	45½
165	Int Paper	60	60½	60½
150	Pend Oreil	7.00	7.00	7.00

Ventes Totales: 360,000

Changements et additions à la quotation de midi

1000	Roche	.08	.07½	.08
2500	Omega	.10	.10	.10

Neuf cents morts lors des incidents

PARIS (A.F.P.) — Faisant état d'informations en provenance de Macassar, la radio de Djakarta annonce qu'environ 900 personnes, pour la plupart des soldats, auraient été tuées au cours des incidents qui ont éclaté, ces derniers jours, dans la capitale de l'Indonésie orientale. M. Lutzi, leader musulman et ancien membre du Parlement indonésien, figurerait parmi les victimes.

L'accord prévoyant l'évacuation dans les quinze jours de l'armée hollando-indonésienne, ajoute la radio, semble avoir ramené le calme dans la ville où le couvre-feu est cependant maintenu en prévision de nouveaux incidents. La police nationale indonésienne patrouille dans les rues de Macassar et fait la chasse aux nombreux pillards qui profitent de la situation pour dévaliser les maisons.

Le DDT contre le ver rongeur

Des centaines d'ingrédients chimiques ont été mis à l'essai pendant un certain nombre d'années par les antomologistes afin de réprimer les termites; or, on vient de constater que 5 p. 100 de DDT dans de l'huile à chauffage no 2 protège entièrement les structures en bois contre les termites pendant au moins cinq ans. Les techniciens du ministère de l'Agriculture des Etats-Unis conseillent de creuser, le long des fondations, une tranchée d'environ 30 pouces de profondeur, d'une largeur à peu près égale à celle d'une bêche, puis de saturer la terre à mesure qu'on remplit la tranchée.

Le termite, qui est un ver rongeur, prend aussi le nom vulgaire de fourni blanché.

Marché d'Ottawa

Voici la prix des différents produits à 9 heures ca matin:

VIANDES

Boeuf	35c-39c
Veau	35c-40c
Porc	34c-37c
Agneau	55c-60c
Mouton	25c-30c

Volaille vivante

Poules	$1.50-$2.25
Poulettes	$1.25-$1.50
Coqs	$1.25-$1 75
Canards	$2

Volaille apprêtée

Poulets	55c
Poules	50c
A griller	55c
Poulets du printemps	55c

Oeufs

Extra-gros	65c
A-gros	60c
A-moyens	55c
A-Poulettes	50c

Légumes

Oignons à marinade, la pinte	40c
6 pintes	$2
Oignons rouges, 3 liv.	25c
Blé d'Inde, la douz.	25c
Aubergine, chacune	50c
Cantaloupe	30c
Radis, 3 pqts	10c
Piment rouge	5c
Céleri local, le pqt.	20c
Cornichons "Gherkins" 6 pintes	50c
"Dills" 6 pintes	$1
Pois, la livre	7c
Rhubarbe, le paquet	5c
Persil, le paquet	10c
Concombres 2 pour	5c
Carottes	5c
Choux	10c
Betteraves, le paquet	5c
Laitue, en pomme	5c
Anis, le paquet	5c
Brocoli, le paquet	10c-15c
Chou-fleur	10c-15c
Fèves à beurre la livre	5c
Piment vert 2 pour	15c
Patates, 6 pintes	30c-35c
Tomates roses, 2 pintes	45c
6 pintes	$1.25
Tomates rouges, 2 pintes	40c
6 pintes	$1
11 pintes	$2

FLEURS

Pensées, le paquet	35c
Pois de senteur, le paquet	35c
Narcisses, le paquet	35c
Paquets mélangés	75c
Geraniums plant	50c
Gueules-de-loup, le paquet	35c

FRUITS

Bleuets, 6 pintes	$2
11 pintes	$3.50
Prunes rouges, 6 pintes	$1.25
Pommes "Duchesse", 6 pintes	75c
"Crimson Beauty", 6 pintes	85c
Cerises, 6 pintes	$1.50

Prix des produits

POMMES DE TERRE

N.-B. no 1, $1.50-$2;10 livres, 25c; I. P.-E. no 1, $1.65-$2; 10 livres, 24c-25c.

OEUFS

Caisses gratuites: A-gros, 53c; A-moyens: 51c; A-poulettes: 39c-40c; B, 35c; C, 26c-28c. Arrivages: 858 caisses.

BEURRE

Arrivages courants: Beurre du Québec pasteurisé no 1, 52¼c; Prix du gros: Québec pasteurisé no 1 frais, 53¼cc, no 2, 52¾c. Beurre de première qualité, 52¾c-53c.

FROMAGE

Arrivages courants de fromage: Blanc de Québec, 27 9/16c; d'Ontario, 26 11/16c-26 15/16c; coloré d'Ontario, 32⅛c-34 1/16c. Prix le gros, blanc de Québec, 28c; blanc d'Ontario, 28c. Arrivage: 5,777 boîtes.

En 1949, les Canadiens ont versé $1,857,000,000 en taxes indirectes aux gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux.

(Quick Canadian Facts)

Les bestiaux

TORONTO

TORONTO (P.C.) — Les bovins de qualité ordinaire à moyenne composaient la majorité des approvisionnements dans les cours de bestiaux de Toronto, cet avant-midi.

Les arrivages: 3,200 bovins, 640 veaux, 200 porcs, 350 agneaux et moutons. On a rapporté 600 bovins du marché de la semaine dernière.

Quelques ventes de bêtes de boucherie, à l'ouverture, étaient stables à $25.50-$27, quelques-unes à $28.75-$29. Les autres ventes de bestiaux étaient trop peu nombreuses pour établir des prix.

Les veaux étaient stables à $29-$31 pour les sujets de choix.

Les agneaux ont rapporté $29-$29.50 pour les bonnes brebis et les agneaux châtrés. Les agneaux déchargés de wagons se sont vendus à $29.50. Les béliers se vendaient avec l'escompte de $1. On n'a rapporté aucune vente de moutons.

Sommaire de la bourse

MONTREAL

MONTREAL (P.C.) — Les affaires étaient comparativement monotones alors que la plupart des titres avaient une allure stationnaire, à l'ouverture de la Bourse de Montréal aujourd'hui.

Les quelques changements étaient surtout en petites fractions vers la hausse. Parmi les gains, on relève Aluminium, Nickel, Canadian Celanese, C.P.R. et Placer Development.

TORONTO

TORONTO (P.C.) — Les prix ont avancé lentement à l'ouverture des affaires, à la Bourse de Toronto aujourd'hui. Les industriels menaient l'avance alors que plusieurs titres ajoutaient des fractions.

Les métaux non précieux étaient mélangés, mais une poignée de valeurs ont affiché des gains à l'ouverture. Les pétroles de l'Ouest se sont améliorés. Les mines d'or évoluaient sur un terrain étroit.

Dans les industriels, Ford "A" a gagné ¼ à 48¼; Massey Harris a ajouté ⅛ à 27⅞ et Hamilton Bridge avançait de ⅛ à 13. Les autres gains comprennent Dominion Stores et Bell Telephone. Dans les bas métaux, Noranda et Steep Rock ont légèrement fléchi, mais Base Metals a gagné ¼ à 45 et Cobalt Lode était plus haut.

WALL STREET

NEW-YORK (P.A.) — Le marché des valeurs avait une allure un peu hésitante, à l'ouverture de la Bourse de Wall Street aujourd'hui.

Alors qu'on ne remarquait aucune tendance bien définie, la plupart des changements de prix étaient à la baisse. Une bonne poignée de titres, par ailleurs ont légèrement progressé.

Le volume des affaires était passablement limité.

Les grains

CHICAGO (P.A.) — Les grains se sont ouverts un peu plus bas, sur un marché tranquille, au Board of Trade de Chicago, ce matin.

Le blé s'est ouvert de ⅛-⅞ cent plus bas, septembre $2.24½; le maïs était de ⅝ plus bas à ¼ plus haut, septembre $1.52; l'avoine était de ⅛-⅜ plus haute, septembre 77. La fève soya était de 1¼ à 2 cents plus basse, novembre $2.41½-¾.

La vie agricole

La science et la lutte contre la tuberculose bovine

C'est au grand savant français, Louis Pasteur, que l'on attribue le mérite d'avoir indiqué la façon d'envisager scientifiquement la répression de la maladie. il y a un siècle, alors qu'il commença ses études historiques sur ce qu'il appelait "les problèmes de l'infiniment petit" ou des organismes infimes qui causent la maladie. Depuis ce temps, la lutte constante de l'homme contre la maladie débute ordinairement dans le laboratoire par la découverte d'un sérum ou d'une technique améliorée, qui possèdent une grande valeur diagnostique ou curative contre ces organismes, cause de maladie.

La lutte que poursuit le Canada contre la tuberculose bovine, maladie difficile à diagnostiquer et à maitriser, en est un exemple marquant. La production de tuberculine au laboratoire et l'application de l'épreuve à la tuberculine sont des opérations qui se complètent, et chacune représente une phase vitale dans l'éradication de la tuberculose.

Ceux qui prennent part à la préparation et à l'uniformisation de la tuberculine utilisée pour diagnostiquer la tuberculose bovine doivent avoir subi un entrainement poussé dans les travaux de recherches. Cette opération doit s'effectuer dans des conditions de laboratoire rigoureusement contrôlées, telles qu'à l'Institut de recherches sur les maladies des animaux, à Hull (P.Q.), principal laboratoire de la Division de l'hygiène vétérinaire du Service scientifique, ministère de l'Agriculture, Ottawa. Toute la tuberculine utilisée au Canada, soit quelque 3,500,000 doses par année, est préparée dans ce seul laboratoire pour distribution d'un bout du pays à l'autre, suivant les besoins.

D'après le recensement de 1949, la Canada a une population bovine de 8,251,000 têtes, dont 60 p. 100 sont assujétis aux régimes de répression de la tuberculose du ministères. Ces régimes sont conçus pour répondre aux divers besoins des producteurs; ce sont le régime d'accréditation des troupeaux, le régime de surveillance des troupeaux et le régime des zones réservées. Non seulement aident-ils de façon marquée à la vente des bovins sur les différents marchés d'exportation, mais ils servent également à protéger la santé publique.

Conserver les sols est très important

S'adressant à quelque 500 cultivateurs, dames et demoiselles fermières des comtés de Hochelaga, Laval et Jacques-Cartier, réunis dans la vaste salle de spectacle du Collège Macdonald, à l'occasion d'une journée d'étude, M.J.-Ernest Dubé, directeur du Service de la Propagande Agricole, invité à prendre la parole, a retenu l'attention des cultivateurs sur l'important problème de la conservation des sols. Il a de plus invité ses auditeurs à revenir à une exploitation plus rationnelle des fermes, soit de viser à produire le plus possible les récoltes nécessaires à l'alimentation des bestiaux, afin de réduire les achats de provende.

Ce retour aux sains priciples d'économie rurale s'impose, en face de marchés à la baisse et d'une réduction possible de la marge de bénéfice entre le cours des produits agricoles et le coût de leur production. M. Dubé est d'opinion que, depuis 10 ans nous avons pratiqué une agriculture artificielle. Certes la production agricole a atteint des sommets inconnus jusqu'alors, mais au détriment de la fertilité des sols qu'il importe maintenant de reconstituer du point de vue matière organique, par l'apport d'une plus grande qualité d'engrais naturel. D'autre part, ce n'est que par l'achat de fortes quantités de moulées que nous sommes parvenus à hausser le rendement des troupeaux, en somme, nous avons eu recours à un mode d'exploitation du domaine agricole qui s'écarte passablement des vrais principes d'économie rurale.

Un stabilisateur de l'économie dans le Québec

"Le système d'exploitation des fermes du Québec qui prévoit la production de récoltes variées, avec l'industrie laitière et l'élevage comme points d'appui et source principale de revenu, constitue un facteur fondamental de stabilité économique".

C'est ce que déclarait M. Pierre Labrecque, directeur du Service provincial de l'Industrie Animale, délégué par l'Honorable Laurent Barré, à un dîner offert à ses dépositaires américains, par la firme Dearborn Motor Corporation, de Detroit.

Continuant son allocution, M. Labrecque a précisé que bien que la superficie de la province soit de quelque 600,000 milles carrés, la proportion de sol arable à 17% est sensiblement inférieure à celle de la province d'Ontario. Toutefois, dit-il au cours des dix dernières années, Québec a été la seule province à accroitre sa production beurrière de 12% et sa production fromagère de 40%; son industrie animale s'est sensiblement développée et une élite de cultivateurs a l'exceptionnel mérite d'avoir créé et amélioré avec des ressources très limitées, et sans recourir à l'importation de reproducteurs, une race indigène de chevaux et de bovins dont elle a raison d'être fière. En fait, nous avons dans le Québec une vache typiquement canadienne, rustique, frugale et dont l'aptitude laitière, compte tenu des soins qu'elle reçoit est comparable à la moyenne de rendement propre aux autres races de l'espèce bovine laitière. Par suite d'une sélection rigoureuse on en a porté le poids initial de 700 livres à au delà de 1000 livres aujourd'hui. Au delà de 1000 sujets inscrits au Livre d'Or, ont donné en moyenne 8,250 livres de lait dosant 4½ à 5% de gras. Pour ce qui est du cheval canadien, son poids initial de quelque 900 livres a été porté à 1400 livres. En raison de l'ampleur que prend la mécanisation des fermes et de la nécessité qu'il y a sur toutes les fermes d'avoir un cheval d'utilité générale, nous voyons dans la race chevaline l'animal répondant parfaitement aux exigences du moment et de l'avenir.

Respect du droit, du travail et de l'autorité légitime

"Vous devez enseigner le respect du droit de propriété, du travail et des travailleurs, de l'autorité légitime." Ainsi s'exprimait, la semaine dernière à St-Hyacinthe, l'Honorable Laurent Barré, s'adressant aux agronomes-professeurs et directeurs d'écoles d'Agriculture, réunis à l'occasion de leur congrès annuel présidé par M. Jean-Charles Magnan, directeur du Service provincial de l'Enseignement agricole.

Dans son allocution, M. Barré a exprimé le regret que nos écoles ne soient pas assez nombreuses pour recevoir les quelques 5,000 élèves qui devraient suivre les cours de formation professionnelle qu'on y dispense.

Invité à prendre la parole, à la même occasion, Son Excellence Mgr Douville dit tout le plaisir qu'il éprouve à remuer la terre, à vivre de la terre. Elle affirme que les valeurs humaines doivent primer toutes les autres, qu'il faut viser à la compétence, cultiver un esprit de charité, connaitre, et encourager les mouvement d'action catholique.

Equipement de ferme
MASSEY-HARRIS
Pièces de rechange
en assortiment
McCoy Industries Ltd.
Ci-devant
O'Brien Farm Industries
46, rue Murray. Tél. 6-3703

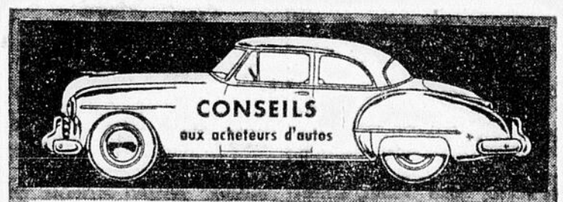
Cinquante Ans de Progrès
en Envergure ... en Solidité ... en Service
CROWN LIFE
1900 COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE 1950
SIÈGE SOCIAL: TORONTO, CANADA
Quatre agences à Ottawa
et dans la région

si douce...
si Veloutée
Buckingham vous offre trois tabacs fins dans une seule cigarette. C'est la combinaison de ces trois tabacs qui fait de la Buckingham une cigarette si douce, si savoureuse, si veloutée.





FUMEZ LA CIGARETTE Buckingham.. UN VELOURS POUR LA GORGE



Pour économiser, lisez nos petites annonces

Perdu-Trouvé (4)

BICYCLETTE trouvée. Réclamer en payant l'annonce. Tél: 2-5241. 4-189

PAR ERREUR, une valise et collis ont été déposés dans une auto stationnée sur terrain de la Maison-Mère des Filles-de-la-Sagesse, Eastview, le 2 août. Récompense. Le jour: 2-5197. 4-187

On demande (hommes) (6)

MECANICIEN demandé, avec expérience. S'adresser: Garage Larocque, Alfred, Ont. 6-187

ON DEMANDE DES AIDES-GARAGISTES. A cause de l'augmentation de la vente de nos nouvelles voitures Morris et Willys, nous agrandissons nos locaux de service. Nous offrons aux hommes qualifiés de meilleures conditions de travail et salaires maxima. Adressez-vous en personne et immédiatement à Percy Carrière Automobiles, 44 Chemin Montréal. 6-300

COMMIS d'expérince pour épicerie-boucherie, rue Booth, à Ottawa. Signaler 8-0014. 6-188

HOMME bilingue, avec expérience département de fruits, dans épicerie. S'adresser à Joanisse Superfood Market, 28 Marier, Eastview, 3-4005. 6-189

BOULANGER expérimenté; position temporaire. S'adresser Soeur Econome, Hôpital Général, 43, rue Bruyère, Ottawa. 6-189

BOULANGER avec expérience de four. S'adresser à M. McKendry, Morrison-Lamothe Bakery Ltd. 6-187

LE CONSEIL NATIONAL DES RECHERCHES DEMANDE
DESSINATEUR, d'habileté reconnue pour dessins de bateaux d'exposition et pouvant produire des dessins clairs et précis rapidement; au moins huit années d'expérience, dont deux du bureau d'architecture de la Marine. Immatriculation senior ou instruction équivalente requise. Salaire variant jusqu'à $4,000 selon les qualifications et l'expérience. En faisant demande, prière de donner tous les détails pertinents à l'Officier de Recrutement, Conseil National des Recherches, Ottawa, avant le 31 août 1950. 6-187

CAMIONNEUR avec expérience demandé. S'adresser: 1, Boul. Sacré-Coeur, Hull. 6-186

On demande (femmes) (7)

2 FILLES ou femmes pour travail dans buanderie. 167 chemin Marier, Eastview. 7-187

COMMIS dactylographe bilingue. Ecrire: Case 121, Le Droit. 7-189

VENDEUSE bilingue, avec expérience dans la vente de vêtements ou de fourrure. Bonne position; bons gages. Burkholder Furs, 119 rue Bank. 7-189

FILLE bilingue avec expérience, pour épicerie et restaurant. 53 Laurier-est, Ottawa. 7-189

On demande (servantes) (8)

AIDE générale, 2 enfants, références. S'adresser lundi, après 10 heures, à 487 Rideau. 8-188

SERVANTE générale, bon salaire. S'adresser: 473 Wilbrod. Tél: 4-2841. 8-187

SERVANTE générale. S'adresser: 317 St-Patrice. 8-188

On demande (instituteurs) (9)

INSTITUTRICE bilingue, qualifiée pour école séparée catholique romaine no 15, Lancaster. Mentionner qualifications et salaire désiré à Earl McBean, sec.-très., Bainsville, Ont. 9-300

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue, qualifié, pour enseigner divers grades, école de ville, cinq classes. Mentionner experience. S'adresser à M. le curé E. Marleau, C.P. 152, Geraldton, Ont. 9-300

Annonces Classées
Rubriques

Naissances (1)
Fiançailles (2)
Mariages (3)
Perdu-Trouvé (4)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (femmes) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (logements) (10)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
A vendre (propriétés) (14)
A vendre (commerces) (15)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer ou à échanger (25)
Chambre et pension (26)
Villégiature (26A)
Occasions d'affaires (27)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Transfert-camionnage (30)
Radios et accessoires (31)
Combustible (32)
Brûleurs à l'huile (33)
Fourrures (34)
Matériaux de construction (35)
Assurance (36)
Argent à prêter (37)
Auvents (38)
Personnel (39)
Cours privé (40)
Cartes d'affaires (41)
Photographes (42)
Imprimeurs (43)
Graveurs (44)
Philatélistes (45)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-Chiropraticiens (47)
Naturopathes (48)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Peintres-décorateurs (51)
Nettoyeurs (52)
Serruriers (53)
Menuisiers (54)
Electriciens (55)
Ferblantiers (56)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Briqueteurs (59)
Machinistes (60)
Entrepreneurs (61)
Couvreurs (62)
Réparations (63)
Tue-Vermine (64)
Poussins (65)
Avis divers (66)
Direction de funérailles (67)
Fleuristes (68)
Monuments (69)
Décès (70)
Services anniversaires (71)
Messes anniversaires (72)
In Memoriam (73)
Remerciements (74)
Médecins (75)

On demande (instituteurs) (9)

INSTITUTRICE pour école St-Dominique de Timmins. Salaire minimum $1600. Augmentation pour expérience ou piano. Mentionner références. H. Lemieux, sec., Mattagami Heights, Timmins Ont. 9-300

INSTITUTEUR ou institutrice demandé pour école séparée située sur route no 11. Logement disponible si désiré. Salaire selon l'échelle de la Fédération. S'adresser à Ls-Georges Fortin, sec., Gregoire's Mills, Ont. 9-300

INSTITUTEUR ou institutrice duement qualifié, demandé pour école de Fauquier. Nous payons suivant l'échelle de l'association. Prière de s'adresse. à J. A. Hervieux, sec., C.P. 159, Fauquier, Ont. 9-300

INSTITUTRICE demandée pour les cours 1-2-3, classes dans le village de Hallébourg. Ont. Mentionner expérience et salaire désiré. S'adresser à J. O. Lecler, sec., R.C. U.S.S. 2 et 3 Kendall, Hallébourg, Ont. 9-187

INSTITUTRICE pour école séparée. Mentionner qualifications, salaire désiré, dernier inspecteur à J. A. Brouillard, Cochrane, Ont. 9-191

2 INSTITUTRICES pour St-Pierre-de-Wakefield; salaire $1300. S'adresser: A. Benoit, Wilson's Corner, tél: Central St-Pierre-de-Wakefield. 9-194

DEMANDEES: 4 institutrices pour la commission scolaire de Kensington, pour enseigner le français et l'anglais, si possible. Mentionner qualifications et salaire désiré à Kaye McSheffrey, secrétaire-trésorier, Deleage, Québec. 9-188

INSTITUTRICE bilingue demandée pour classe de 16 à 18 élèves. Pension près de l'école. Salaire suivant l'échelle de la fédération. Pour informations s'adresser à Rolland Chabot, sec., Mattice, Ont. 9-188

INSTITUTEUR ou institutrice qualifié demandé pour école séparée no 1, Casgrain. Salaire $1900. — S'adresser à François Cantin, secrétaire, Hearst, Ont. 9-190

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue pour l'année scolaire commençant en septembre, pour l'école séparée à Glen Walter, près de Cornwall. Donnez qualifications. (Rev.) Chas. A. Bishop, sec., Cornwall, Ont. 9-191

INSTITUTEUR qualifié demandé pour 4e, 5e et 6e années, école de 4 classes, salaire selon l'échelle, qualifications, expérience et références. S'adresser: J.-L. Bourdeau, sec., Mattice, Ont. 9-198

INSTITUTRICE demandée pour école du village, ayant qualifications requises pour 1ère, 2e et 3e années. Salaire $1700. S'adresser à Dollard Brisson, sec.-trés., Val-Côté, Ont. 9-189

INSTITUTRICE possédant certificat de 1ère ou 2e classe de l'Université d'Ottawa, pour l'école du village de Blue Water, école moderne de 8 classes, située à un demi-mille de la ville de Sarnia. Service d'autobus le même que la ville. Salaire $1700. — H. E. Carrière, sec., Blue Water, Ont. 9-192

ON DEMANDE institutrice qualifiée pour terme 1950-1951, pour grade 2. Salaire minimum $1700. S'adresser à C. Vallière, secrétaire, R.C.S.S.S. no 1, Black River Township, Holtyre, Ont. 9-198

INSTITUTRICE demandée pour classe anglaise catholique, 2e et 3e années. Bon salaire. Mentionner expérience; références exigées. S'adresser à C.-E. Charbonnau, principal, C.P. 57, Malartic, Qué. 9-190

On demande (logements) (10)

PETIT LOGIS désiré pour couple avec un enfant. 3-7171. 10-189

PETIT APPARTEMENT, voisinage de la rue Rideau, Côte-de-Sable, loyer modeste, références. Ecrire: Case 119, Le Droit. 10-187

JEUNE COUPLE sans enfant désire logis 3 pièces ou plus. Ecrire: Case 122, Le Droit. 10-188

CHAMBRES à louer ou maison vacante ou endroit spacieux pour dortoir. S'adresser: Soeur Econome, Hôpital Général, 43 Bruyère, Ottawa. 10-189

On demande (emplois) (11)

COUTURIERE, spécialité robes d'école tous genres désire travail. Mme Allaire, 63 Papineau, 2-0037 11-187

On demande (divers) (13A)

ACHETONS, vendons, échangeons meubles et poêles. Georges Brousseau, 118 Parent. Tél:4-1562. 13A-300

NOLAN'S FURNITURE
ACHETERA tous vos meubles, bibelots et nécessaires de maison. Service courtois. 60, rue York. 4-8086. 13A-300

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. 4-4788. 13A-300

A vendre (propriétés) (14)

AVEZ-VOUS pris la décision de vendre ou d'acheter une propriété? Consultez Eugène Picard, vendeur pour Roméo Pigeon, courtier, 127, rue Georges. Tél: 2-1221 le soir, 2-5863. 14-300

3 BUNGALOWS duplex neufs, air climatisé, très moderne, bons revenus; possession immédiate. — Voyez-les aujourd'hui; aubaine à $10,000. 270 St-Denis, Eastview. Tél: 5-8310. 14-189

BUNGALOW neuf en bois, 3 chambres à coucher, poêles, à Deschênes, $3,800; moitié comptant. — H. J. Shellard, 5-6540; L. B. Bonell, 3-8700. 14-187

BUNGALOW un étage et demi, très moderne, $3,900 comptant, balance à termes. Tél: Beaubien 5-4579 14-187

BUNGALOW neuf, filage lourd. 3-9138. 14-192

GATINEAU — Maison neuve bien finie, 5 pièces, fondation ciment. R. Roy, 323 Lévis, Gatineau. 14-187

LOTS 50 x 200, Cyrville, sur grande route. Tél: 5-9185. 14-206

LOTS 50 x 99, rue Bourque, Wrightville. 2-0858. 14-188

LOT, rue St-Jacques, Hull. Signaler 421 Gatineau. 14-204

LOT dans Hull, 44 x 99, chemin Pointe-Gatineau, $1,000; eau et égout en septembre. Tél: 2-4318. 14-189

LOTS à vendre dans Wrightville et chemin Montréal, Ottawa. Tél: Beaubien, 5-4579. 14-187

10 MAISONS sur plan du gouvernement, place résidentielle, à Wrightville près autobus. Prix: $9,500, $1,500 comptant, balance $50 par mois. Pichard et Freres, 2-6085. 14-300

MAISON 8 pièces, 140 St-Rédempteur, Hull, $4,500; moitié comptant, balance $50 par mois. 109 St-Jacques, Hull. 14-189

MAISON 6 pièces, sur lot 60 x 106, près autobus. 3-3729. 14-189

MAISON et garage, avec lot 60 x 100, $2,000. — Gédéon Robinson, R.R. 1, Navan, Ont. (12 milles d'Ottawa). 14-187

MAISON, près église St-Raymond, avec lot vague, dans Wrightville. Signaler 2-8538 de 9 h. à 5 h. 14-187

MAISON duplex, logis libre 1er septembre. 64 St-Jacques, Hull. 3-3284 après 6 h. 14-190

MAISON neuve 2 étages, 4 pièces en haut, 3 en bas, dans Ste-Rose-de-Lima. Marcel Desjardins, Ste-Rose-de-Lima, Qué. 14-191

MAISON à 28 Desjardins, Wrightville; $2,500; moitié comptant. 6-1837. 14-189

POURQUOI payer loyer élevé quand vous pouvez avoir 3 chambres à coucher, grand vivoir, plomberie en cuivre, air climatisé automatique? Le tout et plus pour un dépôt de $1,500. Tél: 5-2870. 14-300

PROPRIETE à vendre ou à acheter? Appelez Val Chénier, 2-1221 entre 9h. a.m. et 5h. p.m., agent pour Roméo Pigeon, courtier, 127 Georges. 14-300

MAISON 2 pièces, sur lot 50 x 100, rue Montpetit, Gatineau. S'adresser: Palma Racine, Côteville (Gatineau). 14-187

MAISON 10 pièces, en bois, avec lot extra, système de chauffage, dans Buckingham. Endroit idéal pour famille nombreuse. Peut être convertie en appartements. S'adresser: avocat Labbé, Buckingham, ou tél: 880. 14-190

MAISON simple, 5 pièces, finie papier brique, à 38 Scott, Wrightville, $3,500. 2-9935. 14-192

PROPRIETE avec restaurant, cuisine moderne, salle à manger, menus objets, pharmacie, grande cave cimentée, système de chauffage. Logement arrière, 3 pièces. Cause de maladie. S'adresser: Jean Cases, Papineauville, tél: 31. 14-188

LOUIS TITLEY
3-1168 18 Rideau 3-1547

GATINEAU MILLS — 2 maisons contenant 5 logis et donnant un revenu de $1800 par année; environ $400 de dépenses annuelles; excellent placement, pour $10,300.
WRIGHTVILLE — Maison appartement neuve, en stuc, contenant 5 logis, dont un logis de 5 pièces libre; chauffage à l'huile; superbe placement à $25,000.
COTE-DE-SABLE — Maison double en brique, contenant 8 pièces de chaque côté; un logis libre 1er octobre. $9,000. 14-300

MAISON à 46 Papineau. S'adresser après 7 heures, 2-7589. 14-187

2 RESIDENCES en bordure de rivière, centre de commerce. M. Charlebois, Plantagenet, Ont. 14-187

MAISON 4 logis, rue East, Gatineau. Signaler: 421 Gatineau. 14-204

MAISON à Des Cèdres, ½ mille d'Aylmer, fondation de blocs de cendre. Extérieur recouvert de billes, intérieur, de "ten-test", 2 chambres à coucher, living room, cuisinette rationnelle, salle de bain 3 pièces, installation électrique à haut voltage, grande verandah. Chemin praticable l'hiver durant. $3,500. S'adresser à S. Rothman, 1ère rue, Des Cèdres. 14-191

PAPINEAUVILLE. Construction à deux étages, maison et garage, rue Mackey. S'adresser à J. S. Hews, Thurso, Qué. 14-188

PREMIERE mise en vente. Achetez-en tandis qu'il en reste. Lots 50 x 100 à Des Cèdres, ½ mille d'Aylmer, $250. Facilités de paiement. S'adressez à S. Rothman, 1ère rue, Des Cèdres. 14-191

ECHO DRIVE — 2 maisons de bois, 6 pièces chacune, chauffées à air chaud, fondation solide, lot profond; possession immédiate; Prix $10,500 les deux; ou séparément: $5,000 et $5,500. Ted A. Clark, Courtier en immeubles. 4-7780. 14-189

WRIGHTVILLE — Maison duplex, belle localité lot 66 x 80, $7,000; comptant, $4,000; balance $50 par mois. Tél: 6-3784. 14-189

PROPRIETE sur rivière Outaouais, 415 pieds de front; chalet 5 pièces; un autre de 3 pièces, tous grillagés. 9-6490; demander Lyall ou Gerry — Henry Hayes. 14-189

CHALET et 5 cabines situés à l'intersection des routes Maniwaki, Mont-Laurier et Val-d'Or, avec plage, chaloupe; bon endroit pour chasse et pêche. Comptant, $4,000. Cause: maladie. E. Pilon, Grand-Remous, Qué. (route Maniwaki). 14-188

A vendre (commerce) (15)

EPICERIE - BOUCHERIE avec logis libre, $3,000 comptant, balance à termes. Gatineau Mills, tél: 866. 15-190

RESTAURANT - EPICERIE dans Ottawa; bons revenus, belle localité, avec un logis de 5 pièces. Cause de maladie. Informations: Signaler 6-3020. 15-188

COMMERCE DE MEUBLES ET D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES
FAIT très fort chiffre d'affaires: profit net de $7,000 à $8,000 par année. Vente causée par appel militaire. Ecrire: Case 117, Le Droit. 15-300

A vendre (commerce) (15)

MAGASIN avec stock et fixtures, salle de billard, gazoline, équipés au complet. 7 milles d'Ottawa. S'adresser: L. Sabourin, Navan, Ont. Tél: 5-7725. 15-187

A vendre (fermes) (16)

5e CONCESSION, Cumberland, lots 18 et 19 — 230 acres à vendre; roulant et machinerie. Prix: $25,000. S'adresser: Robert J. Smith, Case postale 328, Ottawa, Ont. 16-300

VARS, Ont. — 8 arpents de terre à jardinage, avec maison, garage, étable, 2 puits. S'adresser: Earl Tanner, épicier, Vars, Ont. 16-188

FERME 100 acres, 4 milles au nord de Buckingham, chemin lac Long. Tél: Buckingham 2978. 16-189

FERME de 100 acres, bonne maison et bois debout. 15 milles d'Ottawa. 5-4098. 16-192

AU LAC BELISLE — 20 terrains de grève sur route nationale. — Jos Drolet, Val Quesnel, Co. Papineau, Qué. 16-300

FERME et maison bâtiments, instruments du township de Plantagenet. Pour renseignements écrire à case 119, Le Droit. 16-187

A vendre (automobiles) (17)

CAMIONS CAMIONS
Camions Campbellisés

Les meilleures valeurs en camions. Chaque camion est méticuleusement révisé selon des règles bien établies, et quand vous achetez un

CAMION CAMPBELLISE

vous avez l'assurance d'une conduite sans embarras.

N'ATTENDEZ PAS!
ACHETEZ AUJOURD'HUI!

1948 FORD, 3 tonnes châssis 158" — $1,195
1948 MERCURY, 2 tonnes, châssis 158" — $995
1948 FORD, ½ tonne, panneau — $995
1947 MERCURY, 1 tonne, messagerie — $895

AUBAINES SPECIALES

1945 INTERNATIONAL K-5, châssis et cabine — $495
1944 DODGE, 2 tonnes½ ridelles — $445

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE MODE DE PAIEMENTS FACILES

Campbell Motors
Ottawa, Limited
VOTRE DEPOSITAIRE FORD
ET MONARCH DEPUIS
TRENTE ANS
265, AVE LAURIER-OUEST
2-9441 2-9441

AUTOBUS - AUTOBUS
AUTOBUS 1940 Superior de 25 places, équipé de 3 chaufferettes, freins à air, portes automatiques, mécanisme ne pouvant être amélioré; juste ce qu'il faut pour petite ville ou route scolaire. Auriez-vous cru possible d'acheter un autobus au prix d'une "station wagon"? Seulement $800 comme premier versement. Percy Carrière Automobiles, angle Rideau et Charlotte, 3-8609. 17-300

CAMION G.M.C. 1949, pick-up, une tonne, 7,000 milles; chaufferette, dégivreur. Gédéon Robinson, R.R. no 1, Navan, Ont. 17-187

1933 CHEVROLET spécial, moteur remis à neuf, 6 bons pneus. S'adressr: 49 Châteauguay, Hull 17-188

1950 MONARCH neuf, prix liste. Cliff Poulin, Campbell Motors, 2-9441. 17-300

A vendre (automobiles) (17)

OTTAWA CAR MARKET
570, rue RIDEAU

1948—"Fleetline" CHEVROLET
1947—coach CHEVROLET
1947—sedan CHEVROLET
1946—sedan CHEVROLET
1946—½ tonne "pick-up" CHEVROLET
1942—(2 seulement) coupés CHEVROLET
1941—sedan CHEVROLET
1940—sedan STUDEBAKER "Champion"
1939—coach CHEVROLET
1939—sedan PLYMOUTH
1938—coach CHEVROLET
1938—coach FORD
1937—camion à panneaux FORD
1935—coupé FORD
1931—coach FORD
1930—sedan ESSEX

CONDITIONS FACILES
Ouvert le soir jusqu'à 9 heures
17-184

VERIFIEZ AVEC REUBEN'S pour spéciaux de tous les jours

1940 OLDSMOBILE sedan, petit 6 cylindres; licence Québec 1950; 23,000 premiers milles; radio et chaufferette; paiement initial $390.
1949 AUSTIN coach, 15,000 milles; pneu de rechange jamais usagé, chaufferette comme neuve, licence Québec 1950. Comptant exige: $400.
1948 HILLMAN sedan, comme sortant de la salle d'exposition; licence Québec 1950, $425 comme paiement de base.
1948 DE SOTO convertible; n'attendez pas que les prix augmentent; achetez au vieux prix à $1175 comptant.
1947-48 WILLIS, bon marché, en condition de premier ordre; avec pouvoir de départ.
1947 CHEVROLET coach, radio, chaufferette, phare à brume, etc.; licence Québec 1950; très propre, comptant, $580.
1942 CHEVROLET sedan, très propre; paiement initial: $360.
1942 CHEVROLET sedan, pneus neufs, moteur remis à neuf; licence Québec 1950; paiement initial, $360.
1942 PLYMOUTH sedan, radio et chaufferette, parfaite condition et licence Québec 1950. $380 paiement initial.
1941 DODGE sedan, ne peut être différencié d'un neuf; $350 comptant.
1937 DODGE sedan, moteur de première condition. Paiement initial $200.

OUVERT le soir jusqu'à 9 h. 30.
REUBEN'S AUTO SALES
450½, rue Rideau Tél: 5-2055
Comptant, Echange, Conditions faciles.
17-300

MAURICE MOTORS
832 Bank 5-9567
Toutes nos voitures sont entièrement garanties

1947 CHRYSLER Windsor, sedan, t.s.f., chaufferette, dégivreurs, pneus à bandes blanches, pare-soleil et transmission "prestomatic". Propriétaire: un particulier, $1,500.
1947 CHEVROLET Fleetmaster, sedan, conduite particulière, peu de roulage, habillé. $1,350.
1947 CHEVROLET, coach, couleur beige, un vrai bijou, immaculé. $1,325.
1941 CHEVROLET, 5-places, coupé club, très bonne voiture.
1942 PLYMOUTH, coupé club, spécial, immaculé. $795.
1941 CHEVROLET, coach, très bon état, auto familiale. $750.
1941 PLYMOUTH, 5-places, coupé club, un seul propriétaire. $695.
1941 CHEVROLET, sedan, très propre.
1940 CHEVROLET, sedan, un seul propriétaire, immaculé.
1940 FORD, 5-places, coupé opéra, une des voitures les plus propres en ville.
1940 FORD, coach, pneus flambant neufs, carrosserie et rembourrage tels des neufs.
1938 DODGE, sedan, excellent état.
1936 CHEVROLET, sedan, standard, tel un neuf.
1935 DODGE, sedan, bon état. $125.
1934 FORD, sedan moteur, carrosserie, pneus tel que neufs. $175.
1932 CHEVROLET coach, pneus neufs, bon moteur, roule bien. $110.

Beaucoup d'autres voitures à votre choix . . . comptant ou à crédit.
Ouvert le soir.
77-300

1941 CHEVROLET 5 places, coupé, propre, bonne condition, $650. — 320 Mona, Eastview, 6-3521. 17-189

A vendre (automobiles) (17)

LA PLUS GRANDE SELECTION
à Ottawa
D'AUTOS D'OCCASION
REVISEES
ACHETEZ-EN
à des prix qui conviennent à votre bourse

N'oubliez pas — toutes les voitures neuves sont bonnes . . . mais une automobile usagée vaut ce que vaut le marchand.

PERCY CARRIERE
AUTOMOBILES
Parc d'autos d'occasion
Carrefour Rideau et Charlotte
Tél: 3-8609

GM

GUEST MOTORS
SPECIAUX EN
CAMIONS USAGES

1949, CHEVROLET, livraison, ½ tonne, panneaux, comme neuf — $1,475
1946, FARGO, 2 tonnes, complet avec treuil et carrosserie à bascule — $750
1946, CHEVROLET, ½ tonne, pick-up, livraison — $795
1946, CHEVROLET, 2 tonnes, avec treuil et carrosserie à bascule, complètement remis à neuf — $975
1948, MERCURY, de livraison, panneaux, moteur et pneus neufs, complète couche de peinture nouvellement appliquée — $1,325
1944, CHEVROLET, 1½ tonne, ridelles, roues jumelles — $675

Et plusieurs autres aubaines également bonnes en autos et camions.

GUEST MOTORS
LIMITED
Vendeurs autorisés de Chevrolet-Oldsmobile pour Ottawa-Hull et la région.
72, rue Leduc, Hull
5-5105

CAMIONS A VENDRE
Maple Leaf, 2½ tonnes
Modèle 1941 **$350**
Diamond T, 2½ tonnes
Modèle 1941 **$400**
Les 2 véhicules en bon état
196, Blvd St-Joseph, Hull
17-189

BUICK sedan, accessoires, excellente condition, $975. 4-6636. 17-191

FINANCES et assurances des automobiles. ROMEO PIGEON, 127 rue Georges, 2-1221 17-300

1940 NASH sedan, peinture neuve, 5 pneus neufs, radio, chaufferette, licence Québec. $685. — 2, chemin Aylmer, Hull. 17-187

1934 CHRYSLER, en très bonne condition. S'adresser: 7 Guertin, après 7 heures, 4-4645. 17-187

1942 FORD sedan, parfaite condition, licence Québec 1950. Meilleure offre. Signaler 665 Gatineau. 17-187

A vendre (automobiles) (17)

CAMION à bascule, 3 tonnes, marque Chevrolet 1947, avec emploi de 6 mois. $26 par jour. 92 St-Rédempteur. 17-190

CHEVROLET 1934 en bonne condition, bons pneus. S'adresser: 27 Verdun, Hull, 4-2121. 17-189

FORD 1940, pneus et moteur neufs en parfaite condition. 84 Chauveau, Wrightville, après 6 h. 30. 17-189

A vendre (divers) (18)

AUVENTS, toile, drapeaux, grosse toile. Lawrence Mfg., 12 rue York. Tél: 4-2081. 18-300-49

BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés. 89 Clarence, Ottawa. 18-300

BASCULES hydrauliques, treuils, marque Wood. Beauchamp Auto Bodies, Hurdman's Bridge, Ottawa, 3-6024. 18-J.N.O

BEATTY neuf, pour balance paiements. 71 Laval, Hull. Tél: 4-4540 18-J.N.O.

BOUCHERS, RESTAURATEURS HOTELIERS, voyez notre assortiment complet d'accessoires, tels que trancheurs et hache-viande, balances, coutellerie peleuses à patates; machines à patates frites. York Butchers Supply, 349 rue Dalhousie. 4-4517. 18-300

BRIQUE, comme neuve, $15 le 1,000 livré; échantillons à 93 York, 5-4153. 18-196

BICYCLETTE de garçon, $10; bicyclette de dame $22; tricycles neufs et usagés, a vendre, à acheter, à réparer, à échanger. Parties de tous genres. 374 Clarence. 18-187

CLOUS
Tous les genres, les plus bas prix
M. ZAGERMAN & Co. Ltd.
Chemin Bayview 8-5205
18

BRULEUR à l'huile pour fournaise de cave; fournaise pour eau chaude. S'adresser: 24 Nicolet, 5-9005 après 6 heures. 18-189

CARROSSE très propre, $13. S'adresser: 67 Frontenac, Hull. 18-189

CHASSIS neufs comprenant cadres, fenêtres intérieures et extérieures vitrées, avec moustiquaires en cuivre. Aubaine, tant qu'il y en aura. Dupuis Motor Sales, Rockland, Ont. 18-108

CONSULTEZ-NOUS pour sable gravier, terre à remplissage. Tél: 2-3105. 18-105-49

COURROIES-V et poulies-V simples ou multiples, fabriquées de toutes les largeurs: livraison immédiate. M. Zagerman et Cie Ltée, chemin Bayview, Ottawa. 8-5204. 18-300

CAISSES ENREGISTREUSES reconditionnées, balances, peleuses à patates, trancheurs de viande, hacheurs de viande, réfrigérateurs, coutellerie, vaisselle. Ottawa Store Equipment, 240, rue Bank, 2-0121. 18-300

CHASSIS (neufs)
2½' x 5'
Montures, châssis, doubles châssis et moustiquaires en cuivre
$17.50 complets
S'ADRESSER A
J. A. Cronier Co. Ltd.
110, AVE PARKDALE
8-7222

FOURNAISES, 25 à choisir; poêle, glacière, $8; machine à laver électrique, $34. — 374 Clarence. 18-187

FOURNAISE à l'huile, bonne condition, bassinette de bébé. S'adresser: 47 Frontenac, Hull, tél: 5-7439. 14-189

FOURNAISE à l'huile, modèle cabinet, 5-2302. 18-192

FILIERES en acier, grandeur de lettres et format legal. — Powis Brothers, 2-9407 18-J.N.O

GLACIERES "Frost King" $49 et plus. Colonial Furniture Co., le plus grand magasin de meubles à Ottawa, 403 Bank (angle Waverly), 6-2371. 18-300

LES PLUS HAUTS PRIX alloués pour vos vieux meubles. Vos meubles usagés seront acceptés comme paiement partiel sur des nouveaux. Johnson Furniture Store, 381, rue Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank): bas loyer, bas prix. 5-5115. 18-300

- Armoires de cuisine
- Tables de plastique
- Comptoirs
- Posage d'arborite dans cuisine et chambre de bain
- Travail d'experts

ROY et FRERES Ltée
116, rue Lois, Hull. Tél. 4-5433
18-300

LITS usagés, sommiers, matelas, meubles, poêles, glacières. Silver's Furniture, 47 William. 18-300

MACHINES à écrire "Underwood" portatives et régulières à vendre, louer ou réparer; toutes marques Eug. Roy, 149 Principale, Hull. Tél: 2-0809. 18-300

MACHINES V-Master, pour faire cigarettes et papiers chez Irvine's angle Rideau et Sussex. 18-300

MEUBLES à vendre, cause de décès. S'adresser: 40 Falardeau, Hull. 18-187

MOBILIERS de cuisine chromés, 5 morceaux, de couleurs assorties, $59 en montant. Saslove's Furniture, 590 Bank, 2-0897. 18-300

MOBILIER de cuisine, presque neuf. 189 Champlain, Hull. 18-188

A vendre (divers) (18)

MOTEURS Diesel à gazoline, 291 St-Rédempteur, Hull. Tél: 2-5269.

BON POELE usagé $40. H. R. Paquin, 80 Dupont, Hull. 18-300

POELE démonstrateur, réduit de $50. Tél: 4-4540. 18-300

POELE emaillé blanc avec 2 brûleurs à l'huile, au charbon et au bois; bonne condition. 5-7596. 18-190

POELE "Quebec heater", en bonne condition. Meilleure offre. — 103 Caron, Wrightville, 6-4848. 18-187

"PICK-UP", $25, avec 12 disques. Signaler 3-7212. 18-188

JOLIE petite maison pour fillette, complète, y compris galerie et carré de sable, ainsi qu'une assurance feu de $150 pour 3 ans. 203 Hannah, Eastview, 4-2709. 18-203

Dentiste (78)

DR P. D. BRUNET dentiste. 294, Chemin Montréal, Eastview. Tél: 3-8610. 78-220

Cartes professionnelles (79)

PAUL RAYMOND, avocat, 129, rue Principale, Hull Tél: 2-3563. Gatineau: 320. 79-300

GEORGES LESSARD, notaire Edifice Farley, 119 Hôtel-de-Ville, Hull. 6-5238.

Medecin (80)

Dr PIERRE BEGIN, 93, rue Maisonneuve, Hull. Medecine generale. Spécialité: Poumons coeur rayons-X. Tel. 3-3043.

Dr PHILIPPE BELANGER, 74 rue Laurier-est Specialité chirurgie. Consultations: 2 à 4 a. et 7 à 8 h. p.m. Tél 4-6117.

Dr J. E. BELANGER, maladie de coeur pression de sang. 200 Metcalfe. Tél 3-1353. 80-300

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental, 150, Metcalfe Tel. 6-2624. Specialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe, Medico-Dental Bld Tél: 5-4407

Dr DE HAITRE, 161, Stewart. Specialites: chirurgie, maladies de femmes. Voies urinaires, sang. Rendez-vous: 2-4, 7-8 4-1244

Dr FRANCOIS COTE. Spécialiste en chirurgie generale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe Tél 5-1284.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél 2-2802.

Dr A. DROUIN 318-319 édifice Transportation 48 rue Rideau Specialités: yeux oreilles, nez gorge. Consultations: 2 à 5 h. et 7 à 8 h. p.m. Tel 3-9162.

Dr ROLAND GAGNE, M.D., L.M.C.C. Medecine Gastro-enterologie. Consultations sur rendez-vous. 222 Daly. Tél: 4-1611.

Dr EUGENE GAULIN: Urologie. Consultations 1 à 3 h. et 7 à 8 h. p.m. 545 ave King-Edward. Tél. 4-2938.

Dr P.-E. LABELLE, 4 Montclair Medecine generale, chirurgie, maternite Rayons-X. Bureau: 2 à 4 h.; 7 à 8½ h. Tel: 3-8236

Dr BENOIT LAMBERT. Specialités: yeux nez, gorge, oreilles. Bureau: 2 à 5, 8 à 9 Pour rendez-vous appeler 3-4144 après 2h. — 192, Principale. Edifice Dr Perras, Hull. 80-300

Dr J.-L. LAMY, 211, rue Stewart. Specialité: chirurgie generale. Consultations sur rendez-vous: 2 à 4 h. Tél. 3-7026.

Dr ALFRED La ROCQUE, 418, rue Rideau Specialité: chirurgie. Tél. 3-9454 Consultations sur rendez-vous

Dr J. ANTONIO LECOURS, 538, King Edward. — Tél. 4-1622. Specialité: chirurgie. Consultations sur rendez-vous.

Dr E. PERRAS, 192, rue Principale, Hull. Tél 2-6754. Specialité Rayons-X au bureau privé Diagnotic et traitements Consultations: 1 à 4 h. p.m et de 7 à 8 h. p.m.

Dr ARTHUR POWERS, médecine générale. Specialités: maladies pulmonaires et radiographie. 11, rue Front Hull. Pour rendez-vous tél. 3-3614 à Ottawa, 135, Gloucester, de 2h à 4h et de 7h. a 8h. Tél. 3-3614.

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M., C.C. Medecine maternite et coeur. 10-12 a.m. sur rendez-vous; 1 à 3 p.m. et 7 à 9 p.m. 99 rue Montcalm, Hull. Tel 5-2414.

Dr J.-L. ROSSIGNOL, 178, ave Laurier-est. Specialites: chirurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous — Tel. 4-0705.

DR ROGER ROULEAU — Médecine générale. Bureau: 10-11 a.m., 2-4, 7-8 p.m. Tél: 3-1322. Rés. 3-7875 — 294 chemin Montréal. 80-300

Dr V. SABETTA, 188 rue Cooper. Specialités: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tél. 2-5537.

Dr DAMIEN ST-PIERRE, 495 rue Clarence, angle Charlotte. Specialité: Medecine - Physiotherapie — Sur rendez-vous Tel 3-4101.

Dr R.-E. VALIN 165, ave Laurier-est. Specialité: chirurgie exclusivement. Consultations: 1 à 3h p.m. et sur rendez-vous. Tel 4-0337

Dr HORACE VIAU, 467, rue Rideau. Specialité: maladies des enfants exclusivement. Consultations: 1 à 4 h. et sur rendez-vous. Tél. 4-2240.

L'envers de la médaille . . .





Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (divers) (18)

PIANO en bonne condition. S'adresser: 111 Leduc. 3-4057. 18-189

RANGETTE et radio combiné. 55 St-Laurent, 2-6940. 18-187

SHEET ROCK

M. ZAGERMAN & CO., LTD.
Chemin Bayview 8-5205

18

REFRIGERATEURS électriques, fournaises et poêles de tous genres; aussi poêles à gaz, radios. A termes. J. A. Cholette. 3-2854. 18-300

GROS REFRIGERATEUR Westinghouse, avec garantie; aspirateur Hoover; petit radio; poêle électrique, avec fourneau bas sur le côté. Meilleure offre. 6-5486. 18-189

ROBE noire couvent Rideau, toute neuve, grandeur 17. S'adresser 108 College, Ottawa. 18-188

SABLE, gravier, terre noire. 77 St-Florent, 5-8261. 18-208

MATERIAUX de construction, 20 portes, portes de garage, 150 châssis; baignoire, toilette. 374 Clarence. 18-187

PEINTURE SPECIALE $2.95 GAL. FLAT GLOSS et peinture pour planchers, toutes les couleurs, pour extérieur et intérieur. — M. Zagerman et Co. Ltée., chemin Bayview, Ottawa, 8-5204 ou 8-5205 18-lun. mer. ven.

SPECIAUX EN BOIS DE CONSTRUCTION
LAMBRIS embouveté en Jack Pine $60 le mile. — Thibault Lumber, 162, chemin Marier, Eastview, tél: 2-8154. 18-191

STORES vénitiens, bois blanc choisi ou tringle d'acier faites sur mesures. Prompte livraison. Estimé gratuit. Tél. 5-4339. 18-14 nov.-1 an

"STOKER," Iron Fireman, bon état pouvant chauffer 3 ou 4 appartements. Tél: 2-0006. 18-188

REFRIGERATEUR "WINDSOR"— 7 pieds cubes, $349; livraison immédiate; garantie 5 ans. Lessiveuse "Connor" usagée, moteur comme neuf, $90 — Léo Lavigne et Cie Ltée, 278, rue Dalhousie. 18-300

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	0.25	0.60	0.90
11	0.28	0.66	0.99
12	0.30	0.72	1.08
13	0.33	0.78	1.17
14	0.35	0.84	1.26
15	0.38	0.90	1.35
16	0.40	0.96	1.44
17	0.43	1.02	1.53
18	0.45	1.08	1.62
19	0.48	1.14	1.71
20	0.50	1.20	1.80

Pour obtenir le tarif "comptant", il faut que l'argent accompagne la commande, excepté dans le cas d'un client qui renouvelle une annonce dont le prix a été soldé au moment de la commande originale, ce client peut alors jouir du même tarif si remise est faite dans les neuf jours.

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $ c. %, Occasionnelle ..... la ligne 7c etc. comme des mots entiers et l'adresse au casier du DROIT comme 3 mots.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBITE

Deux fois le tarif comptant sujet à un escompte de 50% pour paiement dans les neuf jours de la première insertion.

NOMENCLATURES

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers. Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes anniversaires.

Première insertion 1 00
Insertions subséquentes 0 75
In memoriam, 50 mots 1.00
Le mot additionnel 3
Annonces légales en 6 points: fédérales, provinciales, municipales ou autres, la ligne 18c
Classées en caractère-étalage minimum 20 lignes,
25 insertions ..... la ligne 6c
Titre spécial hors liste 20c
Pour faire suivre réponses au casier 10c
L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.
Le Droit se réserve le droit de refuser, sans avis, toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

HEURES DE FERMETURE

pour les annonces classées

Edition du jour — 10.30 a.m.
tous les jours excepté le samedi, à 9 heures a.m.

TELEPHONE
3-4061
entre 5 h. et 8 h. p.m.
appelez
3-4066

A vendre (divers) (18)

M. ZAGERMAN
& CIE, LTEE

NOUVELLE TOITURE EN ALUMINIUM
$7.00 le carré et plus
NOUVELLE TOITURE GALVANISEE
$8.95 le carré
PEINTURE
$2.95 le gallon
Toutes les couleurs — lustrée, mate, et peinture à planchers.

TUYAU NEUF
Prix pour 100 pieds

	Noir	Galvanisé
½"	$10.08	$13.01
¾"	13.03	16.86
1"	18.39	23.84
1¼"	24.60	31.95
1½"	29.42	38.20
2"	39.10	50.93
2½"	61.82	80.52
3"	80.85	105.31
4"	126.47	

Tuyau d'égout C. I. de 4" Moyeu simple, longueurs de 5 pieds **$5.05**

Tuyau d'égout C. I. Moyeu double, longueurs de 5 pieds **$5.60**

Carrelage Transite Field de 4" de Johns-Manville. Le pied, ... **9c**

TOILETTES
BAIGNOIRES — EVIERS
BASSINS
RESERVOIRS
SCEPTIQUES
RESERVOIRS A EAU CHAUDE
POMPES

Systèmes de pompes à pression. Pompes à main et à l'électricité pour puits.

COURROIE DE CAOUTCHOUC POUR BATTEUSES-MOISSONNEUSES

Pompes à fosses d'aisance, etc.
POULIES — COUSSINETS
ARBRES DE COMMANDE
COLLETS

Pour un service courtois, écrivez, télégraphiez ou téléphonez à

M. ZAGERMAN
& CIE, LTEE
Chemin Bayview — Ottawa

18

Batteuse-moissonneuse "GOODISON"
Bonne condition

McCOY INDUSTRIES
FRED McCOY, gérant général
46, rue Murray
6-2509 Téléphones 6-3703

18-187

TRES JOLIE ROBE blanche de mariée, en satin et dentelle, taille 16 ans. 6-5146. 18-195

TRACTEURS McCormick Deering toutes les grosseurs; aussi nouveaux modèles Massey-Harris no 44, entièrement équipés. Modern Farm Supply, 23, rue Murray. Tél. 2-3943. 18-300

VISITEZ le plus grand magasin d'échange à Ottawa. Vous trouverez toujours ce qu'il vous faut. Johnson Furniture Store, 381, rue Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank) 5-5115. 18-300

VOITURE à patates frites à moteur. 244, ave Atlantic, Westboro. 72-4979. 18-188

A vendre (ou à échanger) (19)

TERRAIN dans Ontario, 16 milles d'Ottawa, à vendre ou à échanger pour propriété en ville. S'adresser: 18 St-Bernard, Hull. 19-188

A vendre ou à louer (20)

BLACKBURN — Maison neuve, en blocs imitation de pierre, 20 x 22. Tél: 3-2568. 20-190

ROBES DE MARIEES et de soirée à louer ou à vendre. Tél. 4-7016. 20-300

EPICERIE - BOUCHERIE, avec équipement, à Gatineau. S'adresser: 349 Notre-Dame, Gatineau. 20-190

A louer (logements) (22)

APPARTEMENT 3 grandes pièces, éclairé, chauffé. S'adresser: 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-187

APPARTEMENT chauffé, salon, chambre, cuisine, chambre de bain, balcons avant et arrière, pour couple sobre, tranquille. Pas d'enfant. Libre pour septembre ou octobre. Près des Archives. Références. $55. Ecrire: Case 118, Le Droit. 22-188

APPARTEMENT moderne, 4 pièces, salle de bain comprise; chauffé, éclairé, $40 par mois. Orléans; bon service d'autobus. 2-1290. 22-187

LOGIS 3 pièces, dans Hull; adultes de préférence. Tél: 2-9876. 22-189

LOGIS 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé; couple sobre sans enfant. $68. — 55 McLeod, 3-8473. 22-189

PLAIN-PIED au rez-de-chaussée à louer; non chauffé. 30 Desjardins, Wrightville. 22-187

A louer (chambres) (23)

PETITE CHAMBRE meublée, gril, eau chaude. 474 Cumberland, angle Daly. 23-189

CHAMBRE pour demoiselle, près Principale, Hull, eau chaude, téléphone 2-8674. 23-187

6 BELLES CHAMBRES pour filles ou femmes; doubles ou simples, rue Sussex. Signaler 3-5350 entre 6 et 8 h. soir. 23-188

3 CHAMBRES meublées dans appartement Côte-de-Sable, usage réfrigérateur et poêle électrique, pour couple sans enfant, 1er octobre. Ecrire: Case 120, Le Droit. 23-187

GRANDE CHAMBRE meublée. S'adresser: 14 Victoria, Hull, en arrière. 23-189

CHAMBRE et cuisinette meublées à 65 St-Hyacinthe. 23-189

3 CHAMBRES non meublées avec permis de cuisine. 5-7389. 23-189

CHAMBRE et cuisinette, pas d'enfant. 16 Fontaine, Wrightville. 23-189

FOURNIRAIS chambre gratuite à personne pouvant préparer 2 enfants pour école, le matin; mère faisant les bureaux au gouvernement. 5-2574. 23-189

CHAMBRE-studio meublée ou non, entrée privée. 124 Wright, app. 4, Hull. 23-187

CHAMBRE meublée pour 2 adultes, près Recherches; eau chaude. 3-5878. 23-187

CHAMBRE et cuisinette privée pour filles qui travaillent. Références. Hull. Ecrire: Case 96, Le Droit. 23-190

CHAMBRE meublée. S'adresser: 56 Boul. Sacré-Coeur, Hull. 23-187

CHAMBRE et cuisinette meublées, près autobus, pas d'enfant. — 2, Boul. Sacré-Coeur, Hull. 23-187

GRANDE CHAMBRE vivoir, 1er étage, cuisinette, eau chaude, téléphone; convenables pour deux dames; libre septembre. 648 Rideau. 23-187

CHAMBRE meublée, endroit central, pour homme ou femme qui travaille. 5-1263. 23-187

2 CHAMBRES meublées, chauffées, éclairées, eau chaude, usage du téléphone. 45 Augusta, 4-1039. 23-188

2 GRANDES chambres, une meublée, eau chaude, chambre de bain, téléphone. Signaler 6-3795, 139 Sherbrooke, Wrightville. 23-187

CHAMBRE meublée. Signaler 3-5529. 23-188

2 CHAMBRES dans Wrightville. 4-9801. 23-188

CHAMBRE meublée dans Hull pour personne seule, eau chaude et téléphone. 6-5080. 23-188

CHAMBRE meublée pour 2 personnes, Hull, usage du téléphone, bain et eau chaude. $10 par semaine. 2-0144. 23-188

CHAMBRES pour hommes adultes seulement. 3-4556. 23-189

A louer (divers) (24)

ROBES mantes, voiles, sandales de mariée, fille d'honneur, soirée aussi Tuxedo à louer. 163 Bolton. Tél. 5-5505. 24

MACHINES à coudre portatives, électriques "Singer" à la semaine ou au mois. Cie Singer, 195 Rideau, 4-0392. 24-185

GARAGE chauffé à louer. S'adresser: 37 Boul. Gamelin. 24-190

A louer ou à échanger (25)

ECHANGERAIS logis de 4 pièces chauffé, belle localité, pour logis de 5 pièces ou plus. 6-5428. 25-187

Chambre et pension (26)

CHAMBRE et pension pour homme. Références. 2-6664. 26-187

CHAMBRE et pension pour homme, près autobus. 6-5185. 26

CHAMBRE et pension pour homme. 83 Guigues, Ottawa. 26-188

CHAMBRE et pension pour homme seulement. 68 Papineau, Hull. 26-188

CHAMBRE et pension pour jeunes filles. 5-3847. 26-192

Villégiature (26A)

"PARADIS DE BLUE SEA"
CAMPS A LOUER — 2 chambres, meublées, bons lits, matelas à ressorts, électricité, eau courante, toilette, magnifique plage. Tél: 2-9941. 26A-189

CAMP A LOUER à Luskville, à la semaine, reste de saison ou fins de semaine. 2-9358. 26A-188

LAC DES PLAGES — A familles seulement, 40 chalets, semaine avec ou sans électricité. Ecrire: Roland Pilon, Lac des Plages ou téléphoner 3 sonnez 2. 26A-203

CAMP A LOUER
MEUBLE, poêle électrique 4 lits doubles, garage. 18 milles de Hull Tél: 2-9941. 26A-189

AUBERGE MATHE
Lac St-Pierre-de-Wakefield
Téléphone 40
CHAMBRE et PENSION dans aubrege ou cabine Aussi chambres, cabines et chalet avec permission de cuisine; électricité, eau courante, matelas à ressorts; $12, $15 et $25 par semaine Endroit idéal pour pique niques privés, etc. — "Cocktail lounge" et danse tous les soirs. 26A-201

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. — W. Sparks & Son. — Tél: 2-0201.

Villégiature (26A)

CAMPS à louer, 2 dernières semaines d'août, au Lac-des-Plages. Electricité. S'adresser à Mme Henri Richer, Plantagenet, Ont., R.R. no 1. Tél: 38-33. 26A-188

CAMP A LOUER à Luskville, tél: 6-2408 entre 5 h. 30 et 6 h. 30 p.m. 26A-187

AU LAC BELISLE — Chalet avec commodités de ville, chaloupe, belle plage, semaine. Jos Drolet, Val Quesnel, Co Papineau, Qué. 26A-300

CAMPEMENT à louer à Baie Tremblay, Luskville. 3-5491 ou 43 Mosgrove, jusqu'à 6 h. 30. 26A-189

Occasions d'affaires (27)

CONSULTEZ-NOUS si vous désirez disposer de votre propriété. — L. Titley, tél. 3-1547. 27-300

Automobiles & accessoires (29)

ROULEMENT à billes ou rouleau (Ball and Roller Bearing) General Bearing Service, 96 Queen-ouest, 8-1342. 29-1 mai 48

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins, 2-7393. 29

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: 8-0310. 29-J.N.O.

Service d'automobiles

CHRYSLER, PLYMOUTH
et CAMIONS FARGO

PATTERSON

MOTORS LTD.
478, rue Elgin 6-3654

Motocyclettes (29A)

MOTOCYCLETTES B.S.A., l'unique marque connue de l'univers entier, à partir de 125CC à 650CC $277.50 en montant. V. F. Clost Indian-James. B.S.A., A.J.S., Vincent H.R.D., distributeurs exclusifs pour Ottawa et le district. 392 chemin Richmond. 72-4940. 29A-300

Transfert-camionnage (30)

DANIS le déménageur — Transport local et longue distance; déménagement, entrepôt chauffé et à l'épreuve du feu, empaquetage et expédition de meubles ou autres articles. — 129 Montcalm, Hull. 3-0070; soir 6-5389. 30-359-49

ENTREPOSAGE de meubles, empaquetage, envois, déménagement local et longue distance. Jackson Moving & Storage Ltd. — Tél: 5-7101. 30-J.N.O.

Radios & accessoires (31)

COTTON RADIO CLINIC, 432, rue Rideau, 5-4044. Service très moderne, ouvrage garanti. 31-316

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales, 271, rue Bank, 4-6292. 31-J.N.O.

REPARATIONS DE RADIO à domicile par expert. C. Tremblay. 4-3840. 31-264-49

SPECIALISTES en radio, 17 ans d'expérience. Monarch Radio, 39 Mosgrove, 5-4113. 31-300

Combustible (32)

A.B.C. — Scieur de bois. Tél: 5-6118 32-300

A.B.C. WOODYARD
SLABS mélangés, corde $7.00; coupés, $8.50; ½ corde coupée, $4.75; gros voyage, $2.75. Tél: 5-6118. 32-300

A.B.C. — bois franc la corde, $15; gros voyage, $5. Slabs de bois franc, $13; coupées, $15; gros voyage, $4.50. Tél: 5-6118. 32-300

ALARY MAURICE — Bois de toutes sortes, en quantités désirées. Tél: 3-6934. 32-300

ARVISAIS, Wilfrid, bois franc et bois mou, 258, Maisonneuve, Hull. Tél: 2-8334. 32-300

LAMBERT: Tél: 2-6965. Bois sec coupé le voyage $3 $4.50, $5.50 Bois franc, 4 pieds, bois mou. 32-300

MONETTE, scieurs de bois. Tél: 2-9814. 32-192

SLABS de bois franc, $13 la corde; au voyage de 4 cordes, $11; slabs de bois mou, $6.50. C. Lévesque, 347 Montcalm. Tél: 2-3223. 32-192

J.-P. LAFONTAINE
113, St-Laurent — Hull
SLABS de bois mou, $7 la corde, coupés, $9. Voyage coupé, $3. Voyage 4 cordes, $24. Tél: 5-4848 32-54-50

J. P. LEVESQUE
SCIAGE DE BOIS. Tél: 4-0989. — 200 Kent, Hull. 32-187

BOIS DE CHAUFFAGE DE TOUTES SORTES. SABLE ET GRAVIER, D'UNE VERGE A 5 VERGES. TERRE POUR REMPLIR. PIERRE POUR CIMENT. CHAUX EN SACS. POTEAUX DE CEDRE DE TOUTES SORTES.

S'adresser
RAOUL TREPANIER
Val-Tétreau 2-1873
35-lun. jeu. vend.

Brûleurs à l'huile (33)

BRULEURS à l'huile installés ou nettoyés. Estimation gratuite. — Ouvrage garanti, 2-5219. 33-300-49

AVEZ-VOUS BESOIN de réservoirs à l'huile? Signalez 3-9765 ou 3-5816. Alle Machine Shop. 33-300

BRULEURS à l'huile "mèche" silent glow automatic — aussi fournaises. Service garanti. R. Henri, 219 John, Eastview, 6-2773. 33-300

Matériaux de construction (35)

BLOCS DE CHEMINEES
EMPLOYEZ les blocs "inter-locking" pour vos cheminées. Moins coûteux, moins d'ouvrage. Consultez-nous pour vos blocs à murs. Nous avons aussi des blocs de 8 po. et 10 po., imitation de pierre. Tél: 5-8797. 35-300

Argent à prêter (37)

PRETS D'ARGENT POUR ACHETEURS D'AUTOS

Si vous désirez acheter une auto ou un camion, profitez du service de prêt rapide et amical de Trans Canada Credit. Les prêts jusqu'à $1,000 comportent assurance-vie sans frais additionnels aux emprunteurs éligibles. Plusieurs modes de prêts au choix. Taux raisonnables, aucun endosseur requis. Venez ou téléphonez à

TRANS CANADA CREDIT CORP'N LIMITED

Chambre 101, édifice Plaza
45, rue Rideau — Ottawa
Téléphone : 5-7180

C-26

Argent demandé (37A)

DESIRE emprunter $6,000, premier hypothèque. — M. Ernest Bouchard, 8-1342. 37A-188

Personnel (39)

SATISFACTION GARANTIE. Travail de luxe à la Buanderie Domestic. Tél: 8-7780. 39-J.N.O.

Cartes d'affaires (41)

ED. WEINER, prêteur sur gages: aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55½ Williams. 41-246-48

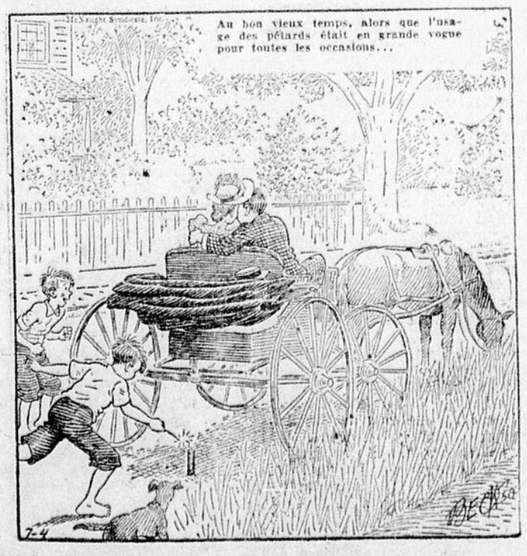
MOUSTIQUAIRES
MOUSTIQUAIRES sur mesures. Châssis, montures, armoires de cuisine. — The Mike Ozarko Co. Tél: 4-2008. 41-277

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières. Aubaines machines reconstruites. Aussi machines à additionner. Sunstrad à vendre et à louer. — Underwood Limited, 203, rue Queen, 2-3531. 41A-J.N.O.

LOUEZ OU ACHETEZ la nouvelle dactylotype portative personnelle Remington. Performance de grosse machine, facilité portative. — Remington Rand Ltd., 164 Laurier-ouest, Ottawa; tél. 5-1471. 41A-300

C'est la vie!



Photographes (42)

CHAMPLAIN MARCIL — Mariages, banquets, enfants, etc. 296 Crichton, tél: 6-2569. 42-300

STUDIO RICHARD
MARIAGES, banquets, portraits enfants photographiés à domicile. 76 Dupont. Tél: 2-5491. 42-300

Imprimeurs (43)

LO-MOR PRINTERS: faire-part de mariages, gaufrage, gravure, impressions commerciales. — Cartes de Noël. — 224, rue Sparks. Tél: 2-2335. 43-296

Graveurs (44)

BOMAC ELECTROTYPE Company Artistes en photogravures, électrogravures, flan par pression directe et stéréotypie, 118, rue Slater, 6-2355. 44

Chirurgiens-pédicures (46)

JOSEPH LADELPHA, D. S. C. — Rayons-X, orthopédie, physiothérapie, toutes maladies des pieds. 150 Metcalfe, 5-6904. 46

J.-M. MAILHOT, D.S.C., maux de pieds, arches tombées, entorses, cors, ongles incarnés. 54 Rideau. Tél. 5-0971. 46-300

Electriciens (55)

DOMPIERRE ELECTRIC, entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres, 5, rue Fontaine et 56, rue Dupont, Hull Tél: 5-5252. 55-J.N.O.

GASTON DOMPIERRE — Entrepreneur électricien. Installation et réparations de tous genres. 81 rue Wright. Tél: 5-3289. 55-300

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur électricien, 55, rue Papineau, Hull. Tél: 5-2603. 55-J.N.O.

MOTEURS électriques neufs ou usagés, réparations de moteurs, appareils électriques industriels ou domestiques. C.C.B. Electric Works, 378 Bank. Signaler 2-5706 55-300-49

R. G. MENARD
Entrepreneur électricien
INSTALLATION, réparations, estimation gratuite. 57 Champlain. Tél. 4-5194. 55-300

GEORGE MAYO & Co., entrepreneurs électriciens. Nous faisons tous genres de filage électrique. Service de réparations rapide. Tout travail garanti. 229 Hawthorne, Ottawa-Est, tél: 5-4512. 55-300

TECHNO ELECTRIQUE — Entrepreneurs électriciens — Ontario-Québec. Ouvrage garanti. 5-8592 ou 2-3248. 55-272

Entrepreneurs (61)

BASTIEN ELECTRIC — entrepreneurs électriciens — réparations d'appareils électriques, spécialistes radios et moteurs. Nos prix sont très modérés. — 295 Champlain, Hull. Tél: 4-7096. 61-300

ENTREPRENEUR GENERAL
SPECIALITE: ciment, ouvrage de charpente, agencement complet de paysages. Pas de travail trop gros ou trop petit, partout.
EDGAR ARTELLE,
182 Forward Tél: 8-5864 61-300

Couvreurs (62)

BARDEAUX d'asphalte, goudron, réparations, imitation de brique J.-O. Gervais, 5-1261. 62-346-49

Réparations (63)

ATTENTION: Réparations de moulins à laver de tous genres; 28 ans d'expérience et ouvrage garanti. — D. Bélair, 86 Delorimier 4-1401. 63-J.N.O.

DACTYLOTYPES à vendre, réparées et louées. Prix spécial d'étudiants, louées pour trois mois $10.50 — W. B. Dymond, 24 ave Stevens, Eastview. Tél: 3-6412. 63-J.N.O.

LAVEUSES et REPASSEUSES réparées par représentants autorisés de Coffield, Easy, Simplicity. Ouvrage garanti — Hammond's Service, 184 Murray, 4-3379. 63-300

REPARATIONS DE MACHINES A LAVER
SERVICE CONNOR directement de la manufacture. Préposés habiles, véritables parties Connor. Nous allons chercher et livrons les machines. J. H. Connor & Son Limited, 119 Queen-ouest. — Tél: 5-1826 - 7. 63-J.N.O.

LE DEPARTEMENT de réparations des machines à coudre Singer garantit l'ouvrage sur toutes les machines à coudre. Véritables pièces Singer. Estimations gratuites, 126 Sparks, 3-1129. 63-300

BEATTY WASHER STORE
NOTRE NOUVEAU MAGASIN est prêt à vous servir à 205 RIDEAU. Lessiveuses Beatty à l'électricité et à la gazoline; — repasseuses Beatty et notre réputé aspiro-nettoyeur Beatty; radios, etc. Tél: 3-6234. 63-J.N.O.

A GOULET: Réparations et peinturage de carrosses d'enfants et de poupées roues, etc. Livraison gratuite 437 Bank. 5-1158. 63-201

REPARATIONS de plâtrage, graftex, stucco, ciment roulé. 4-4545. 63-187

Tue-Vermine (64)

PESTROY — L'exterminateur qui tue tout. Sûr et efficace. Garanti réussir en tout temps, en tout endroit 288 Booth D. Leblanc, représentant, 8-2568. 64-300

Animaux (65A)

CULTIVATEURS ATTENTION! — Nous allons chercher gratuitement les animaux de ferme infirmes ou morts. Téléphoner en renversant les charges: 3-7102 Ottawa. 65A-228

Chiens — Animaux choyés (65B)

CHIENS races populaires à vendre. Service complet de vétérinaire. Radmore's Animal Clinic, 531 Rideau, 5-7341. 65B-300

Avis divers (66)

HORLOGER A EMBRUN — M. I. Lauzon, horloger de Cornwall, nouvellement installé à Crysler, sera chez Roland Cardinal tous les jeudis, comme d'habitude pour la réparation de montres. 66-187

Monuments (69)

BANCHINI - ST-MARTIN Enr. — Le plus beau choix de monuments religieux avec statues telles que de saint Joseph, Sacré-Coeur, sainte Thérèse, sainte Madeleine et petits anges. Réductions spéciales. 359 Maisonneuve coin Reboul, Hull. 5-4931. 69-300

J. P. LAURIN vous offre le plus grand choix de monuments faits de matériaux supérieurs et à prix reconnus les moins élevés. Demandez notre catalogue. 103, rue Georges, Ottawa. Tél: 4-0417 69-300

A l'occasion des cérémonies de cimetière qui auront lieu bientôt BANCHINI ET ST-MARTIN Enrg. vous offrent le plus beau choix de monuments religieux à une très grande réduction.

Venez vous convaincre que nos dessins sur monuments sont supérieurs à ailleurs.

Clients en dehors, écrivez pour prix.

Service prompt.

BANCHINI & ST-MARTIN Enrg.

359, rue Maisonneuve
(coin Reboul)

En face du Transport Urbain de Hull

Tél: 5-4931

69-186

Décès (70)

BERTRAND — Décédé subitement à la demeure de sa fille Mme Ernest Beaudoin Cyrville, Ont., le dimanche, 13 août 1950, Octave Bertrand, époux de feu Marie Hamelin, à l'âge de 88 ans. Funérailles des salons funéraires Horace Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, le mercredi, 16 août, à 8 h. 30 a.m., pour service à l'église Notre-Dame-de-Lourdes, de Cyrville à 9 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-188

BOUDREAU — Décédé subitement à la demeure de sa soeur Mme Alphée Chevalier, 129, rue Guay, Gatineau Mills le dimanche, 13 août 1950, Orphyr Boudreau, fils de feu M. et Mme Joseph Edmond Boudreau, de Saint-Pascal-Baylon, à l'âge de 44 ans. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Horace Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer. Funérailles mercredi, le 16 août; départ du cortège funèbre à 8 h. 45 a.m., pour se rendre à l'église Saint-Pascal-Baylon où le service sera chanté à 10 h. Inhumation au cimetière paroissial. 70-188

DUMOUCHEL — Décédé accidentellement, le vendredi, 11 août 1950, Rolland Dumouchel, fils de Joseph Dumouchel et de Dorilda Lamoureux, à l'âge de 11 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 9 h. 30 a.m., mardi, le 15 août, pour service à 10 h. en l'église Saint-Médor de Deschênes. Inhumation au cimetière Saint-Paul d'Aylmer. 70-187

GRAVELLE — Décédé à sa résidence, à Gracefield, Qué., dimanche, le 13 août 1950, John Gravelle, époux de Joséphine Rochon, à l'âge de 85 ans. La dépouille mortelle repose à sa résidence, à Gracefield, Qué., d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 9 h. 20, pour service en l'église de la Visitation, Gracefield, à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. 70-188

GUINDON — Décédé dans un hôpital local, samedi le 12 août 1950, à l'âge de 49 ans, Victor Guindon, époux de Jeanne Gauthier. Funérailles mardi, le 15 août; départ du cortège funèbre à 8 h. 30 a.m., de sa demeure, Limoges, Ont., pour service à l'église Saint-Viateur à 9 h. Inhumation au cimetière de Limoges, Ont. Direction: Gauthier et Cie, 259 Saint-Patrice, Ottawa. 70-187

LAMOUREUX — Décédé à la demeure de sa soeur Mme Arthur Gamache, Orléans, Ont., lundi, le 14 août 1950, à l'âge de 50 ans, Adonal Lamoureux, époux de feu Rita Perron. Funérailles mercredi, le 16 août; départ du cortège funèbre à 7 h. 30 a.m., de la demeure de son frère, M. Paul Lamoureux, 270, chemin Montréal, Eastview, pour service à l'église Notre-Dame-de-Lourdes, à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Direction: Gauthier et Cie, 259 Saint-Patrice. 70-188

Décès (70)

LAHEY — Décédé dans un hôpital local, lundi, le 14 août 1950, à l'âge de 23 ans, William Charles Lahey, fils de M. et Mme William Lahey (Aurore Vachon). Funérailles mercredi, le 16 août, à 7 h. 45 a.m., ds salons funéraires Gauthier, 733 Somerset-ouest, pour service en l'église Saint-François d'Assise à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-188

MADORE — Décédé dans un hôpital local, dimanche, le 13 août 1950, à l'âge de 74 ans, Léon Madore, époux d'Alexina Lefebvre. Funérailles mardi, le 15 août; départ du cortège funèbre à 8 h. a.m., des salons funéraires Gauthier, 733 Somerset-ouest, pour service à l'église Saint-Jean-Baptiste à 8 h. 15. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-187

SAINT-LOUIS — Dans un hôpital local, le dimanche, 13 août 1950, est décédé à l'âge de 66 ans, Evangéliste Saint-Louis, époux bien-aimé de Délima Parent. Funérailles mercredi, le 16 août, à 9 h. 15 a.m., de sa résidence, à East-Templeton, pour l'église Ste-Rose-de-Lima où le service sera célébré à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: maison Sylvio Blais, Gatineau. 70-188

ZAVODNIK — Décédé dans un hôpital local, samedi le 12 août 1950, à l'âge de 35 ans, Bernard Zavodnik, de 369, chemin Enfield, Eastview. Funérailles mardi, le 15 août, à 7 h. 45 a.m., des salons funéraires Gauthier, 259 Saint-Patrice, pour service à l'église de l'Assomption, Eastview, à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa 70-187

Souvenirs mortuaires (70A)

CARTES avec ou sans portraits. Cartes de remerciements. Cartes imprimées ou gravées pour toute occasion. — Aussi vaste choix de monuments livrés partout au Canada. Demandez mon catalogue. J.-P. Laurin, 103, rue Georges. Tél: 4-0417. 70A-300

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, hôtel de ville, Ottawa, pour les modifications et les réparations aux bouilloires de chauffage de l'île Lemieux, seront reçues jusqu'à 12 h. midi, heure avancée de l'Est, mardi, le 22e jour du mois d'août, 1950.

La formule de soumission, les détails et le devis sont disponibles sur demande au bureau du commissaire de l'Aqueduc, chambre 202, édifice Transportation, Ottawa, Ontario.

W.E. MacDONALD,
Commissaire de l'Aqueduc

Hôtel de ville, Ottawa,
le 11 août, 1950
WAF: FM

SOUMISSIOONS
Pour accessoires pour le département des Incendies

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, et indiquées "Soumissions pour accessoires pour le département des Incendies, seront reçues par le secrétaire jusqu'à 12 h. midi le mardi, 12 septembre, 1950, pour la fourniture annuelle de tissu pour uniformes, chemises, bottines ou souliers, et casquettes requis par le département des Incendies durant l'année 1950.

Les soumissions devront être faites sur les formules fournies par le département des Incendies, et l'on pourra obtenir tous autres renseignements en s'adressant au bureau du chef du département des Incendies.

Daté à Ottawa, ce 14e jour d'août, 1950
C.G. BURNETT,
Chef, département des Incendies

Soulagez vos reins si vous avez mal au dos

Si vous souffrez de maux de dos, devez vous lever la nuit, manquez d'énergie ou si vous avez des difficultés de vessie, des irritations ou des brûlures, mal aux jambes ou douleurs rhumatismales dépendant des reins ou de la vessie, vous devriez essayer Cystex. En 30 minutes, Cystex commence par nettoyer l'excès d'acide et les déchets rénaux qui sont peut-être la vraie cause de vos malaises. Vous reprendrez votre entrain et votre énergie, vous vous sentirez plus jeune. Si Cystex n'apporte pas rapidement un soulagement à vos malaises de reins et de vessie, retournez le paquet vide et on vous remettra votre argent. Vous avez tout à gagner et rien à perdre, donc, ne souffrez pas un jour de plus, demandez Cystex chez votre pharmacien.

HERBE À PUCES CHÊNE OU SUMAC

La science a découvert un nouveau traitement qui s'avère excellent contre l'empoisonnement causé par l'herbe à puces (chêne ou sumac). Il est doux et inoffensif, il assèche les irruptions bien souvent dans le temps-record de 24 heures. Chez les pharmaciens, 59¢

Demandez le IVY-DRY

Roméa PIGEON b.a.
ASSURANCE-IMMEUBLE

LE QUARTIER GENERAL du SERVICE D'ASSURANCE et d'IMMEUBLE SIGNALEZ
2-1221
127, rue Georges

SERVICE — ONTARIO, QUEBEC

AVIS

La raison sociale
WATERS, HALNAN AND WEILL
ayant été retenue par
ARMAND S. WEILL CO. INC.
Buffalo, New-York
pour gérer les affaires de la succursale canadienne de cette compagnie, toute facture devra être adressée à cette dernière, au numéro
170, RUE FRANKLIN, BUFFALO 2, NEW-YORK

BILAN RECORD: 35 PERTES DE VIE

Dix victimes dans Québec et vingt-deux en Ontario

Le nombre de morts accidentelles enregistrées dans l'est du Canada en fin de semaine s'est élevé à 35, dont 22 en Ontario. Selon un relevé de la Presse canadienne, dix personnes ont perdu la vie dans des accidents dans la province de Québec et trois en Nouvelle-Ecosse.

Au nombre des 15 noyades, quatre se sont produites à London, Ont. Dix pertes de vie sont dues à des accidents de la circulation et dix autres sont attribuées à divers genres d'accidents. Un enfant a été ébouillanté à mort et un autre s'est fait tuer en marchant en avant d'une lieuse tirée par un tracteur.

Dix personnes se sont noyées en Ontario. Les quatre qui se sont noyées à London, lorsqu'un bateau de course a chaviré, sont Mme William Klein, de Mitchell, Ont.; Andrew McLellan, de Seaforth, Ont.; Bob Kenkins, de London, et Mme Elizabeth McElroy, également de Seaforth. William Lanford, 13 ans, s'est également noyé à London lorsqu'il a voulu sauver de l'eau son jeune frère. Ronald Randall, 20 ans, et Thomas Cain, 17 ans, se sont noyés, croit-on, dans un accident de la navigation à Collingwood. Gail Spencer, 15 ans, s'est noyée à Kenora, et James Sperry, 45 ans, de Sudbury, s'est noyé à Lindsay. Joseph Smith, 51 ans, de Hamilton, Ohio, s'est noyé à Sault-Ste-Marie, Ont., lorsqu'il tomba hors d'une embarcation.

Les accidents de la route ont fait six victimes en Ontario. Ce sont Alphonse Chartrand, 17 ans, et Harold Cliche, 14 ans, à Pembroke; L. H. Ennis, 15 ans, de Carr, à Arnprior; Herbert Cowan, 43 ans, dans la banlieue de Toronto; Leona Seabrook, 4 ans, à Thessalon; et John McCormack, 23 ans, de Montréal, près de Hamilton.

Mme Alice May Webb, de Brandon, Manitoba, s'est fait tuer par un train à Kenora, alors qu'elle était à cueillir des cerises. On a trouvé sur la voie ferrée près de Windsor le corps de Allan J. Drew. Michael Mainprize, âgé de 17 mois, a été ébouillanté à mort lorsqu'il est tombé dans un plat d'eau bouillante. Marven Merkin, 29 ans, a été tué à Jackson's Point, lorsqu'il s'est fait prendre dans l'hélice d'une chaloupe à moteur qu'il était en train de réparer. A Sudbury, la police fait equête sur la mort de Mme Kuisa Toivonen, 38 ans, qui est morte des suites de blessures subies dans une chute du second étage. Daniel Dusome, 18 mois, s'est fait tuer à Orillia lorsqu'il se trouvait sur le passage d'une lieuse.

Quatre personnes ont perdu la vie dans des accidents de la circulation survenus dans Québec. Les victimes sont Rodrigue Dewar, 22 ans, à Stonefield, P.Q.; Edouard Gagné, 46 ans, près de Drummondville; Mme Lucie McCormick, 70 ans, à Saint-Antoine-des-Laurentides et Marcel Petitclair, à Montréal.

Maurice Lalonde, 33 ans, et Philippe Harvey, 35 ans, se sont noyés, l'un près de Saint-Hypolite et l'autre à Montréal.

M. et Mme John Polonsky ont perdu la vie à Farrelton, lorsque leur automobile fut frappée par un train. Ernest Angrignon, 72 ans, s'est également fait tuer par un train à Saint-André-Avellin.

Lawrence Dowd, 12 ans, s'est noyé dans un petit lac boueux près de Halifax. Beno Fitz, 36 ans, s'est noyé à Antigonish, N.-E., lorsqu'il est tombé dans un puits. Barbara Naugle, deux ans, fut écrasée à mort par un camion non loin de Halifax.

A Québec, Ambroise Richard, 44 ans, est tombé d'une passerelle d'un bateau et s'est noyé. Par ailleurs, on a retrouvé dans les eaux du canal Lachine, à Montréal, le cadavre de Eugène McGowan, qui s'était noyé la semaine dernière.

Société St-Jean-Baptiste

L'idée d'un Cercle de philanthropes fait son chemin

Lors de la dernière réunion de l'exécutif de la Société Saint-Jean-Baptiste de Hull, tenue en fin de semaine à la demeure de M. Léo Vézina, 2e vice-président du Conseil central, il a été de nouveau question de la fondation en notre ville d'un Cercle de philanthropes, c'est-à-dire un groupement coopératif d'entreaide mortuaire.

L'on sait déjà que des groupements semblables existent depuis plusieurs années dans un certain nombre de villes qui ressemblent à Hull par leur importance industrielle ou leur population; notons par exemple: Sherbrooke, St-Hyacinthe, Trois-Rivières.

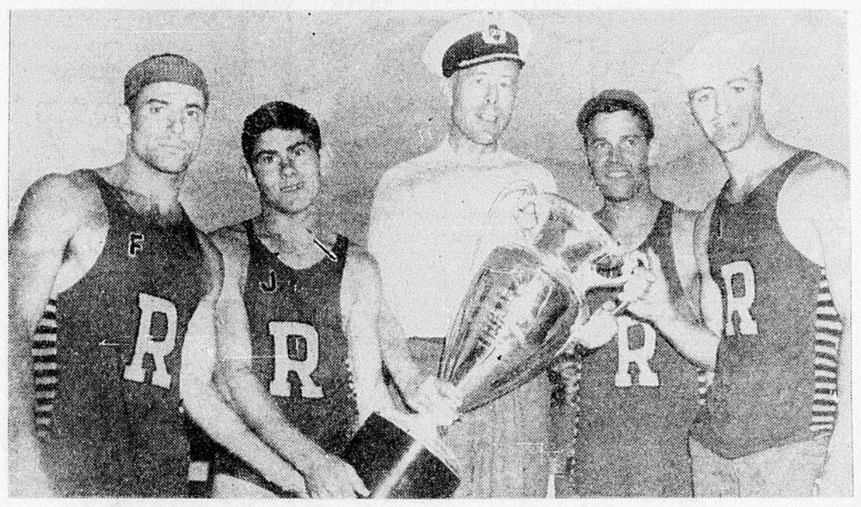
Le notaire André Lesage, membre du Conseil central, a fait part au comité exécutif qu'il avait reçu récemment de M. Jules Giguère, de Trois-Rivières, une lettre lui exprimant sa joie d'apprendre, par les journaux, que nous songions à fonder dans notre ville de Hull un Cercle de philanthropes du genre de celui qui a remporté un si grand succès à Trois-Rivières, et qui depuis plusieurs années est portée au crédit de la Société St-Jean-Baptiste de Trois-Rivières comme leur oeuvre la plus utile et la plus estimable dans l'intérêt du plus grand nombre.

M. Giguère va même jusqu'à offrir ses services, s'il le faut, pour aider à mettre sur pied ici une organisation de ce genre quand le temps venu de lancer le mouvement. Il va sans dire que l'exécutif a accueilli avec enthousiasme les bonnes nouvelles que communiquaient cette lettre et surtout, il se réjouit du désir de coopérer dont fait montre le correspondant de Me Lesage. La Société St-Jean-Baptiste de Hull a donc plus raison que jamais de songer à établir un Cercle de philanthropes dans notre ville, surtout lorsqu'elle sait qu'elle peut compter sur le concours empressé de gens d'expérience qui ont fait un succès, dans leur ville à eux, de cercles de ce genre.

Le comité exécutif a prié Me Lesage de remercier son correspondant de ses excellentes dispositions à l'endroit de la Société Saint-Jean-Baptiste de Hull. Il a été suggéré de mettre à profit une offre aussi généreuse de coopération en convoquant, un dimanche vers la fin de septembre, un congrès de tous nos compatriotes de Hull et de la région que la question d'un Cercle de philanthropes pourrait intéresser. A ce congrès, M. Jules Giguère et d'autres personnages de l'extérieur seraient invités à participer. On pourrait alors espérer que la fondation d'un Cercle de philanthropes deviendrait en peu de temps une réalité à Hull.



Le club de canotage RADISSON, de Trois-Rivières, a remporté les honneurs lors des régates annuelles de l'Association canadienne de canotage qui eurent lieu, samedi après-midi, à la baie Mooney, sous les auspices du club de canotage Rideau. L'Association célèbre cette année le cinquantenaire de son organisation. Les membres du club de canotage Radisson, accompagnés de leurs amis, déploient ici, fièrement, l'étendard emblématique de la suprématie dans le domaine de la rame. Les rameurs trifluviens méritèrent 24 points pour l'emporter sur le club de canotage Island, de Toronto, vainqueur l'an dernier. Le club Radisson remporta l'étendard, une première fois, en 1946.
(Photo "Le Droit", par Pierre Normandin)



Ces quatre puissants rameurs du club de canotage RADISSON, de Trois-Rivières, furent les principaux artisans de la victoire de leur club lors des régates annuelles de l'Association canadienne de canotage, samedi après-midi, à la baie Mooney. Cette année, les régates étaient sous les auspices du club de canotage Rideau et sous l'habile direction du commodore C. K. Stroulger, que l'on aperçoit au centre. Ces quatre jeunes rameurs, de gauche à droite, Marcel Dubois, Maurice Paquette, Denis Aubry et Roger Bellefeuille se classèrent premiers dans le quatre junior et le quatre senior. Dubois et Bellefeuille se classèrent aussi deuxième dans le tandem senior.
(Photo "Le Droit", par Pierre Normandin)

D'autres prédicants baptistes, arrêtés samedi soir à Val-d'Or

Ils refusèrent d'obéir aux ordres de la police, qui voulait mettre fin à une assemblée illégale

VAL-D'OR (D.N.C.) — Samedi, vers 9 heures, quatre membres de la secte baptiste furent appréhendés à Val-d'Or, pour avoir refusé d'obéir aux ordres de la Police municipale, qui leur avait demandé de circuler. Ils ont passé la nuit en prison et dimanche matin, ils sortaient sous un cautionnement de $50 chacun.

Le groupe de prédicants, composé de trois hommes et d'une femme, venant de Noranda, Perron et Hamilton, se sont rendus à l'angle de la rue Dollar et de la 3e avenue et ont commencé à prêcher. Le sergent Rudolphe Boisclair, aidé du constable Lavigne, leur demandèrent de circuler afin de ne pas nuire à la circulation. Les policiers attendirent environ trois minutes, mais comme précédemment les baptistes refusèrent de se soumettre auxx ordres donnés.

"Nous continuons de prêcher", répondirent-ils. Ils furent donc invités à monter dans la voiture de la Sûreté municipale, qui les conduisit à l'hôtel de ville où un mandat d'arrestation fut levé contre chacun d'eux.

Les quatre baptistes prêchaient encore en face de la maison du maire Oza Tétreault et, par conséquent, se trouvaient être en contravention avec la loi concernant le département de la police de Val-d'Or, au sujet de la paix et du bon ordre.

Il s'agit de l'article no 28, règlement no 148, amendant le règlement no 45, qui se lit comme suit:

"Il sera considéré comme illégal pour toute personne ou personnes, de mettre obstacle, d'être la cause d'obstacles ou pouvant devenir une cause d'obstacles aux piétons ou à la circulation, soit directement ou indirectement, par elle-même ou par une autre personne, en barrant la route aux passants ou en flânant dans les rues, routes, ruelles, trottoirs, parcs ou endroits publics, ou endroits privés, ou tous autres endroits de la ville et en refusant sans excuse suffisante de circuler sur demande par tout constable ou officier de la paix."

Les inculpés sont: Ernie McWilliams et Murray Heron, de Noranda, Howard Killack, de Perron, Alyne Hall, de Hamilton.

Le samedi 5 août, un groupe de quatre membres de la même secte se faisait appréhender au même endroit pour la même offense.

N'ayant pas payé l'amende requise, les quatre prédicants, dont le jeune pasteur Heron purgent une sentence de deux mois dans la geôle d'Amos.

Le procès des quatre nouveaux inculpés passera devant le recorder, Me J.-Louis Baillargeon, qui se trouve actuellement en dehors de Val-d'Or.

Menace de grève de 115,000 employés de Ford aux E.-U.

DETROIT (P.A.) — Sous la pression d'une menace, la Société Ford étudie aujourd'hui la requête des Ouvriers unis de l'Auto (C.I.O.) qui veulent la reprise des discussions sur le contrat et des augmentations de salaires immédiates.

Le syndicat représente 115,000 ouvriers de production de la Ford à travers les Etats-Unis.

A moins qu'on réponde à ses demandes, le Conseil général du local 600 du syndicat, qui groupe 60,000 membres, a approuvé une grève pour le 2 janvier 1951. Le contrat actuel se termine le 1er janvier.

Selon ce contrat, aucune reprise des discussions sur les salaires ne peut avoir lieu avant la date d'expiration. Toutefois, Ken Bannon, directeur du syndicat à la Ford, a déclaré que le contrat préconise la reprise des pourparlers si les deux parties en cause acceptent.

Le syndicat prétend que la forte hausse du coût de la vie justifie la demande d'augmentation de salaire immédiate.

Une épidémie dans le nord du Québec; trois pertes de vie

HALIFAX—(P.C.) — Un groupe de médecins de Goose-Bay, Labrador, s'est rendu en avion hier à Fort-Chimo, dans le nord du Québec, dans le but de réprimer une épidémie d'influenza qui a déjà fait trois victimes et atteint environ 300 autres personnes.

Le Service de recherches et de secours de Halifax a révélé que le groupe, à son arrivée à la base aérienne de Fort-Chimo, base maintenue par la force aérienne des Etats-Unis, a traversé la baie en bateau pour se rendre au village frappé par l'épidémie.

La première nouvelle de l'éclatement de l'épidémie fut reçue par radio à Yarmouth, N.-E., et Halifax, venant d'un poste amateur de Fort-Chimo, sur la côte sud de la baie Ungava. Selon la direction de la base aérienne de Goose-Bay, en plus des trois victimes, une autre personne de la localité allait succomber à la maladie.

AVIS
DURANT LES MOIS D'ETE
(juillet et août)
LE BUREAU DE
R. J. BASTIEN
Optométriste
SERA OUVERT JUSQU'A 5 H. LE SAMEDI ET SERA FERME TOUTE LA JOURNEE, LE LUNDI.

Un consistoire . . .

(Suite de la première page)

sente n'est pourtant pas nouvelle; on sait en effet que la fête de l'Assomption a été inscrite il y a des siècles au calendrier liturgique; c'est même une fête d'obligation dans certains pays, notamment aux Etats-Unis.

Ce que l'autorité suprême de l'Eglise veut faire en cette Année sainte, c'est professer publiquement et solennellement devant le monde entier une vérité à laquelle on avait cru depuis les tout débuts de l'Eglise, mais qui n'avait pas été suffisamment mise en lumière.

En rassurant ainsi les catholiques sur une de leurs plus fermes croyances, le Saint-Père attire en même temps l'attention de l'univers sur la bonté de Dieu, qui daigne se servir des créatures pour se manifester de façon plus sensible; c'est ainsi qu'il a choisi de distribuer des grâces par Marie, à qui il a accordé des privilèges uniques, comme celui de son ascension corporelle au ciel.

La dévotion envers la Vierge se développe de plus en plus, par suite de cette proclamation solennelle; les fidèles n'auront donc aucune peine à ajouter à leur credo cette vérité qu'ils croyaient déjà avec amour.

Le congrès marial qui réunira à Rome, du 23 octobre au 1er novembre, des théologiens de toutes les nations, a sans doute été convoqué pour préparer cette proclamation. LE DROIT a déjà annoncé que M. le chanoine Raymond Limoges, curé de Saint-Joseph d'Orléans, et le R. P. L.-P. Pelletier, O.M.I., du Juniorat du Sacré-Coeur, s'y rendraient pour représenter le diocèse d'Ottawa.

Morts au front sur la Naktong

TOKIO (A.F.P.) — Le colonel Unni Nayar, délégué indien de la Commission des Nations Unies en Corée, et deux correspondants britanniques ont été tués samedi sur le front de la Naktong.

Les deux journalistes étaient: Christophe Buckley, envoyé spécial du **London Daily Telegraph**, et Ian Morrison, correspondant militaire du **London Times**.

La mort de ces trois personnes a été provoquée par une mine terrestre qui a explosé sous la "jeep" qui les conduisait sur le front de Taegu.



On vient de célébrer à Ottawa le 50e anniversaire de mariage de M. et Mme Samuel Séguin (Lévina Moquin), demeurant à 173, rue Guigues. Une réception a eu lieu à cette occasion, à la demeure de leur fille, Mme Eugène L'Ecuyer, 182, rue Henderson. M. et Mme Séguin comptent six enfants: MM. Dosithée, Willie et Royal Séguin, Mmes Harry Hay, E. L'Ecuyer et Georges Dassylva.

Soixante-douze . . .

(Suite de la première page)

huit personnes qui avaient passé la nuit dans l'eau.

On annonce de Lima, Pérou, que dix-huit personnes ont été tuées et 30 blessées lorsqu'un camion transportant des ouvriers agricoles est tombé d'un pont dans un ravin, à la suite d'une fausse manoeuvre du conducteur, à un mille de Cuzco.

Au Brésil, on évalue à 10 morts et 71 blessés le nombre des victimes causées par l'accident de chemin de fer qui s'est produit samedi dans la banlieue de Rio de Janeiro, alors que deux trains se sont telescopés.

En Italie, sept personnes ont été tuées et deux autres grièvement blessées à Cessaniti (Calabre), lorsque la foudre, tombant sur une petite maison où l'on fabriquait du feux d'artifice, a fait exploser les substances détonantes entreposées.

A La Haye, Hollande, treize enfants ont été enfouis samedi sous les décombres d'un mur qu'une locomotive a fait s'écrouler en manoeuvrant. Tous les ouvriers d'une coopérative voisine se sont précipités pour dégager les enfants, mais six d'entre eux étaient déjà morts et un septième est grièvement blessé.

Taegu serait . . .

(Suite de la première page)

nord-ouest de Taegu, où, croit-on, les Rouges ont terminé la construction d'un deuxième pont submergé. Ces ponts sont jetés sous un pied d'eau afin d'empêcher qu'on les voie des airs.

Ailleurs, sur le front, les Américains ont repris certains versants à l'est de la rivière Naktong que quelques unités rouges ont franchi à Changnyong, à 23 milles au sud de Taegu. La 24e division américaine, protégée par des tanks Pershing, a attaqué l'ennemi lundi matin. Elle a repoussé les communistes sur une distance d'un mille. L'ennemi offre une violente résistance.

Le beau temps a permis aux avions de la Marine de bombarder les concentrations de troupes communistes.

Tout à fait au sud du front, les fusiliers marins yankis ont pris plusieurs collines dans les environs de Chinju. La 25e division continue l'attaque dans ce secteur. A l'autre extrémité du front, l'infanterie et les tanks américains tiennent toujours bon à l'aéroport situé à six milles au sud de Pohang. Les avions ne s'en servent toutefois plus.

A l'aide d'une nouvelle fusée de 11.75 pouces, les aviateurs de la Marine ont détruit un pont, huit wagons chargés de munitions, deux trains-citernes, un balayeur de mines et treize locomotives. Ils en ont endommagé vingt-trois autres. De plus, les pilotes ont détruit deux tanks, quelques arsenaux et entrepôts de pétrole.

Des B-29 venant du Japon et d'Okinawa ont bombardé des ponts, des cours ferroviaires et des usines dans le Nord de la Corée, tandis que les chasseurs ont mitraillé les troupes sur le front.

Deux jeunes gens sont tués par un camion près de Pembroke, Ont.

PEMBROKE — (D.N.C.) — Deux jeunes hommes ont perdu la vie, tard samedi soir, après avoir été frappés par un camion, route rurale no 8, un peu plus d'un mille au sud de Pembroke.

Le présumé chauffeur du véhicule, Robert Maurice Graham, 28 ans, de Pembroke, est actuellement sous les verrous, à la prison de Renfrew, attendant de répondre à deux accusations, l'une de conduite dangereuse, l'autre de négligence au volant.

Les victimes, Alphonse Chartrand, 17 ans, et Harold Cliche, 15 ans, tous deux domiciliés R. R. no 4, à Pembroke, sont morts presque instantanément, alors qu'ils revenaient en bicyclette d'un théâtre de l'endroit. L'accident s'est produit vers 11 h. 30, près de Shady Nook.

Selon la Sûreté provinciale, qui poursuit l'enquête, les deux cyclistes ainsi que le camionneur roulaient en direction sud. Le chauffeur du camion rencontra une automobile, dans une longue courbe, et se rangea du côté droit de la route.

Quelques pieds plus loin, Graham aurait rencontré une autre voiture et se serait, encore une fois, rangé plus à droite. Il aurait, à ce moment, senti un coup contre le côté de son camion.

Toujours selon la police, le véhicule roula sur une distance de 190 pieds environ avant que les roues de droite prennent "l'épaule" du chemin, puis le fossé. Il roula encore sur une distance de 60 pieds et s'arrêta.

Plus tard, en examinant le camion, on trouva la roue arrière du bicycle de Cliche complètement roulée autour d'une roue du camion; on en déduisit que le véhicule avait tiré la bécane sur une distance de 250 pieds environ. On retrouva l'autre bicyclette dans le fossé ouest.

Le camion, propriété de M. Marc Saint-Jean, R. R. no 3, à Pembroke, était pourtant muni de phares, a-t-on révélé. Graham ne fut pas blessé, non plus que M. Frederick Meyers, de Rolphston, qui l'accompagnait; seul M. Bud Stewart, de Rolphston, a subi quelques légères contusions.

Fils de M. et Mme Louis Chartrand, le plus âgé des deux jeunes hommes, laisse dans le deuil, outre ses parents: trois frères, Hector, Albert et Laurent, et trois soeurs, Mme P. Landry, Mme E. Nieman et Mlle Florence Chartrand, tous de la région.

Le jeune Cliche était le fils de M. et Mme Duff Cliche, R. R. no 4, à Pembroke. Outre ses parents, il laisse dans le deuil: un frère, Maurice; trois soeurs, Irène, Géraldine et Lucille.

Le Dr M. C. Bradley, coroner, a examiné les victimes.

Les deux services seront chantés mardi matin, en l'église Saint-Jean-Baptiste. L'inhumation se fera au cimetière paroissial de Pembroke.

Fin de grève

BUFFALO (P.A.) — La plus grande industrie de farine au monde reprend graduellement la production aujourd'hui à la suite du règlement d'une grève qui a duré deux semaines.

Près de 450 ouvriers travaillant à quinze élévateurs du port ont accepté hier un compromis leur offrant une augmentation de 10c l'heure; le salaire moyen sera désormais de $1.60 l'heure. La grève avait causé le chômage de 4,500 ouvriers.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics:
BEAU, PLUS CHAUD
MINIMUM (cette nuit) 50
MAXIMUM (demain) 78

Ottawa et la région: Beau aujourd'hui et demain. Plus chaud demain.

Dawson: 39, 66; Prince Rupert: 52, 66; Prince George: 42, 69; Vancouver: 55, 69; Victoria: 52, 65; Kamloops, ...; Penticton: 57, 83; Jasper: 48, 64; Edmonton: 48, 72; Calgary: 51, 78; Lethbridge: 56, 84; Medicine Hat: 56, 85; Yellowknife: 42, ...; Prince Albert: 57, 82; Saskatoon: 53, 80 ;Regina: 52, 77; Winnipeg: 59, 69; Port-Churchill: 50, 79; Port-Arthur: 53, 76; S.S. Marie: 45, 74; White River: 37, 78; Kapuskasing: 49, 75; North Bay: 48, 69; Muskoka Airport: 43, 75; Windsor: 55, 75; London: 45, 78; Toronto: 57, 81; Ottawa: 50, 76; Montréal: 54, 73; Québec: 51, 73; Saint-Jean: 53, 75; Moncton: 55, 79; Halifax: 54, 79; Charlottetown, ..., 75; Sydney: 48, 75; Yarmouth: 50, 73; Saint-Jean, Terre-Neuve: 53, 74.

"LE DROIT", SERVICE DU SOIR
(5 h. à 8 h. p.m.—Le samedi 1 h. à 4 h.)
ABONNEMENTS .....
DISTRIBUTION (à domicile) 3-4067

SALON
BROSSEAU
Coupes et coiffures les plus en vogue. Permanentes à la crème et à l'huile françaises, machine automatique.
Nos prix sont des plus raisonnables
Ouvert tous les soirs sur rendez-vous
SERVICE SPECIAL SANS RENDEZ-VOUS POUR NOS CLIENTES D'EN DEHORS DE LA VILLE
286, RUE DALHOUSIE TEL: 4-2757

C. R. LAFRENIERE & FILS
OPTOMETRISTES
HEURES D'ETE durant juin, juillet et août
FERME TOUTE LA JOURNEE LES LUNDIS
OUVERT LE SAMEDI JUSQU'A 5.00 P.M.
99, rue RIDEAU — TEL: 4-3215 — RES: 6-3096

MUNICIPALITES - PROPRIETAIRES - CONTRACTEURS
Pour tous vos besoins de tuyaux en béton,
VOYEZ ou ECRIVEZ A
PRUD'HOMME & FRERES
MANUFACTURIERS DE PRODUITS EN BETON
TUYAUX 4" à 48"
FASSETT, P. QUEBEC TEL: 294

Bureau fermé toute la journée le samedi durant juin, juillet et août
ULRIC ST-AMOUR, Optométriste
EXAMEN DE LA VUE
48, rue Rideau, Ottawa Tél. 3-4505

CHARBON
"Vikingisé"
JOHN HENEY & SON
LIMITED
40, rue Elgin. Tél. 2-9451
"Plus de 81 ans de service impeccable de combustible"

SI VOUS CONSTRUISEZ
Ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour l'isolement de votre maison
HARRY HAYLEY & SONS
Chemin Hurdman. Tél. 3-7769

Dr Roger Rouleau
MEDECINE GENERALE
294 CHEMIN MONTREAL — EASTVIEW
Signalez: bureau, 3-1322 — résidence, 3-7875
HEURES de BUREAU: 10 à 11 h. a.m., 2 à 4 h. p.m., 7 à 8 h. p.m.